

ROTEL

Инструкция пользователя
Manual de Instrucciones
Manuale istruzioni
Bruksanvisning

RDV-1062

DVD-Audio/Video проигрыватель
Reproductor de DVD Audio/Video
Lettore DVD Audio/Video
DVD-Audio/Video-spelare



Важные инструкции по безопасности

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь корпуса. Если внутрь корпуса попала влага или посторонний предмет, немедленно выньте вилку шнура питания из розетки. Доставьте аппарат к квалифицированному специалисту для осмотра и возможного ремонта.

Прежде чем подсоединять аппарат и управлять им, прочтите все инструкции. Сохраните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Обращайте внимание на предостережения, указанные на корпусе аппарата и в данном руководстве. Управляйте аппаратом в соответствии с инструкциями.

Производите очистку корпуса только сухой тканью или пылесосом.

Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг аппарата для обеспечения циркуляции воздуха. Не ставьте аппарат на кровать, диван, ковер или подобную мягкую поверхность, которая может загореть вентиляционные отверстия. Если аппарат встраивается в шкаф или другой корпус, этот корпус должен вентилироваться для обеспечения охлаждения аппарата.

Держите аппарат подальше от радиаторов отопления, обогревателей, печей и любых других устройств, выделяющих тепло.

Сетевое напряжение, к которому подсоединяется аппарат, должно соответствовать требованиям, указанным на задней панели аппарата (230 В, 50 Гц). Не переделывайте входящий в комплект шнур питания. Не используйте удлинители.

Для полного отсоединения аппарата от сети выньте вилку шнура питания из настенной розетки. После отсоединения индикатор готовности должен погаснуть.

Не прокладывайте шнур питания в местах, где он может быть поврежден или перегрет. Обращайте особое внимание на сетевую вилку и место выхода шнура из аппарата.

Если предполагается достаточно долго не использовать аппарат, выньте вилку шнура питания из розетки.

Немедленно прекратите пользоваться аппаратом и обратитесь к квалифицированному мастеру, если:

- Повреждены шнур питания или вилка.
- Внутри аппарата попали посторонние предметы или жидкость.
- Аппарат попал под дождь.
- Аппарат не функционирует должным образом.
- Аппарат уронили или он поврежден другим способом.



ВНИМАНИЕ: для уменьшения опасности поражения электрическим током, не снимайте верхнюю и заднюю панели внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователем, доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

для США, Канады и других стран, где устройство одобрено к использованию.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Изображение молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии внутри корпуса изделия неизолированного напряжения, величина которого может создавать опасность поражения человека электрическим током.



Изображение восклицательного знака в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в сопровождающей аппарат документации важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током или возгорания:

1. Не удаляйте винты и панели корпуса.
2. Не допускайте воздействия на аппарат дождя или влаги.
3. Не касайтесь шнура питания и штепсельных вилок мокрыми руками.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЛАЗЕРА

1. Устройство соответствует КЛАССУ 1 по классификации лазерных изделий.
2. **ОПАСНОСТЬ:** при снятии крышки корпуса существует опасность облучения лазером видимого спектра. Избегайте попадания под лазерный луч.
3. **ВНИМАНИЕ:** не снимайте верхнюю панель. Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователем. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.



CAUTION	-LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.
ATTENTION	-RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
VORSICHT	-LASERSTRAHLUNG. WENN ABERCKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.
ADVARSEL	-LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN.
ADVARSEL	-LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. STIRR IKKE INN I STRÅLEN.
VARNING	-LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅR EJ IN I STRÅLEN.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUUJOTA SÄTEESEEN.
注意	・ 当打开这里会出现激光。请不要直视激光。
注意	・ ここを開くとレーザー光が出ます。レーザー光をのぞき込まないでください。

Предупреждение

Подсоединение к компьютеру (разъем COMPUTER I/O) должно производиться только авторизованным персоналом.

Информация FCC по электромагнитной совместимости

Это оборудование протестировано на предмет электромагнитной совместимости и подтверждено, что оно удовлетворяет требованиям для цифровых устройств класса Class B в части Part 15 правил FCC.

Однако это не гарантирует, что в некоторых случаях не возникнут помехи для приема радио или телепередач. В таком случае вы можете попробовать предпринять следующее:

- Переориентировать приемную антенну (ТВ, радио и т.п.)
- Увеличить расстояние между устройством и ресивером
- Использовать другую розетку для ТВ, радио и т.п.
- Обратиться за консультацией к дилеру или квалифицированному специалисту по радио и ТВ

Предостережение

Это устройство, подпадающее под Часть 15 правил FCC, должно удовлетворять следующим условиям: 1) Устройство не должно генерировать вредоносные помехи, 2) Устройство должно выдерживать воздействие внешних помех, в том числе и тех, что могут вызывать неправильное функционирование.

Продукты Rotel спроектированы так, чтобы соответствовать требованиям международных директив по ограничению применения вредных веществ в электротехническом и электронном оборудовании (Restriction of Hazardous Substances – RoHS), также по обращению с отслужившим свой срок электротехническим и электронным оборудованием (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Изображение перечеркнутого мусорного бачка на колесах означает также то, что эти продукты должны быть вторично использованы (рециклированы) или же обработаны в соответствии с упомянутыми выше директивами.



Этот символ (квадрат в квадрате) означает, что устройство имеет двойную изоляцию. Подключение к заземлению не требуется.



Располагайте аппарат на стабильной горизонтальной поверхности, достаточно прочной, чтобы выдержать его вес. Не ставьте аппарат на тележку, которая может опрокинуться.

- В этом продукте используется технология защиты от копирования, защищенная патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование этой технологии должно быть разрешено Macrovision, оно ограничено домашней или другой ограниченной сферой, если это не оговорено Macrovision. Обратное восстановление кода или дисассемблирование запрещено.
- Произведено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" символ двойного D – это торговые марки Dolby Laboratories.
- "DTS" и "DTS Digital Out" это зарегистрированные торговые марки Digital Theater Systems, Inc.
- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ПРОДУКТА ЛЮБЫМ СПОСОБОМ, КОТОРЫЙ ПОДПАДАЕТ ПОД ВИДЕО СТАНДАРТ MPEG-4 ЗАПРЕЩЕНО, КРОМЕ ЛИЧНОГО И НЕКОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
- DivX, DivX Ultra Certiëed, и связанные с ними логотипы – это торговые марки DivX, Inc. и используются по лицензии.
- Официальный DivX® Ultra сертифицированный продукт воспроизводит все версии DivX® видео (включая DivX® 6) с расширенным воспроизведением DivX® медиа файлов и DivX® Media формата.

Рис. 1: Пульт ДУ RR-DV99

Этот пульт поставляется и вместе с другими моделями – поэтому некоторые кнопки не задействованы для RDV-1062.

1 Кнопка POWER

Нажмите кнопку POWER, чтобы включить плеер или перевести его в состояние ожидания.

2 Кнопка DISPLAY

Кнопка DISP на пульте меняет информацию на фронтальном дисплее.

3 Кнопка REPEAT

Кнопка DISP на пульте меняет информацию на фронтальном дисплее.

4 Кнопка TOP MENU

Нажмите эту кнопку для выхода в меню, чтобы выбрать сюжет на диске.

5 Кнопки CURSOR ▲

6 Кнопки CURSOR ◀

Используйте четыре кнопки CURSOR для навигации по строкам экранного меню или для изменения установок параметров на дисплее.

7 Кнопка ENTER

Эта кнопка используется для подтверждения выбора в меню или на экранном дисплее.

8 Кнопка SETUP

Нажмите для входа в меню SETUP и выбора установок языка, режимов видео, аудио и других настроек.

9 Цифровые кнопки

Эти кнопки используются для прямого ввода номеров глав и разделов.

10 Кнопка SUBTITLE

Для вывода меню выбора субтитров на дисплей и для включения либо выключения субтитров (для DVD VIDEO)

11 Кнопка ANGLE

Изменяет угол просмотра (ракурс) при воспроизведении DVD VIDEO дисков, на которых есть такая запись.

12 Кнопка PAGE

Некоторые Audio DVD содержат статичные картинки для просмотра. Эта кнопка позволяет их перелистывать.

13 Кнопка REPLAY

Нажмите для повтора последних 10 секунд записи на DVD.

14 Кнопка ► (PLAY)

Запускает воспроизведение.

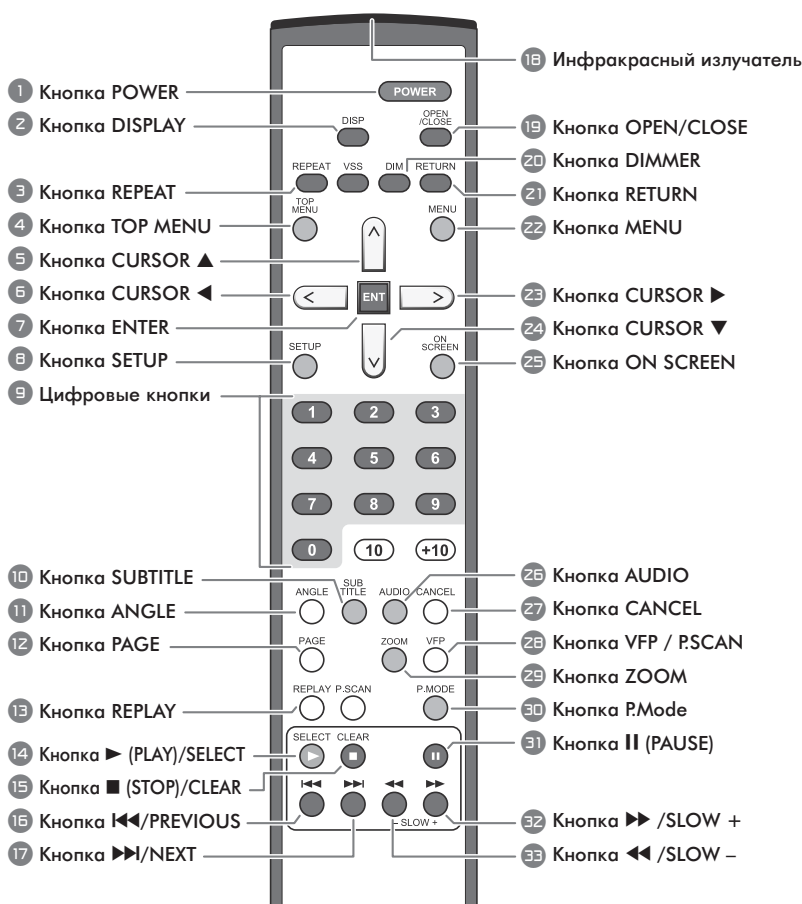
15 Кнопка ■ (STOP)/CLEAR

Останавливает воспроизведение.

16 Кнопка ◀◀/PREVIOUS

17 Кнопка ▶▶/NEXT

Нажмите для перехода к следующей части, разделу или дорожке в направлении к началу/концу диска. Удержание этой кнопки во время воспроизведения вызывает ускоренное воспроизведение в направлении к началу/концу диска. Также выбор страницы меню (только Video CD или SVCD).



18 Инфракрасный излучатель

Нажимая кнопки пульта, направьте излучатель на переднюю панель аппарата.

19 Кнопка OPEN/CLOSE

Открывает и закрывает загрузочный лоток.

20 Кнопка DIMMER

Регулировка яркости и выключение дисплея.

21 Кнопка RETURN

Возврат к предыдущему меню при PBC воспроизведении для SVCD/Video CD.

22 Кнопка MENU

Вызов меню, позволяющих выбрать различные опции на диске.

23 Кнопка курсора CURSOR ►

24 Кнопка курсора CURSOR ▼

Нажмите для выбора пункта из меню или изменения установки для выбранного пункта.

25 Кнопка ON SCREEN

Вызов меню управления и вывод строки состояния.

26 Кнопка AUDIO

Нажмите для выбора различных языков аудио сопровождения, записанных на звуковых дорожках данного диска.

27 Кнопка CANCEL

При редактировании программы воспроизведения – удаление выбранных дорожек.

28 Кнопка VFP/P.SCAN

Краткое нажатие вызывает функцию VFP (Video Fine Processor) для настройки яркости, контрастности и т.п.

Нажмите и удержите (2 секунды) для выбора выходного сигнала, который совместим с вашим телевизором – NTSC, NTSC Progressive, PAL, PAL Progressive.

29 Кнопка ZOOM

При просмотре видео дисков выбор увеличения изображения.

30 Кнопка P.Mode

Нажмите Play Mode для выбора обычного воспроизведения, программированного или случайного.

31 Кнопка II (PAUSE)

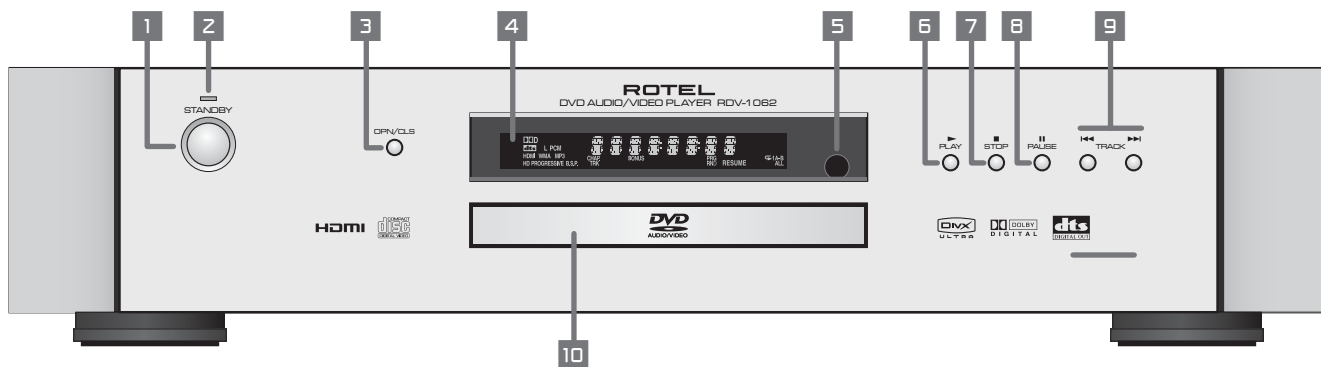
Пауза воспроизведения.

32 Кнопка ►/SLOW +

33 Кнопка ◀/SLOW -

Во время воспроизведения нажимайте несколько раз для увеличения или уменьшения скорости воспроизведения. Во время паузы нажимайте несколько раз для воспроизведения с замедленной скоростью вперед или назад.

Рис. 2: Органы управления на передней панели



1 Кнопка STANDBY

Включает плеер и переводит в режим ожидания Standby.

2 Индикатор STANDBY

Загорается, когда подсоединен шнур питания и плеер находится в режиме ожидания Standby. При включении индикатор STANDBY гаснет.

3 Кнопка OPN/CLS (OPEN/CLOSE)

Открывает и закрывает лоток для диска.

4 Окно дисплея

Выводит информацию о параметрах и работе плеера.

5 Датчик ИК-сигнала

Получает сигнал от пульта.

6 Кнопка ► (PLAY)

Начинает воспроизведение. Стирает треки из списка для воспроизведения по программе.

7 Кнопка ■ (STOP)

Останавливает воспроизведение. Стирает треки из списка для воспроизведения по программе.

8 Кнопка II (PAUSE)

Делает паузу в воспроизведении.

9 Кнопки ◀▶ (SKIP)

Для пропуска главы, раздела или трека. Используется также для выбора страниц в экранном меню (для DVD Video/ Video CD)

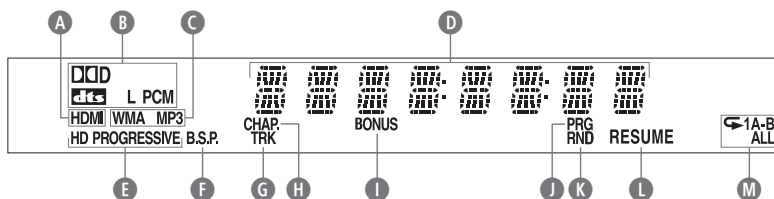
Удерживая эти кнопки ◀▶ в ходе воспроизведения, можно ускоренно продвигаться вперед или назад.

10 Лоток для дисков





Для загрузки дисков.

Рис. 3 Окно дисплея

- A Индикатор HDMI соединения
- B Индикатор цифрового формата
- C Индикатор формата файла
- D Многофункциональный дисплей
- E Индикаторы HD TV и прогрессивной развертки
- F Индикатор просмотра фотоснимков
- G Индикатор треков
- H Индикатор глав
- I Индикатор бонусных материалов
- J Индикатор программированного воспроизведения
- K Индикатор случайного воспроизведения
- L Индикатор воспроизведения с прежнего места
- M Индикатор повторного воспроизведения



СОДЕРЖАНИЕ

Важные инструкции по безопасности	2
Предупреждение	2
Информация FCC по электромагнитной совместимости	2
Предостережение	2
Рис. 1: Пульт ДУ RR-DV99	3
Рис. 2: Органы управления на передней панели	4
Рис. 3: Окно дисплея	4
Рис. 4: Разъемы на задней панели	6
О компании ROTEL	5
Об этой Инструкции	5
О DVD-проигрывателе Rotel RDV-1062	6
Меры предосторожности	6
Размещение	6
Подсоединение к компонентному входу телевизора	7
HDMI подсоединение	7
Подсоединение аудио/видео аппаратуры	7
Подсоединение к комбинированному входу телевизора	7
Подсоединение к S-Video входу телевизора	7
Подсоединение к аудио компоненту с цифровым входом	8
Подсоединение к аудио усилителю или ресиверу	8
Подсоединение шнура питания	9
Вход питания переменного тока AC Input 	9
Пульт ДУ RR-DV99	9
Установка элементов питания в пульт	9
Предосторожности, относящиеся к элементам питания	9
Использование пульта	9
Цифровые кнопки пульта	9
Подсоединение входа EXT REM IN 	9
Подсоединение разъемов для 12 В триггерного сигнала 	9
Подсоединение компьютерного интерфейса – Computer I/O 	9
Типы и форматы воспроизводимых дисков	10
Замечания по дискам	10
Пиктограмма неверной операции	10
Не воспроизводимые диски	10
Замечания по копированию дисков	10
Законы об авторском праве	10
Системы защиты от копирования	10
Обращение с дисками	11
Региональные коды DVD	11
Первоначальная настройка	11
Включение RDV-1062	11
Сообщения при включении	11
Установка типа выходного сигнала	11
Установка предпочтений – Preferences	11
Изменение яркости дисплея	12
Воспроизведение дисков DVD или CD	12
Экранное меню	12
Выбор трека/главы с использованием цифровых кнопок	12
Воспроизведение других дисков	12
Пиктограммы на экране	12
Информация на дисплее	12

DVD VIDEO/DVD VR диски	12
DVD AUDIO/VCD/SVCD/CD диски	13
MP3/WMA/WAV диски	13
ASF/MPEG1/MPEG2/DivX диски	13
JPEG диски	13
Другие органы управления воспроизведением дисков	13
Пауза воспроизведение – Pause	13
Перемотка (быстрый поиск) вперед/назад	13
Замедленное воспроизведение	13
Возврат к началу или переход в конец	13
Повтор фрагмента нажатием одной кнопки	13
Пропуск 5-минутного интервала	13
Покадровое воспроизведение	14
Возобновление воспроизведения с прежнего места	14
Прочие режимы воспроизведения	14
Выбор треков в экранном меню	14
Воспроизведение по программе	14
Воспроизведение в случайном порядке – Random Playback	15
Повторное воспроизведение	15
Повтор участка A-B	15
Прочие функции управления	16
Выбор языка субтитров (SUBTITLE)	16
Выбор языка звукового сопровождения	16
Выбор ракурса (ANGLE)	16
Увеличение изображения (ZOOM)	16
Настройка качества изображения (VFP)	16
Просмотр фотоснимков (BSP)	17
Меню и строка состояния	17
Функции строки Меню	17
Поиск по времени	18
Установка предпочтений	18
МЕНЮ ЯЗЫКОВ – MENU LANGUAGE	18
Меню изображения – PICTURE MENU	18
Меню AUDIO	19
Прочие меню	19
Уход за плеером RDV-1062	19
Очистка корпуса и лотка для дисков	19
Конденсат	19
Замок лотка для диска	19
Структуры дисков	19
DVD VIDEO/DVD VR	19
DVD AUDIO	19
VCD/SVCD/CD	20
MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2 диски	20
Дополнительная информация о дисках	20
Обнаружение и устранение неисправностей ..	20
Источник питания	20
В ходе работы	20
Изображение	21
Прочие неисправности	21
Если проблема остается	21
Коды языков	21
Таблица цифровых аудио выходов	22
Технические характеристики	22

О компании ROTEL


Компания ROTEL основана более 45 лет назад одной японской семьей, которая из-за страстной любви к музыке занялась производством hi-fi компонентов. С годами эта страсть не утихла, и сегодня стремление семьи к обеспечению аудиофилов и меломанов аппаратурой высочайшего качества, независимо от их финансового положения, разделяют все сотрудники Rotel.



Дружная команда инженеров прослушивает и настраивает каждое новое изделие, пока оно не будет соответствовать самым высоким стандартам. Им предоставлена свобода выбора комплектующих по всему миру, чтобы сделать аппарат как можно лучше.


Репутация компании ROTEL как производителя превосходной техники подтверждена сотнями положительных отзывов и наград от наиболее уважаемых экспертов. Их комментарии помогают компании точно держаться ее курса на производство качественного, надежного и доступного оборудования.

Все мы, сотрудники компании ROTEL, благодарим Вас за покупку этого изделия, и надеемся, что оно доставит вам много удовольствия.

Об этой Инструкции

По всему тексту Инструкции органы управления и компоненты RDV-1062 обозначаются цифрами и буквами в серых кружочках. Числа в кружочках, такие как , обозначают объекты на пульте ДУ RR-DV99. (Легко запомнить, что «круглое относится к пульту»).

Числа в квадратах, такие как , обозначают объекты на передней и задней панели плеера. Буквы в кружочках, такие как , обозначают объекты на дисплее передней панели.

В разделе руководства, посвященном работе с плеером, некоторые функции относятся только к определенным типам дисков. Эти типы показываются символами, такими как .

О DVD-проигрывателе Rotel RDV-1062

Благодарим за покупку DVD-проигрывателя Rotel RDV-1062. В составе высококачественной аудио видео системы он будет доставлять Вам удовольствие многие годы.

RDV-1062 это один из наиболее гибких компонентов, который вы можете добавить к вашей аудио видео системе. Кроме DVD-Video дисков, он может проигрывать видео и аудио CD различных форматов. Он оснащен широким набором функций и возможностей управления.

Ракурсы просмотра*

Вы можете выбрать желаемый угол просмотра из тех, что записаны на DVD диск.

Увеличение – Zoom

Вы можете рассмотреть изображение, приблизив его.

Настройка изображения с помощью видеопроцессора Video Fine Processor (VFP)

Вы можете настроить параметры изображения так, чтобы они соответствовали характеру записи или вашим предпочтениям.

Выбор разрешения и типа развертки

С помощью пульта можно изменить разрешение и типа развертки при остановленном диске. Можно выбрать от 480p/576р до 1080i

Цифровой звук высокого качества

Вы можете наслаждаться звуком высокого качества в самых разных цифровых форматах.

Окружение звуком *

Плеер совместим с Dolby Digital surround и DTS surround.

Субтитры и звуковое сопровождение на многих языках

Вы можете выбрать язык субтитров или звукового сопровождения из тех, что записаны на диске DVD.

Воспроизведение различных типов дисков

RDV-1062 может проигрывать не только DVD Video диски, но и DVD Audio, Audio CD и VideoCD.

Экранное меню – On-screen display

Дружественное экранное меню позволяет с легкостью управлять плеером.

* Эти функции работают только с DVD дисками.

Меры предосторожности

Внимательно прочтите это руководство, особенно Меры безопасности. Кроме основных инструкций по настройке и управлению, в нем содержатся рекомендации, которые помогут Вам максимально использовать возможности нового DVD проигрывателя. По всем интересующим Вас вопросам обращайтесь к уполномоченному дилеру Rotel. Все сотрудники Rotel также готовы ответить на Ваши вопросы и принять замечания.

Сохраните коробку RDV-1062 и весь упаковочный материал для использования в будущем. Пересылка или перевозка аппарата в любой упаковке, кроме заводской, может привести к серьезным повреждениям.

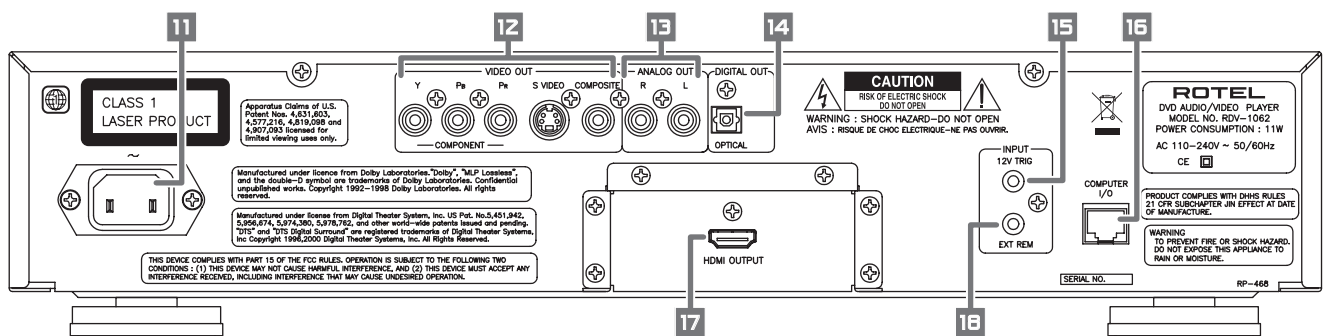
Сохраняйте ваш чек. Это лучшее свидетельство даты покупки, которое вам понадобится при обращении в сервисный центр.

Зарегистрируйте свой продукт на www.rotel.com/register

Размещение

Установите RDV-1062 на горизонтальной поверхности в сухом, не слишком жарком и не слишком холодном месте (от 5 до 35 градусов Цельсия). Избегайте мест, где много пыли и где на проигрыватель может попасть прямой солнечный свет. Не ставьте проигрыватель очень близко к телевизору. Для получения лучших рабочих характеристик не размещайте проигрыватель в местах, где на него может воздействовать вибрация, например, около сабвуфера. Для обеспечения вентиляции оставьте вокруг корпуса как минимум 10 см свободного пространства. Не ставьте другие компоненты или тяжелые объекты на крышку RDV-1062. Не допускайте пролива жидкостей внутрь устройства.

Рис. 4: Разъемы на задней панели



11 Сетевая розетка

Для съемного сетевого кабеля.

12 Разъемы VIDEO OUTPUT

На эти разъемы выдается видео сигнал в компонентном, S-Video и композитном формате.

13 Разъемы ANALOG OUTPUT

Аналоговые выходы левого и правого аудио каналов.

14 Разъем OPTICAL DIGITAL OUTPUT

Цифровой оптический выход на ресиверы и другие устройства, способные декодировать его.

15 Разъем 12V Trigger Input
RDV-1062 может быть включен 12-В пусковым сигналом от предусилителя Rotel.

16 Разъем Computer Input/Output
Компьютерный разъем подключается и программируется только авторизованным персоналом.

17 Разъем HDMI Output

Обеспечивает аудио и видео сигналы высокого качества для дисплеев и ТВ, имеющих вход HDMI.

18 Разъем External Remote Input ("Ext Rem In")

Этот вход полезен при установке плеера в закрытый шкаф или когда его сенсор ИК-сигнала на передней панели заблокирован.

Подсоединение аудио/ видео аппаратуры

ПРИМЕЧАНИЕ: Не подсоединяйте шнур питания к сети переменного тока до тех пор, пока все соединения не будут выполнены надлежащим образом. Прежде, чем подсоединить или отсоединить любой кабель, выньте вилку шнура питания RDV-1062 из розетки.

Внимательно прочтите документацию на подсоединяемые компоненты, чтобы убедиться, что они совместимы с RDV-1062. Если у вас есть вопросы, проконсультируйтесь у ближайшего авторизованного дилера Rotel.

Вам может потребоваться сменить установку «Тип монитора – Monitor Type». Для это надо зайти в Picture Menu раздела Preferences Setup.

Подсоединение к композитному входу телевизора

Подсоедините выход COMPOSITE VIDEO **12** к композитному видео входу телевизора. Подсоедините аналоговый

Подсоединение к компонентному входу телевизора

Если Ваш телевизор снабжен компонентным видео входом, то, подсоединив его к компонентному выходу проигрывателя COMPONENT VIDEO **12**, Вы получите наилучшее качество изображения. Кабель для такого соединения не входит в комплект. Обязательно подсоединяйте гнезда "Y", "Pb" и "Pr" к одноименным гнездам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если уже используется компонентный выход, не подключайте S-Video кабель.

Компонентные входы некоторых ТВ выполнены на разъемах BNC (коаксиальных с фиксатором). В таком случае понадобится специальный кабель или адаптеры.

Когда компонентный выход подсоединен к телевизору стандарта NTSC, можно включить прогрессивную развертку и получить изображение более высокого качества. Посмотрите в соответствующем разделе P.SCAN.

аудио выход ANALOG AUDIO **13** к аудио входу телевизора. Кабель для этих соединений входит в комплект.

Если Ваш телевизор имеет только монофонический аудио вход, потребуется переходник типа "Y".

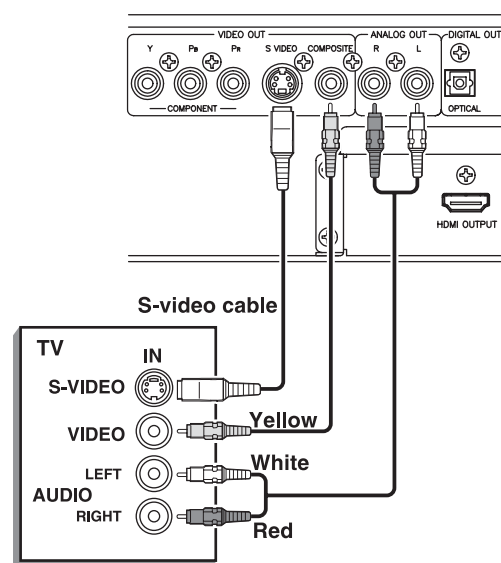
Качество звучания можно улучшить, подсоединив аудио выход проигрывателя к hi-fi системе (см. ниже).

Подсоединение к S-Video входу телевизора

Если Ваш телевизор снабжен S-Video входом, подсоедините его к выходу проигрывателя S-VIDEO **12** при помощи S-Video кабеля. Это улучшит качество изображения.

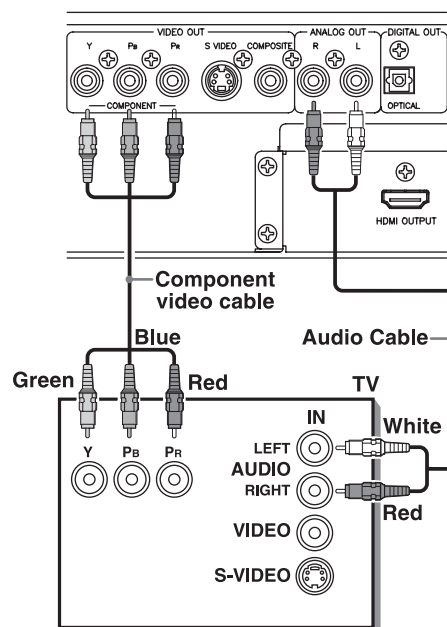
ПРИМЕЧАНИЕ: Если уже используется S-Video выход, то компонентный работать не будет.

Соедините DVD-плеер напрямую с телевизором или монитором. Не пропускайте сигнал через видеомагнитофон (VCR), т.к. в этом случае при воспроизведении могут появиться искажения. Соединение DVD-плеера со встроенным в видеодвойку (TV/VCR) видеомагнитофоном также может вызвать искажения изображения.



HDMI подключение

Этот тип соединения на Рис, не показан. Подключите один конец HDMI кабеля к разъему HDMI OUT **17** на задней панели RDV-1062. Другой конец – к входному разъему HDMI на задней панели вашего HD телевизора. Рекомендуемая длина HDMI кабеля – не более 5 метров.



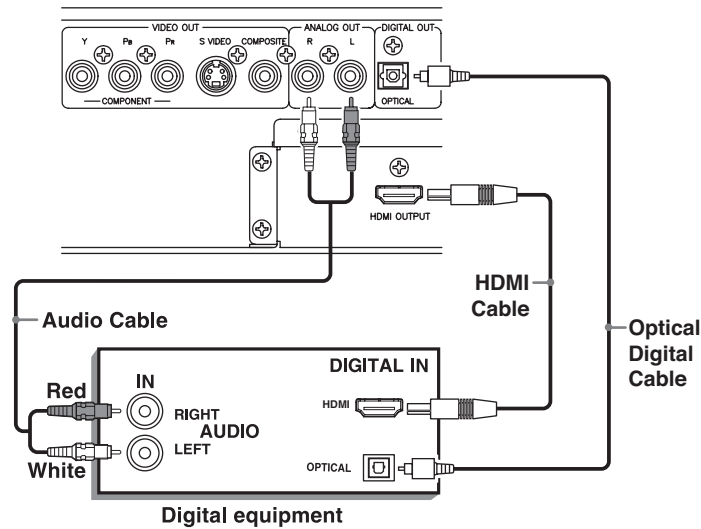
ПРИМЕЧАНИЕ: Видео выход **12** подсоединяйте непосредственно ко входу телевизора. Подсоединение через видеомагнитофон может ухудшить качество изображения из-за того, что многие диски защищены от копирования.

Подсоединение к аудио компоненту с цифровым входом

Вы можете улучшить качество звука, подключив оптический цифровой выход OPTICAL DIGITAL OUTPUT ¹⁴ или HDMI OUTPUT ¹⁷ проигрывателя к цифровому входу ТВ, процессора или другого цифрового устройства опциональным цифровым кабелем. Если подсоединяемый усилитель (ресивер, процессор) снабжен Dolby Digital и DTS декодером, это позволит прослушивать высококачественный многоканальный звук.

Выполнив цифровое соединение, выполните также аналоговое Audio Analog Output ¹³, потому что некоторые диски не позволяют выводить цифровой сигнал.

При цифровом соединении установки меню "COMPRESSION" и "DOWN MIX" не работают. Задаваемые ими функции переключаются на декодер.



ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЦИФРОВОГО СОЕДИНЕНИЯ:

При использовании цифрового соединения **необходимо** правильно задать установки для цифрового выхода в меню AUDIO. В противном случае может возникнуть громкий шум, опасный для колонок. См. соответствующий раздел AUDIO MENU в главе PREFERENCE руководства.

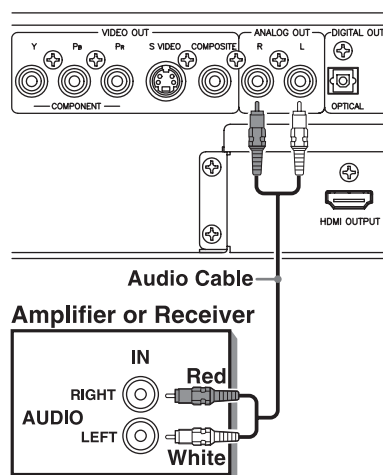
ПРИМЕЧАНИЕ: Изгибание оптического цифрового кабеля под острым углом может повредить его. Будьте осторожны при обращении с оптическими кабелями.

Некоторые оптические цифровые кабели имеют защитную крышку на конце разъема. Убедитесь, что она снята перед попыткой вставить кабель в разъем.

Подсоединение к аудио усилителю или ресиверу

При подсоединении к высококачественному усилителю/ресиверу и использовании отдельных колонок Вы получите звук гораздо лучшего качества, чем при воспроизведении через встроенные громкоговорители телевизора.

Аудио выход AUDIO OUTPUTS ¹² подсоединяется к любому линейному входу усилителя (AUX, DVD, CD и т.д.).



Подсоединение шнура питания

Вход питания переменного тока AC Input

Лучше всего воткнуть вилку сетевого шнура RDV-1062 прямо в 2-контактную настенную розетку. Избегайте использования удлинителей.

Проигрыватель RDV-1062 имеет возможность автоматической настройки на питание от сети переменного тока с напряжением от 110 В до 240 В при 50/60 Гц. Никаких настроек на параметры сети в вашей местности не требуются.

Завершив все аудио/видео соединения, вставьте один конец прилагаемого шнура питания в разъем на задней панели. Затем вставьте вилку шнура в розетку электросети.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если предполагается достаточно долго не использовать аппарат, выньте вилку шнура питания из розетки.

Не забывайте о мерах предосторожности:

- Не держитесь за кабель при подключении и отключении мокрыми руками,
- Если предполагается достаточно долго не использовать аппарат, выньте вилку шнура питания из розетки.
- Никогда не тяните за кабель, если хотите вытащить розетку из сети,
- Не переделывайте входящий в комплект шнур питания. Не пользуйтесь удлинителями. Не прокладывайте шнур питания в местах, где он может быть поврежден или перегрет. Обращайте особое внимание на сетевую вилку и место выхода шнура из аппарата,
- Для полного отсоединения аппарата от сети выньте вилку шнура питания из настенной розетки. После отсоединения индикатор готовности должен погаснуть,
- Немедленно прекратите пользоваться аппаратом и обратитесь к квалифицированному мастеру, если повреждены шнур питания или вилка

Пульт ДУ RR-DV99

Установка элементов питания в пульт

В пульт должны быть установлены три батарейки размера AAA. Откройте крышку отсека элементов питания RR-DV98, нажав на место, указанное стрелкой. Вставьте три элемента питания, ориентируя + и – элементов питания как указано внутри отсека, затем закройте крышку.

Срок службы элементов в пульте в среднем около 6 месяцев, в зависимости от частоты использования. Если пульт ДУ не работает надлежащим образом, замените сразу оба элемента питания.

Предосторожности, относящиеся к элементам питания

- Если Вы не собираетесь пользоваться пультом ДУ в течение длительного времени, извлеките элементы питания во избежание коррозии.
- Разряженные элементы питания удаляйте из пульта и утилизируйте должным образом.
- Не прикасайтесь к вытекшей из элементов питания жидкости.
- Не используйте одновременно элементы питания различных типов, а также старый и новый элементы питания.


Использование пульта

Для управления пультом, направьте его излучатель на ИК-датчик, расположенный на передней панели RDV-1062.




На работу пульта может повлиять яркая засветка или же препятствия на пути луча.

Кроме того, пульт может работать нестабильно, если батарейки в нем разряжены.

Цифровые кнопки пульта

Многие операции требуют использования цифровых кнопок пульта RR-DV99 . На примерах ниже приведены правила ввода однозначных и двузначных чисел.

5: 

15:  →  → 

Подсоединение входа EXT REM IN

Вход с гнездом 3,5 мм EXT REM IN получает коды ИК команд, ретранслированные от ИК приемника или от соответствующего выходного разъема EXT REM OUT на процессоре Rotel. Эта функция может быть полезна, когда плеер установлен в шкафу и его передняя панель заблокирована от проникновения инфракрасных сигналов от пульта. Проконсультируйтесь с авторизованным дилером Rotel насчет информации по ИК приемникам и кабелям с разъемами 3,5 мм.

Подсоединение разъемов для 12 В триггерного сигнала

RDV-1062 может быть активирован удаленным 12-вольтным пусковым сигналом от процессора Rotel. Вход 12V TRIG принимает любой управляющий сигнал (постоянного или переменного тока) с напряжением от 3 до 30 В. Если кабель подсоединен и на нем присутствует пусковой сигнал, DVD-плеер включается. Если же сигнал прерывается, то плеер переходит в состояние ожидания. Индикатор на передней панели остается гореть, но подсветка дисплея отключается и плеер не работает. Обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за информацией по тому, как правильно подключить сигнал на вход 12V TRIG.

Подсоединение компьютерного интерфейса – Computer I/O

Плеером RDV-1062 можно командовать с компьютера, используя ПО для управления аудио системами, разработанное сторонними фирмами. Для этого с компьютера посылаются коды операций через порт RS-232.

Вход COMPUTER I/O обеспечивает необходимые сетевые соединения. Он принимает стандартные модульные разъемы 8-pin RJ-45, которые обычно используются в кабельных сетях Ethernet 10-BaseT UTP.

Обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за информацией по разъемам, кабельной разводке, ПО, и кодам команд для управления RDV-1062 от компьютера.

Типы и форматы воспроизводимых дисков

В этом разделе приводится информация о типах дисков, которые можно воспроизводить плеер RDV-1062.

DVD Video		
DVD Audio (только 2-канальные)		
VCD		Video CD
SVCD		
CD		
CD-R		
CD-RW		

RDV-1062 может также воспроизводить диски, записанные на CD или DVD-рекордерах:

	CD-R/ CD-RW	DVD-R	DVD-RW
Audio CD	✓	✗	✗
VCD/SVCD	✓	✗	✗
MP3/WMA/WAV	✓	✓ ¹	✓ ¹
JPEG	✓ ²	✓ ¹	✓ ¹
DVD Video	✗	✓	✓
DVD Audio	✗	✓	✓
DVD VR	✗	✓	✓
ASF	✓	✓ ¹	✓ ¹
MPEG1/MPEG2	✓ ²	✓ ¹	✓ ¹
DivX	✓	✓ ¹	✓ ¹

Диски записанные в этих форматах должны быть финализованы.

- ¹ Записанные в формате UDF Bridge.
- ² RDV-1062 может не воспроизвести файлы слишком большого размера.

Замечания по дискам

- Воспроизведение некоторых DVD-дисков плеер начинает автоматически.
- Изображение может оказаться слабого качества или зашумленным, при наличии дефектов на диске.
- Для некоторых дисков, операции, описанные в этой Инструкции, не реализуются.

Прочие замечания по записываемым дискам

- Некоторые диски могут не воспроизводиться из-за их характеристик, условий записи или повреждений, пятен на них
- Можно воспроизводить финализованные +R/+RW (только DVD-Video формат). На дисплее загорается "DVD", когда загружен +R/+RW диск.
- RDV-1062 может также воспроизводить CD-R и CD-RW содержащие MP3, WMA или JPEG файлы, записанные в стандарте ISO 9660 и мультисессионные (до 12 сессий)
- Super Audio CD (SACD) диски, совместимые с обычными CD-плеерами RDV-1062 также может воспроизводить
- RDV-1062 может воспроизводить диски в NTSC и PAL. Если воспроизводится PAL диск, то сигнал конвертируется в NTSC.


ПРИМЕЧАНИЯ: Загрязненные, поцарапанные или покоробленные диски, а также диски, записанные на необычных болванках или с экзотическими параметрами записи могут потребовать много времени на считывание содержимого. В некоторых случаях такие диски могут не читаться.

При воспроизведении некоторых DVD VIDEO, DVD AUDIO, VCD или SVCD, работа RDV-1062 может отличаться от той, что описана в Инструкции. Это зависит от программирования диска и его структуры, и не является неисправностью.

Прочие замечания относительно воспроизводимых дисков:

Т.к. RDV-1062 может проигрывать большое число форматов дисков, и т.к. эти форматы могут быть записаны в соответствии с различными стандартами, имеется много причин, влияющих на работу дисков. См. Раздел "Additional Disc Information" в этом руководстве.

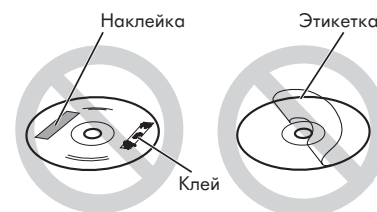
Пиктограмма неверной операции

Для некоторых дисков RDV-1062 может не суметь выполнить некоторые операции. Например, они могут не разрешить быструю перемотку вперед или назад. Если нажать на кнопку на пульте или на передней панели в такой ситуации, то на экране вашего ТВ появится пиктограмма неверной операции . Иногда операция может оказаться недоступной, даже если этот значок не появляется.

Не воспроизводимые диски

RDV-1062 не может воспроизводить диски из списка, приведенного ниже. **Попытка их воспроизведения может вызвать опасный для колонок шум:**

- **DVD-ROM** (кроме MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2)
- **DVD-RAM**
- **CD-ROM**
- **CD-I** (CD-I Ready)
- **Photo CD**
- **SACD**, и т.п.
- **Поврежденные диски и диски нестандартной формы или размера** (иные, чем круглые диаметром 12 см или 8 см).
- **Нефинализованные диски (на которых не прошел процесс завершения записи)**
- **Диски неправильной формы и диски с разного рода наклейками. Попытка воспроизведения таких дисков может привести к повреждению RDV-1062.**
- **Диски с этикетками, плохо наклеенными на диск.**



Замечания по копированию дисков

Законы об авторском праве

Прочтите законодательство об авторском праве, прежде, чем копировать DVD, VCD, SVCD и CD. Иначе вы можете нарушить закон.

Системы защиты от копирования

Диски DVD защищены от копирования. При подсоединении RDV-1062 прямо к видеомagneтoфону – VCR, система может запретить правильное воспроизведение диска.

Обращение с дисками

Обращение с дисками

- Не прикасайтесь к рабочей поверхности диска.
- Не прикрепляйте ни к рабочей, ни к обратной стороне диска разного рода наклейки.

Хранение дисков

- Храните диски в футлярах. Не складывайте незащищенные диски в стопку. Таким образом диски легко поцарапать.
- Не храните диски в местах, куда попадает прямой солнечный свет, вблизи источников тепла, в местах с повышенной влажностью. Не оставляйте диски в автомобиле!

Очистка дисков

- Для очистки осторожно протирайте диск мягкой сухой тканью по направлению от центра к краю. Для удаления стойких загрязнений ткань слегка увлажните.
- Не пользуйтесь чистящими средствами на основе растворителей, разбавителями для красок, бензином, чистящими и антистатическими средствами для виниловых грампластинок.

Региональные коды DVD

Все плееры и DVD-Video диски снабжены региональными кодами, которые указываются на упаковке и на задней панели.

Примеры воспроизводимых DVD дисков, для плеера с региональным кодом «1».



ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые DVD и Video CD не поддаются управлению, описанному в этом руководстве, из-за специфического содержания.

Если загружен диск с неверным региональным кодом, то на ТВ дисплее появляется сообщение "REGION CODE ERROR!" и воспроизведение не начинается.

Первоначальная настройка

Включение RDV-1062

При включении RDV-1062 в сеть на передней панели загорается индикатор STANDBY **2**. Нажмите кнопку **1** STANDBY на передней панели или кнопку POWER **1** на пульте для включения плеера и подсветки его дисплея **4**.

Сообщения при включении

При первом включении проигрывателя RDV-1062 на экране появляются сообщения:

NOW READING – пока DVD-плеер считывает информацию с диска. Не пытайтесь ничего делать в это время, пока сообщение не исчезнет.

REGION CODE ERROR! – появляется если региональный код загруженного DVD не поддерживается плеером.

NO DISC – появляется если диск не загружен.

OPEN – появляется если лоток открывается.

CLOSE – появляется если лоток закрывается.

CANNOT PLAY THIS DISC – появляется если вы загрузили невоспроизводимый диск.

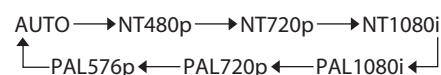
Установка типа выходного сигнала

При остановленном воспроизведении диска в RDV-1062 и включенном ТВ, нажмите и удержите кнопку VFP/PSCAN **2B** на пульте по крайней мере на 2 секунды. На дисплей будет выведен текущий тип сигнала.

Если надо, нажимайте кнопки курсора **4**/ **5** **23** для выбора типа видео сигнала, подходящего для ТВ. Затем нажмите ENTER **7**. Выбранный формат видео будет показан на короткое время.

О выходных сигналах

Варианты видео выхода и разрешений показаны на диаграмме ниже:



Когда выбрано "AUTO" то разрешение выставляется на максимальное, которое может отобразить подключенный телевизор.

NTSC ("NT") – это правильный выбор для TV в Северной Америке. PAL TV используются в большинстве остальных стран.

Для NTSC или PAL TV вы можете выбрать INTERLACE ("NTSC" или "PAL") или PROGRESSIVE ("NTSC PROG" или "PAL PROG"). Качество изображения лучше в режиме "PROGRESSIVE". Однако такой сигнал могут принять лишь новые TV.

Не на каждом из входов можно получить любое разрешение.

Component Video: NTSC 480p, PAL 576p

S-Video, Composite Video: NTSC 480i, PAL 576i

HDMI Output: все разрешения доступны

Если вы не знаете, какую установку использовать, спросите у вашего авторизованного дилера Rotel.

Замечания по выходным сигналам

- Изображение может оказаться искаженным после того, как вы нажали кнопку ENTER. Это не является неисправностью.
- Некоторые ТВ высокого разрешения с прогрессивной разверткой не полностью совместимы с этим плеером. Это может привести к неестественному изображению при проигрывании диска DVD VIDEO с прогрессивной разверткой. В таком случае смените режим развертки на чересстрочный – INTERLACE.
- Даже если сетевой шнур DVD-плеера вынуть из розетки, тип видео сигнала сохраняется в памяти.

Установка предпочтений – Preferences

См. Раздел "Selecting Preferences" чтобы сменить предпочтительные установки для таких параметров, как язык меню, характеристики изображения, варианты аудио и прочие.

Изменение яркости дисплея

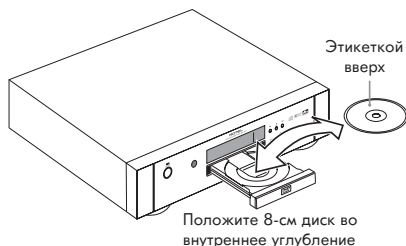
Производится кнопкой DIMMER **Z4** на пульте. Можно установить одно из трех значений яркости, либо совсем выключить дисплей.



Воспроизведение дисков DVD или CD



Откройте лоток кнопкой **▲ OPEN/CLOSE** **19** **3**. Положите диск на лоток этикеткой вверх. Диски меньшего диаметра – 8 см поместите в углубление на лотке.



Нажмите кнопку **▲ OPEN/CLOSE** еще раз для закрытия лотка. Затем нажмите **▶ PLAY** **14** **6**. Запускается воспроизведение с начала диска. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите **■ (STOP)** **15** **7**.

ПРИМЕЧАНИЯ: Не пытайтесь загружать несовместимые диски (см. раздел Сведения о дисках).

Кладите диск точно в углубление, иначе он может быть поврежден при закрывании лотка и вы не сможете вообще открыть RDV-1062.

Экранное меню

После загрузки DVD Video, SVCD или Video CD на экране может появиться меню. Выберите из меню желаемый пункт для воспроизведения.

Для DVD Video

- 1 Кнопками курсора **▲▼◀▶** **5** **Z4** **6** **Z3** выберите пункт.
- 2 Нажмите ENTER **7**, плеер RDV-1062 начнет воспроизведение.

Вы можете также ввести номер пункта цифровыми кнопками. Наберите номер и нажмите ENTER. RDV-1062 начинает воспроизведение выбранного пункта сразу.

Выбор трека/главы с использованием цифровых кнопок



Нажмите цифровые кнопки **9** для выбора трека или главы. См. раздел «Цифровые кнопки на пульте». Этот метод выбора не работает на некоторых дисках.

Воспроизведение других дисков



Как только диск с файлами вставлен в RDV-1062, появляется меню. Пример меню, появляющегося при загрузке MP3 диска, показан ниже. Если на диске файлы JPEG, то справа появляется слово «File» вместо «Track».

Если файлы на диске сгруппированы в каталоги, то экран выглядит следующим образом: Используйте кнопки **▲▼** **5** **Z4** для выделения желаемой Группы. Затем нажмите на кнопку **▶ Z3** для перехода к списку всех треков (файлов). Для выбора трека или раздела можно также использовать цифровые кнопки **9**. Затем надо нажать **▶ (PLAY)** **14** или ENTER **7**.

Когда загружен диск с JPEG изображениями, нажатие **▶ (PLAY)** запускает «слайд-шоу». Каждое изображение демонстрируется около 3 секунд. Если нажать ENTER, то будет показан лишь избранный файл.

Пиктограммы на экране

В процессе воспроизведения на экране могут появиться символы, имеющие следующее значение:

- Play (воспроизведение)
- Pause (пауза)
- Быстрый поиск вперед/назад
- Замедленное воспроизведение
- Кинокамера – Выводится, когда есть возможность выбрать другой ракурс
- Несколько дисков – Выводится, когда есть возможность выбрать другой язык аудио
- Экран с точками – Выводится, когда есть возможность выбрать другой язык субтитров
- Недопустимая операция

Информация на дисплее

Информация на дисплее меняется в зависимости от типа загруженного диска и режима работы RDV-1062.

DVD VIDEO/DVD VR диски



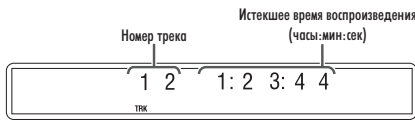
- Нажмите кнопку Display **Z2** для вывода на экран номер текущего раздела и главы. Нажмите эту кнопку еще раз для возврата в исходное состояние.

Если идет воспроизведение по программе, то на дисплее появится следующая информация.



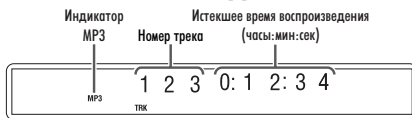
- Нажмите кнопку Display **Z** для вывода на экран номер текущего плей-листа (списка) и главы. Нажмите эту кнопку еще раз для возврата в исходное состояние.

DVD AUDIO/VCD/SVCD/CD диски



- При воспроизведении диска DVD AUDIO нажмите кнопку Display **Z** для вывода на экран номера текущей группы и трека. Нажмите эту кнопку еще раз для возврата в исходное состояние.
- При воспроизведении дисков VCD или SVCD с функцией PBC, на экране появится надпись «PBC» вместо истекшего времени воспроизведения.

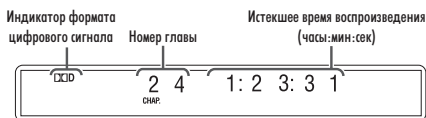
MP3/WMA/WAV диски



- Нажмите кнопку Display **Z** для вывода на экран номера текущей группы и трека. Нажмите эту кнопку еще раз для возврата в исходное состояние.
- При воспроизведении дисков с записями файлов WMA, загорается индикатор «WMA». Индикатора формата WAV нет.

ASF/MPEG1/MPEG2/DivX диски

При воспроизведении ASF дисков



- Нажмите кнопку Display **Z** для вывода на экран номера текущей группы и трека. Нажмите эту кнопку еще раз для возврата в исходное состояние.

JPEG диски

При воспроизведении JPEG дисков



- Нажмите кнопку Display **Z** для вывода на экран номера текущей группы и трека. Нажмите эту кнопку еще раз для возврата в исходное состояние.

Другие органы управления

воспроизведением дисков

Пауза воспроизведение – Pause



Нажмите на кнопку **II** (PAUSE) **31** для временного прекращения воспроизведения.

Перемотка (быстрый поиск) вперед/назад



Если диск воспроизводится, нажмите кнопки **◀▶** **33 32**. При каждом нажатии скорость просмотра вперед или назад увеличивается. Нажмите на кнопку **▶** (PLAY) **14** для возврата к нормальному воспроизведению.

Или же когда диск воспроизводится, нажмите кнопки **◀▶** PREVIOUS/NEXT **15/17**. Быстрый просмотр вперед или назад будет продолжаться до тех пор, пока вы удерживаете кнопку.

Скорость просмотра вперед или назад зависит от типа диска. При этом звук может прерываться или вообще пропадать.

Замедленное воспроизведение



Для замедленного воспроизведения в режиме паузы нажимайте кнопки **◀▶** **33 32**. При каждом нажатии этих кнопок скорость замедленного воспроизведения будет возрастать. Нажмите на кнопку **II** (PAUSE) **31** для временного прекращения замедленного воспроизведения. Нажмите на кнопку **▶** (PLAY) **14** для возврата к нормальному воспроизведению.

При замедленном воспроизведении звук отключается. В режиме замедленного воспроизведения назад изображение может подергиваться. Замедленное воспроизведение работает только в прямом направлении для VCD, SVCD и DVD VR дисков.

Возврат к началу или переход в конец



MPEG1 MPEG2 (только видеоклипы)

Для возврата к началу или быстрого перехода к концу трека (или главы, или файла) в ходе воспроизведения диска нажмите кнопки **◀▶** PREVIOUS/NEXT **15 17**.

В ходе воспроизведения MP3/WMA/JPEG/ASF файлов нажмите кнопку **▶** NEXT **17** или **▼** **24** для перехода к следующему файлу, или же **◀** PREVIOUS **15** или **▲** **5** для перехода к предыдущему файлу.

Функция пропуска Skip работает не на всех дисках.

Повтор фрагмента нажатием одной кнопки



В ходе воспроизведения диска нажмите кнопку REPLAY **13**. Плеер вернется на 10 секунд назад и вновь повторит весь фрагмент.

Эта функция (Повтор фрагмента) не сможет выйти за рамки трека или раздела. Кроме того, она работает не на всех дисках.

Пропуск 5-минутного интервала



Для типов дисков, указанных выше, вы можете пропустить целый интервал длительностью 5 минут, причем вперед или назад. В ходе воспроизведения диска нажмите кнопки **◀▶** **6 23**.

Интервал будет автоматически отсчитан от начала файла. Эта функция (Пропуск 5-минутного интервала) не сможет выйти за рамки трека или раздела. Кроме того, она работает не на всех дисках.

Покадровое воспроизведение



DVD AUDIO (только видеоклипы)

Когда диск находится в режиме паузы, нажимайте кнопку II (PAUSE) **31**. При каждом нажатии изображение продвинется на один кадр.

Возобновление воспроизведения с прежнего места

Если остановить воспроизведение диска в ходе проигрывания выбранного списка, можно будет возобновить его с прежнего места.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция *Resume* должна быть включена для того, чтобы этот режим сработал. Если она не работает как надо, проверьте «Меню предпочтений/ Прочие меню» в этой Инструкции. Это меню используется для включения и отключения функции *Resume*

В ходе воспроизведения диска нажмите кнопку ■ STOP **15** один раз. На дисплее появится «Resume». Нажмите кнопку ► PLAY **14** для возобновления воспроизведения. Если же кнопку ■ STOP нажать дважды, то надпись «Resume» на дисплее исчезнет, информация о месте будет стерта.

- Место, с которого будет возобновлено воспроизведение, может немного отличаться от позиции где была остановка.
- Место, где была остановка воспроизведения, будет храниться в памяти, даже если плеер RDV-1062 выключить.
- Эта функция не работает в режимах программного и случайного воспроизведения.
- При выводе на экран меню эта функция может также не сработать.
- Язык аудио, субтитров и ракурс просмотра также запоминаются для позиции остановки.
- Информация о месте остановки будет стерта, если открыть лоток.

Прочие режимы воспроизведения

ПРИМЕЧАНИЕ: Доступность приведенных функций зависит от используемого видео разрешения.

Выбор треков в экранном меню



Нажмите кнопку MENU **22** или TOP MENU **4** для вывода экранного меню. Примечание: Для дисков DVD audio используется только кнопка TOP MENU. Не у всех дисков имеется экранное меню.

Нажмите ▲▼◀▶ **5** **24** **6** **23** для выбора треков DVD audio или DVD видео. Или же используйте цифровые кнопки **9** для выбора треков.

Если в экранном меню более одной страницы, нажмите ►► NEXT **17** или ◀◀ PREVIOUS **15** для смены страницы. Примечание: Это относится только к VCD или SVCD дискам.

После выбора трека может потребоваться нажать ENTER **7**. Но на некоторых дисках воспроизведение начинается само, без нажатия ENTER.



Нажмите кнопку TOP MENU **4** для вывода исходной программы или же нажмите кнопку MENU **22** для вывода плей-листа (списка воспроизведения). Примечание: не у всех дисков имеется плей-лист.

Исходная программа

No	Date	Ch	Time	Title
1	12/03/04	L 1	12:13	La fleur
2	12/09/04	L 1	23:05	The last struggle
3	12/18/04	L 1	08:17	free flyer
4	12/20/04	L 1	07:47	BOOM!
5	12/25/04	L 1	19:38	Mr. Lawrence
6	12/28/04	L 1	14:20	Satisfy U

Название раздела
Стартовое время для записи раздела
Информация о канале
Дата записи

Плей-лист

No	Date	Chap	Length	Title
1	12/03/04	2	0:23:24	Nebula G.
2	12/15/04	4	1:04:39	CDJ
3	12/24/04	13	0:41:26	Secret Garden
4	12/27/04	17	0:09:08	S. Walker

Запись
Общее время воспроизведения раздела
Число глав, включенных в раздел

Нажмите ▲▼ **5** **24** для выбора желаемого раздела. Затем нажмите ENTER **7**.

Если вы выбрали исходную программу с помощью кнопки TOP MENU, воспроизведение начнется с избранного раздела и пойдет по другим разделам. Если же вы выбрали плей-лист с помощью кнопки MENU, то будет воспроизведен только избранный раздел.

Воспроизведение по программе



Вы можете запрограммировать до 99 треков или глав, так чтобы они воспроизводились в заданном порядке. Одни и тот же трек или главу можно вставлять несколько раз.

В режиме останова нажмите P.MODE **30**. На дисплее появляется индикатор "PROGRAM" и возникает экранное меню.

Нажимайте цифровые кнопки **9** для выбора программы. См. также Раздел «Цифровые кнопки на пульте».

Для программирования DVD Video:

- Выберите номер раздела, а затем номер главы

Для программирования DVD Audio/MP3/WMA:

- Выберите номер трека

Для программирования SVCD/VideoCD/CD:

- Выберите номер трека. После завершения выбора треков будет показана общая длительность созданной программы

Пример:

Экранное меню для программирования DVDVideo:

PROGRAM			
No	Group/Title	Track	Chapter
1	1		3
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

- Если вы попытаетесь ввести более 99 треков или глав, появится сообщение «MEMORY FULL».
- Если вы запрограммируете выбор с VCD, SVCD или CD, то при достижении времени 9 часов 59 минут 59 секунд на экране появится сообщение «--:--».

ПРИМЕЧАНИЕ: Только для DVD Video, DVD Audio/MP3/WMA дисков: Если нажать ENTER вместо программирования номеров треков или глав, на экране появляется «ALL», и все треки или главы, входящие в данный раздел или группу будут запрограммированы.

Когда программирование завершено: чтобы запустить воспроизведение программы, нажмите / (PLAY) 14.

Для возврата к нормальному воспроизведению: при остановленном диске нажмите несколько раз кнопку P.MODE 30 до тех пор, пока индикатор «PRG» не исчезнет. При этом содержимое программы не стирается.

Для стирания содержимого программы:

- Нажмите и удерживайте кнопку CANCEL 27 до тех пор, пока индикатор «ALL CLEAR» не появится в дисплейном окне, в то время как сама программа присутствует на ТВ экране (если нажать CANCEL на короткое время, то программы будут стираться одна за другой).
- Откройте лоток для диска
- Отключите питание

Воспроизведение в случайном порядке – Random Playback



В режиме останова нажмите несколько раз кнопку P.MODE 30 до тех пор, пока индикатор «RND» не появится в дисплейном окне. Надпись «RANDOM» будет присутствовать на ТВ экране.

Чтобы запустить воспроизведение программы, нажмите ► (PLAY) 14. В ходе случайного воспроизведения треки или главы не будут повторяться, даже если была нажата кнопка ◀◀ (PREVIOUS) 15. Вместо этого, воспроизведение вернется к началу текущей главы или трека.

Для возврата к нормальному воспроизведению: при остановленном диске нажмите несколько раз кнопку P.MODE 30 до тех пор, пока индикатор «RND» не исчезнет.

Для отмены случайного воспроизведения можно также:

- Открыть лоток для диска
- Отключить питание

ПРИМЕЧАНИЕ: На некоторых дисках DVD Video режим случайного воспроизведения не работает.

Повторное воспроизведение



Нажмите REPEAT 3. При каждом нажатии REPEAT режим повтора меняется.

Надпись на ТВ экране	Индикация на дисплее	Режим повтора
☞ TITLE	↻ ALL REPEAT TITLE	Повтор текущего раздела
☞ ALL или REPEAT ALL	↻ ALL REPEAT ALL	Повтор всего диска*1
☞ GROUP *2 или REPEAT GROUP	↻ GR REPEAT GROUP *2	Повтор текущей группы*3
☞ CHAP *4	↻ REPEAT CHAP *4	Повтор текущей главы
☞ TRACK *4 или REPEAT TRACK	↻ REPEAT TRACK *4	Повтор текущего трека
☞ OFF или пустой дисплей	REPEAT OFF	Отключение повтора

- *1 Повтор всей программы в ходе запрограммированного воспроизведения.
- *2 Для DVD VR, выводится «PG» в ходе воспроизведения оригинальной программы, или «PL» при воспроизведении плей-листа.
- *3 Повторяет текущую оригинальную программу, или плей-лист для DVD VR.
- *4 «STEP» выводится в ходе воспроизведения программы или случайного воспроизведения.

Повторное воспроизведение можно также запустить из строки меню (см. раздел Повтор участка A-B

Повторное воспроизведение автоматически отменяется, если попадет файл, который невозможно воспроизвести.

Повтор участка A-B



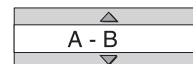
Вы можете повторно воспроизвести фиксированный отрезок записи, задав начало (A) и конец (B).

Когда диск воспроизводится, нажмите ON SCREEN 25 дважды. Появляется строка меню.



Кнопками курсора ◀▶ 6 23 выберите на поле с изображением цикла и OFF 20 OFF. Затем нажмите ENTER 7. Появляется окно выбора режима повтора.

Кнопками курсора ▲▼ 5 24 выберите A-B.



На этом этапе можно выбрать и другие режимы повтора. См раздел «Повторное воспроизведение».

В начале желаемого участка (точка A) нажмите ENTER 7. Меню выбора исчезает. Индикатор на экране показывает «A-» 21 A-.

В конце желаемого участка (точка B) также нажмите ENTER 7. Индикатор на экране показывает «A-B». На дисплее подсвечивается индикатор повтора 22 A-B, плеер возвращается к точке A и начинает повторное воспроизведение участка A-B.

Выход из режима повтора A-B: Нажмите кнопку ■ (STOP). Выберите индикатор 22 A-B и нажмите дважды ENTER 7. Аппарат возвращается к нормальному воспроизведению 20 OFF.)

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Точки А и В должны располагаться в пределах одного раздела/дорожки.
- Режим повтора А-В нельзя использовать в ходе программированного, случайного или повторного воспроизведения.
- Режим повтора А-В нельзя использовать для некоторых дисков DVD Video в ходе программированного, случайного или повторного воспроизведения.
- Режим повтора А-В вообще не работает для некоторых дисков DVD Video

Прочие функции управления

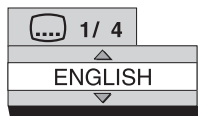
Выбор языка субтитров (SUBTITLE)



(только для видеоклипов)

Ниже описывается, как выбрать отображение субтитров на диске DVD Video. На большинстве других дисков это делается похожим образом.

В процессе воспроизведения диска, содержащего субтитры на разных языках, нажмите SUBTITLE **10**. Появляется меню выбора субтитров.



При каждом нажатии этой кнопки меню появляется или исчезает.

Кнопками курсора **▲▼** **5** **24** выберите язык субтитров. Затем нажмите ENTER **7**. Язык субтитров изменяется автоматически через несколько секунд, даже если не нажимать ENTER.

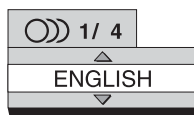
Субтитры можно также изменять из строки меню (см. раздел «Меню и строка состояния»).

Для языков с кодами типа «AA» см. Таблицу кодов языков.

Выбор языка звукового сопровождения



В процессе воспроизведения диска, содержащего аудио сопровождение на разных языках, нажмите AUDIO **26**. Появляется меню выбора языков.



При каждом нажатии этой кнопки меню появляется или исчезает.

Кнопками курсора **▲▼** **5** **24** выберите язык аудио сопровождения. Затем нажмите ENTER **7**. Язык аудио изменяется автоматически через несколько секунд, даже если не нажимать ENTER.

Язык аудио сопровождения можно также изменять из строки меню (см. раздел «Меню и строка состояния»).

Для языков с кодами типа «AA» см. Таблицу кодов языков.

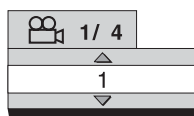
Если на дисплее появляются «ST», «L» или «R» при воспроизведении дисков VCD, SVCD или DVD VR, это означает соответственно: «Stereo», «Left sound» – левый канал, или «Right sound» – правый канал.

Выбор ракурса (ANGLE)



(только для видеоклипов)

В процессе воспроизведения диска, содержащего съемки под разными углами, нажмите ANGLE **11**. Появляется меню выбора ракурсов.



При каждом нажатии этой кнопки меню появляется или исчезает. Ракурс можно выбрать также кнопками курсора **▲▼** **5** **24**. Затем нажмите ENTER **7**. Ракурс изменяется автоматически через несколько секунд, даже если не нажимать ENTER.

Ракурс можно также изменять из строки меню (см. раздел «Меню и строка состояния»).

Увеличение изображения (ZOOM)



(только для видеоклипов)

В процессе воспроизведения диска или в паузе, нажмите ZOOM **29**. При каждом нажатии этой кнопки меню меняется увеличение.

Когда изображение увеличено, некоторые его части выходят за рамки экрана. Используйте кнопки курсора **▲▼◀▶** **5** **24** **6** **23** для перемещения видимой области.

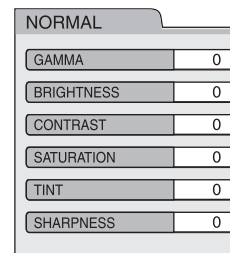
Для возврата к нормальному воспроизведению нажимайте кнопку ZOOM до тех пор, пока сообщение «ZOOM OFF» не появится на экране.

Для дисков с JPEG файлами вы не можете изменить увеличение в ходе слайд-шоу. При воспроизведении диска в формате ASF с помощью кнопок курсора можно двигать видимую часть изображения.

Настройка качества изображения (VFP)



В процессе воспроизведения диска или в паузе, нажмите VFP **28** (Video Fine Processor). Появляется таблица с текущими установками на экране ТВ.



Настройка «GAMMA» регулирует яркость участков изображения со средней яркостью, а на самые темные и самые яркие участки изображения этот регулятор не действует.

Настройка «SHARPNESS» регулирует резкость изображения.

Кнопками курсора **◀▶** **6** **23** выберите желаемый режим VFP. «NORMAL» для просмотра ТВ в обычных условиях. «CINEMA»: для просмотра кинофильма в комнате с сильно приглушенным светом. Если «NORMAL» или «CINEMA» дает удовлетворительные результаты, нажмите ENTER **7**.

Предустановки пользователя USER 1, USER 2 дают возможность точной настройки различных параметров в меню. Чтобы задать предустановку пользователя, кнопками курсора **▲▼** **5** **24** выберите параметр для редактирования, а затем нажмите ENTER **7**.

Пример меню настройки:

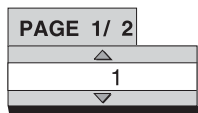
Кнопками курсора ▲▼ отрегулируйте параметр. Нажмите ENTER для подтверждения выбора.

Если Вы хотите отрегулировать другие параметры, используйте опять кнопки курсора ▲▼ для их выбора, а затем повторяйте перечисленные выше шаги. Когда вы закончили настройки, нажмите кнопку VFP снова, чтобы их сохранить. Если в течение нескольких секунд не произведено никаких изменений, сделанные вами установки будут автоматически занесены в память.

Просмотр фотоснимков (BSP)

На некоторых Audio DVD имеются изображения, называемые B.S.P. (Browseable Still Pictures – перелистываемые фотоснимки). Их можно просматривать, как в альбоме. Эту функцию можно использовать тогда, когда индикатор BSP горит на дисплее.

В процессе воспроизведения диска, нажмите кнопку PAGE . При каждом нажатии этой кнопки появляется новая картинка на экране. Их можно пролистывать также кнопками курсора ▲▼ .

Пример меню выбора B.S.P.

Нажмите ENTER . Установки изображения изменятся автоматически через несколько секунд, даже если не нажимать ENTER.

Эту функцию можно также изменять из строки меню (см. раздел «Меню и строка состояния»).

Меню и строка состояния

При загруженном диске нажмите кнопку ON SCREEN . Сообщение «ON SCREEN» появится в окне дисплея. На экране ТВ появляется строка состояния и меню.

Пример строки состояния и меню для диска DVD Video:

Кнопками курсора выберите пункт строки меню, который надо изменить. Нажмите ENTER . Текущая активная функция подсвечивается синим. См. раздел Menu Bar Functions – Функции строки Меню, чтобы узнать больше о доступных функциях в Menu Bar. Для отключения строки меню нажмите кнопку ON SCREEN еще раз.

Функции строки Меню

TIME В этом поле выбирается, какое время отображать на дисплее и в строке состояния. При каждом нажатии ENTER режим отображения меняется.

DVD VIDEO/DVD AUDIO (работа в ходе воспроизведения)

TOTAL: Истекшее время воспроизведения текущей группы или раздела.

T.REM: Оставшееся время воспроизведения текущей группы или раздела.

TIME: Истекшее время воспроизведения текущей дорожки или главы.

REM: Оставшееся время воспроизведения текущей дорожки или главы.

DVD VR (работа в ходе воспроизведения)

TOTAL: Истекшее время воспроизведения текущей группы или раздела.

T.REM: Оставшееся время воспроизведения текущей группы или раздела.

CD (работа в ходе воспроизведения)/VCD/ SVCD

TIME: Истекшее время воспроизведения текущей дорожки.

REM: Оставшееся время воспроизведения текущей дорожки.

TOTAL: Истекшее время воспроизведения текущего диска.

T.REM: Оставшееся время воспроизведения текущего диска.

Режим повтора – См. раздел «Повторное воспроизведение» на предыдущей странице.

Поиск по времени – См. раздел «Поиск по времени» ниже.

CHAP / **TRACK** **Поиск главы (DVD VIDEO/DVD VR) / поиск трека (DVD AUDIO)** выбирает главу или трек. Нажимайте цифровые кнопки для ввода номера главы или трека и нажмите ENTER .

Примеры: 5:
 24: →

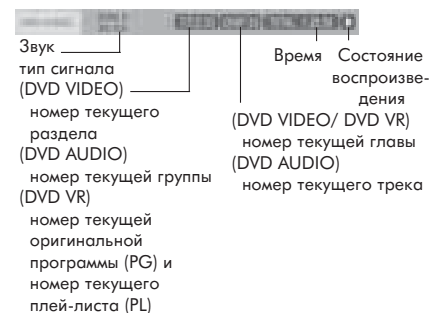
Язык аудио / Аудио (DVD VIDEO/ DVD AUDIO/ VCD/SVCD) – См. раздел «Выбор языка звукового сопровождения».

Язык субтитров (DVD VIDEO/ DVD VR/ SVCD) – См. раздел «Выбор языка субтитров».

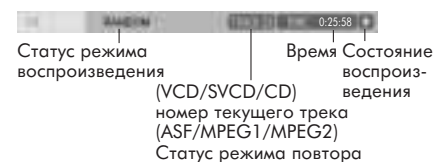
1/3 **Угол просмотра** – ракурс (DVD VIDEO/ DVD AUDIO) – См. раздел «Выбор ракурса».

PAGE **Переключатель страниц (DVD AUDIO)** – Перелистывает фотоснимки, записанные на дисках DVD AUDIO. См. раздел «Просмотр неподвижных изображений».

Информация в строке состояния DVD VIDEO/ DVD AUDIO / DVD VR (на примере ниже показана строка состояния для DVD VIDEO).



VCD/SVCD/CD/ASF/MPEG1/MPEG2 (на примере ниже показана строка состояния для CD).



Поиск по времени

В процессе воспроизведения диска нажмите дважды кнопку ON SCREEN **25**. Появится строка меню. Нажмите **◀▶ 6 23** для выбора часов **⌚**. Нажмите ENTER **7**. Введите время используя цифровые кнопки **9**.

Пример: если вы хотите проиграть Video DVD с момента (0 часов) 23 мин. 45 сек, нажимайте кнопки в следующем порядке:

0 → **2** → **3** → **4** → **5**

Можно пропустить установки минут и секунд. Если вы ошиблись при вводе, нажмите **◀ 6** для стирания и повторно введите правильную цифру.

Когда вы завершите ввод цифр, нажмите ENTER **7**. Для отключения строки состояния нажмите кнопку ON SCREEN еще раз.

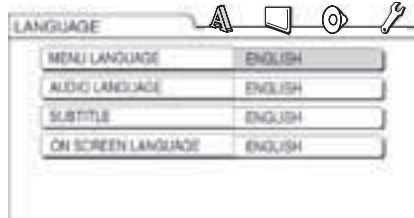
- Эта функция не работает на DVD Video, где не записана информация о времени.
- Эта функция не работает в ходе программно или случайного воспроизведения.
- Для CD, вы можете использовать эту функцию в любое время.
- Для VCD или SVCD, вы можете использовать эту функцию в ходе воспроизведения без PBC.
- Поиск по времени идет на DVD Video с начала раздела. Поиск по времени на DVD Audio идет с начала воспроизводимого трека.
- Поиск по времени идет на VCD, SVCD и CD следующим образом:
Когда диск остановлен – с начала диска.
В ходе воспроизведения – в пределах текущего трека.

Установка предпочтений

Первоначальные установки DVD-плеера можно изменить, зайдя в меню Preference – Предпочтения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Верхняя и нижняя часть страницы Предпочтений может быть не видна на широком экране. Если это необходимо, настройте размер картинки на экране.

Когда диск остановлен или вообще не загружен, нажмите кнопку SET UP **8**. На экране TV появится следующее меню:



Такая же процедура используется и для изменения настроек в этих меню. С помощью кнопок курсора **◀▶ 6 23** выделите одну из пиктограмм на верху экрана. Затем используйте кнопки **▲▼ 5 24** для выбора пункта, который хотите изменить. После этого нажмите ENTER **7**.

Появится ниспадающее меню. Используйте опять кнопки **▲▼ 5 24** для выбора нужных установок. После этого нажмите ENTER **7** для подтверждения выбора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первоначальные установки в меню Предпочтений показаны **жирным курсивом**.

МЕНЮ ЯЗЫКОВ – MENU LANGUAGE

В этом меню доступны следующие варианты.

Menu Language – Здесь задается выбираемый по умолчанию язык меню диска DVD Video.

Audio Language – Здесь задается выбираемый по умолчанию язык звукового сопровождения для диска DVD Video.

Subtitle – Здесь задается выбираемый по умолчанию язык субтитров для диска DVD Video.

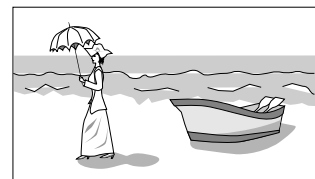
Язык экранного меню (On Screen Language) – Выбирает язык представления меню предпочтений.

Меню изображения – PICTURE MENU

Здесь задаются различные форматы изображением на телевизорах с экранами различного формата.

Monitor Type

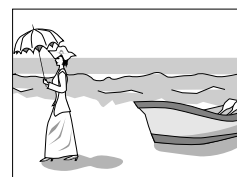
16:9 NORMAL, 16:9 AUTO – для широкоэкранный телевизора 16:9.



4:3 LB (Letter Box) или 4:3 Multi LB – для обычного телевизора (4:3). При воспроизведении источника формата 16:9 изображение будет показано с темными полосами сверху и снизу.



4:3 PS (Pan Scan)/ 4:3 Multi PS – для обычного телевизора (4:3). При воспроизведении источника формата 16:9 изображение увеличивается, чтобы заполнить экран по вертикали, а боковые края изображения обрезаются. Учтите, что некоторые диски не позволяют обрезать изображение, тогда оно будет показано в режиме 4:3 LB несмотря на то, что задан режим 4:3 PS.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если ваш TV совместим с самыми разными видеосигналами, выберите "16:9 Multi", "4:3 Multi LB" или "4:3 Multi PS".

Источник изображения – Picture Source

Здесь задается характер обработки видеосигнала в зависимости от типа источника.

Установки: VIDEO (NORMAL), VIDEO (ACTIVE), FILM, AUTO.

AUTO – Тип материала источника (видео или кино) распознается автоматически.

FILM – Выберите, если проигрывается фильм или видео запись с прогрессивной разверткой.

VIDEO – Выберите, если проигрывается диск нормального видео формата.

Хранитель экрана – SCREEN SAVER

Позволяет включить функция хранителя экрана – ON (начальная установка – OFF). Во избежание повреждения кинескопа, через 5 минут показа неподвижной картинки плеер автоматически активирует хранитель экрана (экран темнеет).

Тип файлов

Здесь выбирается, файлы какого типа воспроизводить с диска.

Audio – для MP3&WMA файлов

Неподвижные изображения – для JPEG файлов

Video – для ASF/MPEG1/MPEG2 файлов.

Цветность при соединении по HDMI или DVI (HDMI DVI Color)

Может быть установлена в положение "ENHANCE" или "STANDARD". По умолчанию – "ENHANCE".

Выход HDMI – HDMI OUT

Можно выбрать "AUTO" или "RGB". По умолчанию – "AUTO", при котором автоматически выбирается максимум разрешения на мониторе или TV.

Меню AUDIO**Цифровой аудио выход – DIGITAL AUDIO OUTPUT**

Здесь задается формат цифрового выхода, подходящий для подсоединенного устройства (усилителя со встроенным декодером или другого оборудования с оптическим аудио входом) См. Таблицу «Цифровые аудио выходы». По умолчанию – Stream/PCM.

PCM ONLY – Устройство, воспринимающее лишь линейный PCM-кодированный сигнал.

DOLBY DIGITAL/PCM – Устройство, способное декодировать Dolby Digital или с подобными функциями.

Stream/PCM – Устройство, способное декодировать DTS/Dolby Digital или компонент с подобными функциями.

Down Mix – Микшированный в 2 канала многоканальный цифровой сигнал

Здесь задается цифровой выход, подходящий для устройства, подсоединенного к разъему DIGITAL OUT. Задавайте "DOWN MIX" только тогда, когда выход "DIGITAL AUDIO OUTPUT" установлен в положение "PCM ONLY".

Dolby Surround – Устройство, со встроенным декодером Dolby Pro Logic.

Stereo – Обычное аудио устройство.

Сжатие динамического диапазона – D (Dynamic) RANGE COMPRESSION

Здесь задается степень сжатия динамического диапазона (разницы между самыми громкими и самыми тихими звуками) при воспроизведении DVD Video формата Dolby Digital.

Auto – Функция D. RANGE COMPRESSION включается автоматически.

On – Функция D. RANGE COMPRESSION постоянно включена.

Выход аудио по интерфейсу HDMI – HDMI Audio Out

Выберите "ON" или "OFF". По умолчанию – "ON", т.е. на выходной разъем HDMI выдается аудио сигнал.

Прочие меню**Resume**

Выберите "ON" или "OFF".

On Screen Guide

Выберите "ON" или "OFF".

Меню регистрации DivX – DivX Registration Menu

Плеер имеет свой собственный регистрационный код – Registration Code для воспроизведения DivX дисков. Вы можете подтвердить код вашего плеера. После того, как вы проиграете диск, созданный с использованием Registration Code, код плеера будет заменен на новый в целях защиты авторских прав.

Уход за плеером RDV-1062**Очистка корпуса и лотка для дисков**

Корпус плеера и лоток для дисков следует очищать мягкой тканью, смоченной в небольшом количестве нейтрального моющего средства, растворенного в воде. Нельзя использовать бензин, растворитель или органические растворители, включая спреи против насекомых. Это может вызвать деформацию покрытия или его обесцвечивание.

Конденсат

В некоторых случаях на линзах считывающего устройства может появиться конденсат (капли влаги), не дающий RDV-1062 правильно работать. Это может произойти:

- Когда RDV-1062 внезапно перенесли из холодного помещения в теплое место.
- Когда RDV-1062 находился в холодном помещении и было включено отопление.
- Когда RDV-1062 установлен во влажном помещении.

В этих случаях оставьте плеер включенным на 1 или 2 часа прежде, чем пользоваться им.

Замок лотка для диска

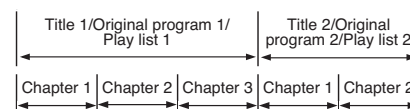
Вы можете закрыть лоток для диска, чтобы его было невозможно извлечь.

Пока RDV-1062 выключен, нажмите и удержите кнопку ■ STOP [15] и одновременно нажмите кнопку OPEN/CLOSE [19]. «LOCKED» – закрыто, появится на дисплее. Для открытия лотка следует повторить процедуру. Тогда на дисплее появится надпись «UNLOCKED».

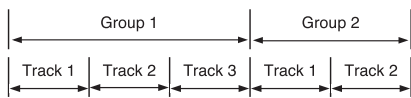
Структуры дисков**DVD VIDEO/DVD VR**

DVD Video диск состоит из разделов – "titles" и каждый раздел может быть поделен на главы – "chapters".

DVD VR диск состоит из оригинальных программ – "original programs" или плей-листов – "play lists" и каждая программа /плей-лист может быть поделен на главы – "chapters".

**DVD AUDIO**

DVD Audio диск состоит из групп – "groups" и каждая группа может быть поделена на треки – "tracks".



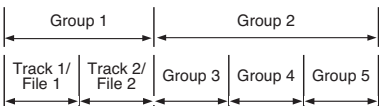
VCD/SVCD/CD

VCD, SVCD и CD диск состоят из треков – “tracks”. Вообще говоря, каждый трек имеет номер (на некоторых дисках каждый трек может быть поделен индексами).



MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2 диски

На MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2 дисках, каждое неподвижное изображение (материал) записано как трек/файл. Треки/файлы обычно сгруппированы в папки. Папки могут включать другие папки, образуя иерархическую структуру.



Данная система упрощает иерархическую структуру диска и управляет папками, объединенными в группы. Она может распознать до 4000 треков/файлов на диске. Также она может распознать до 150 треков/файлов в группе и до 99 групп на диске. Поэтому плеер игнорирует треки/файлы с номерами более 150 и группы с номерами превосходящими 99, – их воспроизвести невозможно.

- Если в папках есть файлы иных типов, чем MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2, они также входят в общее число файлов.

Дополнительная информация о дисках

О дисках MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2

Воспроизводимые диски и файлы MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2

- CD, записанные в пакетном режиме (“packet write”) (формат UDF) не воспроизводятся.
- Файлы с расширениями “.mp3”, “.wma”, “.jpg”, “.jpeg”, “.asf”, “.avi”, “.mpeg” или “.mpeg” (верхние и нижние индексы допускаются) воспроизводятся.

Замечания по MP3/WMA/JPEG/ASF дискам и файлам

- Диск может не читаться или его чтение может занять длительное время в зависимости от условий записи и его свойств.
- Время, необходимое для считывания зависит от числа групп или треков (файлов), записанных на диске.
- Если в имени файла MP3/WMA/JPEG/ASF использована кодировка, отличная от однобитовых английских символов, имя трека (файла) не будет выведено правильно.
- Порядок треков/групп при выводе на экран управления MP3/WMA, а также порядок файлов/групп при выводе на экран JPEG может отличаться от того, который был на компьютерном мониторе.
- Коммерчески доступные MP3/WMA диски могут проигрываться в ином порядке, чем указан на их конверте.
- Воспроизведение диска MP3/WMA/JPEG/ASF может занять длительное время. Истекшее время не отображается, пока не начнется воспроизведение. Оно может также отображаться некорректно.
- Для файлов MP3/WMA рекомендуется частота дискретизации 44.1 кГц и скорость передачи 128 kbps.
- Плеер может воспроизводить файлы JPEG с базовым разрешением (baseline JPEG), исключая черно-белые JPEG.
- Плеер может воспроизводить JPEG данные, полученные от цифровой фотокамеры, соответствующей стандарту DCF (Design Rule for Camera File System) (если изображение внутри камеры повернуто, то оно больше не удовлетворяет DCF и не может быть выведено).
- Если данные были обработаны, отредактированы или восстановлены с помощью компьютерного ПО, они не могут быть выведены.
- Плеер не проигрывает анимацию типа MOTION2 JPEG, снимки (TIFF и др.) иные чем JPEG, или изображения со звуком.
- Разрешение 640 x 480 рекомендовано для JPEG файлов. Если файл был записан с разрешением выше, чем 640 x 480 pixels, его вывод на экран может занять длительное время. Фото с разрешением выше, чем 8192 x 7680 не может быть показано.
- Плеер поддерживает файлы ASF, записанные с максимальным битрейтом 384 kbps и аудио кодером – декодером G.726.

- Максимальный размер изображения для воспроизведения – 352 x 288 (CIF).

Замечания по MPEG1/MPEG2 дискам и файлам

- Поточковая структура MPEG1/MPEG2 дисков и файлов должна соответствовать MPEG системе/программа.
- 720 x 576 пикселей (25 fps)/720 x 480 пикселей (30 fps) рекомендуется для наивысшего разрешения.
- Плеер поддерживает также разрешения 352 x 576/480 x 576/352 x 288 пикселей (25 fps) и 352 x 480/ 480 x 480/352 x 240 пикселей (30 fps).
- Профиль и уровень должен соответствовать MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/ MP@LL (Main Profile at Low Level).
- Аудио потоки должны соответствовать MPEG1 Audio Layer – 2 или MPEG2 Audio Layer-2.

Предосторожности при воспроизведении двухсторонних дисков – DualDisc:

Страна Non-DVD диска “DualDisc” не соответствует стандарту “Compact Disc Digital Audio”. Поэтому использование Non-DVD стороны DualDisc на этом плеере не рекомендуется.

Обнаружение и устранение неисправностей

Источник питания

Питание не включается

- Сетевой шнур плеера RDV-1062 не включен в розетку.
Вставьте как следует вилку в розетку.

В ходе работы

Органы управления и кнопки не работают

- Некоторые операции могут быть запрещены для некоторых дисков.

Пульт не работает

- Батареи разряжены.
Проверьте батареи, установите свежие и направьте пульт на телевизор.

Диск не воспроизводится

- В случае диска DVD-Video. Региональный код загруженного диска не соответствует региональному коду RDV-1062.
- Сообщение PLAYABLE Egg появляется на дисплее. Этот диск не может быть воспроизведен на этом плеере. Проверьте тип диска. См. раздел «Воспроизводимые диски» для справок.

MP3, WMA, JPEG, ASF, MPEG1 или MPEG2 файлы не воспроизводятся.

- Загруженный диск может иметь файлы разных типов (MP3, WMA, JPEG, ASF, MPEG1 или MPEG2). вы можете воспроизводить только файлы тех типов, которые описаны в разделе «FILE TYPE». См. раздел «Preference Setup/Picture» этого руководства.

Изображение

Нет изображения

- Композитный видео кабель подсоединен неправильно. См. Раздел «Аудио Видео подсоединения».
- S-Video и компонентный видео кабель подсоединены одновременно. Отсоедините один из кабелей.

Изображение искажено

- Плеер подсоединен к ТВ через видеомангитфон (защита от копирования искажает сигнал). Подсоедините плеер непосредственно к ТВ.

Изображение не заполняет весь экран.

- Формат изображения выбран неправильно. Установите правильный формат изображения «Monitor type» для используемого телевизора. См. раздел «Установка предпочтений/Изображение».

Экран телевизора затемняется

- Хранитель экрана «SCREEN SAVER» включен – «ON». Нажмите любую кнопку.

Прочие неисправности

Невозможно изменить язык субтитров или звукового сопровождения.

- На диске не записано множество вариантов языков. Если записан лишь один язык, то изменить его невозможно.

Не выводятся на экран субтитры

- На диске не записаны субтитры. Диск DVD-Video без субтитров не может показать их на экране.
- Язык субтитров установлен в положение «OFF». Задайте язык субтитров. См. раздел «Установка предпочтений/Язык».
- До точки А или после точки В при повторном воспроизведении отрезка А-В никакие субтитры не выводятся.

Сообщение «LR ONLY» выдается на дисплей (для DVD AUDIO).

- Это не является неисправностью. Когда воспроизводится трек, даунмикширование которого запрещено, левый и правый каналы выдаются как есть прямо на выходы.

Если проблема остается

Многими функциями RDV-1062 управляет микропроцессор, на который могут влиять высоковольтные разряды в сети питания. Вы можете перезагрузить микропроцессор (сделать «reset»), выключив питание, вынув из розетки вилку шнура питания, а затем снова вставив ее в розетку.

Коды языков

AA	Afar	MK	Macedonian
AB	Abkhazian	ML	Malayalam
AF	Afrikaans	MN	Mongolian
AM	Ameharic	MO	Moldavian
AR	Arabic	MR	Marathi
AS	Assamese	MS	Malay (MAY)
AY	Aymara	MT	Maltese
AZ	Azerbaijani	MY	Burmese
BA	Bashkir	NA	Nauru
BE	Byelorussian	NE	Nepali
BG	Bulgarian	NL	Dutch
BH	Bihari	NO	Norwegian
BI	Bislama	OC	Occitan
BN	Bengali, Bangla	OM	(Afan) Oromo
BO	Tibetan	OR	Oriya
BR	Breton	PA	Panjabi
CA	Catalan	PL	Polish
CO	Corsican	PS	Pashto, Pushto
CS	Czech	PT	Portuguese
CY	Welsh	QU	Quechua
DA	Danish	RM	Rhaeto-Romance
DZ	Bhutani	RN	Kirundi
EL	Greek	RO	Rumanian
EO	Esperanto	RU	Russian
ET	Estonian	RW	Kinyarwanda
EU	Basque	SA	Sanskrit
FA	Persian	SD	Sindhi
FI	Finnish	SG	Sangho
FJ	Fiji	SH	Serbo-Croatian
FO	Faroese	SI	Singhalese
FY	Frisian	SK	Slovak
GA	Irish	SL	Slovenian
GD	Scots Gaelic	SM	Samoan
GL	Galician	SN	Shona
GN	Guarani	SO	Somali
GU	Gujarati	SQ	Albanian
HA	Hausa	SR	Serbian
HI	Hindi	SS	Siswati
HR	Croatian	ST	Sesotho
HU	Hungarian	SU	Sundanese
HY	Armenian	SV	Swedish
IA	Interlingua	SW	Swahili
IE	Interlingue	TA	Tamil
IK	Inupiak	TE	Telugu
IN	Indonesian	TG	Tajik
IS	Icelandic	TH	Thai
IW	Hebrew	TI	Tigrinya
JI	Yiddish	TK	Turkmen
JW	Javanese	TL	Tagalog
KA	Georgian	TN	Setswana
KK	Kazakh	TO	Tongan
KL	Greenlandic	TR	Turkish
KM	Cambodian	TS	Tsonga
KN	Kannada	TT	Tatar
KO	Korean (KOR)	TW	Twi
KS	Kashmiri	UK	Ukrainian
KU	Kurdish	UR	Urdu
KY	Kirghiz	UZ	Uzbek
LA	Latin	VI	Vietnamese
LN	Lingala	VO	Volapuk
LO	Laotian	WO	Wolof
LT	Lithuanian	XH	Xhosa
LV	Latvian, Lettish	YO	Yoruba
MG	Malagasy	ZU	Zulu
MI	Maori		

Таблица цифровых аудио выходов

Воспроизводимый диск	Предпочтительный цифровой аудио выход		
	PCM ONLY	DOLBY DIGITAL/PCM	STREAM/PCM
48 kHz, 16/20/24 bit Linear PCM DVD VIDEO 96 kHz linear PCM DVD VIDEO	48 kHz, 16 bit stereo linear PCM		
48/96/192 kHz, 16/20/24 bit linear PCM DVD AUDIO*	48 kHz, 16 bit stereo linear PCM		
44.1/88.2/176.4 kHz, 16/20/24 bit linear PCM DVD AUDIO*	44.1 kHz, 16 bit stereo linear PCM		
DTS DVD VIDEO/DVD AUDIO*	48 kHz, 16 bit stereo linear PCM		DTS bit stream
DOLBY DIGITAL DVD VIDEO/DVD AUDIO*	48 kHz, 16 bit stereo linear PCM	DOLBY DIGITAL bit stream	
VCD/SVCD/CD	44.1 kHz, 16 bit stereo linear PCM/48 kHz, 16 bit linear PCM		
DTS CD	44.1 kHz, 16 bit linear PCM		DTS bit stream
MP3/WMA disc	32/44.1/48 kHz, 16 bit linear PCM		

Технические характеристики

Видео характеристики

Диски, которые можно воспроизвести:

DVD-Video, DVD-Audio (многоканальные записи микшируются в 2 канала), Video CD, SVCD, CD-DA, CD-R/RW, DVD-R/RW for MP3, WMA, JPEG

Формат видеосигнала:

NTSC(480i)/PAL(576i), 480p/576p, 720p, 1080i

Отношение сигнал/шум:

65 дБ

Аудио выходы

Analog Out (RCA):

2,0 В rms

Digital Out:

Оптический: HDMI ver. 1.0

Аудио Характеристики

Частотная характеристика:

CD (44,1 кГц): от 2 Гц до 20 кГц
 DVD (48 кГц): от 2 Гц до 22 кГц
 DVD (96 кГц): от 2 Гц до 44 кГц
 DVD (192 кГц/176.4 кГц): от 20 Гц до 88 кГц

Динамический диапазон:

более 98 дБ

Суммарный коэфф. нелинейных искажений THD:

менее 0,006%

Прочие характеристики

Требования к сети:

110-240 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность:

11 Вт (включен), 0.6 Вт (режим ожидания)

Масса:

4,7 кг

Габариты (ШхВхГ):

432 x 93 x 340 мм

Высота передней панели

80 мм
(без опор/для рекового монтажа)

Все характеристики действительны на момент выхода из печати этой Инструкции.

Instrucciones Relevantes Relacionadas con la Seguridad

ADVERTENCIA: No hay componentes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad ni coloque ningún recipiente que contenga líquidos –por ejemplo un jarrón– encima suyo.

No permita que ningún objeto extraño penetre en el interior del recinto. Si el aparato está expuesto a la humedad o algún objeto extraño penetra en su interior, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica. En caso de que fuera necesario, envíe el aparato a un especialista cualificado para su inspección y posterior reparación.

Lea todas las instrucciones del presente manual antes de conectar o hacer funcionar el aparato. Conserve este manual cerca de usted para el caso de que necesite revisar las instrucciones de seguridad que se indican a continuación.

Tenga siempre en mente las advertencias y la información relativa a seguridad que figuran tanto en estas instrucciones como en el propio aparato. Siga al pie de letra todas las instrucciones relacionadas con el funcionamiento del mismo.

Limpie el exterior del aparato únicamente con una gamuza seca o un aspirador.

Debe dejar un mínimo de 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato. No coloque nunca el aparato en una cama, un sofá, una alfombra o una superficie similar susceptible de bloquear las ranuras de ventilación. Si el aparato está ubicado en la estantería de una librería o un mueble, debe haber suficiente espacio a su alrededor y ventilación en el mueble para permitir una refrigeración adecuada.

Mantenga al aparato alejado de radiadores, estufas, cocinas o de cualquier otra instalación que produzca calor.

Conecte el aparato a una toma de corriente eléctrica únicamente a través del cable de alimentación suministrado de serie o un equivalente exacto del mismo. No modifique de ningún modo dicho cable. No intente desactivar los terminales destinados a la conexión a tierra o polarización. No utilice ningún tipo de cable de extensión.

No haga pasar el cable de alimentación por lugares en que pueda ser aplastado, pinchado, doblado en ángulos críticos, expuesto al calor o dañado de algún modo. Preste particular atención al punto de unión entre el cable y la toma de corriente y también a la ubicación de esta última en el panel posterior del aparato.

El cable de alimentación debería desconectarse de la red eléctrica cuando el aparato no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo (por ejemplo las vacaciones de verano).

Desconecte inmediatamente el aparato y envíelo a un servicio técnico cualificado para su inspección/reparación si:

- El cable de alimentación o alguna clavija del mismo ha sido dañado
- Han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato.
- El aparato ha sido expuesto a la lluvia.
- El aparato muestra signos de funcionamiento inadecuado.
- El aparato ha sido golpeado o dañado de algún modo.



PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE RECIBIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITAR LA CUBIERTA SUPERIOR. NO HAY COMPONENTES MANIPULABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR DEL APARATO. CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO DEBE SER LLEVADA A CABO POR PERSONAL CUALIFICADO.

APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de tensiones peligrosas no aisladas en el interior del aparato susceptibles de constituir un riesgo de electrocución.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes relacionadas con el funcionamiento y el mantenimiento (servicio técnico) tanto en este manual como en la literatura que acompaña al producto.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, etc.:

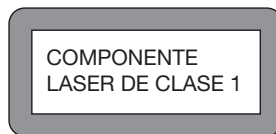
1. No quite ningún tornillo ni la cubierta superior o inferior.
2. No exponga el aparato a la lluvia o la humedad.
3. No toque el cable de alimentación ni lo conecte a la red eléctrica con las manos mojadas.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LASER

1. PRODUCTO LASER DE CLASE 1

2. PELIGRO: Radiación láser visible en el interior del aparato. Evite la exposición directa al haz.

3. PRECAUCION: No abra la cubierta superior. No hay partes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Deje cualquier operación de mantenimiento para personal cualificado.



CAUTION	-LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.
ATTENTION	-RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
VORSICHT	-LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.
ADVARSSEL	-LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN.
ADVARSSEL	-LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. STIRR IKKE INN I STRÅLEN.
VARNING	-LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅL EJ IN I STRÅLEN.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTIIMIA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUUJOTA SÄTEESEEN.
注意	- 当打开这里会出现激光。 请不要直视激光。
注意	- ここを開くとレーザー光が出ます。 レーザー光をのぞき込まないでください。

Nota Importante

La conexión COMPUTER I/O debería ser realizada únicamente por personal especializado.

Información de la FCC

Este equipo ha sido debidamente probado y satisface los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, correspondientes al apartado 15 de la Normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites están diseñados para proporcionar un nivel de protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado ni utilizado en concordancia con sus instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

No obstante, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este componente causa interferencias dañinas en la recepción de programas de radio y televisión que puedan ser debidas a su puesta en marcha y desconexión, se anima a su propietario a que las corrija aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción (radio, TV, etc.).
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o a un circuito diferente del correspondiente al receptor.
- Consultar al detallista o a un técnico en radio y televisión experimentado para que le ayude.

Precaución

Este equipo satisface el apartado 15 de la Normativa de la FCC y está sujeto a las condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias molestas y (2) este dispositivo debe ser capaz de aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas susceptibles de afectar negativamente a su funcionamiento.

Los productos Rotel están diseñados para satisfacer la normativa internacional en materia Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Desperdicios Procedentes de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo del carrito de la basura tachado indica la plena satisfacción de las citadas normativas y que los productos que lo incorporan deben ser reciclados o procesados debidamente en concordancia con las mismas.



Este símbolo significa que el aparato está doblemente aislado, por lo que no requiere ninguna conexión a tierra.



Coloque el aparato sobre una superficie nivelada que sea lo suficientemente resistente para soportar el peso del mismo. No lo coloque en una carretilla de la que pueda volcar.

• Este producto incorpora tecnología de protección registrada que está protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección registrada debe ser autorizado por Macrovision, y está destinada a uso doméstico y otras aplicaciones de visionado limitadas a menos que se autorice lo contrario por parte de Macrovision. La ingeniería inversa o desmontaje están prohibidos.

• F

• "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc.

• EL USO DE ESTE PRODUCTO DE CUALQUIER MODO QUE IMPLIQUE TRABAJAR CON EL ESTANDAR VISUAL MPEG-4 ESTA PROHIBIDO EXCEPTO EN EL CASO DE QUE SE TRATE DE ACTIVIDADES PERSONALES Y NO COMERCIALES LLEVADAS A CABO POR UN CONSUMIDOR INDIVIDUAL.

• DivX, DivX Ultra Certified y logotipos asociados son marcas registradas de DivX y son utilizados bajo licencia.

• Los productos con homologación DivX® Ultra Certified oficial son compatibles con todas las versiones del formato de vídeo DivX® (incluyendo la DivX® 6), con reproducción mejorada de archivos multimedia DivX® y del formato DivX® Media.

Figura 1: Mando a Distancia RR-DV99

Este mando a distancia se suministra también con otros modelos de Rotel, lo que significa que algunos de sus botones no serán operativos con el RDV-1062.

1 Botón POWER

Púlselo para activar o desactivar ("standby") el RDV-1062.

2 Botón DISPLAY

Púlselo para cambiar la información mostrada en la pantalla de visualización.

3 Botón REPEAT

Conmuta el RDV-1062 entre los diferentes modos de repetición disponibles.

4 Botón TOP MENU

Púlselo para visualizar un menú que le permita seleccionar escenas específicas del disco.

5 Botón y Tecla CURSOR ▲

6 Botón CURSOR ◀

Púlselo para seleccionar un objeto de un menú o una visualización en pantalla o para cambiar el ajuste de un parámetro en el sistema de visualización en pantalla.

7 Botón ENTER

Púlselo para aceptar distintas selecciones en menús o visualizaciones en pantalla.

8 Botón SETUP

Púlselo para acceder al menú de Configuración ("Setup") y seleccionar ajustes correspondientes al idioma de visualización, al audio, al vídeo y a otros parámetros.

9 Botones Numéricos

Utilícelos para seleccionar un título o número de pista.

10 Botón SUBTITLE

Se utiliza para activar la visualización de subtítulos en pantalla y para activar/desactivar los subtítulos (discos DVD VIDEO).

11 Botón ANGLE

Cambia los ángulos de filmación de la cámara durante la reproducción de un disco DVD Vídeo que contenga esta opción.

12 Botón PAGE

Algunos discos DVD Audio incorporan imágenes fijas que pueden ser visualizadas. Este botón cambia la imagen que está siendo visionada.

13 Botón REPLAY

Púlselo para reproducir los 10 segundos anteriores de un DVD.

14 Botón ▶ (PLAY)

Inicia la lectura de un disco.

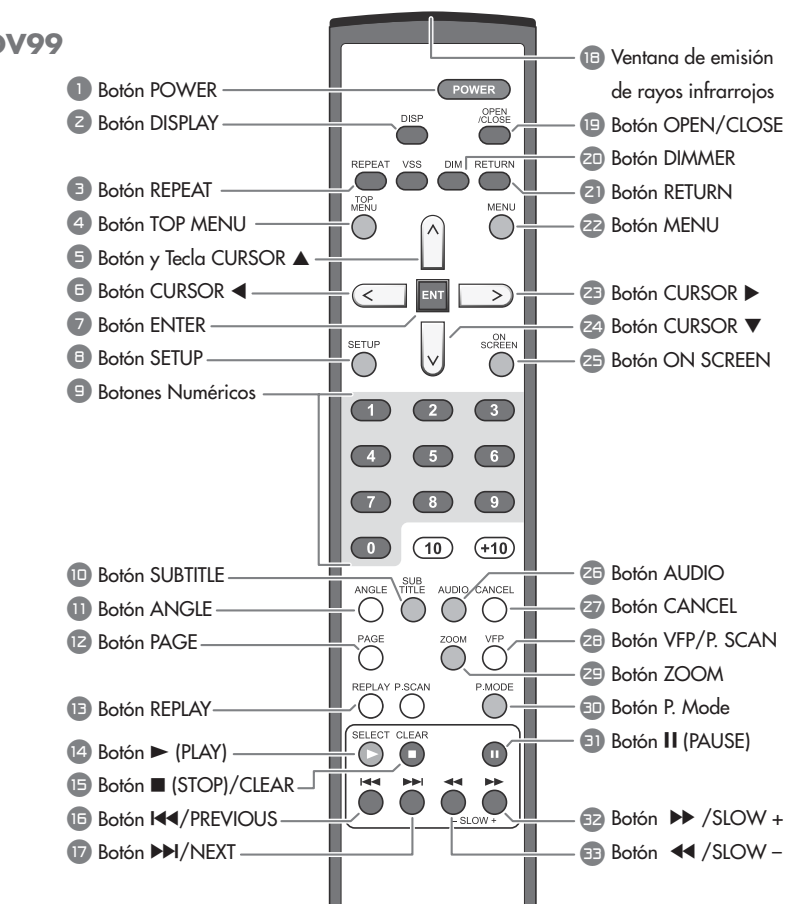
15 Botón ■ (STOP)/CLEAR

Detiene la lectura.

16 Botón ◀◀/PREVIOUS

17 Botón ▶▶/NEXT

Púlselos para avanzar o retroceder un capítulo, título o pista. Si mantiene pulsado este botón durante la lectura se realiza una exploración rápida hacia las primeras o las últimas escenas. También se utiliza para la selección de páginas de una página de menú (sólo para Vídeo CD y SVCD).



18 Ventana de emisión de rayos infrarrojos

Apúntela hacia el sensor de infrarrojos del panel frontal cada vez que pulse un botón.

19 Botón OPEN/CLOSE

Abre y cierra la bandeja de transporte del disco.

20 Botón DIMMER

Púlselo para cambiar el nivel de brillo del visualizador de funciones.

21 Botón RETURN

Púlselo para volver al menú anterior durante la reproducción PBC de discos SVCD o Vídeo CD.

22 Botón MENU

Visualiza diferentes menús que le permiten seleccionar parámetros del disco.

23 Botón CURSOR ▶

24 Botón CURSOR ▼

Púlselos para seleccionar un parámetro de un menú o de una visualización en pantalla o para cambiar el ajuste de un parámetro en el sistema de visualización en pantalla.

25 Botón ON SCREEN

Púlselo para visualizar la barra de estado y la barra del menú en la pantalla de visualización.

26 Botón AUDIO

Púlselo para seleccionar el idioma de los diálogos en discos que contengan pistas sonoras en varios idiomas.

27 Botón CANCEL

Púlselo para suprimir temas de una lista para reproducción programada.

28 Botón VFP/P. SCAN

Púlselo y libérela para seleccionar la función VFP ("Video Fine Processor") con el fin de ajustar las características relacionadas con la reproducción de vídeo (brillo, contraste, etc.).

Púlselo y manténgalo pulsado durante 2 segundos para seleccionar una señal de salida que sea compatible con su dispositivo de visualización (PAL o PAL Progresivo, NTSC o NTSC Progresivo).

29 Botón ZOOM

Púlselo para cambiar el nivel de magnificación de la imagen en la pantalla.

30 Botón P. Mode

Pulse el botón Play Mode ("Modo de Reproducción") para cambiar entre los modos de reproducción estándar, reproducción programada y reproducción aleatoria.

31 Botón II (PAUSE)

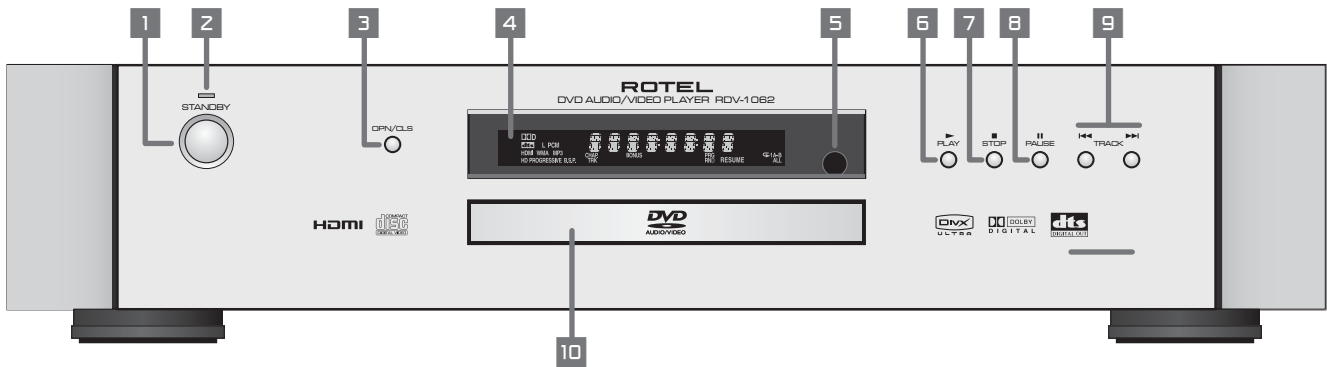
Detiene momentáneamente la lectura.

32 Botón ▶▶/SLOW +

33 Botón ◀◀/SLOW -

Durante la lectura, púlselos repetidamente para reproducir el disco hacia delante o hacia atrás velocidad variable. Cuando la lectura del disco está interrumpida momentáneamente (pausa), púlselos repetidamente para reproducir el disco en sentido directo o inverso a velocidad reducida.

Figura 2: Controles del Panel Frontal

**1 Botón STANDBY**

Activa o desactiva ("standby") el aparato.

2 Indicador luminoso STANDBY

Se activa cuando el cable de alimentación está conectado a una toma de corriente eléctrica. Cuando el aparato se activa, el indicador luminoso STANDBY se apaga.

3 Botón OPN/CLS (OPEN/CLOSE)

Abre y cierra la bandeja de transporte.

4 Visualizador de Funciones

Muestra distintos e indicadores, así como información sobre el funcionamiento del RDV-1062.

5 Sensor de rayos infrarrojos

Recibe la señal procedente del mando a distancia.

6 Botón ► (PLAY)

Inicia la lectura. También se utiliza como botón SELECT para la función PBC de discos Video CD.

7 Botón ■ STOP

Detiene la lectura. También se utiliza para borrar todas las pistas programadas de un determinado programa.

8 Botón II (PAUSE)

Detiene momentáneamente la lectura.

9 Botones ◀▶ (SKIP)

Permiten saltar un capítulo o pista. También se utilizan para la selección de páginas de una pantalla de menú (para discos DVD Video/Video CD).

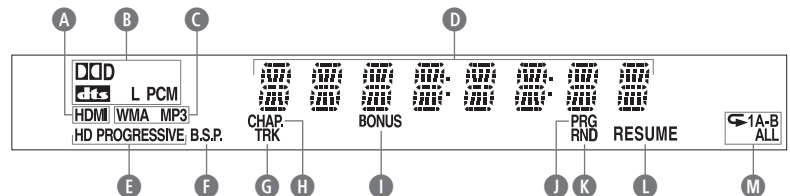
Si se mantienen pulsados durante la lectura, los botones ◀▶ permiten avanzar o retroceder rápidamente en el disco.

10 Bandeja de transporte

Sirve para cargar los discos.

Figura 3: Visualizador de Funciones

- A** Indicador de Conexión HDMI
- B** Indicador del Formato Digital
- C** Indicadores de Formato de Archivo
- D** Visualización Multiuso
- E** Indicadores de TV en alta definición y Barrido Progressivo
- F** Indicador de Imágenes Fijas seleccionables
- G** Indicador de Pista
- H** Indicador de Capítulo
- I** Indicador de Contenidos Extras ("Bonus")
- J** Indicador de Reproducción Programada
- K** Indicador de Reproducción Aleatoria
- L** Indicador de Reinicio de la Lectura
- M** Indicadores de Modo de Reproducción Repetida



Índice

Instrucciones Relevantes Relacionadas con la Seguridad	23	Visualizador de Funciones	34
Nota Importante.....	23	Disco DVD VIDEO/DVD VR	34
Información de la FCC	23	Disco DVD AUDIO/VCD/SVCD/CD	34
Precaución	23	Disco MP3/WMA/WAV	34
Figura 1: Mando a Distancia RR-DV99	24	Disco ASF/MPEG1/MPEG2/DivX	34
Figura 2: Controles del Panel Frontal	25	Disco JPEG	34
Figura 3: Visualizador de Funciones	25	Otros Controles para la Reproducción de Discos..	35
Figura 4: Conexiones del Panel Posterior	27	Interrupción Momentánea de la Lectura (Pausa)	35
Acerca de Rotel.....	26	Búsqueda Rápida en Sentido Directo/Inverso	35
Acerca del Presente Manual	26	Reproducción a Cámara Lenta	35
Acerca del RDV-1062.....	27	Salto al Inicio o al Final	35
Precauciones	27	Repetición con una Sola Pulsación	35
Ubicación	28	Salto en Intervalos de 5 Minutos	35
Conexiones de Audio/Vídeo	28	Avance Cuadro a Cuadro	35
Conexión al Televisor Mediante una Entrada de Video Compuesto	28	Recuperación de la Lectura (Resume)	35
Conexión al Televisor Mediante una Entrada de S-Video	28	Otras Funciones de Reproducción.....	35
Conexión al Televisor Mediante una Entrada de Componentes de Video	29	Selección de Pistas en el Menú en Pantalla	35
Conexión HDMI	29	Reproducción Programada	36
Conexión a un Sistema de Audio con una Entrada Digital	29	Reproducción Aleatoria	36
Conexión a un Amplificador o Receptor de Audio	30	Reproducción Repetida	37
Conexión del Cable de Alimentación	30	Reproducción Repetida A-B	37
Entrada de Corriente Eléctrica Alterna 11	30	Otras Funciones de Control.....	37
Mando a Distancia RR-DV99.....	30	Selección del Idioma de los Subtítulos	37
Instalación de las Pilas	30	Selección del Idioma de Audio	37
Precauciones para un uso seguro de las pilas	30	Selección del Angulo de Filmación	38
Uso del Mando a Distancia	30	Ampliación de la Imagen (Zoom)	38
Botones Numéricos del Mando a Distancia	30	Ajuste de la Calidad de la Imagen (VFP)	38
Toma External Remote In 1B	31	Imágenes Fijas Visionables (BSP)	38
Conexión para Señal de Disparo de 12 Voltios ("12V TRIGGER") 1E	31	Barra de Menú y de Estado.....	38
Tomas de Entrada/Salida para Ordenador 1E	31	Funciones de la Barra de Menú	39
Discos Compatibles	31	Búsqueda por Tiempo	39
Notas sobre los Discos	31	Ajuste de Preferencias.....	40
Icono de Funcionamiento No Válido	32	Menú de Idiomas	40
Discos No Compatibles	32	Menú de Imagen	40
Notas Sobre la Copia de Discos.....	32	Menú de Audio	40
Acerca de las Leyes de Protección Anticopia	32	Menú Others (Otros)	41
Acerca del Sistema Copy Guard	32	Cuidado y Mantenimiento del RDV-1062	41
Cuidado y Manejo de los Discos	32	Limpieza del Recinto y la Bandeja de Transporte	41
Códigos Regionales de los Discos DVD Video.....	32	Condensación	41
Puesta a Punto Inicial	32	Bloqueo de la Bandeja de Transporte.....	41
Puesta en Marcha del RDV-1062	32	Estructura de los Discos	41
Mensajes de Activación	32	DVD VIDEO/DVD VR	41
Ajuste del Tipo de Señal de Salida	33	DVD AUDIO	41
Selección de Preferencias	33	VCD/SVCD/CD	41
Cambio del Brillo del Visualizador de Funciones	33	Discos MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2	41
Reproducción de un DVD o un CD	33	Información Adicional Sobre los Discos	41
Menú de Visualización en Pantalla	33	Problemas y Posibles Soluciones	42
Selección de un Número de Pista/Capítulo con los Botones Numéricos	33	Fuente de alimentación	42
Reproducción de Otros Discos	34	Funcionamiento	42
Iconos en Pantalla	34	Imagen	42
		Otros	42
		Si los Problemas Persisten	43
		Códigos de Idioma	43
		Tabla de Señales Digitales de Audio de Salida	44
		Características Técnicas	44

Acerca de Rotel

Rotel fue fundada hace más de 45 años por una familia cuyo entusiasta interés por la música le condujo a diseñar y construir componentes de Alta Fidelidad sin ningún tipo de compromiso. Esta pasión ha permanecido inalterada durante todo este tiempo, hasta el punto de que el objetivo de los fundadores de la compañía -proporcionar productos de la máxima calidad a melómanos y audiófilos independientemente de cuales sean sus posibilidades económicas- es compartido por todos sus empleados.

Los ingenieros de Rotel trabajan como un equipo compacto, escuchando y llevando a cabo el ajuste fino de cada nuevo producto hasta que satisface de manera exacta los estándares de calidad musical para los que fue diseñado. Para lograrlo, disponen de la máxima libertad para escoger los mejores componentes allí donde se encuentren. Le sorprenderá agradablemente encontrar exquisitos condensadores procedentes del Reino Unido y Alemania o semiconductores de Japón o Estados Unidos, mientras que los transformadores toroidales de potencia son construidos en la propia factoría de Rotel.

Rotel se ha ganado a pulso, a través de a cientos de artículos, bancos de pruebas y galardones firmados por los críticos especializados más respetados del mundo, una sólida reputación por la excelencia de sus productos. Los comentarios de estos profesionales que escuchan música cada día hacen posible que la compañía se reafirme en la validez de sus objetivos: la puesta a punto de componentes y equipos musicales fiables y asequibles.

Le agradecemos que haya adquirido este producto y esperamos que le permita disfrutar de su música predilecta durante largos años.

Acerca del Presente Manual

A lo largo de la totalidad del presente manual, los controles y componentes del RDV-1062 son identificados con números y letras contenidos en cuadrados y círculos de color gris oscuro. Los números situados en círculos, como por ejemplo **21**, identifican objetos presentes en el mando a distancia RR-DV99 (para ayudarle a recordarlo, piense que "redondo equivale a mando a distancia").

Los números situados dentro de cuadrados, como por ejemplo **9**, hacen referencia a objetos presentes en los paneles frontal y posterior del aparato.

Las letras situadas dentro de cuadrados, como por ejemplo **A**, identifican objetos presentes en la ventana de visualización del panel frontal.

En la sección del presente manual dedicada a explicar el funcionamiento del aparato, la descripción de algunas funciones se aplica únicamente a determinados tipos de discos. Dichos tipos de discos se indican con símbolos **DVD VIDEO**.

Acerca del RDV-1062

Gracias por comprar el Reproductor de Discos DVD Rotel RDV-1062. Utilizado en un equipo de Cine en Casa de alta calidad, le proporcionará años y años de disfrute musical y visual.

El RDV-1062 es uno de los componentes más flexibles que usted pueda añadir a su sistema de audio/vídeo. Además de reproducir discos DVD Vídeo y DVD Audio, el RDV-1062 puede leer CD de audio grabados en una extensa gama de formatos, además de ofrecer una completa gama de funciones y prestaciones de las que destacan las siguientes.

Función Angle *

Usted puede seleccionar un ángulo concreto entre los diversos ángulos grabados en el disco DVD.

Función Zoom

Le permite ampliar la escena por usted seleccionada.

Controles Video Fine Processor (VFP)

Permite seleccionar las características de la imagen para que se adapte al tipo de programa en curso de reproducción o a sus preferencias personales.

Selección de la Resolución y del Tipo de Barrido

Usted puede utilizar el mando a distancia para cambiar las opciones concernientes a la resolución y al tipo de barrido cuando el disco está detenido. Las opciones disponibles abarcan desde 480p/576p hasta 1080i.

Sonido digital de alta calidad

Usted puede disfrutar de sonido de alta calidad procedente de discos codificados en una extensa variedad de formatos de audio.

Función Surround *

El aparato es compatible con señales de sonido envolvente ("surround") codificadas en Dolby Digital y DTS.

Sonido y subtítulos en varios idiomas *

Usted puede seleccionar el idioma de los diálogos y los subtítulos de una determinada película grabada en un DVD.

Lectura de varios tipos de discos

Además de discos DVD Vídeo, el RDV-1062 puede leer DVD Audio, CD de audio y Vídeo CD.

Función de visualización en pantalla

Una serie de visualizaciones en pantalla extremadamente potentes le permiten manejar el aparato sin dificultad.

* Funciones disponibles únicamente con discos DVD.

Precauciones

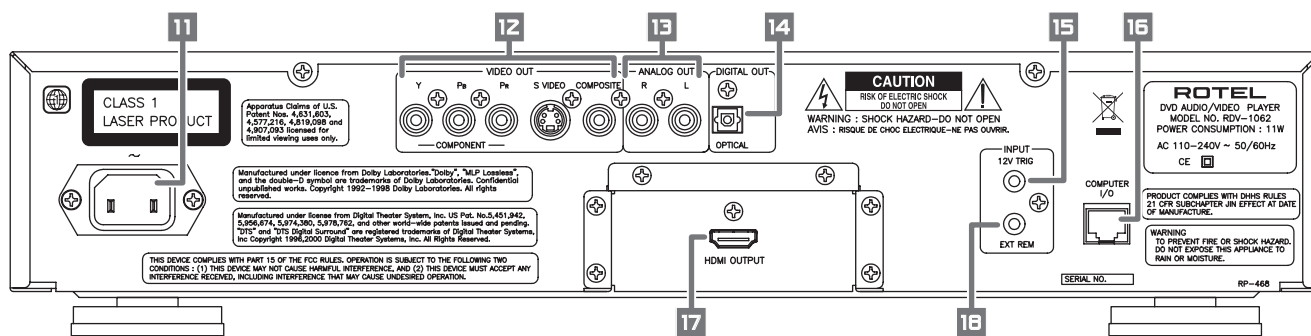
Le rogamos que lea cuidadosamente el presente manual de instrucciones. Además de las instrucciones básicas de instalación y puesta a punto del RDV-1062, incluye información de gran valor sobre las diferentes configuraciones que permite el aparato, así como información general que le ayudará a optimizar las prestaciones de su sistema. Le rogamos asimismo que contacte con su distribuidor autorizado de Productos Rotel para cualquier duda o consulta que se le pueda plantear. No le quepa la menor duda de que todos sus comentarios y observaciones serán tenidos en cuenta.

Guarde el embalaje del RDV-1062 y todo el material en él contenido para un posible uso futuro del mismo. El embalaje o transporte del RDV-1062 en condiciones diferentes de las originales puede provocar serios daños en sus sistemas internos.

Asegúrese de que mantiene en su poder la factura de compra original por cuanto constituye el mejor registro de la fecha de compra, un dato esencial en el caso de que el aparato necesite alguna revisión u operación de mantenimiento durante el período de garantía.

Registre su producto en:
www.Rotel.com/register

Figura 4: Conexiones del Panel Posterior



11 Receptáculo del cable de alimentación

Para el cable de alimentación.

12 Tomas VIDEO OUTPUT

Suministran señales de vídeo en los formatos de Vídeo Compuesto, S-Vídeo y Componentes de Vídeo.

13 Tomas de audio ANALOG OUTPUTS

Suministran una salida analógica de audio de 2 canales.

14 Toma OPTICAL DIGITAL OUT

Suministra una señal digital de audio a receptores o procesadores de sonido envolvente que puedan descodificarlas.

15 Entrada Trigger 12 V

El RDV-1062 puede ser activado por una señal de disparo de 12 voltios procedente de un preamplificador Rotel.

16 Entrada/Salida Computer

Sólo debe ser utilizada y programada por personal autorizado.

17 Salida HDMI

Suministra señales de audio y vídeo de alta calidad a dispositivos de visualización que incluyan una entrada HDMI.

18 External Remote Input ("Ext Rem In")

Esta prestación es útil cuando el aparato está instalado en un mueble y el sensor de infrarrojos del panel frontal está bloqueado.

Ubicación

Coloque el RDV-1062 sobre una superficie nivelada, seca y que no esté demasiado fría ni demasiado caliente (para ser exactos, que su temperatura esté comprendida entre 5°C y 35°C). No coloque el aparato en aquellos lugares donde pueda estar expuesto a la luz solar directa. Evite ubicaciones en las que haya mucho polvo. No coloque el aparato demasiado cerca de un receptor de televisión ni en lugares donde pueda estar expuesto a vibraciones, como por ejemplo cerca de un subwoofer. Para garantizar una ventilación adecuada, observe las recomendaciones que se dan al respecto en la información relativa a seguridad que figura al principio del presente manual.

Conexiones de Audio/Vídeo

NOTA: No inserte el cable de alimentación hasta que hayan sido completadas todas las conexiones de audio/vídeo. No cambie ninguna conexión de audio/vídeo hasta que el RDV-1062 haya sido desconectado de la red eléctrica.

Lea cuidadosamente las instrucciones suministradas junto con el aparato que usted vaya a conectar al RDV-1062 para asegurarse de que ambos sean plenamente compatibles. En caso de que tenga alguna pregunta al respecto, le rogamos que contacte con su distribuidor autorizado de productos Rotel.

Es posible que necesite cambiar el ajuste "Tipo de Monitor". Consulte al respecto el apartado "Menú Imagen" de la sección "Ajuste de Preferencias" del presente manual.

Conexión al Televisor Mediante una Entrada de Vídeo Compuesto

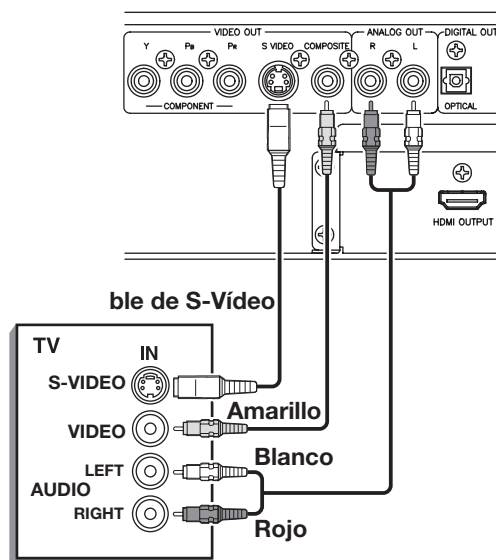
Conecte la salida COMPOSITE VIDEO **12** a la entrada de vídeo compuesto de su televisor. Conecte las salidas ANALOG AUDIO **13** a las entradas de audio de su televisor. Se suministra de serie un cable para realizar esta conexión.

Si su televisor sólo dispone de una entrada monofónica de audio en vez de un par de entradas estereofónicas, usted necesitará utilizar un adaptador en "Y" para conectar los dos canales de salida del RDV-1062 a la citada entrada monofónica.

Puede mejorar la calidad sonora del sistema conectando las salidas de audio a un sistema de Alta Fidelidad compuesto por elementos separados (diríjase a la sección siguiente).

Conexión al Televisor Mediante una Entrada de S-Vídeo

Si su televisor incluye una entrada de S-Vídeo, debería conectarlo con la salida S-VIDEO **12** del RDV-1062 utilizando el cable de S-Vídeo suministrado de serie junto a los cables de vídeo estándar, ya que de este modo la imagen ganará en calidad.



NOTA: No conecte simultáneamente un cable de Vídeo Compuesto y uno de S-Vídeo ya que podrían aparecer problemas en la reproducción del disco.

Conecte el reproductor de DVD directamente a un televisor o monitor de vídeo. No enrute el cable a través de un grabador/reproductor de vídeo (VCR) ya que ello podría provocar distorsiones en la imagen. La conexión del reproductor de DVD a un VCR incluido en un televisor también puede provocar distorsiones en la imagen.

Conexión al Televisor Mediante una Entrada de Componentes de Vídeo

Si su receptor de televisión incluye tomas de entrada de componentes de vídeo, entonces obtendrá las mejores prestaciones posibles utilizando las tomas de salida COMPONENT VIDEO 12 del RDV-1062. El cable requerido para ello no se suministra con el aparato. Asegúrese de conectar la salida "Y" a la entrada "Y", la salida "Pb" a la entrada "Pb" y la salida "Pr" a la entrada "Pr".

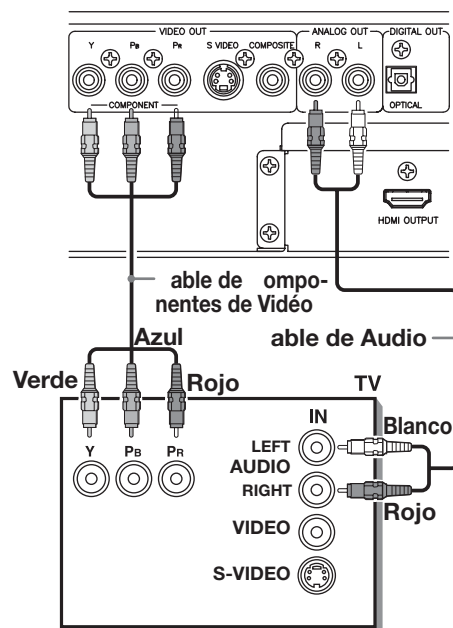
NOTAS: Cuando utilice las salidas de Componentes de Vídeo no conecte un cable de S-Video.

Las entradas de señal de componentes de vídeo presentes en algunos televisores incluyen conectores de tipo BNC (los conectores BNC son conectores coaxiales que incluyen una collar de fijación). En tales circunstancias es posible que sea necesario utilizar adaptadores RCA/BNC o un cable especial.

Cuando se conectan las salidas de Componentes de Vídeo a un televisor PAL/NTSC, usted podrá utilizar el modo de Barrido Progresivo del RDV-1062, que produce una imagen con menos parpadeo. Para más información, consulte la sección P.SCAN del presente manual.

Conexión HDMI

Este tipo de conexión no se ilustra en el presente manual. Se trata simplemente de conectar un cable HDMI especial entre la salida HDMI 17 del RDV-1062 y la entrada correspondiente del televisor. Una conexión HDMI proporciona entradas de audio y de vídeo de muy alta calidad.



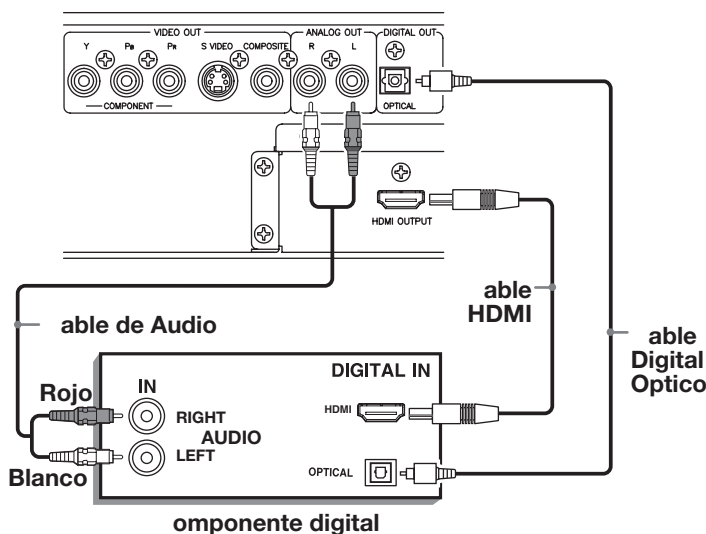
NOTA: Conecte directamente la toma VIDEO OUT 12 del aparato a la entrada de vídeo de su televisor. La conexión de VIDEO OUT a un televisor pasando por un VCR puede provocar pérdidas inaceptables en la calidad de vídeo ya que muchos discos incluyen protección anticopia.

Conexión a un Sistema de Audio con una Entrada Digital

Usted puede mejorar la calidad sonora conectando la OPTICAL DIGITAL OUTPUT 14 (Salida Digital Óptica) o la HDMI OUTPUT 17 del RDV-1062 a la correspondiente entrada digital de un televisor o un procesador de señal. Los cables necesarios para realizar estas conexiones no se suministran con el aparato. La señal digital de audio estereofónico procedente de un disco será transferida directamente. Si conecta el RDV-1062 a un descodificador Dolby Digital o DTS o a un amplificador/receptor con decodificador de sonido envolvente incorporado utilizando un cable digital opcional, podrá disfrutar de sonido envolvente de alta calidad.

Cuando realice una conexión digital, efectúe también la correspondiente conexión analógica 13 ya que en función del tipo de disco escuchado es posible que en la salida digital no esté presente ninguna señal de audio.

Con la conexión digital, los ajustes del menú Preference correspondientes a COMPRESSION y DOWN MIX son desactivados. En este caso, dichos ajustes deberán realizarse desde el decodificador de sonido envolvente.



NOTA IMPORTANTE SOBRE LA CONEXIÓN DE SEÑALES DIGITALES:

El ajuste del menú en pantalla Audio Preferences correspondiente a la Salida Digital de Audio debe ser ajustado adecuadamente para el tipo de salida utilizado cuando se trabaje con una conexión digital. Si este ajuste no se ha realizado correctamente, **es posible que se generen ruidos de alta intensidad en las cajas acústicas susceptibles de dañar estas últimas**. Antes de utilizar el RDV-1062 con una conexión de señal digital, asegúrese de que ha seleccionado el tipo de Salida Digital de Audio adecuado. Consulte la sección relativa al Audio Menu en la sección Ajustes de Preferencias del presente manual.

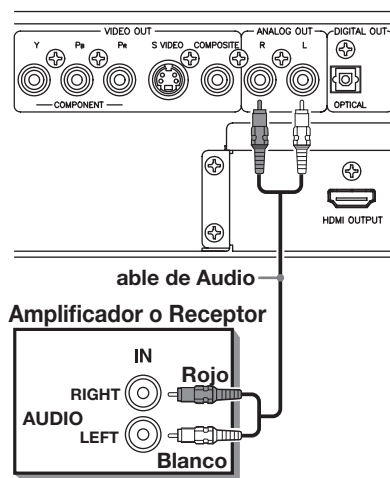
NOTA: Doblar de manera abrupta un cable digital óptico puede dañarlo. Sea precavido cuando manipule cables ópticos.

Algunos cables digitales incluyen una cubierta protectora en el extremo del conector. Asegúrese de retirar cualquier cubierta de este tipo antes de proceder a la conexión de cables ópticos.

Conexión a un Amplificador o Receptor de Audio

Usted podrá disfrutar de una superior calidad sonora si conecta las salidas de audio del RDV-1062 a un amplificador o receptor de alta calidad y utiliza cajas acústicas separadas en vez de los altavoces de su televisor.

Conecte las ANALOG OUTPUTS 13 izquierda y derecha del RDV-1062 a cualquier entrada de alto nivel (como por ejemplo AUX, DVD, CD etc.) de un amplificador o receptor.



Conexión del Cable de Alimentación

Entrada de Corriente Eléctrica Alterna 11

Lo mejor es que conecte directamente el RDV-1062 a una toma de corriente eléctrica utilizando el cable de alimentación con clavija de dos patillas suministrada de serie. Evite el uso de cables de extensión.

Su RDV-1062 se configurará automáticamente en función de las características de la red eléctrica de cada lugar (110-240 voltios a 50/60 Hz). No se necesita realizar ningún ajuste para adaptar el aparato a las características de su tensión de alimentación local.

Conecte firmemente el cable de alimentación suministrado de serie en el receptáculo AC INPUT del panel posterior del aparato. Una vez realizadas las conexiones, conecte el cable a una toma de corriente eléctrica alterna apropiada.

NOTA: Si va a estar un largo período de tiempo fuera de casa, le recomendamos que desconecte todas sus componentes audiovisuales de la red eléctrica.

Observe las precauciones siguientes:

- No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte el cable de alimentación.
- Antes de cambiar el aparato de sitio, desconecte el cable de alimentación.
- No pise, pinche, tuerza o estire el cable de alimentación. Ello podría dañarlo y provocar incendios, descargas eléctricas u otros accidentes. En caso de que el cable de alimentación sufra daños, contacte con su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le proporcione uno nuevo.
- No coloque ningún objeto pesado encima del aparato ni del cable de alimentación ya que ello podría provocar un incendio, una descarga eléctrica u otros accidentes.

Mando a Distancia RR-DV99

Instalación de las Pilas

El compartimento portabaterías está situado en la parte posterior del mando a distancia. Coloque tres pilas AAA en el mando a distancia respetando las indicaciones de polaridad ("+" y "-") que figuran en el interior del compartimento y en las propias pilas. Vuelva a colocar la tapa en su lugar.

Las pilas se agotarán al cabo de unos seis meses si se les da un uso normal. En el caso de que las funciones activadas desde el mando a distancia no actúen correctamente, proceda a la sustitución de las pilas.

Precauciones para un uso seguro de las pilas

Para un uso seguro de las pilas, observe siempre las siguientes precauciones. Si las pilas son utilizadas de forma inapropiada, es posible que exploten o que se vierta su contenido.

- Quite las pilas del mando a distancia si este último no va a ser utilizado durante un largo período de tiempo.
- Quite las pilas agotadas y deshágase de ellas adecuadamente.
- No abandone nunca las pilas agotadas ni intente desmontarlas, mezclarlas con otras o tirarlas a un incinerador.
- No toque nunca el líquido que se haya podido fugarse de una pila.
- Cuando cambie las pilas, no mezcle nunca pilas viejas y nuevas ni pilas de distintas clases.

Uso del Mando a Distancia

Para utilizar el mando a distancia, apunte el sensor de infrarrojos de este último hacia el panel frontal del RDV-1062. Es posible que el mando a distancia no controle adecuadamente el RDV-1062 si se utiliza demasiado lejos del aparato o usted está situado a un ángulo demasiado grande con respecto al panel frontal.

El funcionamiento del mando a distancia a la hora de controlar el RDV-1062 también puede verse afectado si el sensor de control remoto del panel frontal 5 está bloqueado o expuesto a luz infrarroja brillante (como por ejemplo la luz solar o la de ciertos tipos de lámparas halógenas).

Para conseguir los mejores resultados, debería haber un camino directo y totalmente despejado entre el mando a distancia y el sensor de control remoto del panel frontal del RDV-1062.

Botones Numéricos del Mando a Distancia

Para muchas operaciones, las selecciones correspondientes se realizan con ayuda de los BOTONES NUMERICOS del RR-DV99 9. Los ejemplos que figuran a continuación muestran cómo seleccionar los diferentes objetos numerados:

5: (5)

15: (+10) → (1) → (5)

Toma External Remote In

La minitoma de 3'5 mm (designada por EXT REM IN) recibe señales de control procedentes de receptores de rayos infrarrojos estandarizados por la industria. Esta prestación es útil cuando el RDV-1062 está instalado en un mueble y el sensor de rayos infrarrojos de su panel frontal está bloqueado. Consulte con su detallista autorizado de productos Rotel para que le proporcione información sobre los receptores de infrarrojos externos disponibles en el mercado y el cableado de los mismos a fin de que se ajuste al mini-receptáculo del RDV-1062.

Conexión para Señal de Disparo de 12 Voltios ("12V TRIGGER")

El RDV-1062 puede ser activado por una señal de disparo externa de 12 voltios procedente de un componente de control de Rote, como por ejemplo un preamplificador, un amplificador integrado, un receptor o un procesador de sonido envolvente. La entrada para señal de disparo acepta cualquier señal de control (sea continua o alterna) de valor comprendido entre 3 y 30 voltios. Cuando hay un cable conectado en dicha entrada y está presente una señal de disparo, el reproductor de DVD es activado. Cuando la señal de disparo se interrumpe, el aparato se sitúa en la modalidad de espera. El indicador luminoso del panel frontal permanece activado pero el visualizador de funciones se oscurece y el aparato deja de funcionar. Consulte a su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le informe sobre el funcionamiento de la entrada 12V TRIG y el montaje de un cable adecuado para que se ajuste a las mismas.

Tomas de Entrada/Salida para Ordenador

El RDV-1062 puede ser manejado desde un ordenador personal en el que se haya cargado previamente software para el control de sistemas de audio desarrollado por otros fabricantes. Este control se lleva a cabo enviando códigos de funcionamiento desde el ordenador a través de una conexión serie RS-232 por cable.

La entrada COMPUTER I/O proporciona las conexiones en red necesarias en el panel posterior. Aceptan clavijas modulares de 8 patillas RJ-45 estándar, es decir las mismas que se utilizan habitualmente en el cableado de redes Ethernet 10-BaseT UTP.

Para obtener información adicional sobre las conexiones, el software y los códigos operativos correspondientes al control por ordenador del RDV-1062, consulte a su distribuidor especializado de productos Rotel.

Discos Compatibles

Este aparato puede leer los siguientes tipos de discos:

DVD Video		
DVD Audio (sólo 2 canales)		
VCD		Video CD
SVCD		
CD		
CD-R		
CD-RW		

El RDV-1062 también puede leer los siguientes discos producidos en grabadores de CD o de DVD:

	CD-R/ CD-RW	DVD-R	DVD-RW
Audio-CD	✓	X	X
VCD/SVCD	✓	X	X
MP3/WMA/WAV	✓	✓ ¹	✓ ¹
JPEG	✓ ²	✓ ¹	✓ ¹
DVD Video	X	✓	✓
DVD Audio	X	✓	✓
DVD VR	X	✓	✓
ASF	✓	✓ ¹	✓ ¹
MPEG1/MPEG2	✓ ²	✓ ¹	✓ ¹
DivX	✓	✓ ¹	✓ ¹

Una vez grabados, los discos deberían ser "finalizados".

¹ Grabados con el formato UDF Bridge.

² Es posible que el RDV-1062 no pueda leer un determinado archivo si el mismo es demasiado grande.

Notas sobre los Discos

- Con algunos discos DVD VIDEO, el RDV-1062 iniciará automáticamente la lectura una vez cargado el disco.
- Es posible que en algunos casos la imagen sea defectuosa o ruidosa debido al propio disco.
- Es posible que con algunos discos resulte imposible ejecutar algunas funciones descritas en el presente manual.

Otras Notas Sobre Discos Grabables

- Es posible que algunos discos no puedan ser reproducidos como consecuencia de las características de los mismos, de las condiciones de grabación o de la presencia de daños o defectos en los mismos.
- Es posible reproducir discos +R/+RW (sólo formato DVD Video) finalizados. Cuando se cargue un disco +R/+RW se activará el indicador "DVD" del panel frontal del RDV-1062.
- El RDV-1062 puede reproducir discos CD-R y CD-RW grabados en el formato ISO 9660, así como discos "multi-sesión" (hasta 12 sesiones).
- Los Super Audio CD (SACD) compatibles con reproductores de CD convencionales pueden ser reproducidos.
- El RDV-1062 puede reproducir tanto discos PAL como NTSC. Cuando se reproduce un disco PAL, la correspondiente señal se convierte en NTSC y es enviada a la salida.


NOTAS: Si un disco está sucio, rayado u ondulado o posee unas características -tanto físicas como de la grabación que contiene- inusuales, es posible oblique al RDV-1062 a emplear más tiempo de la cuenta para leer su contenido. En algunos casos es posible incluso que el RDV-1062 sea incapaz de leer determinados discos.

Es posible que cuando se reproduzcan ciertos discos DVD VIDEO, DVD AUDIO, VCD o SVCD el funcionamiento del RDV-1062 difiera del que se describe en este manual. Esto es debido a la programación y a la estructura del disco y no a un funcionamiento incorrecto del aparato.

Otras Notas Sobre los Discos

Compatibles: Puesto que el RDV-1062 puede reproducir una variedad de formatos de disco óptico muy extensa, y como consecuencia de que muchos formatos de disco pueden grabarse en un amplio abanico de formatos, hay muchas cosas que pueden afectar a la manera de funcionar de ciertos discos. Para más información, consulte la sección "Información Adicional sobre Discos" del presente manual.

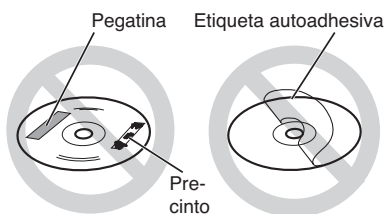
Icono de Funcionamiento No Válido

Es posible que con algunos discos el RDV-1062 sea incapaz de llevar a cabo determinadas operaciones. Así, algunos discos no permiten la reproducción rápida en sentido directo/inverso o la reproducción a cámara lenta. Cuando usted pulse un botón del mando a distancia o del panel frontal del RDV-1062 y el aparato no pueda realizar la pertinente función/operación, aparecerá el icono de función no válida  en la pantalla de su televisor. De cuando en cuando es posible que haya funciones que no puedan realizarse incluso si el citado icono no es visualizado.

Discos No Compatibles

El RDV-1062 no reproduce ninguno de los tipos de discos que se reseñan a continuación. **Si intenta reproducir dichos discos, es posible que se genere ruido susceptible de provocar daños en las cajas acústicas de su equipo.**

- **DVD-ROM** (excepto los codificados en el formato MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2)
- **DVD-RAM**
- **CD-ROM**
- **CD-I** (CD-I Ready)
- **Photo CD**
- **SACD**, etc.
- **Discos dañados y discos que no son de tamaño ni forma estándar** (es decir que no tengan ni 12 ni 8 centímetros de diámetro).
- **Discos no finalizados.**
- **Discos de forma irregular o con cintas, pegatinas o precintos pegados tanto en la cara de la etiqueta como en la cara grabada. La reproducción de cualquiera de estos discos puede dañar el RDV-1062.**
- **Discos con etiquetas que no estén completamente pegadas al disco.**



Notas Sobre la Copia de Discos

Acerca de las Leyes de Protección Anticopia

Verifique las leyes de protección de los derechos de autor vigentes en su país antes de grabar contenidos de discos DVD, SVCD, Video CD y CD. La grabación de material protegido puede infringir las leyes de protección de la propiedad intelectual.

Acerca del Sistema Copy Guard

Los discos DVD están protegidos por un sistema específico llamado "copy guard". Es posible que cuando usted conecte directamente el RDV-1062 a un VCR, el sistema "copy guard" provoque anomalías en la reproducción del disco en curso de lectura.

Cuidado y Manejo de los Discos

El manejo y almacenaje adecuado de los discos es muy importante. Si un disco se ensucia, se llena de polvo, se raya o se ondula tanto el sonido como la imagen se verán afectados negativamente.

Manejo

- Para evitar que se produzcan daños, no toque nunca la superficie del disco.
- No coloque ningún tipo de etiqueta ni utilice adhesivos tanto en la parte grabada como en la de la etiqueta.

Almacenaje de los discos

- Guarde los discos en sus cajas. Si los discos están amontonados sin sus cajas protectoras puede dañarse.
- No deje los discos en lugares en los que puedan resultar expuestos a la luz solar directa, temperaturas elevadas o altos niveles de humedad. Evite dejar los discos en su coche.

Limpieza de los discos

- Limpie con una gamuza suave y seca, desplazándose desde el centro del disco hacia la periferia. En caso de que con esto no baste, utilice una gamuza humedecida con agua.
- No utilice nunca limpiadores, petróleo, alcohol ni ningún tipo de agente antiestático.

Códigos Regionales de los Discos DVD Vídeo

Todos los reproductores de DVD y todos los discos DVD contienen un número de Código Regional. Este aparato sólo puede reproducir discos DVD cuyos números de Código Regional incluyan el correspondiente a su región de residencia, que se indica en el símbolo de código regional situado en el panel posterior.

Ejemplos de discos DVD que se pueden reproducir con un aparato con Código Regional "1".







NOTA: Es posible que usted no pueda controlar algunos discos DVD y Vídeo CD siguiendo las instrucciones descritas en el presente manual como consecuencia de la especificidad de su contenido.

En el caso de que cargue un disco DVD VIDEO con un número de Código Regional inapropiado, aparecerá el mensaje "REGION CODE ERROR!" en su pantalla de televisión y la reproducción no podrá empezar.

Puesta a Punto Inicial

Puesta en Marcha del RDV-1062

Cuando el RDV-1062 esté conectado a una toma de corriente eléctrica, el indicador STANDBY  del panel frontal estará siempre activado. Para activar el aparato y el visualizador de funciones , pulse el botón STANDBY  del panel frontal o el botón POWER  del mando a distancia.

Mensajes de Activación

En el momento de poner en marcha el RDV-1062, es posible que aparezca uno de los siguientes mensajes en la pantalla de visualización del mismo.

NOW READING (LEYENDO) – Aparece cuando el reproductor de DVD está leyendo la información del disco. No intente hacer funcionar el aparato hasta que este mensaje desaparezca.

REGION CODE ERROR! (¡ERROR EN EL CODIGO REGIONAL!) – Aparece cuando el código regional del disco DVD Vídeo no es soportado por el RDV-1062.

NO DISC (NO HAY DISCO) – Aparece cuando no se ha cargado ningún disco.

OPEN (ABRIR) – Aparece cuando la bandeja de carga se está abriendo.

CLOSE (CERRAR) – Aparece cuando la bandeja de transporte se está cerrando.

CANNOT PLAY THIS DISC (IMPOSIBLE REPRODUCIR ESTE DISCO) – Aparece cuando se intenta reproducir un disco no compatible.

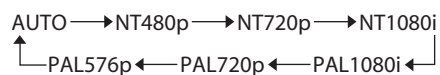
Ajuste del Tipo de Señal de Salida

Con el RDV-1062 y el televisor activados y la lectura del disco detenida, pulse y mantenga pulsado durante al menos 2 segundos el botón VFP/P.SCAN (25) del mando a distancia. Se mostrará el tipo de señal de vídeo utilizada en ese momento.

En caso de que sea necesario, pulse los botones ◀/▶ (6) (23) para seleccionar el tipo de señal de vídeo adecuado para su TV. A continuación pulse ENTER (7). El tipo de señal de vídeo seleccionado aparecerá durante unos instantes.

Acerca de las Señales de Salida

Las opciones disponibles en lo que a la resolución de la señal de vídeo de salida se refiere se muestran en el gráfico que sigue:



Cuando se selecciona "AUTO", la resolución de la señal de salida será la máxima permitida por el televisor que utilizemos.

NTSC (NT") es la opción correcta para los televisores instalados en América del Norte. En la mayoría de países del mundo se utilizan televisores que operan en el estándar PAL.

Tanto con televisores PAL como NTSC, usted puede seleccionar INTERLACE ("NTSC" o "PAL") o PROGRESSIVE ("NTSC PROG" o "PAL PROG"). La calidad de imagen es superior con el modo "PROGRESSIVE", aunque solamente los televisores de última generación pueden aceptar señales con barrido progresivo.

No todas las resoluciones están disponibles desde cualquier salida.

Componentes de Vídeo: NTSC 480p, PAL 576p.

S-Vídeo, Vídeo Compuesto: NTSC 480i, PAL 576i

Salida HDMI: Disponibles todas las resoluciones.

Si tiene dudas sobre qué resolución utilizar, contacte con su detallista de productos Rotel autorizado.

Notas Sobre la Señal de Salida

- Es posible que la imagen salga distorsionada durante unos instantes después de pulsar el botón ENTER. Esto no significa que haya un error de funcionamiento en el aparato.
- Algunas señales con barrido progresivo y algunos televisores no son totalmente compatibles con este aparato. Como consecuencia de ello es posible que aparezcan imágenes poco naturales durante la reproducción de DVD VIDEO con barrido progresivo. En este caso, cambie el modo de barrido (exploración) a INTERLACE (ENTRELAZADO).
- Incluso si el cable de alimentación del reproductor de DVD es desconectado de la toma de corriente eléctrica, el tipo de señal de vídeo seleccionado se restaurará.

Selección de Preferencias

Consulte la sección "Selección de Preferencias" del presente manual para obtener información sobre el cambio del ajuste preferido para parámetros como los idiomas de los menús, las opciones referentes a la imagen de vídeo, las opciones de audio y otras.

Cambio del Brillo del Visualizador de Funciones

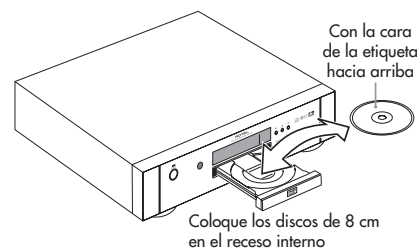
Para cambiar el brillo del visualizador de funciones, pulse el botón DIMMER (20) del mando a distancia. Cada vez que usted pulse DIMMER, el nivel de brillo del visualizador de funciones cambiará en el orden que se muestra a continuación:



Reproducción de un DVD o un CD



Pulse el botón ▲ OPEN/CLOSE (19) (3) para abrir la bandeja de transporte. Coloque los discos de tamaño más pequeño (8 cm) en el receso que figura en la parte inferior de la bandeja de transporte.



Pulse ▲ de nuevo para cerrar la bandeja de transporte. A continuación pulse ► PLAY (14) (5). Para detener la reproducción del disco pulse ■ (STOP) (15) (7).

NOTAS: No cargue ninguno de los discos que el aparato no acepta (diríjase a la sección dedicada a los Discos Compatibles).

Cuando coloque un disco en la bandeja de transporte, asegúrese de que lo coloca adecuadamente en el receso pertinente. En caso contrario, es posible que el disco sea dañado durante el cierre de la bandeja de transporte o incluso que no pueda sacarlo del RDV-1062.

Menú de Visualización en Pantalla

Después de cargar un disco DVD VIDEO, SVCD o Video CD, es posible que aparezca un menú en la pantalla de su televisor. Usted podrá seleccionar, de dicho menú, el objeto a reproducir.

Para Discos DVD VIDEO

- 1 Pulse ▲▼◀▶ (5) (24) (6) (23) para seleccionar un objeto de menú.
- 2 Pulse ENTER (7). El RDV-1062 inicia la reproducción del objeto de menú seleccionado.

Usted también puede utilizar los botones numéricos para seleccionar un objeto de menú determinado. Teclee el número del objeto en cuestión y a continuación pulse ENTER. El RDV-1062 iniciará la reproducción del objeto de menú seleccionado.

Selección de un Número de Pista/Capítulo con los Botones Numéricos



Pulse los Botones Numéricos (9) para seleccionar un número de pista o de capítulo. Consulte al respecto la sección "Botones Numéricos del Mando a Distancia". Este método de selección de Pistas/Capítulos no funcionará con algunos discos.

Reproducción de Otros Discos

MP3 WMA JPEG ASF MPEG1 MPEG2

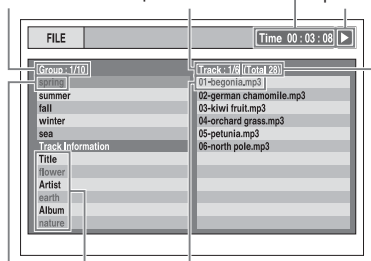
Después de cargar un disco, se muestra una visualización en pantalla. La pantalla de menú de muestra que figura más abajo es lo que aparece es lo que aparece cuando se carga un disco codificado en MP3. En el caso de un disco JPEG, se muestra "File" en vez de "Track" en la parte derecha.

Números correspondientes al grupo en curso de reproducción y al número total de grupos grabados en el disco

Números correspondientes al número de pista (archivo) y al número total de pistas (archivos) incluidos en el grupo en curso de reproducción

Tiempo transcurrido de la pista en curso de reproducción (sólo discos MP3/WMA/ASF)

Estado de la reproducción



Grupo en curso de reproducción

Información de identificación (sólo discos MP3/WMA)

Pista (archivo) en curso de reproducción

Número total de pistas (archivos) grabadas en el disco cargado

Pulse los botones ▲▼ 5 Z4 para seleccionar un Grupo. A continuación pulse ► Z3 para desplazar la lista de Pistas (Archivos). Utilice de nuevo los botones ▲▼ para seleccionar una Pista o Archivo. Los Botones Numéricos 9 también pueden ser utilizados para seleccionar una Pista o Archivo. A continuación pulse ► (PLAY) 14 o ENTER 7.

Cuando se cargue un disco con imágenes codificadas en JPEG, la pulsación de ► (PLAY) hará que comience una "sesión de diapositivas" de dichas imágenes. Cada imagen se mostrará durante unos 3 segundos. Si se pulsa ENTER, solamente se mostrará la imagen seleccionada.

Iconos en Pantalla

Durante la reproducción de discos, es posible que usted vea los siguientes iconos superpuestos en la imagen:

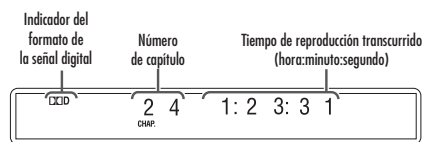
- Reproducción
- Pausa
- Búsqueda rápida en sentido directo/inverso
- Reproducción a cámara lenta

- Contiene múltiples ángulos de visionado (ver "Selección de Múltiples Ángulos de Filmación")
- Contiene diálogos grabados en varios idiomas (más información en "Selección del Idioma de Audio")
- Contiene subtítulos grabados en varios idiomas (más información en "Selección del Idioma de los Subtítulos")
- El disco no puede realizar la operación seleccionada por usted.

Visualizador de Funciones

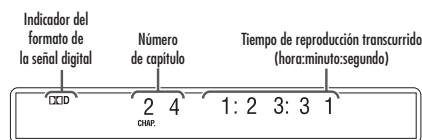
La información del visualizador de funciones cambia en función del tipo de disco cargado y del modo de funcionamiento del RDV-1062.

Disco DVD VIDEO/DVD VR



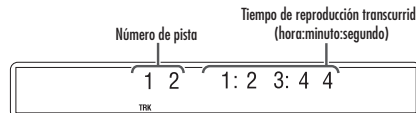
- Pulse el botón Display Z para mostrar el Número de Título y el Número de Capítulo. Pulse de nuevo el botón para volver al modo de visualización original.

En caso de que se esté reproduciendo una lista programada, se mostrará esta visualización.



- Pulse el botón Display Z para mostrar el Número de Lista Programada y el Número de Capítulo. Pulse de nuevo el botón para volver al modo de visualización original.

Disco DVD AUDIO/VCD/SVCD/CD



- Cuando se esté reproduciendo un disco DVD Audio, pulse el botón Z para mostrar el Número de Grupo y el Número de Pista. Pulse de nuevo el botón para volver al modo de visualización original.

- Cuando se está reproduciendo un VCD o un SVCD con función PBC, aparece "PBC" en lugar del tiempo de reproducción transcurrido.

Disco MP3/WMA/WAV



- Pulse el botón Z para mostrar el Número de Grupo y el Número de Pista. Pulse de nuevo el botón para volver al modo de visualización original.
- El indicador luminoso WMA se activará cuando se esté reproduciendo un archivo WMA. No hay indicador para WAV.

Disco ASF/MPEG1/MPEG2/DivX

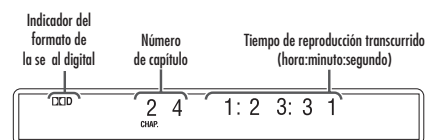
Con un disco ASF en curso de reproducción:



- Pulse el botón Display Z para mostrar el Número de Grupo y el Número de Pista. Pulse de nuevo el botón para volver al modo de visualización original.

Disco JPEG

Cuando se está reproduciendo un disco se mostrará:



- Pulse el botón Display Z para mostrar el Número de Grupo y el Número de Archivo. Pulse de nuevo el botón para volver al modo de visualización original.

Otros Controles para la Reproducción de Discos

Interrupción Momentánea de la Lectura (Pausa)



Para detener momentáneamente la lectura de un disco mientras éste está siendo reproducido, pulse **II (PAUSE)** ³¹.

Búsqueda Rápida en Sentido Directo/Inverso



Pulse **◀▶** ³³ ³² mientras se esté reproduciendo un disco. Cada vez que estos botones sean pulsados aumentará la velocidad en sentido directo o inverso. Pulse **▶ (PLAY)** ¹⁴ para recuperar la velocidad de reproducción normal.

También, mientras esté siendo reproducido un disco pulse y mantenga pulsado **◀▶** ¹⁶ / ¹⁷. La búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás continuará mientras el botón siga pulsado.

Las velocidades de la búsqueda rápida hacia delante/detrás variarán en función del tipo de disco que esté siendo reproducido. Note asimismo que durante la búsqueda rápida hacia delante/detrás es posible que el sonido suene de manera intermitente o desaparezca.

Reproducción a Cámara Lenta



Con la lectura interrumpida momentáneamente, pulse **◀▶** ³³ ³². Cada vez que pulse uno de estos botones la velocidad de lectura en sentido directo o inverso aumentará. Pulse **II (PAUSE)** ³¹ para detener la reproducción a cámara lenta. O pulse **▶ (PLAY)** ¹⁴ para recuperar la velocidad de reproducción normal.

Durante la Reproducción a Cámara Lenta no hay sonido. Durante la Reproducción a Cámara lenta en Sentido Inverso, las imágenes no desfilarán con suavidad. Cuando se reproduzcan discos VCD, SVCD o DVD VR, la Reproducción a Cámara lenta sólo funcionará en la dirección directa.

Salto al Inicio o al Final



Para saltar al principio o al final de una pista (o capítulo o archivo) mientras se esté reproduciendo un disco, pulse **◀▶** ¹⁶ / ¹⁷ PREVIOUS/NEXT.

Durante la reproducción de un disco MP3/WMA/JPEG/ASF, pulse **▶▶** ¹⁷ NEXT o **▼** ²⁴ para reproducir el siguiente archivo o pulse **◀◀** ¹⁶ PREVIOUS o **▲** ⁵ para reproducir el archivo anterior.

La función de Salto no estará operativa con todos los discos.

Repetición con una Sola Pulsación



Cuando un disco esté siendo reproducido, pulse el botón **REPLAY** ¹³. La lectura continuará desde 10 segundos antes de la ubicación previa.

La Repetición con una Sola Pulsación no actuará inmediatamente después del principio de la pista o título reproducido. Esta función no estará operativa con algunos discos.

Salto en Intervalos de 5 Minutos



Con los tipos de discos indicados, usted puede saltar hacia delante o hacia atrás en intervalos de aproximadamente 5 minutos. Cuando un disco esté siendo reproducido, pulse **◀▶** ⁶ ²³.

Los intervalos son asignados automáticamente desde el principio del archivo. No es posible saltar después del principio o del final del archivo en curso de reproducción. Esta función no estará operativa con algunos discos.

Avance Cuadro a Cuadro



Cuando la lectura de un disco haya sido interrumpida momentáneamente, pulse repetidamente **II (PAUSE)** ³¹. Cada vez que pulse el botón se mostrará el cuadro siguiente.

Recuperación de la Lectura (Resume)

Cuando se haya detenido la lectura de un determinado tema, usted puede reiniciarla desde el punto en que fue interrumpida.

NOTA: La función de Recuperación debe activarse para que esté plenamente operativa. Si la función no actúa tal y como se acaba de describir, consulte la sección "Menú de Preferencias"/"Menú Others" del presente manual. Este menú también puede utilizarse para, en caso de que usted lo desee, desactivar la función de Recuperación de la Lectura.

Mientras esté siendo reproducido un disco, pulse **■ STOP** ¹⁵ una sola vez. Aparecerá "RESUME" en el visualizador de funciones. Pulse **▶ PLAY** ¹⁴ para reiniciar la lectura. Si se pulsa dos veces el botón **■ STOP**, "RESUME" desaparecerá del visualizador de funciones y la ubicación memorizada se borrará.

- La posición en que la lectura comience de nuevo puede diferir ligeramente de la memorizada.
- La ubicación en que la lectura fue detenida será recordada incluso en el caso de que el RDV-1062 se apague.
- Esta función no está operativa ni en la reproducción programada ni en la reproducción aleatoria.
- Es posible que cuando se visualice la pantalla de menús la función de recuperación de la lectura no esté operativa.
- Tanto el idioma de audio como el idioma de los subtítulos y el ángulo de filmación se guardan con la posición de interrupción de la lectura.
- La posición guardada se borrará si se abre la bandeja de transporte.

Otras Funciones de Reproducción

NOTA: Las funciones disponibles dependerán de la resolución de vídeo con la que se trabaja.

Selección de Pistas en el Menú en Pantalla



Pulse el botón **MENU** ²² o **TOP MENU** ⁴ para visualizar un menú en pantalla. En el caso de los discos DVD Audio debe utilizarse el botón **TOP MENU**. Observe que no todos los discos contienen pantallas de menú.

Pulse ▲▼◀▶⏮⏭⏮⏭ (5) (Z4) (6) (Z3) para la selección de una pista de un DVD Audio o un DVD Vídeo. O utilice los botones numéricos (9).

Si la pantalla de menú tiene más de una página, pulse ►► NEXT (17) o ◀◀ PREVIOUS (16) para cambiar la página. Esto sirve únicamente para discos VCD o SVCD.

Después de seleccionar la pista que usted desee, pulse ENTER (7). Es posible que con algunos discos la reproducción comience sin haber pulsado ENTER.



Pulse el botón TOP MENU (4) para visualizar el programa original o pulse MENU (Z2) para visualizar la lista de temas. Observe que no todos los discos contienen una lista de temas.

Programa Original

ORIGINAL PROGRAM				
No	Date	Ch	Time	Title
1	12/03/04	L 1	12:15	La fleur
2	12/09/04	L 1	23:05	The last struggle
3	12/18/04	L 1	08:17	free flyer
4	12/20/04	L 1	07:47	BOOM!
5	12/25/04	L 1	19:38	Mr. Lawrence
6	12/28/04	L 1	14:20	Satisfy U

Nombre del título
Tiempo de inicio para la grabación del título
Información de canal
Fecha de grabación

Lista de Temas

PLAY LIST				
No	Date	Chap	Length	Title
1	12/03/04	2	0:23:24	Nebula G.
2	12/15/04	4	1:04:39	CDJ
3	12/24/04	13	0:41:26	Secret Garden
4	12/27/04	17	0:09:08	S. Walker

Grabación
Tiempo de reproducción total para el título
Número de capítulos incluidos en el título

Pulse ▲▼ (5) (Z4) para seleccionar el título deseado. A continuación pulse ENTER (7).

Cuando usted seleccione el programa original utilizando el botón TOP MENU, la reproducción comenzará desde el título seleccionado a los títulos siguientes. Cuando seleccione la lista de temas con el botón MENU, sólo se reproducirá el título seleccionado.

Reproducción Programada



Usted puede programar hasta 99 pistas o capítulos para que sean reproducidos en un orden específico. Puede programarse más de una vez un mismo capítulo o pista.

Mientras el disco está detenido, pulse P.MODE (3D). Aparecerá "PROGRAM" en el visualizador de funciones a la vez que un menú en pantalla.

Pulse los botones numéricos (9) para programar temas. Consulte al respecto la sección "Botones Numéricos del Mando a Distancia".

Para programar un disco DVD Vídeo

- Seleccione un número de título y a continuación un número de capítulo.

Para programar un disco DVD Audio/MP3/WMA

- Seleccione un número de pista.

Para programar un VCD/SVCD/CD

- Seleccione un número de pista. Cuando finalice la selección de pistas se mostrará la duración total del programa.

Ejemplo:

Menú en pantalla para la programación de un DVD Vídeo.

PROGRAM		
No	Group/Title	Track/Chapter
1	1	3
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

- Si intenta introducir más de 99 capítulos o pistas aparecerá el mensaje "MEMORY FULL".
- Si está programando temas de un VCD, SVCD o CD, cuando el tiempo total del programa llegue a 9 horas, 59 minutos y 59 minutos aparecerá el mensaje "--:--" en la ventana de visualización.

NOTA: En el caso de los discos DVD Vídeo, DVD Audio, MP3 y WMA, si usted pulsa ENTER en vez de especificar un número de pista/capítulo, se visualizará "ALL" en pantalla y se programarán todas las pistas/capítulos incluidos en el grupo/título seleccionado.

Cuando haya realizado la programación de temas: Pulse ► (PLAY) (14) para iniciar la lectura de los temas programados que haya seleccionado.

Para volver a la reproducción normal: Mientras la reproducción del disco esté detenida, pulse repetidamente P.MODE (3D) hasta que la indicación "PRG" de la ventana de visualización se apague. El contenido del programa no será borrado.

Para borrar el contenido del programa:

- Mantenga pulsado CANCEL (Z7) hasta que aparezca "ALL CLEAR!" en la ventana de visualización mientras la pantalla de programa se muestra en la pantalla del televisor (si se pulsa y se libera CANCEL rápidamente, los programas se borrarán de uno en uno).
- Abra la bandeja de transporte.
- Desactive el aparato.

Reproducción Aleatoria



Mientras la reproducción del disco esté detenida, pulse repetidamente (3D) hasta que aparezca la indicación "RND" en la ventana de visualización se apague. "RANDOM" también se mostrará en la pantalla del televisor.

Pulse ► (PLAY) (14). Durante la Reproducción Aleatoria, un mismo capítulo o pista no será reproducido dos veces incluso en el caso de que se pulse el botón ◀◀ (PREVIOUS) (16). (La reproducción volverá al comienzo del capítulo o pista en curso de lectura).

Para volver a la reproducción normal:

Mientras la reproducción del disco esté detenida, pulse repetidamente P.MODE (3D) hasta que la indicación "RND" de la ventana de visualización (en la zona superior) se apague.

Las siguientes operaciones también pueden cancelar la reproducción aleatoria:

- Abrir la bandeja de transporte.
- Desactivar la alimentación.

NOTA: Es posible que con algunos discos DVD VIDEO no se pueda utilizar la reproducción aleatoria.

Reproducción Repetida



Pulse REPEAT ⏮ . Cada vez que usted pulse el botón el modo de reproducción repetida cambiará.

Visualización en la pantalla del televisor	Visualización en el visualizador de funciones	Uso para el modo de reproducción repetida
⏮ TITLE	⏮ ALL REPEAT TITLE	Repite el título en curso de reproducción
⏮ ALL or REPEAT ALL	⏮ ALL REPEAT ALL	Repite todo el disco ¹
⏮ GROUP ² or REPEAT GROUP	⏮ GR REPEAT GROUP ²	Repite el grupo en curso de reproducción ³
⏮ CHAP ⁴	⏮ REPEAT CHAP ⁴	Repite el capítulo en curso de reproducción
⏮ TRACK ⁴ or REPEAT TRACK	⏮ REPEAT TRACK ⁴	Repite la pista en curso de reproducción
⏮ OFF o ausencia de visualización	REPEAT OFF	Desactiva la reproducción repetida

- *1 Durante la reproducción programada, repite todo el programa.
- *2 Para un disco DVD VR, se visualiza "PG" durante la reproducción del programa original y "PL" durante la reproducción de una lista.
- *3 Repite el programa original o la lista en curso de reproducción para un DVD VR.
- *4 Se visualiza "STEP" durante la lectura programada/aleatoria.

La reproducción repetida también puede ajustarse en la barra de menús. (Consulte al respecto la sección "Reproducción Repetida A-B".

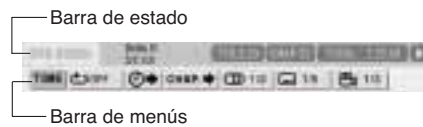
El modo de reproducción repetida se cancelará automáticamente si hay un archivo que no puede ser reproducido.

Reproducción Repetida A-B



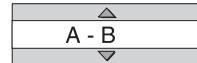
Usted puede reproducir repetidamente una sección específica de una selección determinada especificando un punto de inicio (A) y uno de finalización (B).

Mientras se esté reproduciendo un disco, pulse dos veces ON SCREEN ⏮ . Se mostrará la barra de menús.



Pulse ⏮ ⏮ ⏮ ⏮ para seleccionar ⏮ OFF. A continuación pulse ENTER ⏮ .

Pulse ⏮ ⏮ ⏮ ⏮ para visualizar



En este paso pueden seleccionarse otros modos de reproducción repetida. Para acceder a dichos modos, consulte la sección "Reproducción Repetida".

Pulse ENTER ⏮ en el punto de inicio de la parte a repetir (especificación del punto A). El icono en la barra de menús será ⏮ A-.

Pulse ENTER ⏮ en el punto de finalización de la parte a repetir (especificación del punto B). El icono en la barra de menús será ⏮ A-B. Aparecerá ⏮ en la ventana de visualización del reproductor de DVD y la parte comprendida entre los puntos A y B será producida una y otra vez.

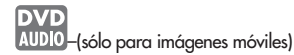
Para Cancelar la Reproducción Repetida A-B: Pulse ⏮ (STOP). Seleccione ⏮ A-B y pulse ENTER ⏮ dos veces. (Seleccione ⏮ OFF.)

NOTAS:

- Si lo desea, puede aplicar la reproducción repetida A-B en el mismo título o pista.
- Durante la reproducción programada, aleatoria o repetida no es posible utilizar la reproducción repetida A-B.
- Con algunos discos DVD VIDEO no es posible utilizar la reproducción repetida A-B durante la reproducción programada, aleatoria o repetida.
- Es posible que con algunos discos DVD VIDEO no pueda utilizar la reproducción repetida.

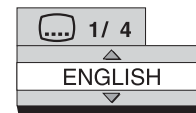
Otras Funciones de Control

Selección del Idioma de los Subtítulos



Las líneas que siguen describen cómo controlar la visualización de subtítulos con un disco DVD Vídeo. Los demás tipos de discos funcionarán de un modo similar.

Cuando se esté reproduciendo un disco con varios idiomas para los subtítulos, pulse SUBTITLE ⏮ . Aparecerá un menú de selección en la pantalla de visualización.



Cada vez que usted pulse el botón, el menú de subtítulos conmutará entre "on" y "off".

Pulse ⏮ ⏮ ⏮ ⏮ para seleccionar un idioma para los subtítulos. A continuación pulse ENTER ⏮ . El ajuste correspondiente al idioma de los subtítulos cambiará automáticamente en unos pocos segundos incluso si ENTER no es pulsado.

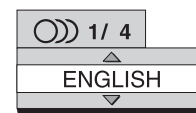
Los subtítulos también se pueden controlar utilizando la barra de menús. Consulte al respecto la sección "Barra de Menús y de Estado".

Para un código de idioma como "AA", consulte la tabla dedicada a los "Códigos de Idioma".

Selección del Idioma de Audio



Cuando se esté reproduciendo un disco con varios idiomas para los diálogos, pulse AUDIO ⏮ . Aparecerá un menú de selección en la pantalla de visualización.



Cada vez que usted pulse el botón, el menú de idiomas de audio conmutará entre "on" y "off".

Pulse **▲▼** **5** **24** para seleccionar un idioma para los diálogos. A continuación pulse **ENTER** **7**. El ajuste correspondiente al idioma de los diálogos cambiará automáticamente en unos pocos segundos incluso si **ENTER** no es pulsado.

El idioma de los diálogos también se puede controlar utilizando la barra de menús. Consulte al respecto la sección "Barra de Menús y de Estado".

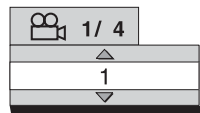
Para un código de idioma como "AA", consulte la tabla dedicada a los "Códigos de Idioma".

Si cuando se está reproduciendo un disco VCD, SVCD o DVD VR, la sindicaciones "ST", "L" y "R" representan respectivamente "Stereo" (Estéreo), "Left sound" (Sonido de la izquierda) y "Right sound" (Sonido de la derecha).

Selección del Angulo de Filmación

DVD VIDEO **DVD AUDIO** (sólo para imágenes móviles)

Cuando se esté visualizando una escena filmada desde varios ángulos, pulse **ANGLE** **11**. Aparecerá un menú de selección en la pantalla de visualización.



Cada vez que usted pulse el botón, el ángulo será cambiado. El ángulo también puede ser cambiado pulsando **▲▼** **5** **24**. A continuación pulse **ENTER** **7**. El ajuste correspondiente al ángulo de filmación cambiará automáticamente en unos pocos segundos incluso si **ENTER** no es pulsado.

El ángulo de filmación también se puede controlar utilizando la barra de menús. Consulte al respecto la sección "Barra de Menús y de Estado".

Ampliación de la Imagen (Zoom)

DVD VIDEO **DVD VR** **VCD SVCD** **JPEG** **ASF** **MPEG1** **MPEG2**

DVD AUDIO (sólo para imágenes móviles)

Cuando se esté visualizando una escena filmada desde varios ángulos, pulse **ZOOM** **29**. Cada vez que usted pulse el botón, la magnificación de la imagen será cambiada.

Cuando la imagen es ampliada, habrá porciones de la misma que usted no podrá ver en pantalla. Utilice los botones **▲▼◀▶** **5** **24** **6** **23** para desplazar el área visible a una parte diferente de la imagen.

Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **ZOOM** hasta que aparezca "ZOOM OFF" en la pantalla.

En el caso de los discos JPEG no es posible cambiar la ampliación de la imagen durante una "proyección de diapositivas". Cuando se reproduzca un disco ASF, los botones del cursor le permitirán desplazar el área visible de la imagen.

Ajuste de la Calidad de la Imagen (VFP)

DVD VIDEO **DVD AUDIO** **DVD VR** **VCD SVCD** **JPEG** **ASF** **MPEG1** **MPEG2**

Con un disco en curso de reproducción o con la lectura interrumpida momentáneamente, pulse **VFP** **28**. En la pantalla del televisor aparecerá una tabla con los ajustes del momento.

NORMAL	
GAMMA	0
BRIGHTNESS	0
CONTRAST	0
SATURATION	0
TINT	0
SHARPNESS	0

El parámetro "GAMMA" ajusta el nivel de brillo de los tonos intermedios sin modificar los más brillantes y los más oscuros.

El parámetro "SHARPNESS" ajusta la definición de la imagen en pantalla.

Pulse **◀▶** **6** **23** para seleccionar un modo VFP. "NORMAL" es adecuado para un uso normal. "CINEMA" es adecuado para una sala oscura. Si los ajustes "NORMAL" o "CINEMA" producen unos resultados satisfactorios, pulse **ENTER** **7**.

"USER 1" y "USER 2" le permiten realizar ajustes detallados en los diversos parámetros del menú. Pulse **▲▼** **5** **24** para seleccionar el parámetro a ajustar y a continuación pulse **ENTER** **7**.

Ejemplo de menú de ajuste:



Utilice de nuevo los botones **▲▼** para cambiar el valor. Pulse **ENTER** para aceptar el ajuste realizado.

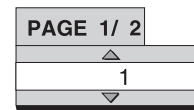
Para ajustar otros parámetros, utilice de nuevo los botones **▲▼** para seleccionar dichos parámetros y repita el proceso descrito anteriormente. Cuando haya realizado los ajustes, pulse de nuevo el botón **VFP** para guardarlos. Si no se realizan más ajustes durante varios segundos, los que usted ya haya realizado serán guardados automáticamente.

Imágenes Fijas Visionables (BSP)

Algunos discos DVD Audio contienen imágenes denominadas BSP ("Browsable Still Pictures") que pueden visionarse como si de las páginas de un libro se tratara. Usted puede utilizar esta función cuando se active el indicador luminoso **F** en el visualizador de funciones.

Con un disco en curso de reproducción, pulse el botón **PAGE** **12**. Cada vez que pulse el botón se cambiará la imagen fija. También puede cambiar de imagen utilizando los botones **▲▼** **5** **24**.

Ejemplo de selección de menú BSP:



Pulse **ENTER** **7**. El ajuste de la imagen cambiará automáticamente al cabo de unos segundos incluso en el caso de que **ENTER** no sea pulsado.

Esta función también se puede controlar utilizando la barra de menús. Consulte al respecto la sección "Barra de Menús y de Estado".

Barra de Menús y de Estado

DVD VIDEO **DVD AUDIO** **DVD VR** **VCD SVCD** **CD** **ASF** **MPEG1** **MPEG2**

Con un disco en curso de reproducción, pulse dos veces **ON SCREEN** **25**. Aparecerá "ON SCREEN" en la pantalla de visualización. Tanto la barra de menús como la de estado aparecerán en la ventana de visualización.

Ejemplos de Barra de Menús/Estado para DVD Vídeo



Pulse ◀▶ 6 23 para seleccionar un parámetro a cambiar en la barra de menús. Pulse ENTER 7. La función activada en ese momento se ilumina en azul. Para más información sobre las funciones de control disponibles en la Barra de Menús, consulte la sección dedicada a las Funciones de la Barra de Menús que viene a continuación.

Funciones de la Barra de Menús

TIME **Selección de la visualización de tiempo** – Cambia la información de tiempo en la ventana de visualización y en la barra de estado. Cada vez que pulse ENTER 7 se cambiará la visualización.

Discos DVD VIDEO/DVD AUDIO (operativa durante la reproducción)

- TOTAL: Tiempo transcurrido del título/grupo en curso de reproducción.
- T.REM: Tiempo restante del título/grupo en curso de reproducción.
- TIME: Tiempo transcurrido del capítulo/pista en curso de reproducción.
- REM: Tiempo restante del capítulo/pista en curso de reproducción.

Discos DVD VR (operativa durante la reproducción)

- TOTAL: Tiempo transcurrido del título/grupo en curso de reproducción.
- T.REM: Tiempo restante del título/grupo en curso de reproducción.

Discos CD (operativa durante la reproducción)/VCD/SVCD

- TIME: Tiempo transcurrido de la pista en curso de reproducción.
- REM: Tiempo restante de la pista en curso de reproducción.
- TOTAL: Tiempo transcurrido del disco en curso de reproducción.
- T.REM: Tiempo restante del disco en curso de reproducción.

Modo de reproducción repetida

– Consulte la sección “Reproducción Repetida” que figura en páginas precedentes del presente manual.

Búsqueda por tiempo – Consulte la sección “Búsqueda por Tiempo” que figura a continuación.

CHAP / TRACK **Búsqueda por capítulos** (DVD VIDEO/DVD VR) / **Búsqueda por pistas** (DVD AUDIO) – Selecciona un capítulo/pista. Pulse los Botones Numéricos 9 para introducir el número de capítulo/pista y pulse ENTER 7.

Ejemplos: 5: (5)
24: (2) → (4)

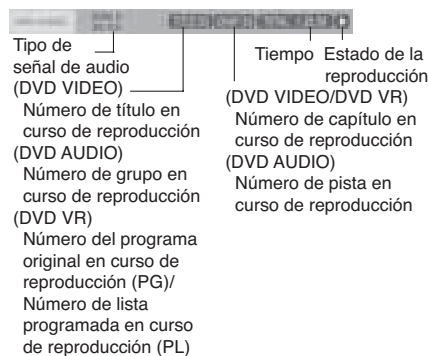
Idioma de audio / Audio (DVD VIDEO/DVD AUDIO/VCD/SVCD) – Consulte la sección “Selección del Idioma de Audio” que figura en páginas precedentes del presente manual.

Idioma de los subtítulos (DVD VIDEO/DVD VR/SVCD) – Consulte la sección “Selección del Idioma de los Subtítulos” que figura en páginas precedentes del presente manual.

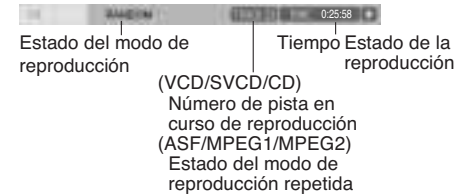
Angulo de filmación (DVD VIDEO/DVD AUDIO) – Consulte la sección “Selección del Angulo de Filmación” que figura en páginas precedentes del presente manual.

PAGE -/- **Cambio de página** (DVD AUDIO) – Cambia las imágenes fijas visionables (BSP) grabadas en un DVD AUDIO. Consulte la sección “Imágenes Fijas Visionables” que figura en páginas precedentes del presente manual.

Información de la Barra de Estado DVD Vídeo/DVD Audio/DVD VR (en el ejemplo que sigue se muestra la barra de estado correspondiente a discos DVD Vídeo).



VCD/SVCD/CD/ASF/MPEG1/MPEG2 (la barra de estado correspondiente a los DVD se muestra en el ejemplo que sigue)



Búsqueda por Tiempo

Con un disco en curso de reproducción, pulse dos veces ON SCREEN 25. Aparecerá la Barra de Menús. Pulse ◀▶ 6 23 para seleccionar (◀▶). Pulse ENTER 7. Introduzca el tiempo utilizando los Botones Numéricos 9.

Ejemplo: Cuando desee reproducir un DVD Vídeo desde la posición 0 horas 23 minutos 45 segundos, pulse los botones en el orden siguiente: (0) → (2) → (3) → (4) → (5)

Si lo desea, puede saltarse el ajuste correspondiente a minutos y segundos. En el caso de que se pulse un Botón Numérico incorrecto, pulse ◀ 6 para borrar la entrada incorrecta y reintroduzca los números necesarios.


Cuando haya introducido los números, pulse 7. Para desactivar la Barra de Menús, pulse de nuevo ON SCREEN.

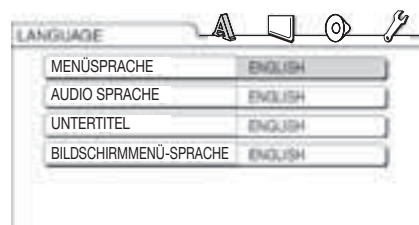
- Esta función no está operativa con discos DVD Vídeo que no contengan información de tiempo.
- Esta función no está operativa durante la reproducción programada o aleatoria.
- En el caso de los CD, usted puede utilizar esta función cuando quiera.
- Para los discos VCD o SVCD, puede utilizar esta función durante la lectura con la función PBC desactivada.
- La búsqueda por tiempo para un DVD Vídeo actúa desde el comienzo del título. En el caso de los DVD Audio, la búsqueda por tiempo se realiza desde el principio de la pista en curso de reproducción.
- La búsqueda por tiempo para VCD, SVCD y CD funciona como sigue:
Cuando el disco está detenido, la búsqueda por tiempo se lleva a cabo desde el comienzo del disco.
Cuando el disco se está reproduciendo, la búsqueda por tiempo se lleva a cabo dentro de la pista en curso de reproducción.










Ajuste de Preferencias





Los ajustes iniciales del reproductor de DVD pueden ser cambiados con la pantalla Preference.

NOTA: Es posible que las partes superior e inferior de la pantalla de preferencias no se visualicen en un televisor con pantalla panorámica. En caso de que sea necesario, ajuste el tamaño de la imagen en el televisor.

Cuando la lectura del disco esté detenida o no haya ningún disco cargado, pulse SET UP . Aparecerá la siguiente pantalla en el televisor.



Se utiliza el mismo procedimiento para cambiar los ajustes en estas pantallas. Utilice los botones     para resaltar uno de los iconos situados en la parte superior de la pantalla. A continuación utilice los botones     para resaltar el parámetro que desee modificar y finalmente pulse ENTER .

Aparecerá un menú deslizante. Utilice de nuevo los botones     para seleccionar el parámetro deseado. A continuación pulse ENTER para realizar el ajuste pertinente.

NOTA: Los ajustes iniciales para los menús de Preferencias se indican en **cursiva** **negrita**.

Menú de Idiomas

Se dispone de las siguientes opciones en el Menú de Idiomas (Language Menu).

Menu Language (Menú de Idiomas)

– Selecciona el idioma para la pantalla de menús de los discos DVD VIDEO.

Audio Language (Idioma de Audio o Idioma de los Diálogos) – Selecciona el idioma de los diálogos para los discos DVD VIDEO.

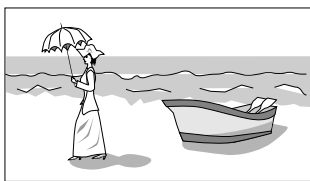
On Screen Language (Idioma de la Visualización en Pantalla) – Selecciona el idioma utilizado en las pantallas de preferencias.

Menú de Imagen

Este menú se utiliza para seleccionar las distintas preferencias relacionadas con la imagen.

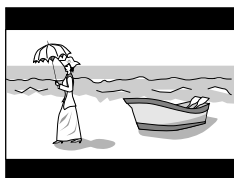
Tipo de Monitor

16:9 Normal y 16:9 Auto – Para un televisor convencional con pantalla panorámica.



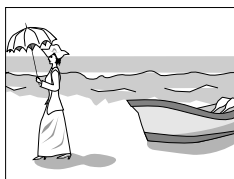
4:3 LB ("Letterbox/Buzón") o 4:3 Multi LB ("Letterbox/Buzón")

– Para un televisor convencional con relación de aspecto 4:3. Cuando se introduce una señal de formato panorámico, aparecen barras negras en las partes superior e inferior de la pantalla.



4:3 PS (Pan Scan)/4:3 Multi PS (Pan Scan)

– Para un televisor convencional con relación de aspecto 4:3. Cuando se introduce una señal de formato panorámico, los extremos izquierdo y derecho de la imagen no aparecerán en pantalla. (Si el disco no es compatible con el formato Pan Scan, la imagen será visualizada con la relación de aspecto "Letterbox" (Buzón).



NOTA: Cuando utilice un televisor compatible con múltiples señales de vídeo, seleccione "16:9 Multi", "4:3 Multi LB" o "4:3 Multi PS".

Fuente de Imagen

Selecciona un parámetro adecuado para la fuente de imagen.

Auto – El tipo de fuente de vídeo (vídeo o película) es seleccionado automáticamente.

Film – Para visionar una película o un vídeo grabado con el método de barrido progresivo.

Video – Para visionar un vídeo normal.

Salvapantallas

Le permite activar (On) o desactivar (Off) la función Salvapantallas. (Dicha función se activa cuando una imagen fija permanece más de 5 minutos en pantalla.)

Tipo de Archivo

Selecciona un parámetro adecuado para el tipo de archivo.

Audio – Para archivos MP3/WMA.

Still Picture (Imágenes Fijas) – Para Archivos JPEG.

Vídeo – Para archivos ASF/MPEG1/MPEG2.

Color HDMI/DVI

Puede seleccionarse en "ENHANCE" (REALZAR) o "STANDARD". El ajuste por defecto es "ENHANCE".

SALIDA HDMI

Puede seleccionarse en "AUTO" o "RGB". El ajuste por defecto es "AUTO", que selecciona automáticamente la resolución máxima del monitor de TV.

Menú de Audio

Salida Digital de Audio

Selecciona el tipo de señal de salida más adecuado para el componente conectado al terminal DIGITAL OUT (un amplificador con descodificador incorporado u otro componente digital que incluya un terminal óptico de entrada). Consulte al respecto la tabla "Salida Digital de Audio" que figura al final del presente manual. El ajuste por defecto es Stream/PCM.

PCM Only (Sólo PCM) – Equipos que sólo trabajan con PCM lineal.

Dolby Digital/PCM – Descodificador Dolby Digital o equipos que realicen la misma función.

Stream/PCM – Descodificador DTS/Dolby Digital o equipos que realicen la misma función.

Down Mix

Selecciona la señal adecuada para el equipo conectado al terminal DIGITAL OUT. Ajuste "DOWN MIX" solamente cuando "DIGITAL AUDIO OUTPUT" esté ajustado en "PCM ONLY".

Dolby Surround – Para componentes con decodificación Dolby Pro-Logic incluida.

Stereo – Componentes de audio ordinarios.

D. RANGE COMPRESSION (COMPRESIÓN DE LA GAMA DINAMICA)

Sirve para corregir la diferencia entre el nivel de volumen más alto y más bajo cuando se reproduce un DVD Vídeo grabado en Dolby Digital a niveles de volumen bajos.

Auto – La función D. RANGE COMPRESSION se activa automáticamente.

On – La función D. RANGE COMPRESSION está permanentemente activa.

Salida Digital de Audio HDMI

Seleccione "ON" u "OFF". La opción por defecto es "ON", que significa que el terminal de salida HDMI suministra la señal de audio.

Menú Others (Otros)

Resume (Reiniciar)

Seleccione **ON** u **OFF**.

On Screen Guide (Guía en Pantalla)

Seleccione **ON** u **OFF**.

Menú de Suscripción DivX

El aparato incluye su propio Código de Suscripción para la reproducción de grabaciones en DivX. Usted puede confirmar el código de su aparato. Una vez que usted reproduce un disco creado mediante el Código de Suscripción, el código del aparato será sobrescrito por uno completamente nuevo por motivos de protección anticopia.

Cuidado y Mantenimiento del RDV-1062

Limpieza del Recinto y la Bandeja de Transporte

Limpie el recinto y la bandeja de transporte pasándoles cuidadosamente una gamuza suave impregnada con una pequeña cantidad de detergente neutro diluido con agua. No utilice benceno ni ningún otro tipo de disolvente (desinfectantes incluidos) ya que podrían deformar o decolorar el aparato.

Condensación

En algunas situaciones puede acumularse condensación (gotas de agua) en la lente de lectura óptica del disco (situada en el mecanismo de lectura), impidiendo que el RDV-1062 funcione adecuadamente. Esto puede suceder cuando:



- El RDV-1062 es cambiado súbitamente de un lugar frío a uno más cálido.
- El RDV-1062 está ubicado en una sala fría y se activa un sistema de calefacción.

- El RDV-1062 es instalado en un espacio húmedo o que contenga vapor.

En cualquiera de estos casos, deje el aparato en marcha durante 1 ó 2 horas antes de utilizarlo.

Bloqueo de la Bandeja de Transporte

Si lo desea, puede bloquear la bandeja de transporte para impedir la expulsión de un disco cargado en la misma.

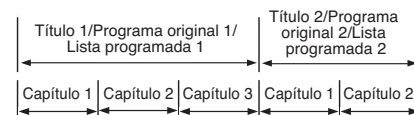
Con el RDV-1062 desactivado, pulse y mantenga pulsado el botón **STOP**  y a continuación pulse el botón **OPEN/CLOSE** . Aparecerá "LOCKED" en la ventana de visualización. Repita el proceso hasta desbloquear la bandeja de transporte. A continuación aparecerá "UNLOCKED" en la ventana de visualización.

Estructura de los Discos

DVD VIDEO/DVD VR

Un disco **DVD Vídeo** está compuesto por "títulos", que a su vez pueden estar dividido en varios "capítulos".

Un disco **DVD VR** consiste en "programas originales" o "listas programadas" y cada programa/lista programada puede estar dividida en "capítulos".



DVD AUDIO

Un disco **DVD Audio** consiste en "grupos" que a su vez pueden dividirse en varias "pistas".



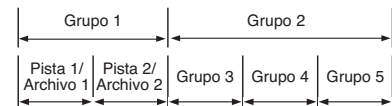
VCD/SVCD/CD

Los discos VCD, SVCD y CD consisten en "pistas". En general, cada pista tiene su propio número de pista. (En algunos discos es posible que cada pista pueda estar a su vez dividida por índices.)



Discos MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2

En un disco MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2, cada imagen fija es grabada en forma de pista/archivo. Por regla general, las pistas/archivos suelen agruparse en una carpeta. A su vez, las carpetas también pueden incluir otras carpetas, creando de esta forma capas de carpetas jerárquicas.



Este sistema simplifica la construcción jerárquica de un disco y maneja las carpetas como "grupos". A su vez, este sistema puede reconocer hasta 4.000 pistas/archivos en un disco, así como hasta 150 pistas/archivos por grupo y hasta 99 grupos en un disco. Puesto que el sistema ignora pistas/archivos cuyos números sean superiores a 150 y grupos cuyo número sea superior a 99, los mismos no podrán ser reproducidos.

- Si en la carpeta hay archivos que no sean de tipo MP3, WMA, JPEG, ASF, MPEG1 o MPEG2, los mismos también serán contados en el número de archivos total.

Información Adicional Sobre los Discos

Acerca de los discos MP3/JPEG/ASF/MPEG-1/MPEG-2

Discos y archivos MP3/JPEG/ASF/MPEG-1/MPEG-2 compatibles.

- Los CD grabados en el formato de "escritura por paquetes" (formato UDF) no son compatibles.
- Los archivos con una extensión de tipo ".mp3", ".wma", ".jpg", ".jpeg", ".asf", ".avi", ".mpg" o ".mpeg" (las extensiones con letras mayúsculas y minúsculas mezcladas también son aceptables) son compatibles.

Notas sobre discos y archivos MP3/WMA/JPEG/ASF

- Es posible que en función de sus condiciones de grabación o de sus propiedades un determinado disco no pueda ser leído o la lectura del mismo tarde bastante tiempo en completarse.

- El tiempo requerido para la lectura varía con el número de grupos o pistas (archivos) grabados en el disco.
- Si para nombrar un archivo/pista MP3/WMA/JPEG/ASF se utiliza un carácter diferente de los habituales en inglés, el nombre de dicho archivo/pista no se visualizará correctamente.
- Es posible que el orden de los grupos/pistas visualizados en la pantalla de control MP3/WMA y el de los grupos/archivos visualizados en la pantalla de control JPEG difiera del de los archivos/carpetas visualizador en la pantalla de un monitor de ordenador.
- Un disco MP3/WMA disponible comercialmente puede ser reproducido en un orden diferente del indicado en la etiqueta pegada a dicho disco.
- La reproducción de un disco MP3/WMA/JPEG/ASF puede tardar mucho tiempo en completarse. El tiempo transcurrido no se muestra hasta que comienza la lectura. También es posible que el tiempo transcurrido no se muestre correctamente.
- Para los archivos MP3/WMA se recomienda utilizar un disco con una frecuencia de muestreo de 44'1 kHz y una velocidad de transferencia binaria de 128 kb/s.
- Este aparato puede reproducir archivos JPEG de línea de base con la excepción de los de tipo monocromático.
- Este aparato puede reproducir datos JPEG captados con una cámara compatible con el estándar DCF ("Design Rule for Camera System"; cuando se aplica una función de una cámara digital tal como la de rotación automática de la imagen, los datos dejan de satisfacer el estándar DCF, por lo que es posible que la imagen no sea visualizada).
- Si los datos han sido procesados, editados y restaurados con software para la edición computerizada de imágenes, es posible que no puedan ser mostrados.
- Este aparato no puede reproducir animaciones del tipo MOTION2 JPEG, imágenes fijas que no sean JPEG (TIFF, etc.) o datos de imágenes que contengan sonido.
- Para los archivos JPEG se recomienda trabajar con una resolución de imagen de 640x480 píxeles. Si un determinado archivo ha sido grabado con una resolución superior a 640x480 píxeles, es posible que la visualización del mismo tarde bastante tiempo en llevarse a cabo. No es posible visualizar imágenes con una resolución superior a 8.192x7.680 píxeles.
- El aparato soporta archivos ASF grabados con una velocidad de transferencia máxima de 384 kb/s y un codificador/descodificador de audio de tipo G.726.

- El tamaño máximo de la imagen reproducida es de 352x288 píxeles (CIF).

Notas sobre discos y archivos MPEG-1/MPEG-2

- La estructura del flujo binario de los discos y archivos MPEG-1/MPEG-2 debería ser conforme al sistema/programa MPEG.
- Para obtener la resolución más alta se recomienda trabajar con 720x576 píxeles (25 fps)/720x480 píxeles (30 fps).
- Este aparato también soporta las resoluciones de 352x576/480x576/352x288 píxeles (25 fps) y 352x480/480x480/352x240 píxeles (30 fps).
- El perfil y el nivel deberían ser MP@ML ("Main Profile at Main Level")/SP@ML ("Simple Profile at Main Level")/MP@LL ("Main Profile at Low Level").
- Los flujos binarios de audio deberían ser conformes a los estándares MPEG-1 Audio Layer 2 o MPEG-2 Audio Layer 2.

Precaución para la lectura de discos DualDisc:

La cara no-DVD de un disco "DualDisc" no satisface el estándar "Compact Disc Digital Audio". Además, el uso de la cara no-DVD de un DualDisc en este aparato es poco recomendable.

Problemas y Posibles Soluciones

Fuente de alimentación

El aparato no se pone en marcha.

- La clavija del cable de alimentación del RDV-1062 no ha sido correctamente insertada en la toma de corriente.
Conecte firmemente la clavija del cable de alimentación.

Funcionamiento

Los controles y botones no funcionan.

- Es posible que algunas operaciones específicas estén restringidas para algunos discos.

El mando a distancia no funciona.

- Las pilas están agotadas.
Cambie las pilas por otras nuevas.

No se puede reproducir un determinado disco.

- En el caso de los discos DVD Vídeo.
Verifique el correspondiente número de Código Regional.

- Aparece "PLAYABLE Err" en la ventana de visualización.

El disco no puede ser reproducido en este aparato. Compruebe el tipo de disco. Consulte las secciones "Discos Compatibles" y "Discos No Compatibles" del presente manual.

No se pueden reproducir archivos MP3, WMA, JPEG, ASF, MPEG-1 o MPEG-2

- Es posible que el disco cargado incluya archivos de diferentes tipos (MP3, WMA, JPEG, ASF, MPEG-1 o MPEG-2). Usted solamente puede reproducir los archivos de los tipos seleccionados con "FILE TYPE". Consulte la sección "Ajuste Preferencias/Imagen" del presente manual.

Imagen

No aparece ninguna imagen.

- El cable de Vídeo Compuesto no está conectado correctamente.
Consulte la sección "Conexiones de Audio/Vídeo" del presente manual.
- Se han conectado simultáneamente un cable de Vídeo Compuesto y uno de S-Vídeo.
Desconecte uno de los cables.

La imagen está distorsionada.

- Se ha conectado un grabador/reproductor de videocasetes (VCR) entre el reproductor de DVD y el televisor y la función de protección anticopia se ha activado.
Conecte el RDV-1062 directamente al televisor.

El tamaño de la pantalla es anormal.

- El tamaño de la pantalla no ha sido ajustado correctamente.
Seleccione el tipo de monitor ("Monitor Type") correcto para el televisor que esté utilizando. Consulte al respecto la sección "Menú de Preferencias/Imagen" del presente manual.

La pantalla del televisor se oscurece.

- La función salvapantallas ("SCREEN SAVER") está activada ("ON").
Pulse cualquier botón.

Otros

El idioma de la banda sonora y los subtítulos no puede ser cambiado.

- En el disco en curso de lectura sólo hay grabado un idioma. En este caso, le resultará imposible cambiar de idioma.

No se visualiza ningún subtítulo.

- En el disco en curso de lectura no hay grabado ningún subtítulo.
Un disco DVD Vídeo que no contenga subtítulos no podrá mostrar ninguno.
- Se ha seleccionado OFF en la opción de la visualización de preferencias correspondiente a los subtítulos.
Especifique un idioma para los subtítulos. Consulte al respecto la sección “Menú de Preferencias/Idioma” del presenta manual
- Es posible que los subtítulos no se visualicen correctamente durante la reproducción repetida A-B (en concreto, antes del punto A y después del punto B).

Se muestra “LR ONLY” en la ventana de visualización durante la reproducción de un DVD AUDIO.

- No se trata de un funcionamiento incorrecto. Cuando se reproduce una pista cuya mezcla estereofónica está prohibida durante una escucha con sonido multicanal, los canales izquierdo y derecho se reproducen tal y como están grabados.

Si los Problemas Persisten

Muchas funciones del RDV-1062 están controladas por microprocesadores que pueden verse afectados por sucesos como una descarga en la red eléctrica. En ese caso, usted puede “reinicializar” los microprocesadores activando y desactivando la fuente de alimentación. Si el aparato parece estar “congelado” y no responde a los botones cuando éstos son pulsados, desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica, espere unos minutos y conéctelo de nuevo.

Códigos de Idioma

AA	Afar	MK	Macedonian
AB	Abkhazian	ML	Malayalam
AF	Afrikaans	MN	Mongolian
AM	Ameharic	MO	Moldavian
AR	Arabic	MR	Marathi
AS	Assamese	MS	Malay (MAY)
AY	Aymara	MT	Maltese
AZ	Azerbaijani	MY	Burmese
BA	Bashkir	NA	Nauru
BE	Byelorussian	NE	Nepali
BG	Bulgarian	NL	Holandés
BH	Bihari	NO	Noruego
BI	Bislama	OC	Occitan
BN	Bengali, Bangla	OM	(Afan) Oromo
BO	Tibetan	OR	Oriya
BR	Breton	PA	Panjabi
CA	Catalán	PL	Polish
CO	Corsican	PS	Pashto, Pushto
CS	Checo	PT	Portugués
CY	Welsh	QU	Quechua
DA	Danés	RM	Rhaeto-Romance
DZ	Bhutani	RN	Kirundi
EL	Griego	RO	Rumanian
EO	Esperanto	RU	Ruso
ET	Estonian	RW	Kinyarwanda
EU	Euskera	SA	Sanskrit
FA	Persian	SD	Sindhi
FI	Finnish	SG	Sangho
FJ	Fiji	SH	Serbo-Croatian
FO	Faroese	SI	Singhalese
FY	Frisian	SK	Slovak
GA	Irish	SL	Slovenian
GD	Scots Gaelic	SM	Samoan
GL	Gallego	SN	Shona
GN	Guarani	SO	Somali
GU	Gujarati	SQ	Albanian
HA	Hausa	SR	Serbian
HI	Hindi	SS	Siswati
HR	Croatian	ST	Sesotho
HU	Hungarian	SU	Sundanese
HY	Armenian	SV	Sueco
IA	Interlingua	SW	Swahili
IE	Interlingue	TA	Tamil
IK	Inupiak	TE	Telugu
IN	Indonesian	TG	Tajik
IS	Icelandic	TH	Thai
IW	Hebrew	TI	Tigrinya
JI	Yiddish	TK	Turkmen
JW	Javanese	TL	Tagalog
KA	Georgian	TN	Setswana
KK	Kazakh	TO	Tongan
KL	Greenlandic	TR	Turkish
KM	Cambodian	TS	Tsonga
KN	Kannada	TT	Tatar
KO	Korean (KOR)	TW	Twi
KS	Kashmiri	UK	Ukrainian
KU	Kurdish	UR	Urdu
KY	Kirghiz	UZ	Uzbek
LA	Latin	VI	Vietnamese
LN	Lingala	VO	Volapuk
LO	Laathian	WO	Wolof
LT	Lithuanian	XH	Xhosa
LV	Latvian, Lettish	YO	Yoruba
MG	Malagasy	ZU	Zulu
MI	Maori		

Tabla de Señales Digitales de Audio de Salida

Disco en Reproducción	Preferencia DIGITAL AUDIO OUTPUT		
	SOLO PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	STREAM/PCM
DVD VIDEO en PCM Lineal a 48/44'1 kHz y 16/20/24 bits DVD VIDEO en PCM Lineal a 96 kHz	Estéreo en PCM Lineal a 16 bits y 48 kHz		
DVD AUDIO en PCM Lineal a 48/96/192 kHz y 16/20/24 bits	Estéreo en PCM Lineal a 16 bits y 48 kHz		
DVD AUDIO en PCM Lineal a 44'1/88'2/176'4 kHz y 16/20/24 bits	Estéreo en PCM Lineal a 16 bits y 44'1 kHz		
DVD VIDEO/AUDIO con DTS	Estéreo en PCM Lineal a 16 bits y 48 kHz	Señal digital DTS	
DVD VIDEO/AUDIO con Dolby Digital	Estéreo en PCM Lineal a 16 bits y 48 kHz	Señal digital Dolby Digital	
VCD/SVCD/CD	Estéreo en PCM Lineal a 16 bits y 48/44'1 kHz		
CD de Audio con DTS	Estéreo en PCM Lineal a 16 bits y 44'1 kHz	Señal digital DTS	
Discos MP3/WMA	PCM Lineal a 16 bits y 32/44'1/48 kHz		

Características Técnicas

Características de Vídeo

Discos Aceptados:

DVD AUDIO (mezcla de 2 canales), DVD VIDEO, Video CD, SVCD, CD de audio, CD-R/RW y DVD-R/RW con archivos MP3, WMA y JPEG incluidos

Formato de Vídeo:

NTSC (480i), PAL (576i), 480p/576p, 720p y 1080i

Relación Señal/Ruido:

65 dB

Salidas de Audio

Analog Out (tomas RCA):
Digital Out:

2.0 Vrms (220 ohmios)
óptica; HDMI v1.0

Características de Audio

Respuesta en Frecuencia:

CD (frecuencia de muestreo de 44'1 kHz): 2-20.000 Hz
DVD (frecuencia de muestreo de 48 kHz): 2-22.000 Hz (4-20.000 Hz para señales Dolby Digital y DTS)

DVD (frecuencia de muestreo de 96/88'2 kHz): 2-44.000 Hz
DVD (frecuencia de muestreo de 192/176'4 kHz): 2-88.000 Hz

Gama Dinámica:

Superior a 98 dB

Distorsión Armónica Total (THD):

Inferior al 0'006%

Características Generales

Alimentación:

110-240 V de corriente alterna a 50/60 Hz

Consumo:

11 W en Pleno Funcionamiento y 0'6 W en el Modo de Espera (Standby)

Peso Neto:

4'4 kg

Dimensiones (An x Al x P):

432x93x340 mm

Altura del Panel Frontal:

80 mm
(sin pies, para montaje en rack):

Tanto las especificaciones como el aspecto físico del aparato están sujetos a posibles cambios sin aviso previo.

Importanti informazioni di Sicurezza

ATTENZIONE: Non vi sono all'interno parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza fate riferimento a personale qualificato.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio e di scossa elettrica non esponete l'apparecchio all'umidità o all'acqua. Non posizionate sopra al prodotto contenitori di liquidi, come ad esempio vasi. Evitare che cadano oggetti all'interno del cabinet. Se l'apparecchio è stato esposto all'umidità o un oggetto è caduto all'interno del cabinet, staccate il cavo di alimentazione dalla presa. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza qualificato per i necessari controlli e riparazioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione ed utilizzarlo. Conservate questo manuale per ogni riferimento futuro alle istruzioni di sicurezza.

Seguire attentamente tutte le avvertenze e le informazioni sulla sicurezza contenute in queste istruzioni e sul prodotto stesso. Seguire tutte le istruzioni d'uso.

Pulire il cabinet solo con un panno asciutto o con un piccolo aspirapolvere.

Mantenere 10 cm circa di spazio libero da tutti i lati del prodotto. Non posizionate l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto, o superfici che possano bloccare le aperture di ventilazione. Se l'apparecchio è posizionato in una libreria o in mobile apposito, fate in modo che ci sia abbastanza spazio attorno all'unità per consentire un'adeguata ventilazione e raffreddamento.

Tenete l'unità lontano da fonti di calore come termosifoni, termoconvettori, stufe, o altri apparecchi che producono calore

L'apparecchiatura deve essere collegata solamente a una sorgente elettrica del tipo indicato sul pannello posteriore dell'unità.

Collegate l'unità alla presa di alimentazione solo con il cavo che viene fornito o con uno equivalente. Non modificate il cavo in dotazione in alcun modo. Non cercate di eliminare la messa a terra o la polarizzazione. Se la spina del cavo ha difficoltà ad entrare nella presa di alimentazione, consultate un elettricista per una eventuale sostituzione della presa difettosa. Non utilizzate prolunghe.

Non fate passare il cavo di alimentazione dove potrebbe essere schiacciato, pizzicato, piegato ad angoli acuti, esposto al calore o danneggiato. Fate particolare attenzione al posizionamento del cavo di alimentazione all'altezza della presa e nel punto in cui esce dalla parte posteriore dell'apparecchio.

Il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa quando l'apparecchiatura è inutilizzata per un periodo piuttosto lungo.

L'apparecchiatura deve essere disattivata immediatamente e fatta ispezionare da personale qualificato quando:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
- Sono caduti oggetti, o del liquido è stato versato nell'apparecchio.
- L'apparecchiatura è stata esposta alla pioggia.
- L'apparecchiatura non sembra funzionare in modo normale.
- L'apparecchiatura è caduta, o è stata danneggiata in qualche modo.



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO. NON CONTIENE PARTI UTILI PER L'UTENTE. PER L'ASSISTENZA FATE RIFERIMENTO A PERSONALE QUALIFICATO.

APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Il fulmine inserito in un triangolo vi avverte della presenza di materiale non isolato, sotto tensione, ad elevato voltaggio all'interno del prodotto che può costituire pericolo di folgorazione.



Il punto esclamativo entro un triangolo equilatero vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.

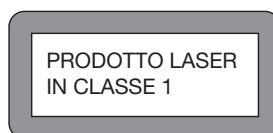
ATTENZIONE!

Per ridurre il rischio di shock elettrico, incendi, ecc.:

1. Non rimuovete viti, o parti del cabinet.
2. Non esponete l'unità alla pioggia o all'umidità.
3. Non toccate il cavo di alimentazione o la presa con mani bagnate.

IMPORTANTE PER PRODOTTI CONTENENTI LASER

1. **PRODOTTO LASER IN CLASSE 1**
2. **PERICOLO:** Vengono emesse radiazioni laser invisibili quando l'apparecchio è aperto. Evitate l'esposizione diretta al raggio.
3. **ATTENZIONE:** Non aprite il cabinet. Non vi sono parti riparabili dall'utente; Per l'assistenza fate riferimento a personale qualificato.



CAUTION	-LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.
ATTENTION	-RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
VORSICHT	-LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.
ADVARSEL	-LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN.
ADVARSEL	-LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. STIRR IKKE INN I STRÅLEN.
VARNING	-LASERSTRÅLNING NÅR DENNIA DEL ÅR ÖPPNAD. STRÅL EJ IN I STRÅLEN.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTIINNA LASERSÄTEILYLLLE. ÄLÄ TUUJOTA SÄTEESEEN.
注意	- 当打开这里会出现激光。请不要直视激光。
注意	- ここを開くとレーザー光が出ます。レーザー光をのぞき込まないでください。

NOTA

La connessione COMPUTER I/O dovrebbe essere effettuata solo da personale autorizzato.

Avviso FCC

Questo dispositivo è stato esaminato e definito conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B in conformità al regolamento FCC, Parte 15. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze pericolose in un ambiente residenziale. Quest'apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, qualora non installato e utilizzato secondo le presenti istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio.

Ad ogni modo, non esiste nessuna garanzia che tali interferenze non si producano in una particolare installazione. Se il presente dispositivo genera interferenze nocive alla ricezione radio o televisiva, fenomeno che può essere determinato dall'accensione/spegnimento dell'apparecchio stesso, il suo proprietario può cercare di eliminare queste interferenze con uno o più dei seguenti modi:

- Posizionare o orientare diversamente l'antenna di ricezione (TV, radio, ecc.)
- Aumentare la distanza tra il prodotto e l'apparecchio disturbato.
- Collegare il prodotto ad una presa di alimentazione collegata ad un diverso circuito da quello a cui è collegato l'apparecchio disturbato.
- Consultate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

ATTENZIONE

Questo dispositivo in conformità al regolamento FCC, Parte 15 è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questo apparecchio potrebbe non causare interferenze nocive, e (2) può subire interferenze provenienti da altri apparecchi, che potrebbero incidere anche sulla sua operatività.

I prodotti Rotel sono realizzati in conformità con le normative internazionali: Restriction of Hazardous Substances (RoHS) per apparecchi elettronici ed elettrici, ed alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Il simbolo del cestino con le ruote e la croce sopra, indica la compatibilità con queste norme, e che il prodotto deve essere riciclato o smaltito in ottemperanza a queste direttive.

Questo simbolo indica che questo prodotto è doppiamente isolato. Non è necessario il collegamento della messa a terra.



Posizionate l'unità su di una superficie piana ed abbastanza robusta da sopportarne il peso. Non posizionalatela su di un carrello con ruote poiché potrebbe cadere.

- Questo prodotto contiene soluzioni tecnologiche, protette da copyright secondo le leggi USA, e altri diritti intellettuali proprietari di Macrovision Corporation ed altri. L'uso di queste tecnologie coperte da copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation, ed è inteso per utilizzi in casa ed altri tipi di visione limitata se non autorizzata da Macrovision Corporation. Sono proibite modifiche o smontaggio dei componenti.
- Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby" ed il simbolo doppia-D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.
- "DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi registrati di Digital Theater System, Inc.
- L'UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO PER LA VISIONE DI CONTENUTI NELLO STANDARD MPEG-4 È PROIBITO, ECCETTO CHE PER ATTIVITÀ PERSONALI E NON COMMERCIALI.
- DivX, DivX Ultra Certified, e loghi associati sono marchi di fabbrica di DivX, Inc. e sono utilizzati su licenza.
- I prodotti certificati ufficialmente DivX® Ultra riproducono tutte le versioni di contenuti video DivX® (incluso DivX® 6) da DivX® media files e dal formato DivX® Media.

Figura 1: Telecomando RR-DV99

Questo telecomando è comune a più prodotti, per cui alcuni tasti non controllano nessun comando del RDV-1062.

1 Tasto POWER

Questo tasto consente di accendere e spegnere (standby) il lettore.

2 Tasto DISPLAY

Il tasto DISPLAY cambia la visualizzazione delle informazioni sul display del pannello frontale.

3 Tasto REPEAT

Premete questo tasto per selezionare uno dei modi di ripetizione disponibili.

4 Tasto TOP MENU

Premete questo tasto per selezionare scene specifiche di un disco.

5 Tasto CURSOR ▲ e

6 Tasto CURSOR ◀

Usateli per selezionare una voce da un menu o menu on-screen, o per cambiare l'impostazione di una voce nel menu on-screen.

7 Tasto ENTER

Questo tasto vi permette di confermare le selezioni effettuate.

8 Tasto SETUP

Premete questo tasto per accedere al menu di impostazione per la configurazione della lingua, video, audio e diversi altri controlli.

9 Tasti numerici

Questi tasti sono usati per l'inserimento diretto del numero del titolo o della traccia.

10 Tasto SUBTITLE

Premetelo per selezionare la lingua dei sottotitoli on-screen e per attivarli e disattivarli (per dischi DVD Video).

11 Tasto ANGLE

Premetelo per selezionare l'angolazione di visione con dischi DVD VIDEO dotati di più angolazioni di visione.

12 Tasto PAGE

Alcuni DVD Audio contengono immagini. Questo tasto permette di cambiare l'immagine visualizzata.

13 Tasto REPLAY

Premetelo per riprodurre i 10 secondi precedenti di un DVD.

14 Tasto ▶ (PLAY)

Premetelo per iniziare la riproduzione di un disco.

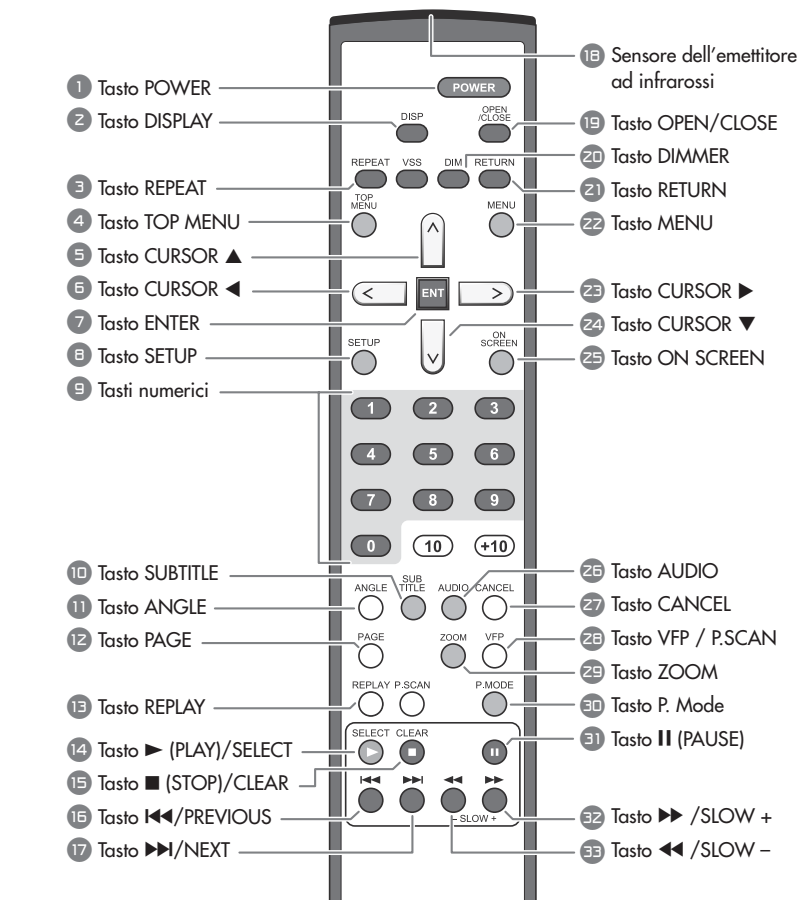
15 Tasto ■ (STOP)/CLEAR

Premetelo per arrestare la riproduzione.

16 Tasto ◀◀/PREVIOUS

17 Tasto ▶▶/NEXT

Questi pulsanti consentono di saltare avanti o indietro di un capitolo, titolo o traccia. Premeteli durante la riproduzione per effettuare una rapida scansione delle scene precedenti e successive. Sono utilizzati inoltre per la selezione delle pagine dei menu on-screen (solo VCD e SVCD).



18 Sensore dell'emettitore ad infrarossi

Direzionatelo verso il sensore ad infrarossi sul pannello frontale quando premete i tasti.

19 Tasto OPEN/CLOSE

Premete questo pulsante per aprire o chiudere il cassetto porta dischi.

20 Tasto DIMMER

Premete questo tasto per variare la luminosità del display del pannello frontale.

21 Tasto RETURN

Premetelo per tornare al menu precedente durante la riproduzione PBC di dischi VCD o SVCD.

22 Tasto MENU

Premete questo tasto per visualizzare i menu di un disco in cui effettuare le selezioni.

23 Tasto CURSOR ▶ e

24 Tasto CURSOR ▼

Usateli per selezionare una voce da un menu o menu on-screen, o per cambiare l'impostazione di una voce nel menu on-screen.

25 Tasto ON SCREEN

Premetelo per visualizzare la barra di stato e la barra dei menu sullo schermo del TV.

26 Tasto AUDIO

Premetelo per selezionare la lingua audio su dischi contenenti tracce audio in più lingue.

27 Tasto CANCEL

Premetelo per rimuovere selezioni da una lista di programmazione.

28 Tasto VFP/P. SCAN

Premetelo e rilasciatelo per accedere alla caratteristica Video Fine Processor per regolare impostazioni come: luminosità, contrasto, ecc...

Tenendolo premuto (per 2 secondi) potrete selezionare un segnale di uscita compatibile con il vostro TV - NTSC, NTSC Progressive, PAL o PAL Progressive.

29 Tasto ZOOM

Premetelo per ingrandire l'immagine visualizzata sullo schermo.

30 Tasto P. Mode

Premete il tasto P.Mode per commutare la modalità di riproduzione tra regolare, programmata e casuale.

31 Tasto II (PAUSE)

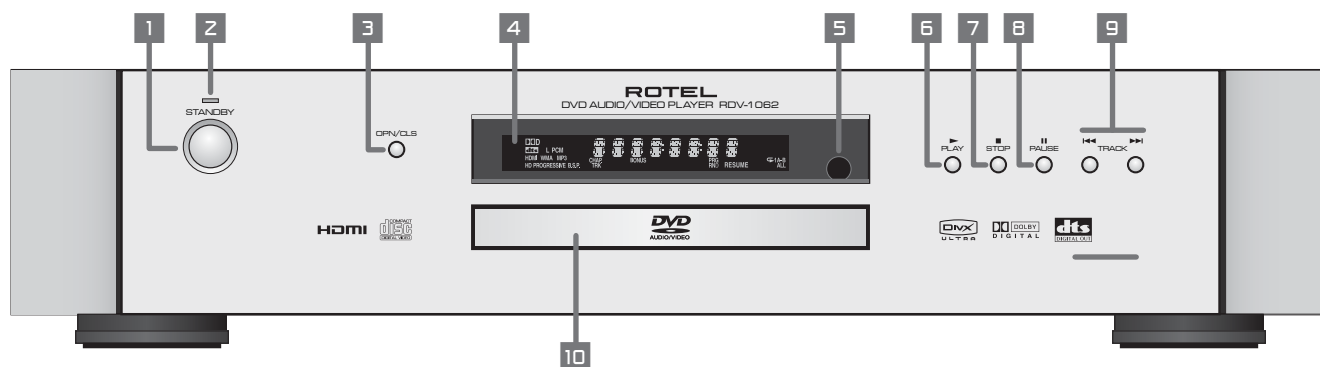
Premetelo per interrompere temporaneamente la riproduzione.

32 Tasto ▶▶/SLOW +

33 Tasto ◀◀/SLOW -

Durante la riproduzione premete ripetutamente questi tasti per velocizzare o diminuire la velocità di riproduzione. Quando la riproduzione è in pausa, premeteli ripetutamente per riprodurre a velocità ridotta sia in avanti che indietro.

Figura 2: Controlli sul pannello frontale

**1 Tasto STANDBY**

Questo tasto consente di accendere e spegnere (standby) il lettore.

2 Indicatore STANDBY

Si illumina quando il cavo di alimentazione è collegato e l'unità è in standby. Quando l'unità viene attivata, l'indicatore STANDBY si spegne.

3 Tasto OPN/CLS (OPEN/CLOSE)

Premete questo pulsante per aprire o chiudere il cassetto porta dischi.

4 Display

Visualizza i vari indicatori e le informazioni sull'operatività del RDV-1062.

5 Sensore del telecomando

Riceve i segnali dal telecomando.

6 Tasto ► (PLAY)

Premetelo per iniziare la riproduzione di un disco. Inoltre, viene utilizzato come tasto di selezione (SELECT) per PBC con dischi Video CD.

7 Tasto ■ (STOP)

Premetelo per arrestare la riproduzione. Inoltre, viene utilizzato per cancellare tracce da una lista di programmazione.

8 Tasto II (PAUSE)

Premetelo per interrompere temporaneamente la riproduzione.

9 Tasti ◀▶ (SKIP)

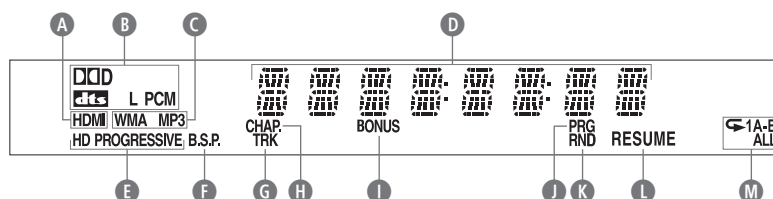
Utilizzateli per saltare avanti o indietro di un capitolo, titolo o traccia. Inoltre, vengono utilizzati anche per la selezione della pagina dei menu on screen (per DVD video/Video CD).

Premendo i tasti ◀▶ durante la riproduzione, la riproduzione procede all'indietro o in avanti velocizzata.

10 Cassetto porta disco

Cassetto per il caricamento dei dischi nel lettore.

Figura 3: Display del pannello frontale

A Indicatore connessione HDMI**B Indicatore formato digitale****C Indicatori formato files****D Display multi-informazione****E Indicatori HD TV e Progressive Scan****F Indicatore Immagine visualizzabile (Browsable Still Picture)****G Indicatore traccia****H Indicatore capitolo****I Indicatore contenuti aggiuntivi****J Indicatore riproduzione programmata****K Indicatore riproduzione casuale****L Indicatore ripresa riproduzione****M Indicatori modalità ripetuta**

Indice

Importanti informazioni di Sicurezza	45	Display.....	55
NOTA	45	Disco DVD VIDEO/DVD VR	55
Avviso FCC	45	Disco DVD AUDIO/VCD/SVCD/CD	56
ATTENZIONE	45	Disco MP3/WMA/WAV	56
Figura 1: Telecomando RR-DV99	46	Disco ASF/MPEG1/MPEG2/DivX	56
Figura 2: Controlli sul pannello frontale	47	Disco JPEG	56
Figura 3: Display del pannello frontale	47	Altri controlli della riproduzione dei dischi.....	56
Figura 4: Collegamenti sul pannello posteriore	49	Mettere in pausa la riproduzione	56
Alcune parole sulla Rotel.....	48	Ricerca veloce in avanti/indietro	56
Informazioni su questo manuale	48	Riproduzione al rallentatore	56
Informazioni sul RDV-1062.....	49	Salto all'inizio o alla fine	56
Alcune precauzioni.....	49	Funzione One Touch Replay	56
Posizionamento	49	Salto ad intervalli di 5 minuti	56
Collegamenti Audio/Video	49	Avanzamento frame per frame	56
Collegamento ingresso Component del TV	50	Ripresa della riproduzione (Modalità Resume)	57
Collegamento HDMI	50	Altre funzioni di riproduzione.....	57
Collegamento dell'ingresso composito del TV	50	Menu di selezione delle tracce	57
Collegamento ingresso S-Video del TV	50	Riproduzione programmata	57
Collegamento di un dispositivo audio con ingresso digitale	51	Riproduzione casuale	58
Collegamento ad un amplificatore o sintoamplificatore audio	51	Riproduzione ripetuta	58
Collegamento del cavo di alimentazione	52	Riproduzione ripetuta A-B	58
Ingresso alimentazione AC 11	52	Altre funzioni di controllo.....	58
Telecomando RR-DV99	52	Selezione della lingua dei sottotitoli	58
Installazione delle batterie	52	Selezione della lingua audio	59
Precauzioni di sicurezza per l'utilizzo delle batterie	52	Selezione di un angolo di visione	59
Utilizzo del telecomando	52	Ingrandimento di un'immagine (Zoom)	59
Tasti numerici del telecomando	52	Regolazione della qualità dell'immagine (VFP)	59
Ingresso External Remote In 1E	52	Browsable Still Picture (BSP)	59
Collegamento segnale TRIGGER 12V 1S	52	Menu e barra di stato	60
Computer I/O 1S	52	Funzioni della barra dei menu	60
Dischi riproducibili	53	Ricerca a tempo.....	60
Note sui dischi	53	Impostazioni Preference	60
Icona di: Operazione non valida	53	Menu Language	61
Dischi non riproducibili.....	53	Menu Picture	61
Note sulla copia dei dischi	53	Menu Audio	61
Informazioni sulle leggi anticopia	53	Menu Others	62
Informazioni sul sistema anticopia	53	Cura e manutenzione del RVD-1062.....	62
Cura ed uso dei dischi	54	Pulizia del cabinet e del cassetto porta disco	62
Codici regionali dischi DVD video	54	Condensa	62
Impostazioni iniziali.....	54	Blocco del cassetto porta disco.....	62
Accendere l'RDV-1062	54	Struttura del disco.....	62
Messaggi all'accensione	54	DVD VIDEO/DVD VR	62
Impostazione del tipo di segnale d'uscita	54	DVD AUDIO	62
Selezione preferenze	54	VCD/SVCD/CD	62
Variazione della luminosità del display	54	Dischi MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2	62
Riproduzione di un DVD o CD	55	Informazioni aggiuntive sul disco	62
Menu On-screen	55	Risoluzione dei problemi.....	63
Selezione di una traccia/capitolo con i tasti numerici	55	Alimentazione	63
Riproduzione di altri dischi.....	55	Funzionamento	63
Icone On Screen.....	55	Altro	63
		Se il problema persiste	63
		Codici delle lingue.....	64
		Tabella delle uscite audio digitali	64
		Caratteristiche tecniche	64

Alcune parole sulla Rotel

Una famiglia, la cui passione per la musica ha spinto a realizzare componenti hi-fi di elevata qualità, fondò la Rotel più di 45 anni fa. Attraverso gli anni la passione è rimasta intatta e l'obiettivo di offrire prodotti eccezionali agli audiofili e amanti della musica ad un costo non elevato è condiviso da tutti alla Rotel.

Gli ingegneri lavorano come una squadra affiatata, ascoltando e mettendo a punto ogni nuovo prodotto finché non raggiunge perfettamente i loro standard musicali. Sono liberi di scegliere i componenti in qualsiasi parte del mondo al fine di realizzare il prodotto nel miglior modo possibile. Così potrete trovare condensatori provenienti dall'Inghilterra e dalla Germania, semiconduttori dal Giappone o dagli Stati Uniti, mentre i trasformatori toroidali sono prodotti dalla Rotel stessa.

La fama di Rotel è stata costruita grazie a centinaia di ottime recensioni e riconoscimenti conferiti dai più autorevoli esperti del settore, che ascoltano la musica ogni giorno. I loro commenti confermano l'obiettivo della società – La ricerca di un apparecchio che sia musicale, affidabile e conveniente.

Noi tutti della Rotel vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto augurandovi molte ore di piacevole intrattenimento musicale.

Informazioni su questo manuale

In questo manuale i controlli ed i componenti del RDV-1062 sono identificati con numeri e lettere all'interno di cerchi grigi. I numeri nel riquadro grigio come ad esempio **21** fanno riferimento al telecomando RR-DV99 (per aiutarvi a ricordare pensate a "rotondo uguale telecomando").

I numeri nel riquadro, come ad esempio **9**, fanno riferimento al pannello frontale e posteriore dell'unità.

Le lettere nei cerchi, come ad esempio **A**, fanno riferimento al display del pannello frontale.

Nella sezione relativa al funzionamento del manuale, alcune descrizioni delle funzioni sono applicabili solo ad alcuni tipi di dischi. I tipi di dischi a cui sono riferite queste informazioni sono indicati con simboli come ad esempio **DVD VIDEO**.

Informazioni sul RDV-1062

Grazie per aver acquistato il Rotel RDV-1062. Utilizzato in un sistema audio/video di alta qualità vi garantirà numerosi anni di intrattenimento musicale.

Il RDV-1062 è uno dei componenti più versatili che possiate aggiungere al vostro sistema audio/video. Oltre ai DVD video, l'RDV-1062 può riprodurre dischi CD audio e video contenenti diversi formati; dispone inoltre di una ampia varietà di funzioni operative e di controllo.

Funzione Angle*

Potete scegliere l'angolazione di visione desiderata tra quelle presenti sul disco.

Funzione Zoom

Potete ingrandire la visualizzazione delle immagini.

Controlli Video Fine Processor (VFP)

Potete regolare diverse caratteristiche video per ottimizzare la visualizzazione del programma in riproduzione o in base alle vostre preferenze personali.

Selezione della risoluzione e Scan Type

Potete utilizzare il telecomando per cambiare la risoluzione o le opzioni di scansione quando la riproduzione è interrotta. La gamma di opzioni va da 480p/576p a 1080i.

Audio digitale di alta qualità

Potete godere dell'audio di alta qualità da dischi registrati in una ampia gamma di formati audio digitali.

Funzione surround

L'unità è compatibile con formati surround Dolby Digital e DTS.

Sottotitoli e audio multilingua

Potete selezionare una lingua per i sottotitoli o l'audio tra quelle registrate sul disco DVD.

Riproduzione di più formati

L'RDV-1062 può riprodurre CD Audio e Video, oltre a dischi DVD-A e DVD Video

On-screen display

Intuitivi menu on-screen vi permettono di controllare semplicemente l'unità.

*Funzione attiva solo con dischi DVD.

Alcune precauzioni

Vi preghiamo di leggere con attenzione questo manuale. Oltre alle istruzioni d'uso e funzionamento fornisce una valida informazione sulle varie configurazioni del sistema ed altre informazioni generali che vi aiuteranno a sfruttare al meglio il vostro lettore DVD. Siete pregati di mettervi in contatto con il vostro rivenditore autorizzato Rotel per eventuali domande o dubbi a cui non trovate risposta in questo manuale. Inoltre, tutti noi della Rotel saremo lieti di rispondere a qualsiasi domanda e commento.

Conservate la scatola di imballo ed il materiale di protezione accluso dell'RDV-1062 per un eventuale necessità futura. La spedizione o lo spostamento dell'RDV-1062 in qualsiasi altro contenitore che non sia l'imballo originale potrebbe causare seri danni al prodotto.

Conservate la ricevuta di acquisto originale; è la prova contenente la data di acquisto, che vi servirà nell'eventualità di un intervento in garanzia.

Registrate il vostro prodotto online all'indirizzo:

www.rotel.com/register

Posizionamento

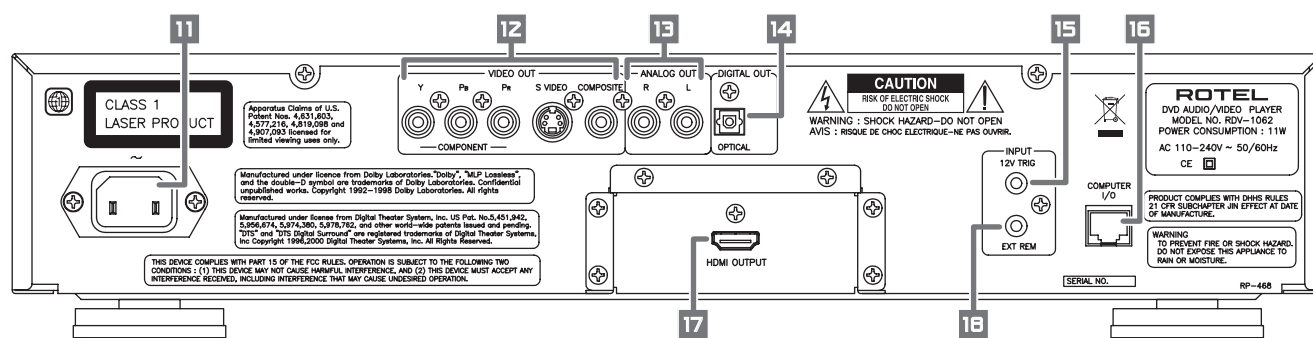
Posizionate il RDV-1062 su una superficie piana, asciutta e non troppo calda o troppo fredda (tra 41°F e 95°F, 5°C e 35°C), e lontano da raggi del sole diretti. Evitate luoghi polverosi. Non posizionate l'unità troppo vicino ad apparecchi TV e non esponetela e fonti di vibrazioni, come ad esempio vicino ad un subwoofer. Per assicurarvi una adeguata ventilazione osservate le indicazioni sulla distanza minima da mantenere dai lati dell'unità, come descritto nella pagina delle informazioni di sicurezza.

Collegamenti Audio/Video

NOTA: Non collegate il cavo di alimentazione finché tutti i collegamenti audio/video non sono stati effettuati. Non modificate nessun collegamento audio/video prima di avere scollegato l'RDV-1062 dalla presa di alimentazione.

Leggete attentamente le istruzioni fornite con i componenti che state per collegare al RDV-1062 per assicurarvi che siano compatibili. Se avete domande, contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel.

Figura 4: Collegamenti sul pannello posteriore



11 Connettore cavo di alimentazione AC

Connettore dedicato al cavo di alimentazione.

12 Connettori VIDEO OUTPUT

Emettono segnali video in formato Component, S-Video e Composito.

13 Connettori uscite audio ANALOG OUTPUT

Uscite audio analogiche canali sinistro e destro.

14 Uscita OPTICAL DIGITAL OUTPUT

Fornisce un segnale digitale in uscita per sintonizzatori o processori in grado di decodificarlo.

15 Ingresso 12V Trigger Input

L'RDV-1062 può essere attivato da un segnale trigger 12V proveniente da un preamplificatore Rotel.

16 Computer Input/Output

Deve essere collegato e programmato solo da personale autorizzato.

17 Uscita HDMI

Fornisce segnali audio e video di alta qualità per TV dotate di ingresso HDMI.

18 Ingresso External remote Input ("Ext Rem In")

Questa caratteristica è utile nel caso in cui l'unità sia installata in un cabinet ed il sensore IR sul pannello frontale è ostruito.

Potreste avere bisogno di cambiare le impostazioni del tipo di monitor. Andate al paragrafo Picture Menu della sezione Preferences Setup di questo manuale.

Collegamento dell'ingresso composito del TV

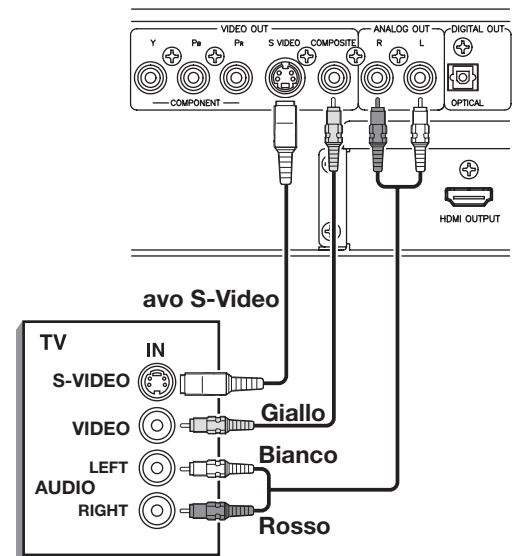
Collegate l'uscita COMPOSITE VIDEO **12** all'ingresso video composito del vostro TV. Collegate le uscite ANALOG AUDIO **13** agli ingressi audio del vostro TV. Per questi collegamenti viene fornito in dotazione un cavo.

Se il vostro TV dispone di un unico ingresso audio mono, invece di una coppia di ingressi stereo, dovrete usare un adattatore ad "Y" per collegare i due canali di uscita del RDV-1062 all'ingresso singolo.

Potete aumentare la qualità sonora del sistema collegando le uscite audio ad un sistema separato audio hi-fi. (Vedi la sezione seguente.)

Collegamento ingresso S-Video del TV

Se il vostro TV dispone di un ingresso S-Video, dovrete collegarlo all'uscita S-VIDEO del RDV-1062 utilizzando un cavo S-Video. Questo assicurerà una migliore qualità d'immagine.



NOTA: Non collegate un cavo S-video e component allo stesso tempo, potrebbe dare problemi durante la riproduzione.

Collegate il lettore DVD direttamente ad un TV o ad un monitor. Non fate passare il segnale attraverso un videoregistratore (VCR), poiché potrebbe dare luogo a distorsioni dell'immagine durante la riproduzione. Anche il collegamento di un lettore DVD ad un TV con videoregistratore incorporato potrebbe causare distorsioni dell'immagine.

Collegamento ingresso Component del TV

Se il vostro TV dispone di un ingresso video component, avrete migliori prestazioni video collegando l'uscita COMPONENT VIDEO **12** del RDV-1062. Il cavo necessario non viene fornito in dotazione. Assicuratevi di collegare l'uscita "Y" all'ingresso "Y", l'uscita "Pb" all'ingresso "Pb", l'uscita "Pr" all'ingresso "Pr".

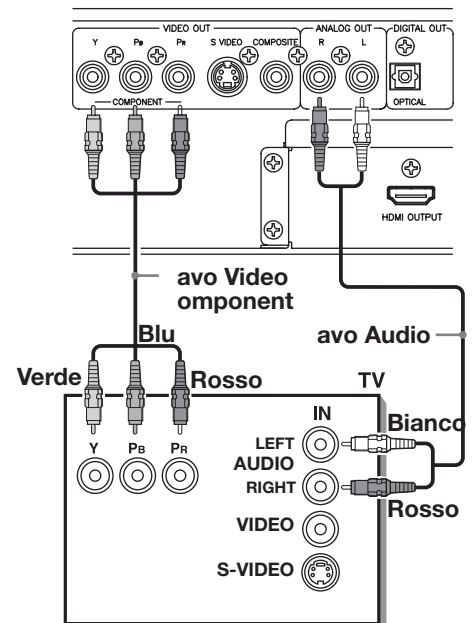
NOTA: Quando utilizzate le uscite Video Component non collegate anche un cavo S-video.

Gli ingressi component di alcuni TV hanno connettori di tipo BNC. (I connettori BNC sono connettori coassiali che hanno collari di bloccaggio). In alcuni casi potrebbero essere necessari adattatori o un cavo particolare.

Quando le uscite Video Component sono collegate ad un TV NTSC/PAL potreste essere in grado di utilizzare la modalità Progressive Scan del RDV-1062 che genera un'immagine qualitativamente superiore. Andate alla sezione P.SCAN di questo manuale.

Collegamento HDMI

Questo tipo di collegamento non è illustrato. Si tratta semplicemente di collegare uno speciale cavo HDMI **17** tra l'uscita HDMI del RDV-1062 ed un corrispondente ingresso sul vostro TV. Una connessione HDMI garantisce segnali audio e video di elevata qualità.



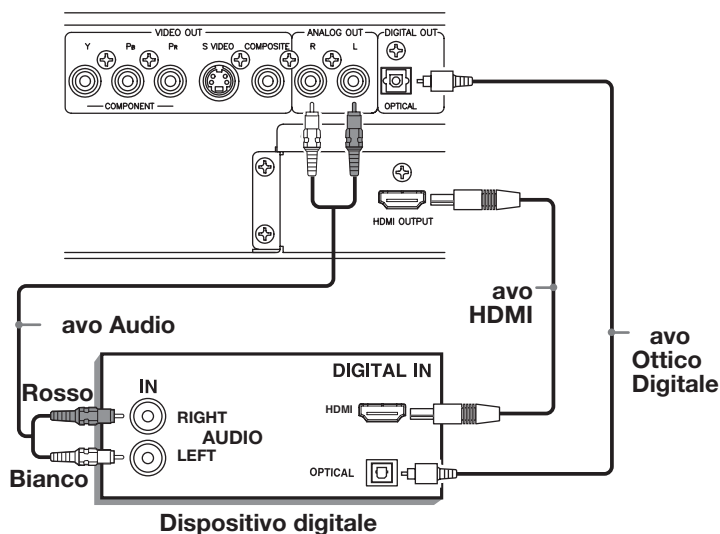
NOTA: Collegate l'uscita VIDEO OUT **12** dell'unità direttamente all'ingresso video del vostro TV. Collegando l'uscita VIDEO OUT ad un TV passando attraverso un VCR potrebbe pregiudicare la qualità video, a causa della protezione anticopia di cui molti dischi sono dotati.

Collegamento di un dispositivo audio con ingresso digitale

Potete migliorare la qualità audio collegando l'uscita OPTICAL DIGITAL OUTPUT 14 o HDMI OUTPUT 17 del RDV-1062 al corrispondente ingresso del TV o processore. I cavi per queste connessioni non sono forniti in dotazione. Il segnale audio digitale stereo da un disco viene trasferito direttamente. Se collegate l'unità ad un decoder Dolby Digital o DTS o ad un amplificatore con decoder integrato utilizzando un cavo digitale opzionale, potrete godere di un suono surround di alta qualità.

Quando utilizzate una delle uscite digitali, dovrete collegare anche l'uscita audio analogica 13, perché, in base al tipo di disco, potrebbe non essere disponibile nessun segnale audio sull'uscita digitale.

Con il collegamento digitale, le impostazioni del menu Preference per le voci COMPRESSION e DOWN MIX sono disattivate. Le impostazioni per queste voci devono essere fatte dal decoder.



NOTA IMPORTANTE SUL COLLEGAMENTO DEI SEGNALI DIGITALI:

L'impostazione dell'uscita audio digitale nel menu on-screen **deve** essere impostata in modo che l'uscita digitale del rDV-1062 sia compatibile con l'ingresso digitale del componente ad esso collegato. Se questa impostazione non viene eseguita correttamente, **si può generare un rumore che potrebbe danneggiare i diffusori**. Prima di usare l'RDV-1062 con una connessione digitale assicuratevi di avere selezionato il tipo di uscita audio digitale corretto. Vedi le informazioni sul Menu Audio nella sezione impostazioni Preference di questo manuale.

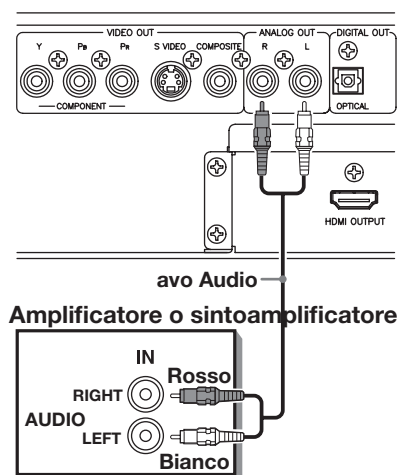
NOTA: Piegare ad angoli acuti o arrotolare un cavo digitale può danneggiarlo; fate attenzione quando maneggiate cavi ottici.

Alcuni cavi digitali ottici hanno una protezione sul terminale del connettore. Assicuratevi di rimuoverlo prima di collegarlo.

Collegamento ad un amplificatore o sintoamplificatore audio

Potete migliorare ulteriormente la qualità audio collegando le uscite audio del RDV-1062 ad un amplificatore o sintoamplificatore di alta qualità in grado di pilotare diffusori separati, piuttosto che quelli integrati nel vostro TV.

Collegate le uscite AUDIO OUTPUTS 12 del RDV-1062 a qualsiasi ingresso di alto livello (come ad es. AUX, DVD, CD, ecc) di un amplificatore o sintoamplificatore.



Collegamento del cavo di alimentazione

Ingresso alimentazione AC

Si raccomanda di collegare l'RDV-1062 direttamente ad una presa di alimentazione con messa a terra. Evitate l'uso di prolunghhe.

Il vostro RDV-1062 si configurerà automaticamente in base alla tensione nominale di linea che può essere compresa tra 110 volt e 240 volt a 50/60Hz. Non è necessaria nessuna altra regolazione per impostare il valore della tensione di alimentazione.

Inserite il cavo di alimentazione fornito in dotazione nell'apposita presa AC INPUT posta sul retro dell'apparecchio. Dopo che tutti i collegamenti sono stati effettuati, inserite il cavo in una presa adatta.

NOTA: Se siete assenti per un prolungato periodo di tempo, è consigliabile scollegare i vostri componenti audio / video.

- Non collegate o scollegate il cavo di alimentazione con mani bagnate.
- Scollegate il cavo di alimentazione se prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo.
- Quando scollegate il cavo di alimentazione del lettore dalla presa, fatelo sempre dalla spina, non tirando il cavo.
- Scollegate il cavo di alimentazione prima di pulire l'unità.
- Scollegate il cavo di alimentazione prima di spostare l'unità.
- Non danneggiate, alterate, piegate o tirate il cavo di alimentazione, poiché potrebbe danneggiare il cavo stesso e provocare incendi, shock elettrici o altri incidenti. Se il cavo è danneggiato, contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel e richiedete un nuovo cavo.
- Non posizionate nessun oggetto pesante sull'unità o sul cavo, poiché potrebbe provocare incendi, shock elettrico o altri incidenti.

Telecomando RR-DV99

Installazione delle batterie

Il vano batterie è sulla parte posteriore del telecomando. Inserite 3 pile AAA nel loro alloggiamento rispettando la polarità ("+" e "-") come indicato all'interno del vano e sulle batterie stesse, quindi rimettete il coperchio.

Le batterie durano circa sei mesi con un normale utilizzo. Se la funzionalità del telecomando sembra disunire, sostituitele.


Precauzioni di sicurezza per l'utilizzo delle batterie

Osservate le seguenti precauzioni per un utilizzo sicuro delle batterie. Se vengono usate impropriamente la loro durata diminuirà, potrebbero aprirsi o il liquido al loro interno fuoriuscire.

- Togliete le pile dal telecomando se non lo utilizzate per un lungo periodo di tempo.
- Non lasciate pile scariche nel telecomando e provvedete al loro smaltimento secondo le norme vigenti nel vostro paese.
- Non lasciate le batterie scariche in giro. Non mettetele via, non gettatele con i normali rifiuti, e non gettatele in un inceneritore.
- Non toccate mai il liquido che fuoriesce dalle batterie.
- Non mischiate mai batterie nuove con vecchie, o batterie di diverso tipo, quando le sostituite.


Utilizzo del telecomando

Per usare il telecomando, rivolgetelo verso il sensore posto sul pannello anteriore dell'RDV-1062. Il funzionamento del telecomando potrebbe non essere corretto se viene usato da una distanza od una angolazione troppo elevata rispetto al pannello frontale del RDV-1062.




Il telecomando potrebbe non controllare correttamente l'RDV-1062 anche nel caso in cui il sensore del telecomando  sul pannello frontale viene esposto ad una luce intensa, come ad esempio i raggi del sole.

Per ottenere i migliori risultati, il telecomando dovrebbe essere puntato direttamente verso il sensore sul pannello frontale senza oggetti che ostruiscano la comunicazione tra i due.

Tasti numerici del telecomando

Per diverse operazioni la selezione viene fatta utilizzando i tasti numerici  del RR-DV99. Gli esempi di seguito indicano come selezionare le voci numerate.

5: 

15:  →  → 

Ingresso External Remote In



Il connettore mini-jack (contrassegnato EXT REM IN) riceve codici di controllo da un ricevitore a raggi infrarossi standard. Questa caratteristica potrebbe rendersi utile quando l'apparecchio è installato in un cabinet e il sensore IR sul pannello anteriore è coperto. Consultate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per informazione sui ricevitori IR esterni e sui cavi ed i connettori da utilizzare per collegarli.

Collegamento segnale TRIGGER 12V

L'RDV-1062 può essere attivato da un segnale Trigger 12V proveniente da un componente Rotel, come ad esempio un preamplificatore, un amplificatore integrato, sintoamplificatore o processore surround. L'ingresso 12V TRIG accetta qualsiasi segnale di comando (AC o DC) che va da 3 a 30 Volt. Quando il cavo è collegato all'ingresso trigger ed è presente un segnale trigger, il lettore DVD si accende. Quando il segnale trigger viene interrotto, il lettore DVD va in modalità standby. La spia sul pannello anteriore rimane accesa, ma il display si oscura e l'apparecchio non è attivo. Contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per maggiori informazioni sull'utilizzo ed il funzionamento del segnale 12V TRIG ed i cavi di collegamento necessari per il suo utilizzo.

Computer I/O

L'RDV-1062 può essere comandato da un computer dotato di un software di controllo audio. Questa funzione viene eseguita inviando codici operativi dal computer via cavo connesso alla porta seriale RS-232.

L'ingresso COMPUTER I/O sul pannello posteriore consente di effettuare la necessaria connessione di rete al computer; l'ingresso accetta connettori standard RJ-45 a 8 pin, comunemente utilizzati nel cablaggio di reti Ethernet 10-BaseT UTP.

Per maggiori informazioni su connessioni, cablaggi, software, e codici operativi per controlli da computer del RDV-1062, contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel.

Dischi riproducibili

L'RDV-1062 può riprodurre i seguenti tipi di dischi:

DVD Video		
DVD Audio (solo 2 canali)		
VCD		Video CD
SVCD		
CD		
CD-R		
CD-RW		

L'RDV-1062 può riprodurre anche i seguenti tipi di dischi realizzati con masterizzatori CD o DVD:

	CD-R/ CD-RW	DVD-R	DVD-RW
Audio CD	✓	✗	✗
VCD/SVCD	✓	✗	✗
MP3/WMA/WAV	✓	✓ ¹	✓ ¹
JPEG	✓ ²	✓ ¹	✓ ¹
DVD Video	✗	✓	✓
DVD Audio	✗	✓	✓
DVD VR	✗	✓	✓
ASF	✓	✓ ¹	✓ ¹
MPEG1/MPEG2	✓ ²	✓ ¹	✓ ¹
DivX	✓	✓ ¹	✓ ¹

I dischi devono essere "finalizzati" durante la registrazione.

¹ Registrato in formato UDF Bridge

² L'RDV-1062 potrebbe non essere in grado di riprodurre un file troppo grande.

Note sui dischi

- Con alcuni dischi DVD VIDEO, l'RDV-1062 inizia la riproduzione automaticamente dopo avere inserito il disco.
- L'immagine a volte potrebbe essere disturbata o di scarsa qualità a causa di difetti del disco stesso.
- Con alcuni dischi, le operazioni descritte in questo manuale potrebbero non essere possibili.

Altre note sui dischi registrabili

- Alcuni dischi potrebbero non essere letti in base alle loro caratteristiche, condizioni di registrazione o a causa di presenza di graffi o sporco su di essi.
- È possibile riprodurre dischi finalizzati +R/+RW (solo formato DVD Video). L'indicatore "DVD" sul display del pannello frontale si illumina quando viene inserito un disco +R/+RW.
- L'RDV-1062 può riprodurre dischi CD-R e CD-RW registrati in formato ISO9660 e "multi-sessione" (fino a 12 sessioni)
- Possono essere riprodotti Super Audio CD (SACD) compatibili con normali lettori CD.
- L'RDV-1062 può riprodurre dischi in formato NTSC e PAL. Quando viene riprodotto un disco PAL, il segnale viene convertito in NTSC ed emesso in uscita.

NOTA: Se un disco è sporco, rigato o rovinato, o presenta caratteristiche fisiche o di registrazioni particolare, potrebbe essere necessario molto tempo al RDV-1062 per leggerne i contenuti. In alcuni casi l'RDV-1062 potrebbe non essere in grado di leggere alcuni dischi.

Quando riproducete alcuni DVD VIDEO, DVD AUDIO, VCD o SVCD, l'operatività del RDV-1062 potrebbe essere diversa da quella descritta in questo manuale; questo è dovuto alla programmazione ed alla struttura del disco, non ad un malfunzionamento dell'unità.

Altre note sui dischi riproducibili:

Poiché l'RDV-1062 può riprodurre una grande varietà di formati di dischi, e poiché molti formati di dischi possono essere registrati in diversi standard, alcune variabili potrebbero influenzare la funzionalità dei dischi. Per maggiori dettagli andate alla sezione "Informazioni aggiuntive sui dischi" di questo manuale.

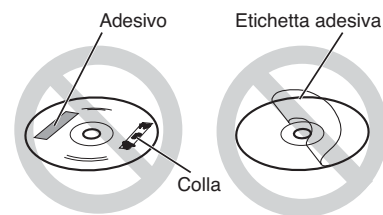
Icona di: Operazione non valida

Con alcuni dischi l'RDV-1062 potrebbe non essere in grado di effettuare alcune operazioni. Per esempio, alcuni dischi potrebbero non consentire la riproduzione rapida o rallentata in avanti/indietro. Quando premete un tasto sul telecomando o sul pannello frontale, se l'RDV-1062 non può eseguire l'operazione selezionata l'icona Operazione non valida appare sullo schermo del vostro TV. Le operazioni a volte non sono consentite anche se non compare l'icona.

Dischi non riproducibili

L'RDV-1062 non può riprodurre i dischi elencati di seguito. **Se tentate di riprodurre questi dischi, potrebbe generarsi del rumore e causare danni ai diffusori.**

- DVD-ROM (eccetto formati MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2)
- DVD-RAM
- CD-ROM
- CD-I (CD-I Ready)
- Photo CD
- SACD, ecc..
- Dischi danneggiati e dischi di forma o diametro non standard (diversi da 12 cm/4³/₄" o 8 cm/3³/₁₆" di diametro)
- Dischi non finalizzati.
- Dischi di forma irregolare o dischi con nastri, etichette o adesivi sia sul lato stampato che su quello inciso. La riproduzione di questi dischi potrebbe danneggiare l'RDV-1062.
- Dischi con etichette non perfettamente aderenti al disco.



Note sulla copia dei dischi

Informazioni sulle leggi anticopia

Controllate le leggi sul copyright prima di effettuare registrazioni da DVD, VCD, SVCD e CD. La registrazione di materiale protetto da copyright potrebbe infrangere le leggi relative.

Informazioni sul sistema anticopia

I DVD sono protetti da un sistema anticopia. Quando collegate l'RDV-1062 direttamente ad un VCR, il sistema anticopia può pregiudicare la corretta riproduzione del disco.

Cura ed uso dei dischi

La corretta conservazione, ed il corretto uso dei dischi è molto importante. Se un disco è sporco, impolverato, graffiato o rotto, ne risentirà la qualità della riproduzione sonora e visiva.

Uso dei dischi

- Non toccate la superficie del disco, per evitare di danneggiarla.
- Non applicate etichette o adesivi su entrambi i lati del disco.

Conservazione dei dischi

- Riponete i dischi nelle loro custodie dopo l'uso. Se i dischi vengono impilati uno sull'altro senza la custodia protettiva, potrebbero danneggiarsi.
- Non lasciate i dischi esposti a raggi solari diretti, fonti di calore o umidità. Evitate di lasciare i dischi in automobile!

Pulizia dei dischi

- Puliteli con un panno morbido e asciutto, muovendovi delicatamente dal centro del disco verso l'esterno. Se un disco è difficile da pulire, provate a pulirlo con un panno morbido inumidito leggermente con acqua.
- Non utilizzate mai sostanze per pulire dischi, petrolio, alcool o prodotti antistatici.

Codici regionali dischi DVD video

Tutti i lettori DVD ed i dischi DVD sono codificati con un codice regionale numerico. Questa unità può riprodurre solo dischi DVD i cui numeri del codice regionale sono compresi tra i numeri del codice regionale dell'unità stessa, e che sono indicati con l'apposito simbolo sul pannello posteriore.

Esempi di dischi riproducibili con un lettore con Codice Regionale "1"







NOTA: Potreste non essere in grado di utilizzare, con alcuni dischi DVD e Video CD, tutte le funzioni descritte in questo manuale a causa del contenuto del disco.

Se viene inserito un disco DVD VIDEO con un codice regionale non compatibile, sullo schermo del TV sarà visualizzato il messaggio di errore "REGION CODE ERROR", e la riproduzione non sarà possibile.

Impostazioni iniziali

Accendere l'RDV-1062

Quando l'RDV-1062 viene collegato alla presa di rete, l'indicatore STANDBY  sul pannello frontale è sempre acceso. Premete il tasto STANDBY sul pannello frontale  o il tasto POWER  sul telecomando, per attivare l'unità ed il display .

Messaggi all'accensione

Potrebbe essere visualizzato sul display uno dei seguenti messaggi, quando l'RDV-1062 viene acceso:

NOW READING – Quando il lettore sta leggendo le informazioni del disco. Non cercate di utilizzare l'unità finché il messaggio scompare.

REGION CODE ERROR! – Appare quando il codice regionale di un disco DVD inserito nel lettore non è supportato dal lettore.


NO DISC – Appare quando non è stato inserito nessun disco nel lettore.






OPEN – Appare quando il cassetto portadisco è in apertura.

CLOSE – Appare quando il cassetto portadisco è in chiusura.

CANNOT PLAY THIS DISC – Appare quando provate a riprodurre un disco non supportato dal lettore.

Impostazione del tipo di segnale d'uscita

Con l'RDV-1062 ed il TV accesi e la riproduzione interrotta, premete e tenete premuto il tasto VFP/P.SCAN  sul telecomando per almeno due secondi. Sarà visualizzato il tipo di segnale video corrente.

Se necessario, premete i tasti     per selezionare il tipo di segnale video adatto al TV. Quindi premete ENTER . Il tipo di segnale video selezionato viene visualizzato per alcuni secondi.

Informazioni sui segnali di uscita

Le opzioni dell'uscita e della risoluzione video sono indicate nel grafico di seguito.

AUTO → NT480p → NT720p → NT1080i
 ↑ PAL576p ← PAL720p ← PAL1080i ←

Quando viene selezionato "AUTO" l'uscita sarà impostata alla massima risoluzione riproducibile dal TV collegato al lettore.

NTSC ("NT") è la scelta corretta per TV in Nord America. I TV in formato PAL sono utilizzati nella maggior parte degli altri paesi del mondo.

Sia con TV in formato NTSC che PAL potete scegliere l'opzione INTERLACE ("NTSC" o "PAL") o PROGRESSIVE ("NTSC PROG" o "PAL PROG"). La qualità dell'immagine è migliore in modalità "PROGRESSIVE". Ma solo i più recenti TV di alta qualità accettano segnali progressivi.

Non tutte le risoluzioni sono disponibili da ogni uscita.

Component Video: NTSC 480p, PAL 576i

S-Video, Composite Video: NTSC 480i, PAL 576i

Uscita HDMI: Tutte le risoluzioni disponibili.

Se non siete sicuri sull'impostazione da utilizzare, contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel.


Note sui segnali di uscita

- L'immagine potrebbe essere distorta per un certo tempo dopo che premete il tasto ENTER. Questo non è un malfunzionamento del sistema.
- Alcuni segnali progressivi ed alcuni TC ad alta definizione non sono completamente compatibili con questa unità. Questo potrebbe dare luogo ad immagini innaturali quando riproducete un DVD VIDEO in progressive scan. In questo caso, cambiate la modalità di scansione in INTERLACE.
- Anche se il cavo di alimentazione del lettore DVD è scollegato dalla presa AC o l'alimentazione viene a mancare, l'impostazione del tipo di segnale video rimane in memoria.

Selezione preferenze

Vedi la sezione "Selezione preferenze" di questo manuale per informazioni sulla modifica delle impostazioni preferite per alcune voci come ad esempio la lingua dei menu, le opzioni video, le opzioni audio e altre caratteristiche.

Variazione della luminosità del display

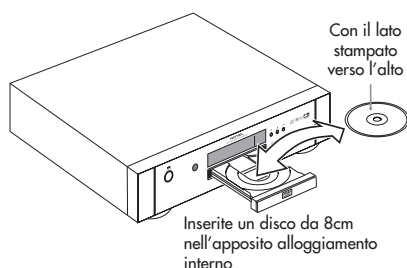
Per variare la luminosità del display premete il tasto DIMMER  del telecomando. Ad ogni pressione del tasto DIMMER, la luminosità del display cambia nell'ordine indicato di seguito.



Riproduzione di un DVD o CD



Premete il tasto ▲ OPEN/CLOSE (19) (3) per aprire il cassetto porta dischi. Inserite un disco nell'apposito alloggiamento del cassetto porta dischi, con il lato stampato verso l'alto. Posizionate dischi più piccoli da 8 cm/3³/16" nell'apposito alloggiamento interno del cassetto porta dischi.



Premete nuovamente il tasto ▲ per chiudere il cassetto porta dischi. Quindi premete PLAY ► (14) (5). Per interrompere la riproduzione premete ■ (STOP) (15) (7).

NOTA: Non inserite nel lettore dischi non riproducibili. (Vedere la sezione Dischi Riproducibili).

Quando inserite un disco nel cassetto porta dischi, assicuratevi di posizionarlo nell'apposita sede. Altrimenti, il disco potrebbe essere danneggiato quando il cassetto si richiude, o potreste non riuscire più a toglierlo dal RDV-1062.

Menu On-screen

Dopo avere caricato un disco DVD VIDEO, SVCD o Video CD, apparirà un menu sullo schermo del TV. Dal menu, potete selezionare una traccia da riprodurre.

Per DVD VIDEO

- 1 Premete ▲▼◀▶ (5) (24) (6) (23) per selezionare una voce.
- 2 Premete ENTER (7). L'RDV-1062 inizierà la riproduzione della traccia selezionata.

Potete anche utilizzare i tasti numerici per selezionare una voce. Digitate il numero corrispondente e premete ENTER. L'RDV-1062 inizierà la riproduzione della traccia selezionata.

Selezione di una traccia/capitolo con i tasti numerici

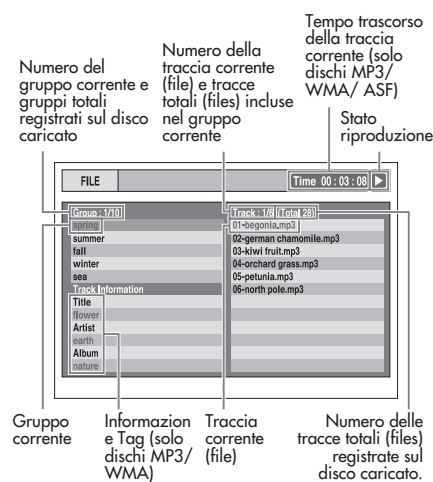


Usate i tasti numerici (9) per selezionare il numero di traccia o capitolo. Fate riferimento alla sezione "Tasti numerici del telecomando". Questo metodo di selezione della traccia/capitolo non è utilizzabile con alcuni dischi.

Riproduzione di altri dischi



Dopo che è stato inserito un disco, viene visualizzata una schermata on-screen. Il menu di esempio sotto riportato rappresenta la schermata tipo di quando viene inserito un disco contenente files MP3. Con un disco con files JPEG sul lato destro viene indicato "File" al posto di "Track".



Premete i tasti ▲▼ (5) (24) per selezionare un Gruppo. Quindi ► (23) premete per spostarvi sulla lista delle tracce (file). Usate ancora i tasti ▲▼ per selezionare una traccia o un file. I tasti numerici (9) possono essere usati anche per selezionare una traccia o un titolo. Quindi premete ► (PLAY) (14) o ENTER (7).

Quando viene inserito nel lettore un disco contenente immagini in formato JPEG, premendo ► (PLAY) inizierà la visualizzazione "slide show" delle immagini. Ogni immagine viene visualizzata per circa 3 secondi. Se viene premuto ENTER viene visualizzato solo il file selezionato.

Icone On Screen

Durante la riproduzione, potrebbero essere visualizzate delle icone sullo schermo:

- ▶ Riproduzione
- ⏸ Pausa
- ⏮ ⏭ Ricerca velocizzata in avanti/indietro
- ⏪ ⏩ Riproduzione rallentata (in avanti/indietro)
- 👤 Contenuti multi-angle (Vedere la sezione Selezione dell'angolo di visione)
- 🗨️ Contenuti audio in più lingue (Vedere la sezione Selezione della lingua audio)
- 🗨️ Sottotitoli in più lingue. (Vedere la sezione Selezione della lingua del sottotitolo)
- 🚫 Il disco non accetta l'operazione selezionata.

Display

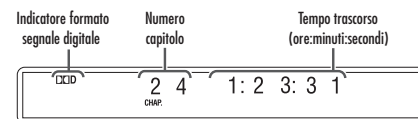
Le informazioni visualizzate sul display cambiano, in base al tipo di disco inserito nel lettore ed alla modalità operativa del RDV-1062.

Disco DVD VIDEO/DVD VR



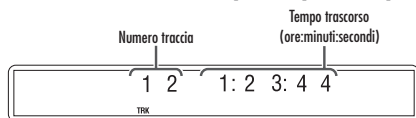
- Premete il tasto Display (2) per visualizzare il numero di Titolo e di Capitolo. Premete nuovamente il tasto per tornare alla modalità di visualizzazione originale.

Se è in riproduzione una lista di programmazione la visualizzazione avviene nel modo seguente.



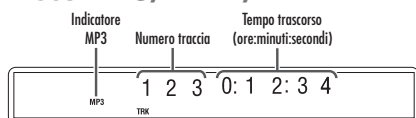
- Premete il tasto Display (2) per visualizzare il numero della lista e di Capitolo. Premete nuovamente il tasto per tornare alla modalità di visualizzazione originale.

Disco DVD AUDIO/VCD/SVCD/CD



- Quando è in riproduzione un disco DVD Audio, premete il tasto Display **Z** per visualizzare il numero del Gruppo e di Traccia. Premete nuovamente il tasto per tornare alla modalità di visualizzazione originale.
- Quando è in riproduzione un disco VCD o SVCD con funzione PBC, viene visualizzato "PBC" invece del tempo trascorso.

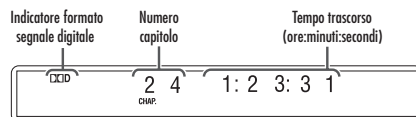
Disco MP3/WMA/WAV



- Premete il tasto Display **Z** per visualizzare il numero di Gruppo e di Traccia. Premete nuovamente il tasto per tornare alla modalità di visualizzazione originale.
- Quando è in riproduzione un file WMA si illumina l'indicatore WMA. Non c'è nessun indicatore per i file WAV.

Disco ASF/MPEG1/MPEG2/DivX

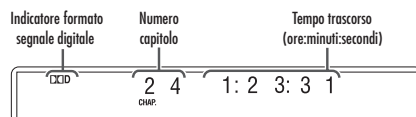
Quando è in riproduzione un disco ASF



- Premete il tasto Display **Z** per visualizzare il numero di Gruppo e di Traccia. Premete nuovamente il tasto per tornare alla modalità di visualizzazione originale.

Disco JPEG

Quando è in riproduzione un disco JPEG



- Premete il tasto Display **Z** per visualizzare il numero di Gruppo e di File. Premete nuovamente il tasto per tornare alla modalità di visualizzazione originale.

Altri controlli della riproduzione dei dischi

Mettere in pausa la riproduzione



Per mettere il lettore in pausa durante la riproduzione premete **II (PAUSE)** **31**.

Ricerca veloce in avanti/indietro



Durante la riproduzione, premete i tasti **◀▶** **33 32**. Ad ogni pressione dei tasti, la velocità di riproduzione in avanti o indietro aumenta. Premete il tasto **▶ (PLAY)** **14** per tornare alla normale velocità di riproduzione.

Oppure, mentre un disco è in riproduzione premete e tenete premuto **◀▶** PREVIOUS/NEXT **15 / 17**. La ricerca veloce in avanti/indietro continuerà finché viene tenuto premuto il tasto.

Le velocità della ricerca veloce in avanti/indietro variano, in base al tipo di disco in riproduzione. Notate inoltre che durante la ricerca veloce in avanti/indietro, l'audio potrebbe essere intermittente o disattivato.

Riproduzione al rallentatore



(solo immagini in movimento)

Quando la riproduzione è in pausa premete **◀▶** **33 32**. Ad ogni pressione di uno di questi tasti, la velocità di riproduzione al rallentatore in avanti o indietro aumenta. Premete il tasto **II (PAUSE)** **31** per mettere in pausa; oppure premete il tasto **▶ (PLAY)** **14** per tornare alla normale velocità di riproduzione.

Durante la riproduzione rallentata l'audio è disattivato. Durante la riproduzione rallentata all'indietro l'immagine non sarà fluida. Quando riproducete dischi VCD, SVCD o DVD VR, la riproduzione rallentata sarà possibile solo in avanti.

Salto all'inizio o alla fine



(solo immagini in movimento)

Per saltare all'inizio o alla fine di una traccia (o capitolo o file), mentre un disco è in riproduzione, premete **◀▶** PREVIOUS/NEXT **16 17**.

Durante la riproduzione di un disco MP3/WMA/JPEG/ASF, premete **▶** NEXT **17** o **▼** **Z4** per riprodurre il file successivo, o premete **◀** PREVIOUS **16** o **▲** **5** per riprodurre il file precedente.

Questa funzione non è attiva con tutti i dischi.

Funzione One Touch Replay



Quando un disco è in riproduzione, premete il tasto REPLAY **13**. La riproduzione riprenderà da 10 secondi prima della punto precedente.

La funzione One Touch Replay non può andare prima dell'inizio della traccia o titolo in riproduzione. Questa funzione non è attiva con alcuni i dischi.

Salto ad intervalli di 5 minuti



Con i tipi di dischi sopra indicati, potete saltare avanti o indietro ad intervalli di circa 5 minuti. Mentre un disco è in riproduzione premete **◀▶** **6 23**.

Gli intervalli vengono automaticamente assegnati dall'inizio del file. Non potete saltare prima dell'inizio o dopo la fine del file in riproduzione. Questa funzione non è attiva con alcuni i dischi.

Avanzamento frame per frame



(solo immagini in movimento)

Quando la riproduzione è in pausa premete ripetutamente **II (PAUSE)** **31**. Ad ogni pressione di uno del tasto viene visualizzato il frame successivo.

Ripresa della riproduzione (Modalità Resume)

Quando la riproduzione viene interrotta, potete successivamente ricominciare la riproduzione da quel punto.

NOTA: Questa funzione deve essere attivata per funzionare. Se non funziona come descritto in questo paragrafo, verificate la sezione "Menu Preference/Menu Others" di questo manuale. In questo menu è possibile inoltre disattivare la funzione Resume se lo desiderate.

Mentre un disco è in riproduzione premete una volta ■ STOP (15). Sul display sarà visualizzato "RESUME". Premete ► PLAY (14) per riprendere la riproduzione. Se il tasto ■ STOP viene premuto due volte, l'indicazione "RESUME" scompare dal display ed il punto in memoria viene cancellato.

- La posizione da cui riprende la riproduzione potrebbe essere leggermente differente dall'effettiva posizione in cui è stata interrotta.
- La posizione in cui la riproduzione è stata interrotta viene mantenuta in memoria anche se l'RDV-1062 viene spento.
- Questa funzione non è attiva con la riproduzione programmata o casuale.
- Quando viene visualizzato un menu on-screen, la funzione Resume potrebbe non funzionare.
- La lingua audio e dei sottotitoli, e l'angolazione di visione, vengono memorizzati assieme al punto di interruzione.
- La posizione memorizzata verrà cancellata se si apre il cassetto porta disco.

Altre funzioni di riproduzione

NOTA: Le funzioni disponibili dipendono dalla risoluzione video in uso.

Menu di selezione delle tracce

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD (PBC disattivato)

Premete il tasto MENU (Z2) o TOP MENU (4) per visualizzare un menu on-screen. Nota: Con dischi DVD Audio deve essere usato il tasto TOP MENU. Non tutti i dischi dispongono di menu on-screen.

Premete ▲▼◀▶ (5) (Z4) (5) (Z3) per la selezione di tracce da DVD Audio o video. O utilizzate i tasti numerici (9) per selezionare una traccia.

Se il menu ha più di una pagina, premete ►► NEXT (17) o ◀◀ PREVIOUS (16) per cambiare pagina. Nota: questo si applica solo a dischi VCD o SVCD.

Dopo avere selezionato la traccia desiderata premete ENTER (7). Con alcuni dischi la riproduzione potrebbe iniziare senza premere ENTER.

DVD VR

Premete il tasto TOP MENU (4) per visualizzare il programma originale o premete MENU (Z2) per visualizzare la lista di programmazione. Nota: Non tutti i dischi dispongono di una lista di riproduzione.

Programma originale

ORIGINAL PROGRAM				
Date	Ch	Time	Title	
12/03/04	L 1	23:15	La fleur	
12/09/04	L 1	23:05	The last struggle	
12/18/04	L 1	38:17	free flyer	
12/20/04	L 1	37:47	BOOM!	
12/25/04	L 1	19:38	Mr. Lawrence	
12/28/04	L 1	14:20	Satisfy U	

Nome titolo
Ora di inizio della registrazione
Informazioni sul canale
Data registrazione

Lista di riproduzione

PLAY LIST				
No	Date	Chap	Length	Title
1	12/03/04	2	0:23:24	ebula G.
2	12/15/04	4	1:04:39	CDJ
3	12/24/04	13	0:41:26	Secret Garden
4	12/27/04	17	0:09:08	S. Walker

Registrazione
Tempo di riproduzione totale per il titolo
Numero di capitoli inclusi nel titolo

Premete ▲▼ (5) (Z4) per selezionare il titolo desiderato, quindi premete ENTER (7).

Quando selezionate il programma originale con il tasto TOP MENU, la riproduzione inizia dal titolo selezionato e continua con i successivi. Quando selezionate la lista di riproduzione usando il tasto MENU viene riprodotto solo il titolo selezionato.

Riproduzione programmata

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD CD MP3 WMA

Potete programmare la riproduzione in un ordine specifico fino a 99 tracce o capitoli. Potete programmare le stesse tracce o capitoli più di una volta.

Quando la riproduzione è interrotta premete P.MODE (9D). Sul display sarà visualizzato "PROGRAM" ed un menu on-screen.

Premete i tasti numerici (9) per selezionare la programmazione. Fate riferimento alla sezione "Tasti numerici del telecomando".

Per la programmazione di DVD Video:

- Selezionate il numero di un titolo, quindi il numero di un capitolo.

Per la programmazione di dischi DVD Audio/MP3/WMA:

- Selezionate il numero di una traccia.

Per la programmazione di dischi VCD/SVCD/CD:

- Selezionate il numero di una traccia. Quando avrete finito la selezione delle tracce, sarà visualizzato il tempo totale per la riproduzione programmata.

Esempio:

Menu on-screen per programmazione DVD video.

PROGRAM		
No	Group/Title	Track/Chapter
1	1	3
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

- Se provate ad inserire più di 99 capitoli o tracce, appare "MEMORY FULL".
- Se state programmando selezioni da VCD, SVCD o CD, quando il tempo di riproduzione totale raggiunge 9 ore 59 minuti e 59 secondi, appare sul display "--:--".

NOTA: Solo per dischi DVD Video, DVD Audio, MP3, WMA: Se premete ENTER invece di specificare un numero di traccia/capitolo, viene visualizzato "ALL" e tutte le tracce/capitoli inclusi nel gruppo/titolo selezionato vengono programmate.

Quando state effettuando selezioni per la programmazione: Premete ► (PLAY) (14) per iniziare la riproduzione della voce programmata selezionata.

Per tornare alla normale riproduzione:

Mentre la riproduzione è interrotta, premete P.MODE **⏪** ripetutamente finché l'indicatore "PRG" sul display si spegne. Il contenuto del programma non sarà cancellato.

Per cancellare il contenuto del programma:

- Tenete premuto CANCEL **⏻** finché sul display appare "ALL CLEAR!" mentre è visualizzato il menu di programmazione sullo schermo del TV (se CANCEL viene premuto e rilasciato velocemente, i programmi verranno cancellati uno per volta).
- Aprite il cassetto porta disco.
- Spegnete il lettore.

Riproduzione casuale

Quando la riproduzione è interrotta premete P.MODE **⏪** ripetutamente finché sarà visualizzato "RND" sul display e "RANDOM" sullo schermo del TV.

Premete ► (PLAY) **⏻**. Durante la riproduzione casuale non verrà riprodotto due volte lo stesso capitolo o traccia anche se viene premuto il tasto ◀◀ (PREVIOUS) **⏪**. (La riproduzione ripartirà dall'inizio del capitolo o traccia corrente).

Per tornare alla normale riproduzione:

Mentre la riproduzione è interrotta, premete P.MODE **⏪** ripetutamente finché l'indicatore "RND" (l'indicatore più in alto) sul display si spegne.

Anche le seguenti operazioni cancellano la riproduzione casuale:

- Aprire il cassetto porta disco.
- Spegnerne il lettore.

NOTA: Non potete utilizzare la funzione di riproduzione casuale con alcuni dischi DVD VIDEO.

Riproduzione ripetuta

Premete REPEAT **⏻**. Ad ogni pressione del tasto la modalità di ripetizione cambia.

Visualizzazione sullo schermo TV	Visualizzazione sul display	Utilizzo per la modalità di ripetizione
TITLE	ALL REPEAT TITLE	Ripeti titolo corrente
ALL or REPEAT ALL	ALL REPEAT ALL	Ripeti intero disco ^{*1}
GROUP ^{*2} or REPEAT GROUP	GR REPEAT GROUP ^{*2}	Ripeti gruppo corrente ^{*3}
CHAP ^{*4}	REPEAT CHAP ^{*4}	Ripeti capitolo corrente
TRACK ^{*4} or REPEAT TRACK	REPEAT TRACK ^{*4}	Ripeti traccia corrente
OFF or no display	REPEAT OFF	Ripetizione disattiva

- *1 Ripete l'intero programma durante la riproduzione programmata.
- *2 Per un DVD VR, viene visualizzato "PG" durante la riproduzione programmata originale, e "PL" durante la riproduzione della lista di riproduzione.
- *3 Ripete il programma originale corrente o la lista di riproduzione corrente per un DVD VR.
- *4 Viene visualizzato "STEP" durante la riproduzione programmata/casuale.

La riproduzione ripetuta può essere impostata anche nella barra del menu. (vedi la sezione "Riproduzione ripetuta A-B")

La modalità di ripetizione viene automaticamente cancellata se c'è un file che non può essere riprodotto.

Riproduzione ripetuta A-B

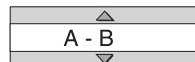
Potete riprodurre ripetutamente una sezione specifica di una selezione specificando un punto di partenza (A) ed il punto finale (B).

Mentre un disco è in riproduzione premete due volte ON SCREEN **⏻**. Sarà visualizzata la barra dei menu.



Premete ◀◀ **⏪** **⏻** per selezionare OFF. Quindi premete ENTER **⏻**.

Premete ▲▼ **⏮** **⏭** per visualizzare



Altre modalità di ripetizione possono essere selezionate in questo punto. Per le altre modalità di ripetizione, fate riferimento alla sezione "riproduzione ripetuta".

Premete ENTER **⏻** al punto di partenza della parte da ripetere (specificando punto A). L'icona sulla barra del menu sarà .

Premete ENTER **⏻** al punto finale della parte da ripetere (specificando punto B). L'icona sulla barra del menu sarà . Ne display del lettore DVD verrà visualizzato l'indicatore e la parte tra i punti A e B sarà riprodotta ripetutamente.

Per cancellare la modalità di riproduzione ripetuta A-B: Premete ■ (STOP). Selezionate e premete due volte ENTER **⏻**. (Selezionate .)

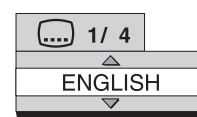
NOTA:

- Potete usare la riproduzione ripetuta A-B solo all'interno dello stesso titolo o traccia.
- Non potete usare la riproduzione ripetuta A-B durante la riproduzione programmata, casuale o ripetuta.
- Non potete usare la funzione di riproduzione ripetuta A-B con alcuni DVD VIDEO durante la riproduzione programmata, casuale o ripetuta.
- Non potete usare la funzione di riproduzione ripetuta A-B con alcuni DVD VIDEO.

Altre funzioni di controllo**Selezione della lingua dei sottotitoli**

Questa sezione descrive come controllare la visualizzazione dei sottotitoli di un disco DVD Video. La maggior parte degli altri tipi di dischi funziona allo stesso modo.

Mentre è in riproduzione un disco dotato di sottotitoli, premete SUBTITLE **⏻**. Sullo schermo apparirà un menu di selezione.



Ad ogni pressione del tasto, il menu dei sottotitoli si attiverà/disattiverà.

Premete ▲▼**5****24** per selezionare una lingua per i sottotitoli. Quindi premete ENTER **7**. L'impostazione della lingua del sottotitolo cambierà automaticamente in alcuni secondi anche se non premete ENTER.

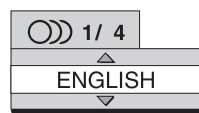
I sottotitoli possono anche essere controllati usando la barra dei menu. Vedi la sezione "Menu e barra di stato".

Per un codice della lingua, come ad esempio "AA", fate riferimento alla tabella "Codici lingue".

Selezione della lingua audio



Mentre è in riproduzione un disco dotato di più lingue audio, premete AUDIO **25**. Sullo schermo apparirà un menu di selezione.



Ad ogni pressione del tasto, il menu delle lingue si attiverà/disattiverà.

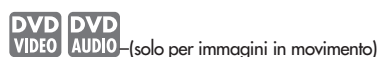
Premete ▲▼**5****24** per selezionare una lingua audio. Quindi premete ENTER **7**. L'impostazione della lingua audio cambierà automaticamente in alcuni secondi anche se non premete ENTER.

La selezione della lingua audio può anche essere effettuata usando la barra dei menu. Vedi la sezione "Menu e barra di stato".

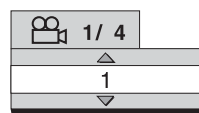
Per un codice della lingua, come ad esempio "AA", fate riferimento alla tabella "Codici lingue".

Se vengono visualizzati "ST", "L" e "R" durante la riproduzione di VCD, SVCD e DVD VR, rappresentano rispettivamente "Stereo", "Left sound" e "Right sound".

Selezione di un angolo di visione



Mentre è in riproduzione una scena di un disco dotato di più angolazioni di visione, premete ANGLE **11**. Sullo schermo apparirà un menu di selezione.



Ad ogni pressione del tasto, l'angolazione di visione cambierà. L'angolazione può essere cambiata anche premendo ▲▼**5****24**. Quindi premete ENTER **7**. L'impostazione dell'angolazione di visione cambierà automaticamente in alcuni secondi anche se non premete ENTER.

L'angolazione di visione può anche essere cambiata usando la barra dei menu. Vedi la sezione "Menu e barra di stato".

Ingrandimento di un'immagine (Zoom)



Mentre un disco è in riproduzione o in pausa, premete ZOOM **29**. Ad ogni pressione del tasto, l'ingrandimento dell'immagine cambierà.

Quando l'immagine è ingrandita, ci saranno porzioni dell'immagine che non potrete vedere sullo schermo. Usate i tasti ▲▼◀▶**5****24****5****23** per muovere l'area visibile in un'altra parte dell'immagine.

Per tornare alla normale riproduzione, premete il tasto ZOOM finché sullo schermo non sarà visualizzato "ZOOM OFF".

Per dischi JPEG, non è possibile cambiare l'ingrandimento dell'immagine durante la riproduzione slide-show. Quando riproducete un disco ASF, i tasti cursori vi permettono di muovere la parte visibile dell'immagine.

Regolazione della qualità dell'immagine (VFP)



Mentre un disco è in riproduzione o in pausa, premete VFP **23** (Video Fine Processor). Sullo schermo del TV apparirà un menu con una tabella contenente le impostazioni correnti.

NORMAL	
GAMMA	0
BRIGHTNESS	0
CONTRAST	0
SATURATION	0
TINT	0
SHARPNESS	0

L'impostazione "GAMMA" regola la luminosità dei mezzi toni, lasciando le parti più scure e luminose inalterate.

L'impostazione "SHARPNESS" regola la definizione dell'immagine.

Premete ◀▶**6****23** per selezionare una modalità VFP. "NORMAL" è adatto al normale utilizzo. "CINEMA" è adatto ad ambienti bui. Se le impostazioni "NORMAL" e "CINEMA" producono risultati soddisfacenti, premete ENTER **7**.

"USER 1" e "USER 2" vi permettono di effettuare regolazioni dettagliate alle varie impostazioni nei menu. Premete ▲▼**5****24** per selezionare una voce da regolare e quindi premete ENTER **7**.

Esempio di menu di regolazione:



Usate i tasti ▲▼ per cambiare il valore. Premete ENTER per confermare la selezione.

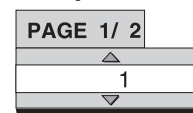
Per regolare altre voci, usate i tasti ▲▼ per selezionarle e ripetete la procedura descritta in precedenza. Quando avete finito di effettuare le regolazioni, premete nuovamente il tasto VFP per salvarle. Se non viene eseguita nessuna regolazione per alcuni secondi le impostazioni effettuate vengono memorizzate automaticamente.

Browsable Still Picture (BSP)

Alcuni DVD Audio contengono immagini chiamate B.S.P. (Browsable Still Picture). Le immagini possono essere visualizzate come se giraste le pagine. Potete usare questa funzione quando l'indicatore BSP si illumina nel display. **F** est allumé dans l'afficheur.

Mentre un disco è in riproduzione o in pausa, premete il tasto PAGE **12**. Ad ogni pressione del tasto, l'immagine cambierà. Potete anche cambiare immagine usando i tasti ▲▼**5****24**.

Esempio di menu di selezione BSP:



Premete ENTER **7**. L'impostazione dell'immagine cambierà automaticamente in alcuni secondi anche se non viene premuto ENTER.

Questa funzione può anche essere controllata usando la barra dei menu. Vedi la sezione "Menu e barra di stato".

Menu e barra di stato



Mentre un disco è in riproduzione premete due volte ON SCREEN 25 . Sul display apparirà "ON SCREEN". Le barre di stato e del menu appariranno sullo schermo del TV.

Esempio di Barra di stato/Menu di un DVD Video:



Premete 6 23 per selezionare una voce da variare nella barra del menu. Premete ENTER 7 . La funzione attiva correntemente viene evidenziata in blu. Fate riferimento alla sezione Funzioni della barra dei menu che segue per maggiori informazioni sulle caratteristiche di controllo disponibili nella barra dei menu. Per disattivare la barra dei menu, premere nuovamente il tasto ON SCREEN.

Funzioni della barra dei menu

TIME **Time display selection** – Cambia la modalità di visualizzazione del tempo nel display e nella barra di stato. Ad ogni pressione del tasto ENTER 7 la visualizzazione cambia.

DVD VIDEO/DVD AUDIO (funzionamento durante la riproduzione)

TOTAL: Tempo trascorso del titolo/gruppo corrente.
T.REM: Tempo rimanente del titolo/gruppo corrente.
TIME: Tempo trascorso del capitolo/traccia corrente.
REM: Tempo rimanente del capitolo/traccia corrente.

DVD VR (funzionamento durante la riproduzione)

TOTAL: Tempo trascorso del titolo/gruppo corrente.
T.REM: Tempo rimanente del titolo/gruppo corrente.

CD (funzionamento durante la riproduzione)/VCD/ SVCD

TIME: Tempo trascorso della traccia corrente.
REM: Tempo rimanente della traccia corrente.
TOTAL: Tempo trascorso del disco.
T.REM: Tempo rimanente del disco.

Repeat mode – Vedi la sezione "Modalità di riproduzione ripetuta" di questo manuale alla pagina precedente.

Time search – Vedi la sezione "Ricerca temporale" che segue.

Chapter search (DVD VIDEO/DVD VR) / **Track search** (DVD AUDIO) —Seleziona un capitolo/traccia. Usate i tasti numerici 9 per inserire il numero di capitolo/traccia e premete ENTER 7 .

Esempi: 5: 5
24: 2 \rightarrow 4

Audio language / Audio (DVD VIDEO/DVD AUDIO/VCD/SVCD) – Vedi la sezione "Selezione lingua audio" di questo manuale alla pagina precedente.

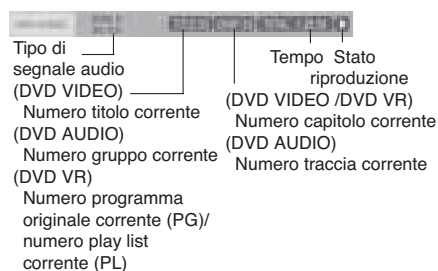
Subtitle language (DVD VIDEO/DVD VR/SVCD) – Vedi la sezione "Selezione lingua dei sottotitoli" di questo manuale alle pagine precedenti.

View angle (DVD VIDEO/DVD AUDIO) – Vedi la sezione "Selezione dell'angolazione di visione" di questo manuale alle pagine precedenti.

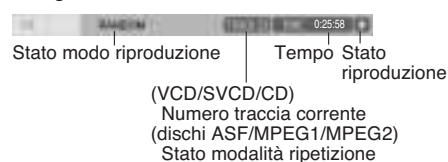
Page switch (DVD AUDIO) – Cambia le immagini (B.S.P.) registrate su di un DVD AUDIO. Vedi la sezione "Browsable Still Picture" di questo manuale alle pagine precedenti.

Informazioni sulla barra di stato

DVD Video/DVD Audio/DVD VR (la barra di stato dei DVD è mostrata nell'esempio di seguito)



VCD/SVCD/CD/ASF/MPEG1/MPEG2 (la barra di stato dei CD è mostrata nell'esempio di seguito)



Ricerca a tempo

Mentre un disco è in riproduzione premete due volte ON SCREEN 25 . Apparirà la barra del menu. Premete 6 23 per selezionare 6 23 . Premete ENTER 7 . Inserite il tempo usando i tasti numerici 9 .

Esempio: Quando volete riprodurre un DVD Video dalla posizione di (0 ore) 23 minuti 45 secondi, premete i tasti nell'ordine seguente: 0 \rightarrow 2 \rightarrow 3 \rightarrow 4 \rightarrow 5

Potete saltare l'impostazione dei minuti e dei secondi. Se premete un tasto numerico per errore, premete 6 per cancellare la cifra sbagliata e reinscrivete il numero corretto.


Quando avete finito di inserire i numeri premete ENTER 7 . Per disattivare la barra dei menu premete nuovamente ON SCREEN.

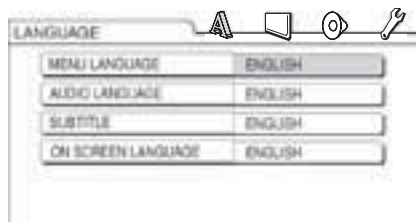
- Questa funzione non è attiva con DVD Video che non contengono informazioni sul tempo.
- Questa funzione non è attiva durante la riproduzione di liste di programmazione o in riproduzione casuale.
- Per dischi CD, potete usare questa funzione in ogni momento.
- Per VCD o SVCD, potete usare questa funzione durante la riproduzione senza funzione PBC.
- La ricerca a tempo per DVD Video avviene dall'inizio del titolo. La ricerca a tempo per DVD Audio avviene dall'inizio della traccia in riproduzione.
- La ricerca a tempo per VCD, SVCD e CD è attiva come segue:
- Quando la riproduzione di un disco è interrotta, la ricerca a tempo avviene dall'inizio del disco.
- Quando un disco è in riproduzione, la ricerca a tempo avviene tra la traccia attualmente in riproduzione.










Impostazioni Preference





Le impostazioni iniziali del lettore DVD possono essere modificate nel menu Preference.

NOTA: La parte superiore ed inferiore del menu Preference potrebbero non essere visualizzati su di un TV widescreen. Se necessario regolate la grandezza dell'immagine direttamente sul TV.

Quando la riproduzione di un disco viene interrotta o non è presente nessun disco nel lettore, premete SET UP . La schermata seguente verrà visualizzata sul TV.



La stessa procedura è utilizzata per variare le impostazioni su queste schermate. Utilizzate i tasti     per evidenziare una delle icone sulla parte alta dello schermo. Quindi usate i tasti     per evidenziare la voce che volete modificare. Quindi premete ENTER .

Sarà visualizzato un menu a tendina. Usate ancora i tasti     per selezionare l'impostazione desiderata. Quindi premete ENTER per confermare la selezione.

NOTA: Le impostazioni iniziali nei menu Preference sono visualizzati in carattere *grassetto corsivo*.

Menu Language

Nel menu Language sono disponibili le seguenti opzioni.

Menu Language – Permette di selezionare la lingua del menu dei DVD VIDEO.

Audio Language – Permette di selezionare la lingua audio dei DVD VIDEO.

Subtitle – Permette di selezionare la lingua dei sottotitoli dei DVD VIDEO.

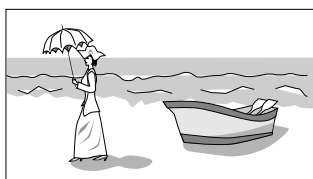
On Screen Language – Permette di selezionare la lingua dei menu Preference.

Menu Picture

In questo menu è possibile selezionare le impostazioni preferite per l'immagine.

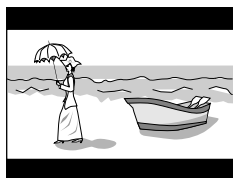
Monitor Type

16:9 Normal e 16:9 Auto – Per un normale schermo TV wide screen.



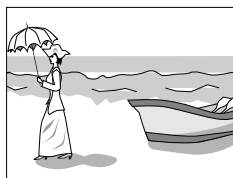
4:3 LB (Letterbox) o 4:3 Multi LB (Letterbox)

– Per un TV con rapporto di visione convenzionale 4:3. Quando in ingresso è presente un segnale wide screen, l'immagine verrà visualizzata con una barra nera nella parte superiore ed una nella parte inferiore dello schermo.



4:3 PS (Pan Scan) / 4:3 Multi PS (Pan Scan)

– Per un TV con rapporto di visione convenzionale 4:3. Quando in ingresso è presente un segnale wide screen, i lati destro e sinistro dell'immagine non verranno visualizzati sullo schermo. (Se il disco non è compatibile con il formato Pan Scan, l'immagine sarà visualizzata in modalità Letterbox).



NOTA: Quando utilizzate un TV compatibile con più segnali video, selezionate "16:9 Multi", "4:3 Multi LB" o "4:3 Multi PS".

Picture Source

È possibile indicare il contenuto del disco della sorgente video.

Auto – Il tipo di sorgente video (video o film) viene selezionato automaticamente.

Film – Per vedere un film o un video registrato in modalità progressive scan.

Video – Per vedere un normale video.

Screen Saver

Vi permette di attivare (impostazione iniziale) o disattivare la funzione Screen Saver. (La funzione Screen Saver si attiva quando un'immagine ferma rimane sullo schermo per più di 5 minuti)

File Type

È possibile indicare il contenuto del tipo di file.

Audio – Per files MP3/WMA.

Still Picture – Per files JPEG.

Video – Per files ASF/MPEG1/MPEG2.

HDMI DVI COLOR

Può essere impostato su "ENHANCE" o "STANDARD". L'impostazione di default è "ENHANCE".

HDMI OUT

Potete selezionare "AUTO" o "RGB". L'impostazione di default è "AUTO" che seleziona automaticamente la massima risoluzione del monitor TV.

Menu Audio

Digital Audio Output
È possibile indicare il tipo di segnale più adeguato da emettere attraverso l'uscita DIGITAL OUT al componente ad essa collegato (amplificatore con decoder integrato o altro dispositivo digitale con ingresso ottico). Fate riferimento alla "Tabella delle uscite audio digitali". L'impostazione di default è Stream/PCM.

PCM Only – Dispositivo in grado di accettare solo segnali linear PCM.

Dolby Digital/PCM: Decoder Dolby Digital o dispositivo avente alla stessa funzione.

Stream/PCM: Decoder DTS/Dolby Digital o dispositivo avente alla stessa funzione.

Down Mix

È possibile indicare il tipo di segnale più adeguato da emettere attraverso l'uscita DIGITAL OUT al componente ad essa collegato. Selezionate "DOWN MIX" solo quando l'uscita "DIGITAL AUDIO OUTPUT" è impostata su "PCM ONLY".

Dolby Surround – Dispositivo dotato di decoder interno Dolby Pro Logic

Stereo – Normale dispositivo audio.

D (Dynamic) RANGE COMPRESSION

È possibile correggere la differenza tra alti e bassi volumi quando riproducete una sorgente a basso volume (solo per DVD registrati in formato Dolby Digital).

Auto – La funzione D.RANGE COMPRESSION si attiva automaticamente.

On – La funzione D.RANGE COMPRESSION è sempre attiva.

HDMI Audio Out

Selezionate "ON" o "OFF". L'impostazione di default è "ON", cioè, l'uscita HDMI emette il segnale audio.

Menu Others

Resume

Selezionate **On** o **OFF** (attivo/disattivo).

On Screen Guide

Selezionate **On** o **OFF** (attivo/disattivo).

DivX Registration Menu

L'unità ha un suo Registration Code per la riproduzione di Divx. Potete confermare il codice della vostra unità. Una volta riprodotto un disco creato utilizzando il Registration Code, il codice dell'unità viene sovrascritto da un nuovo codice totalmente differente, per questioni di protezione del copyright.

Cura e manutenzione del RVD-1062

Pulizia del cabinet e del cassetto porta disco

Pulite il cabinet ed il cassetto porta disco con un panno soffice imbevuto con poco detergente neutro diluito con acqua. Non utilizzate benzene, diluente o altri solventi organici inclusi i disinfettanti; questi prodotti potrebbero causare deformazioni o decolorazioni.

Condensa



In alcune situazioni, potrebbe accumularsi sulla lente ottica del meccanismo di lettura del disco della condensa (gocce d'acqua), impedendo al RDV-1062 di lavorare correttamente. Questo può succedere quando:

- L'RDV-1062 viene spostato da un posto freddo ad uno più caldo.
- L'RDV-1062 si trova in una stanza fredda e si attiva un sistema di riscaldamento.
- L'RDV-1062 è installato in un ambiente umido o con vapore.

In ognuno di questi casi, lasciate l'unità accesa per 1 o 2 ore prima di utilizzarla.

Blocco del cassetto porta disco

Potete bloccare il cassetto porta disco per prevenire l'espulsione di un disco caricato all'interno del lettore.

Mentre il RDV-1062 è spento, premete e tenete premuto il tasto **STOP** , quindi premete il tasto **OPEN/CLOSE** . Sul display apparirà "LOCKED". Ripetete la procedura per sbloccare il cassetto porta disco, quindi sul display apparirà "UNLOCKED".

Struttura del disco

DVD VIDEO/DVD VR

Un disco **DVD Video** è composto da "titoli" e ogni titolo può essere diviso in "Capitoli".

Un disco **DVD VR** è composto da "original programs" (programmi originali) o "play lists" e ogni original program/play list può essere diviso in "Capitoli".



DVD AUDIO

Un disco **DVD Audio** è composto da "gruppi" e ogni gruppo può essere diviso in "tracce".



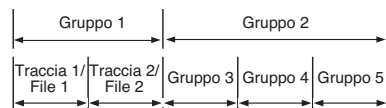
VCD/SVCD/CD

VCD, SVCD e CD sono composti da "tracce". In generale, ogni traccia ha un suo numero di traccia. (Su alcuni dischi, ogni traccia può essere divisa ulteriormente in indici).



Dischi MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2

Su un disco MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2, ogni immagine (materiale) è registrata come una traccia/file. Le tracce/file sono solitamente raggruppate in un folder (cartella). I folders possono anche includere altri folder, creando strutture gerarchiche di folders.



Questo sistema semplifica la costruzione gerarchica di un disco e gestisce i folders per "gruppi". Questo sistema può riconoscere fino a 4000 tracce/file su di un disco. Inoltre, il sistema può riconoscere fino a 150 tracce/files per gruppo e fino a 00 gruppi in un disco. Poiché il sistema ignora tracce/files con numeri eccedenti 150 e gruppi con numeri eccedenti 99, questi non possono essere riprodotti.

- Se nel folder sono presenti altri tipi di files oltre ai files MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2, anche questi files vengono considerati nel numero totale di files.

Informazioni aggiuntive sul disco

Informazioni su dischi MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2

Sono riproducibili dischi e files MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2.

- CD registrati in formato "pocket write" (UDF format) non sono riproducibili
- Sono riproducibili files con estensione ".mp3", ".wma", ".jpg", ".jpeg", ".asf", ".avi", ".mpg", o ".mpeg" (sono accettate estensioni con lettere maiuscole e minuscole assieme).

Nota su dischi e files MP3/WMA/JPEG/ASF

- Un disco può non essere riprodotto, o la lettura potrebbe richiedere molto tempo, in base alle condizioni di registrazione o alle sue proprietà.
- Il tempo necessario per la lettura varia in base al numero di gruppi o tracce (files) registrati sul disco.
- Se nel nome di un file MP3/WMA/JPEG/ASF viene utilizzato un carattere diverso dall'inglese single byte, il nome del file/traccia non sarà visualizzato correttamente.
- L'ordine delle tracce/gruppi visualizzato sulla schermata di controllo MP3/WMA, e l'ordine dei files/gruppi visualizzati sulla schermata di controllo JPEG potrebbe essere differente da quello dei files/folders visualizzati sul monitor del PC.
- Un disco commerciale MP3/WMA potrebbe essere riprodotto con un ordine diverso da quello indicato sul disco stesso.
- La riproduzione di dischi MP3/WMA/JPEG/ASF potrebbe richiedere molto tempo. Il tempo trascorso non viene visualizzato finché non parte la riproduzione, e potrebbe non essere visualizzato correttamente.
- Per un file MP3/WMA, raccomandiamo di creare un disco con frequenza di campionamento di 44.1KHz e transmission rate di 128kbps.
- Il sistema può riprodurre un file JPEG vaseline, esclusi files monocromatici JPEG.

- Il sistema può riprodurre dati JPEG da una macchina fotografica digitale conforme allo standard DCF (Design Rule for Camera File System) (quando è applicata una funzione come ad esempio la rotazione automatica dell'immagine, i dati non sono più conformi allo standard DCF, perciò l'immagine potrebbe non venire visualizzata)
- Se i dati sono stati processati, editati e modificati con un software dedicato all'elaborazione delle immagini per PC, i dati potrebbero non venire visualizzati.
- Questo sistema non può riprodurre animazioni come ad esempio MOTION2 JPEG, immagini (TIFF, ecc..) diverse da JPEG, o immagini con audio.
- Si raccomanda una risoluzione di 640 x 480 pixel per file JPEG. Se un file è stato registrato ad una risoluzione superiore a 640x480 pixel, la visualizzazione potrebbe richiedere molto tempo. Una immagine con una risoluzione superiore a 8192x7680 pixel non può essere visualizzata.
- Il sistema supporta files ASF registrati con un bit rate massimo di 384kbps ed un audio coder decoder di G.726.
- La grandezza massima dell'immagine riprodotta è 352x258 pixel (CIF).

Nota su dischi e files MPEG1/ MPEG2

- La struttura di flusso di dischi e files MPEG1/ MPEG2 dovrebbe essere conforme al sistema/programma di flusso MPEG.
- La risoluzione massima raccomandata è 720x576 pixel (25fps)/720x480 pixel (30fps).
- Questo sistema supporta anche le risoluzioni 352x576/480x576/352x288 pixel (25fps) e 352x480/480x480/352x240 pixel (30fps).
- Il profilo ed il livello dovrebbero essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- Il flusso audio dovrebbe essere conforme a MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG2 Audio Layer-2.

Avvertenze per la riproduzione di DualDisc:

Il lato Non-DVD di un DualDisc non è conforme con lo standard "Compact Disc Digital Audio". Perciò, l'uso del lato Non-DVD di un disco DualDisc su questo prodotto potrebbe non essere raccomandato.

Risoluzione dei problemi

Alimentazione

L'unità non si accende.

- Il cavo di alimentazione del RDV-1062 non è collegato alla presa di rete AC.
Collegato il cavo correttamente.

Funzionamento

Controlli e comandi non funzionano.

- Alcune specifiche operazioni potrebbero non essere eseguite su alcuni dischi.

Il telecomando non funziona.

- Le batterie sono scariche.
Cambiate le batterie.

Un disco non può essere riprodotto.

- Nel caso di DVD Video.
Controllate il numero di codice regionale del disco.
- Sul display viene visualizzato "PLAYABLE Err".
Il disco non può essere riprodotto in questo lettore DVD. Controllate il tipo di disco. Vedi la sezione "Dischi riproducibili" e "Dischi non riproducibili" di questo manuale.

Files MP3, WMA, JPEG, ASF, MPEG1 o MPEG2 non possono essere riprodotti.

- Il disco caricato nel lettore potrebbe contenere files di diversi tipi (MP3, WMA, JPEG, ASF, MPEG1 o MPEG2). Potete riprodurre solo i files dei tipi selezionati in "FILE TYPE". Vedi la sezione "Impostazioni Preference/Picture" di questo manuale.

Immagini

Nessuna immagine.

- Il cavo video composito non è collegato correttamente.
Vedi la sezione "Collegamenti Audio/Video" di questo manuale.
- Un cavo S-video e Video Component sono collegati contemporaneamente.
Scollegate uno dei due cavi.

L'immagine è distorta.

- Il lettore è collegato al TV tramite un video-registratore.
Collegate il lettore DVD direttamente al TV.

La grandezza dell'immagine è anormale.

- La grandezza dell'immagine non è impostata correttamente.
Selezionate l'impostazione "Tipo di monitor" corretto per la TV che state usando. Vedi la sezione "Impostazioni Preference/Picture" di questo manuale.

Lo schermo del TV si oscura.

- La funzione "SCREEN SAVER" è impostata su "ON".
Premete un tasto qualsiasi.

Altro

Non è possibile cambiare la lingua audio o dei sottotitoli.

- Il disco non contiene più lingue.
Se sul disco è registrata una sola lingua, non potete cambiarla.

Non viene visualizzato nessun sottotitolo.

- Il disco non contiene sottotitoli.

Un DVD Video senza sottotitoli non può visualizzarli.

- La lingua del sottotitolo è impostata su "OFF".
Specificate una lingua per i sottotitoli. Vedi la sezione "Impostazioni Preference/Lingue" di questo manuale.

- Prima o dopo il punto A o B nella riproduzione ripetuta A-B, non viene visualizzato nessun sottotitolo.

Sul display viene visualizzato "LR ONLY" (per DVD AUDIO).

- Questo non è un malfunzionamento. Quando viene riprodotta una traccia il cui down mix non è consentito, con suono multicanale, i segnali audio sinistro e destro vengono emessi direttamente così come sono.

Se il problema persiste

Molte funzioni del RDV-1062 sono controllate da microprocessori che potrebbero essere interessati da eventi come sbalzi di tensione. Potete "resettare" i microprocessori spegnendo e riaccendendo l'unità. Se l'unità sembra essere "bloccata" e non risponde ai comandi, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di rete, aspettate un attimo, e ricollegatelo.

Codici delle lingue

AA	Afar	MK	Macedonian
AB	Abkhazian	ML	Malayalam
AF	Afrikaans	MN	Mongolian
AM	Ameharic	MO	Moldavian
AR	Arabic	MR	Marathi
AS	Assamese	MS	Malay (MAY)
AY	Aymara	MT	Maltese
AZ	Azerbaijani	MY	Burmese
BA	Bashkir	NA	Nauru
BE	Byelorussian	NE	Nepali
BG	Bulgarian	NL	Dutch
BH	Bihari	NO	Norwegian
BI	Bislama	OC	Occitan
BN	Bengali, Bangla	OM	(Afan) Oromo
BO	Tibetan	OR	Oriya
BR	Breton	PA	Panjabi
CA	Catalan	PL	Polish
CO	Corsican	PS	Pashto, Pushto
CS	Czech	PT	Portuguese
CY	Welsh	QU	Quechua
DA	Danish	RM	Rhaeto-Romance
DZ	Bhutani	RN	Kirundi
EL	Greek	RO	Rumanian
EO	Esperanto	RU	Russian
ET	Estonian	RW	Kinyarwanda
EU	Basque	SA	Sanskrit
FA	Persian	SD	Sindhi
FI	Finnish	SG	Sangho
FJ	Fiji	SH	Serbo-Croatian
FO	Faroese	SI	Singhalese
FY	Frisian	SK	Slovak
GA	Irish	SL	Slovenian
GD	Scots Gaelic	SM	Samoan
GL	Galician	SN	Shona
GN	Guarani	SO	Somali
GU	Gujarati	SQ	Albanian
HA	Hausa	SR	Serbian
HI	Hindi	SS	Siswati
HR	Croatian	ST	Sesotho
HU	Hungarian	SU	Sundanese
HY	Armenian	SV	Swedish
IA	Interlingua	SW	Swahili
IE	Interlingue	TA	Tamil
IK	Inupiak	TE	Telugu
IN	Indonesian	TG	Tajik
IS	Icelandic	TH	Thai
IW	Hebrew	TI	Tigrinya
JI	Yiddish	TK	Turkmen
JW	Javanese	TL	Tagalog
KA	Georgian	TN	Setswana
KK	Kazakh	TO	Tongan
KL	Greenlandic	TR	Turkish
KM	Cambodian	TS	Tsonga
KN	Kannada	TT	Tatar
KO	Korean (KOR)	TW	Twi
KS	Kashmiri	UK	Ukrainian
KU	Kurdish	UR	Urdu
KY	Kirghiz	UZ	Uzbek
LA	Latin	VI	Vietnamese
LN	Lingala	VO	Volapuk
LO	Laotian	WO	Wolof
LT	Lithuanian	XH	Xhosa
LV	Latvian, Lettish	YO	Yoruba
MG	Malagasy	ZU	Zulu
MI	Maori		

Tabella delle uscite audio digitali

Tipo di disco	Preferenza Uscita Audio Digitale		
	SOLO PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	STREAM/PCM
DVD VIDEO Linear PCM 48kHz, 16/20/24 bit DVD VIDEO Linear PCM 96kHz	48kHz, 16bit stereo linear PCM		
DVD AUDIO* Linear PCM 48/96/192 kHz, 16/20/24 bit	48kHz, 16bit stereo linear PCM		
DVD AUDIO* Linear PCM 44.1/88.2/176.4 kHz, 16/20/24 bit	44.1kHz, 16bit stereo linear PCM		
DVD VIDEO/AUDIO in DTS	48kHz, 16bit, stereo linear PCM		DTS bit stream
DVD VIDEO/AUDIO in Dolby Digital	48kHz, 16bit, stereo linear PCM	DOLBY DIGITAL bit stream	
VCD/SVCD/CD	44.1kHz, 16bit stereo Linear PCM/48kHz, 16 bit Linear PCM		
DTS CD	44.1kHz, 16bit Linear PCM		DTS bit stream
Dischi MP3/WMA	32/44.1/48kHz, 16 bit Linear PCM		

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche Video

Dischi leggibili:

DVD VIDEO, DVD AUDIO (2 canali down mix), Video CD, SVCD, CD-DA, CD-R/RW, DVD-R/RW per MP3, WMA, JPEG.

Formati video:

NTSC (480i)/PAL (576i), 480p/576p, 720p, 1080i

Rapporto segnale/rumore:

65dB

Uscita audio

Uscita analogica (pin jack):

2.0 Vrms

Uscita digitale:

Ottica; HDMI ver. 1.0

Caratteristiche audio

Risposta in frequenza:

CD (a 44.1 kHz):

da 20 Hz a 20 kHz

DVD (a 48 kHz):

da 20 Hz a 22 kHz

DVD (a 96 kHz):

da 20 Hz a 44 kHz

DVD (a 192/176.4 kHz):

da 20 Hz a 88 kHz

Gamma dinamica:

maggiore di 98 dB

Distorsione armonica totale:

meno di 0.006%

Caratteristiche generali

Alimentazione:

AC 110-240V, 50/60 Hz

Consumo:

11 W (accesso), 0.6W (standby)

Peso:

4.7 Kg / 10.36 lb.

Dimensioni (L x A x P):

432mm x 93mm x 340mm
17.01" x 3.62" x 13.23"

Altezza del pannello frontale:

80mm/3.15" (senza piedini/per montaggio a rack)

Caratteristiche tecniche ed estetiche soggette a variazioni senza preavviso.

Viktig säkerhetsinformation

VARNING! Försök aldrig att själv utföra service på apparaten. Anlita alltid en behörig servicetekniker för all service.

VARNING! För att undvika risk för elektriska stötar och brand, utsätt inte apparaten för vatten eller fukt. Ställ aldrig föremål som kan läcka eller droppa vatten, till exempel blomkrukor, i närheten av apparaten.

Se till att inga föremål kommer in i apparaten. Om apparaten utsätts för fukt, väta eller om främmande föremål kommer in i den, dra omedelbart ut nätkabeln ur vägguttaget. Lämna sedan apparaten till en behörig servicetekniker för översyn och eventuell reparation.

Läs alla instruktioner innan du ansluter eller använder apparaten. Behåll denna bruksanvisning så att du kan studera säkerhetsföreskrifterna.

Följ alla varningar och säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen och på själva apparaten. Följ alltid alla användarinstruktioner.

Använd bara en torr trasa eller dammsugaren för rengöring av apparaten.

Se till att det alltid finns 10 cm fritt utrymme runt apparaten. Ställ inte apparaten på en säng, soffa, matta eller någon liknande yta som kan blockera ventilationshålen. Om apparaten placeras i en bokhylla eller i ett skåp måste det finnas utrymme för god ventilation.

Placera inte apparaten nära element eller andra apparater som utvecklar värme.

Apparaten måste vara ansluten till ett vägguttag enligt specifikationen på apparatens baksida.

Anslut endast apparaten till vägguttaget med den medföljande strömkabeln eller en exakt motsvarighet. Modifiera inte den medföljande strömkabeln. Ändra inte jord eller polaritet. Använd inte någon förlängningskabel.

Placera inte strömkabeln så att den kan bli utsatt för överkan, extrem värme eller kan skadas på annat sätt. Var extra noga med att inte skada kabelns ändrar.

Strömkabeln bör kopplas ur vägguttaget om apparaten inte ska användas under en längre tid.

Sluta omedelbart att använda apparaten och låt behörig servicetekniker kontrollera den om:

- Strömkabeln eller kontakten har skadats
- Främmande föremål eller vätska har kommit in i apparaten
- Apparaten har blivit utsatt för regn
- Apparaten visar tecken på felaktig funktion
- Apparaten har tappats eller skadats på annat sätt



APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Denna symbol används för att varna för farlig elektrisk ström inuti apparaten som kan orsaka elektriska stötar.



Denna symbol används för att meddela att det finns viktiga instruktioner om användning och skötsel i denna bruksanvisning.

VARNING!

För att minska risken för elektriska stötar:

1. Ta inte bort skruvar, hölje eller andra delar
2. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.
3. Vidrör inte strömkabeln eller kontakten med fuktiga händer.

VIKTIGT OM LASERPRODUKTER

1. **KLASS 1-LASERPRODUKT**
2. **FARA:** Inuti apparaten finns osynlig laserstrålning. Undvik att bli utsatt för laserstrålen.
3. **VARNING:** Försök aldrig att själv utföra service på apparaten. Anlita alltid en behörig servicetekniker för all service.



CAUTION	-LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.
ATTENTION	-RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
VORSICHT	-LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL. BLICKEN.
ADVARSEL	-LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN.
ADVARSEL	-LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. STIRR IKKE INN I STRÅLEN.
VARNING	-LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅRA EJ IN I STRÅLEN.
VARO!	-AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUUJOTA SÄTEESEEN.
注意	- 当打开这里会出现激光。请不要直视激光。
注意	- ここを開くとレーザー光が出ます。レーザー光をのぞき込まないでください。

Information

COMPUTER I/O-anslutningen får bara hanteras av en auktoriserad person

FCC-information

Denna apparat har testats och uppfyller föreskrifterna för Klass B digitala enheter enligt kapitel 15 i FCC-föreskrifterna. Dessa gränsvärden är framtagna för att undvika interferensstörning från installationer i bostäder. Denna apparat genererar, använder och kan avge radiofrekvenser som kan orsaka interferensstörning med annan radiokommunikation om den inte installeras enligt instruktionerna.

Det finns dock ingen garanti för att interferensstörning ej uppstår i vissa installationer. Om denna produkt skapar interferensstörningar för annan radio- eller TV-utrustning kan detta lätt klagas genom att slå på och stänga av produkten. Försök lösa korrigerat interferensproblemet genom att utföra en eller flera av följande åtgärder.

- Flytta mottagarantennen (för radio, TV m.fl.).
- Öka avståndet mellan apparaten och mottagare
- Anslut apparaten till ett annat strömouttag.
- Kontakta din återförsäljare eller en auktoriserad radio-/TV-tekniker för hjälp.

Varning

Denna enhet uppfyller Kap. 15 i FCC-föreskrifterna enligt följande: (1) Denna enhet ska inte generera interferensstörning och (2) Denna enhet måste klara av att utsättas för interfererande signaler, även sådana som kan orsaka funktionsstörningar.

Rotels produkter är utformade för att följa de internationella direktiven RoHS (Restriction of Hazardous Substances) och WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) som behandlar hur uttjänta elektriska och elektroniska produkter tas om hand. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att produkterna måste återvinnas eller tas om hand enligt dessa direktiv.



Denna symbol betyder att apparaten är dubbelisolerad och inte behöver jordas.



Placera apparaten på en fast, plan yta som klarar dess vikt. Var försiktig när apparaten ska flyttas så att den inte välter.

- Denna apparat innehåller upphovsrättskyddad teknik som skyddas av vissa USA-patent och andra rättigheter för intellektuell egendom. Användning av denna upphovsrättskyddade teknik måste vara auktoriserad av Macrovision Corporation, och är endast avsedd för hemmabruk eller annan begränsad användning, om inte annat godkänts av Macrovision Corporation. Så kallad "reversed engineering" och demontering är förbjuden.
- Tillverkad på licens från Dolby Laboratories. "Dolby", och dubbel-D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.
- "DTS" och "DTS Digital Out" är varumärken som tillhör Digital Theater Systems, Inc.
- Användning av denna produkt på något sätt som följer den visuella MPEG-4-standard är förbjuden, bortsett från kunder som ägnar sig åt personliga och icke-kommersiella aktiviteter.
- "DivX", "DivX Ultra Certified" och associerade logotyper är varumärken som tillhör DivX Inc och används på licens.
- Officiell DivX® Ultra Certified-produkt. Spelar alla versioner av DivX®-video (inklusive DivX® 6) med utökad avspeling av DivX®-mediefiler och DivX®-mediefORMATET.

Figur 1: RR-DV99 Fjärrkontroll

Denna fjärrkontroll används till olika modeller, vilket innebär att en del knappar inte gäller för RDV-1062.

1 POWER-knapp

Stänger av och sätter på (standby) RDV-1062.

2 DISPLAY-knapp

Ändrar informationen som visas i displayen.

3 REPEAT-knapp

Växlar mellan RDV-1062:s olika repetitions-lägen.

4 TOP MENU-knapp

Visar en meny där scener på en skiva kan väljas.

5 Pilknapp ▲

6 Pilknapp ◀

Flyttar mellan och ändrar alternativ i meny-systemet.

7 ENTER-knapp

Väljer alternativ i menyer.

8 SETUP-knapp

Öppnar SETUP-menyn där inställningar för språk, bild, ljud och andra alternativ finns.

9 Numeriska knappar

Anger låt- eller titelnummer

10 SUBTITLE-knapp

Används för att visa alternativ för textning och för att sätta på och stänga av textningen (för DVD-Video).

11 ANGLE-knapp

Ändrar kameravinklar på DVD-skivor som är inspelade med olika vinklar.

12 PAGE-knapp

Vissa DVD-Audio-skivor kan visa stillbilder (BSP, Browsable Still Pictures). Denna knapp ändrar bilden som visas.

13 REPLAY-knapp

Visa de 10 senaste sekunderna på en DVD-skiva en gång till.

14 PLAY-knapp ▶

Startar avspelningsen av en skiva.

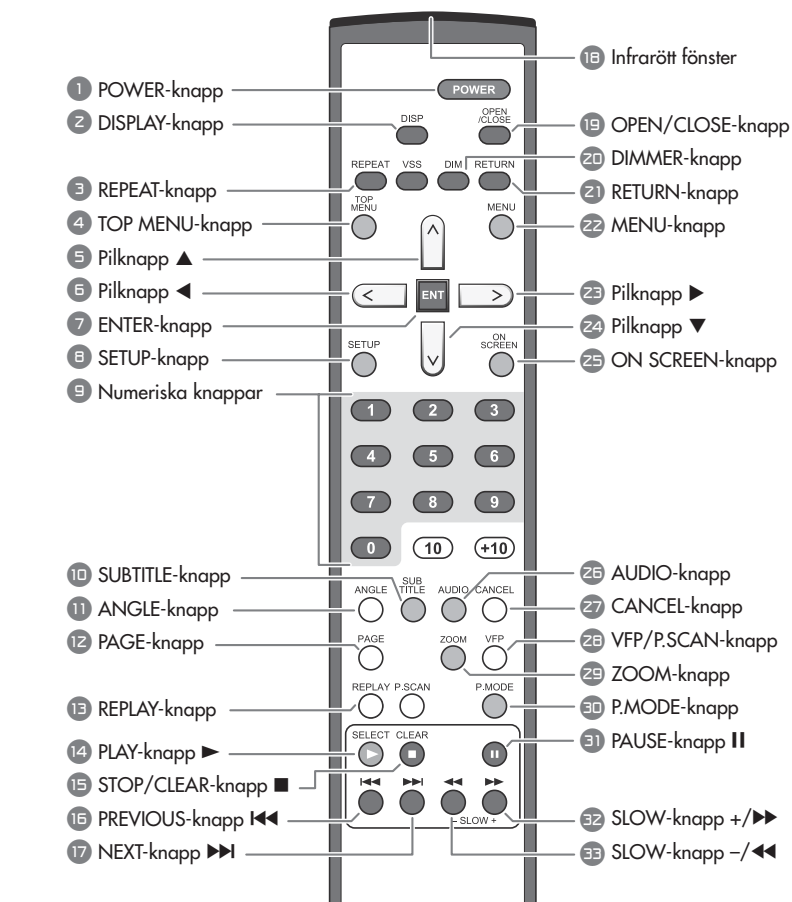
15 STOP/CLEAR-knapp ■

Stoppas avspelningsen.

16 PREVIOUS-knapp ◀◀

17 NEXT-knapp ▶▶

Hoppas framåt eller bakåt i kapitel, titel eller spår. Håll ned knappen när du tittar på en film för att titta snabbt på tidigare eller senare scener. Används också för att välja sida i menysystem (endast VCD- och SVCD-skivor).



18 Infrarött fönster

Peka detta mot sensorn på fronten av DVD-spelaren när du trycker på knapparna.

19 OPEN/CLOSE-knapp

Öppnar och stänger skivluckan.

20 DIMMER-knapp

Ändrar displayens ljusstyrka.

21 RETURN-knapp

Återgår till föregående meny vid PBC-avspelning av VCD- eller SVCD-skivor.

22 MENU-knapp

Visar menyer på skivan där du kan göra inställningar.

23 Pilknapp ▶

24 Pilknapp ▼

Flyttar mellan och ändrar alternativ i meny-systemet.

25 ON SCREEN-knapp

Visar statusfältet och menysystemet på TV-skärmen.

26 AUDIO-knapp

Väljer ljudspår på skivor som är inspelade med olika språk.

27 CANCEL-knapp

Tar bort val från programmerade spellistor.

28 VFP/P.SCAN-knapp

Ger tillgång till Video Fine Processor där du kan göra inställningar av ljusstyrka, kontrast och så vidare.

Tryck på och håll inne knappen (i 2 sekunder) för att välja en utsignal som är kompatibel med din TV: NTSC, NTSC Progressive, PAL eller PAL Progressive.

29 ZOOM-knapp

Ändrar förstoringen av bilden på skärmen.

30 P.MODE-knapp

Tryck på denna knapp för att växla mellan vanlig avspelning, programmerad avspelning och slumpmässig avspelning.

31 PAUSE-knapp II

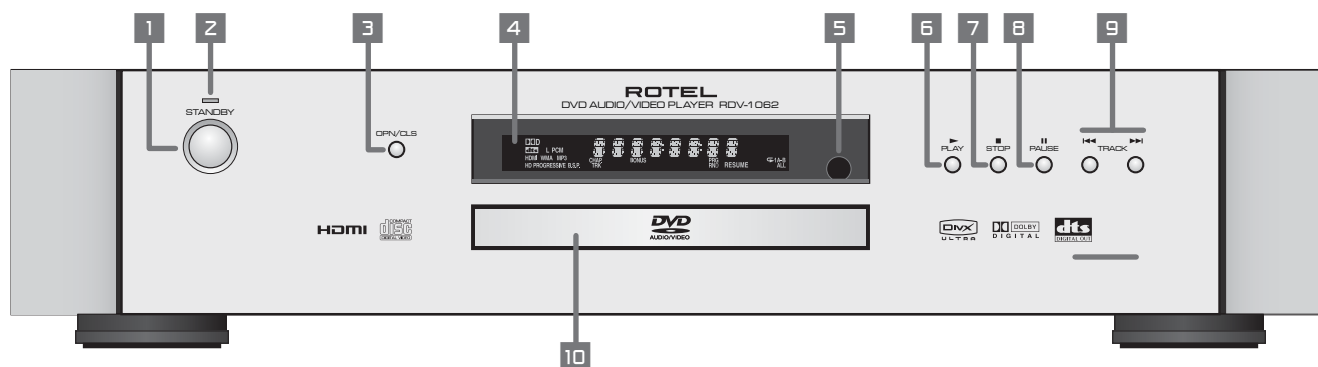
Pausar avspelningsen.

32 SLOW-knapp +/▶▶

33 SLOW-knapp -/◀◀

Tryck flera gånger för att öka eller sänka avspelningsens hastighet. När avspelningsen är pausad används knapparna för att spola framåt och bakåt med långsam hastighet.

Figur 2: Kontroller på fronten

**1 STANDBY-knapp**

Stänger av och sätter på (standby) RDV-1062.

2 STANDBY-lysdiod

Lyser när strömkabeln är ansluten och enheten är i standby-läge. När enheten är påslagen släcks lysdioden.

3 OPEN/CLOSE-knapp

Öppnar och stänger skivluckan.

4 Display

Visar olika symboler och information om vad RDV-1062 gör.

5 IR-sensor

Tar emot signalerna från fjärrkontrollen.

6 PLAY-knapp ▶

Startar avspelningen av en skiva. Används också som SELECT-knapp för PBC-avspelning av VCD-skivor.

7 STOP-knapp ■

Stoppas avspelningen. Används också för att radera låtar från spellistor.

8 PAUSE-knapp II

Pausar avspelningen.

9 ◀▶ TRACK-knappar

Hoppas framåt eller bakåt i kapitel, titel eller spår. Används också för att välja sida i menysystem (endast DVD-Video/Video CD).

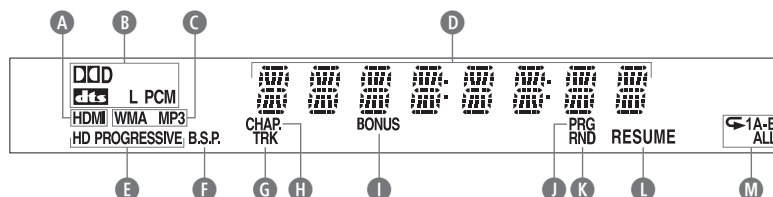
Om du håller ned ◀▶ flyttar avspelningen framåt eller bakåt med hög hastighet.

10 Skivlucka

Laddar skivorna.

Figur 3: Display-symboler

- A HDMI-anslutning**
- B Digitalformat**
- C Filformat**
- D Teckenfönster**
- E HDTV och Progressive Scan**
- F BSP (Browsable Still Pictures)**
- G Spår**
- H Kapitel**
- I Bonusmaterial**
- J Programmering**
- K Slumpvis avspelning**
- L Återgå**
- M Repetition**



Innehåll

Viktig säkerhetsinformation	65	Display.....	75
Information.....	65	DVD-Video/DVD-VR	75
FCC-information	65	DVD-Audio/VCD/SVCD/CD	75
Varning	65	MP3/WMA/WAV	75
Figur 1: RR-DV99 Fjärrkontroll	66	ASF/MPEG1/MPEG2/DivX	76
Figur 2: Kontroller på fronten	67	JPEG	76
Figur 3: Display-symboler	67	Andra skivfunktioner	76
Figur 4: Anslutningar på baksidan	69	Pausa avspelning	76
Om Rotel	68	Snabbspolning bakåt/framåt	76
Om denna manual.....	68	Slow-motion	76
Introduktion	69	Hoppa bakåt eller framåt	76
Att tänka på	69	Repris	76
Placering	69	Hoppa över 5 minuter	76
Bild- och ljudanslutningar	69	Flytta bild för bild	76
TV-anslutning med komponentvideo	70	Fortsätt spela	76
HDMI-anslutning	70	Övriga skivfunktioner	77
TV-anslutning med kompositvideo	70	Välja spår från meny	77
TV-anslutning med S-video	70	Programmering	77
Digital ljudanslutning	71	Slumpvis avspelning	77
Analog ljudanslutning	71	Repetition	78
Ansluta strömkabeln.....	72	A-B-repetition	78
Strömkabel 11	72	Andra funktioner	78
Fjärrkontrollen RR-DV99.....	72	Välja textspråk	78
Sätta i batterier	72	Välja ljudspråk	78
Att tänka på om batterier	72	Välja kameravinkel	78
Använda fjärrkontrollen	72	Förstora bilden (zooma)	79
Numeriska knappar på fjärrkontrollen	72	Ändra bildkvaliteten (VFP)	79
EXT REM INPUT-ingång 18	72	Stillbilder (BSP)	79
12-volts styrsignaler 15	72	Meny- och statusfält	79
COMPUTER I/O-kontakt 16	72	Menyfältsfunktioner	79
Skivor	73	Tidssökning	80
Information om skivor	73	Inställningar	80
Symbol för felaktig användning	73	Language Menu	80
Skivor som inte kan spelas.....	73	Picture Menu	80
Om skivkopiering	73	Audio Menu	81
Upphovsrätt	73	Others menu	81
Kopieringsskydd	73	Skötsel.....	81
Skötsel av skivor	74	Rengöring av kabinett och skivlucka	81
DVD-regioner	74	Kondens	81
Installation.....	74	Läsa skivluckan	81
Slå på RDV-1062	74	Skivstruktur	81
Meddelanden	74	DVD-Video/DVD-VR	81
Ange typ av utsignal	74	DVD-AUDIO	81
Välja inställningar	74	VCD/SVCD/CD	81
Ändra displayens ljusstyrka	74	MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2	81
Spela DVD och CD.....	75	Ytterligare skivinformation	82
Menysystemet	75	Felsökning.....	82
Välja spår/kapitel med de numeriska knappar	75	Ström	82
Spela andra skivor.....	75	Användning	82
Menysymboler.....	75	Bild	82
		Övrigt	83
		Om problemet kvarstår	83
		Språkkoder	83
		Tabell över digitala utsignaler	84
		Specifikationer	84

Om Rotel

Rotel grundades för över 45 år sedan av en familj med ett passionerat intresse för musik. Detta ledde till en egen tillverkning av hifi-produkter med en kompromisslös kvalitet. Genom alla år har denna passion för musik, som delas av hela Rotels personal, varit oförminskad och målet har alltid varit att tillverka prisvärda produkter för både audiofiler och musikaliskare, vilken budget de än har.

Rotels ingenjörer arbetar i team och har ett nära samarbete. Tillsammans lyssnar de på och finslipar varje ny produkt tills den når upp till Rotels höga krav på musikalisk kvalitet. De får välja komponenter från hela världen för att göra produkterna så bra som möjligt. I apparaterna hittar du ofta allt från brittiska och tyska kondensatorer till japanska och amerikanska halvledare samt toroidaltransformatorer som tillverkas i Rotels egna fabriker.

Rotel har förtjänat sitt goda rykte genom hundratals goda tester och utmärkelser från hifi-branschens mest respekterade recensenter som lyssnar på musik varje dag. Deras erkännanden bidrar till att Rotel fortsätter att tillverka produkter som är musikaliska, pålitliga och prisvärda.


Alla vi på Rotel är glada för att du köpt denna produkt och hoppas att den kommer att ge dig många års njutning och glädje.

Om denna manual

I hela denna instruktionsbok är RDV-1062:s kontroller och delar markerade med siffror och bokstäver i grå cirklar. Siffror i cirklar, till exempel **21**, beskriver delar av fjärrkontrollen RR-DV99.

Siffror i fyrkanter, till exempel **9**, beskriver delar på fronten och baksidan av spelaren.

Bokstäver i cirklar, till exempel **A**, beskriver detaljer i displayen på fronten.

I avsnittet om användning används vissa funktioner bara med särskilda typer av skivor. Skivtyperna som informationen gäller markeras med symboler som .

Introduktion

Tack för att du har köpt Rotel RDV-1062. I en anläggning av hög kvalitet kommer din DVD-spelare att ge dig många års njutning.

RDV-1062 är en av de mest flexibla komponenterna som du kan använda i en bild- och ljudanläggning. Förutom vanliga DVD-skivor spelar RDV-1062 CD-skivor med bild och ljud i en mängd olika format. Den har en rad användbara funktioner och inställningar.

Vinkel-funktion*

Du kan välja valfri kameravinkel från DVD-skivor som är inspelade med olika kameravinklar.

Zoom-funktion

Du kan titta på scener från nära håll.

Video Fine Processor-funktioner

Du kan justera många videoställningar så att bilden passar din personliga smak och olika filmmaterial.

Bildformat

Du kan använda fjärrkontrollen och ändra bildens upplösning och bildformat, från 480p/576p till 1080i.

Digitalt ljud av hög kvalitet

Du kan njuta av hög ljudkvalitet från många olika digitala ljudformat.

Hemmabioljud*

DVD-spelaren är kompatibel med surround-formaten Dolby Digital och DTS.

Text och tal med olika språk*

Du kan välja textning och dialog på DVD-skivor som är inspelade med olika språk.

Skivor i många format

RDV-1062 kan spela vanliga CD-skivor och Video CD-skivor, samt både DVD-Audio- och DVD-Video-skivor.

Menysystem

Användarvänligt menysystem som visas på TV:n gör det enkelt att använda DVD-spelaren.

*Fungerar bara med DVD-skivor.

Att tänka på

Läs denna instruktionsbok noggrant, särskilt avsnittet om säkerhetsinformation. Förutom instruktioner om användning och installation innehåller den viktig information om hur du får ut det mesta av din anläggning. Kontakta din Rotel-återförsäljare om du har några frågor. Du är alltid välkommen med dina frågor och synpunkter till oss på Rotel.

Spara kartongen och allt packmaterial för framtida behov. Att skicka eller flytta RDV-1062 i en annan förpackning kan orsaka svåra skador på apparaten.

Se till att du sparar det ursprungliga inköpskvittot. Det är det bästa beviset för när du köpt apparaten och måste uppvisas om du någon gång behöver garantiservice.

Registrera din produkt på:

www.rotel.com/register

Placering

Placera RDV-1062 på en stabil och plan hylla som inte är för varm eller för kall (mellan 5 och 35 grader). Placera den inte så att den utsätts för direkt solljus eller damm. Ställ den inte för nära TV-apparaten eller på ställen där den utsätts för vibrationer, till exempel nära en subwoofer. Se till att enheten får god ventilation genom att följa instruktionerna på sidan med säkerhetsinformation.

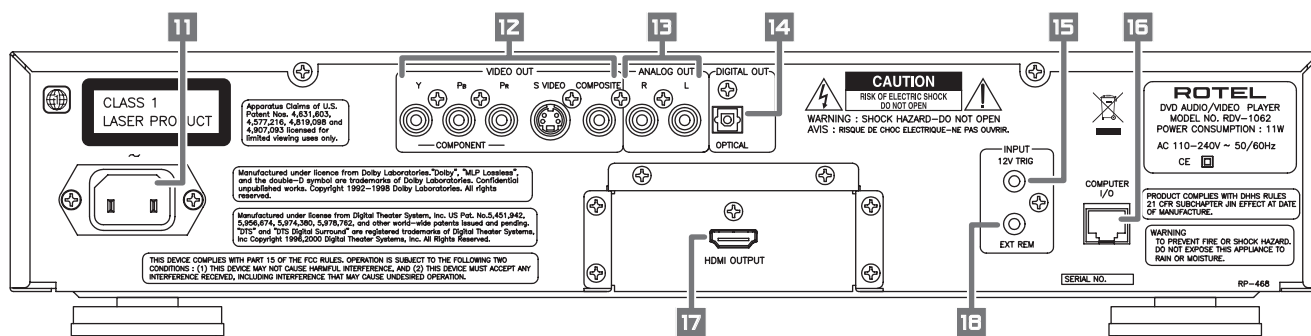
Bild- och ljudanslutningar

OBS! Anslut inte strömkabeln förrän alla bild- och ljudkablar är inkopplade. Ändra inga bild- eller ljudanslutningar förrän RDV-1062 är urkopplad från elnätet.

Läs noga instruktionerna till alla komponenter som ska anslutas till RDV-1062 så att du är säker på att de är kompatibla. Om du har några frågor kontaktar du en auktoriserad Rotel-återförsäljare.

Det kan hända att du behöver ändra "Monitor Type"-inställningen. Läs mer om detta i avsnittet om bildmenyn längre fram i denna manual.

Figur 4: Anslutningar på baksidan



11 Strömkontakt

För strömkabel.

12 VIDEO OUTPUT-utgångar

Videoutgångar för komponentvideo-, S-video- och kompositvideosignaler.

13 ANALOG OUT-utgångar

Höger och vänster utgång för analogt ljud.

14 OPTICAL DIGITAL OUT-utgång

Optisk digitalutgång som överför en signal till hemmabioförstärkare eller processorer.

15 12V TRIG INPUT-kontakt

RDV-1062 kan aktiveras av en 12-volts styr-signal från en Rotel-förstärkare.

16 COMPUTER I/O-kontakt

Måste anslutas och programmeras av en erfaren tekniker.

17 HDMI OUTPUT-utgång

Överför bild- och ljudsignaler av hög kvalitet till TV-apparater som har en motsvarande HDMI-ingång.

18 EXT REM INPUT-kontakt

Används när DVD-spelaren står i ett skåp och IR-sensorn på fronten blockeras.

TV-anslutning med kompositvideo

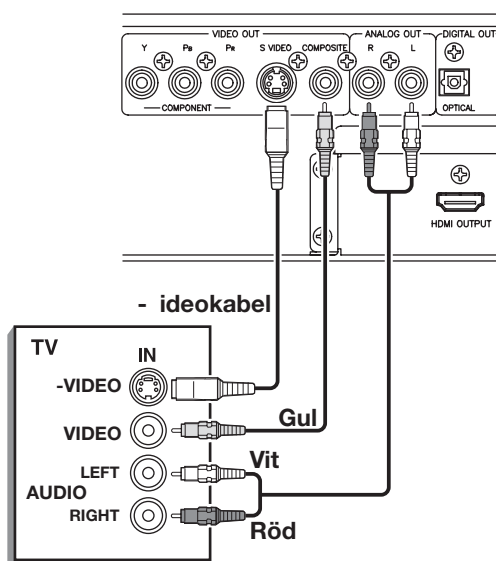
Anslut COMPOSITE VIDEO OUT-utgången **12** till kompositvideoingången på din TV. Anslut ANALOG OUT-utgångarna **13** till de analoga ljudingångarna på din TV. Det ingår en kabel för dessa anslutningar.

Om din TV har en enda monoingång för ljudet i stället för en stereoingång, behöver du en Y-kontakt för att koppla ihop de två ljudkablarna från RDV-1062 till en enda.

Du kan förbättra anläggningens ljudkvalitet genom att ansluta ljudutgångarna till en separat ljudanläggning (se nästa kapitel).

TV-anslutning med S-video

Om din TV har en S-videoingång ska du ansluta den till S-VIDEO OUT-utgången **12** på RDV-1062 med hjälp av en S-videokabel. Detta ger en högre bildkvalitet.



OBS! Anslut inte en S-videokabel och en komponentvideokabel samtidigt. Det kan störa bilden.

Anslut DVD-spelaren direkt till TV:n. Överför inte bildsignalen via en videobandspelare eftersom bilden kan förvrängas. Att ansluta DVD-spelaren till en TV med inbyggd videobandspelare kan också orsaka förvrängningar.

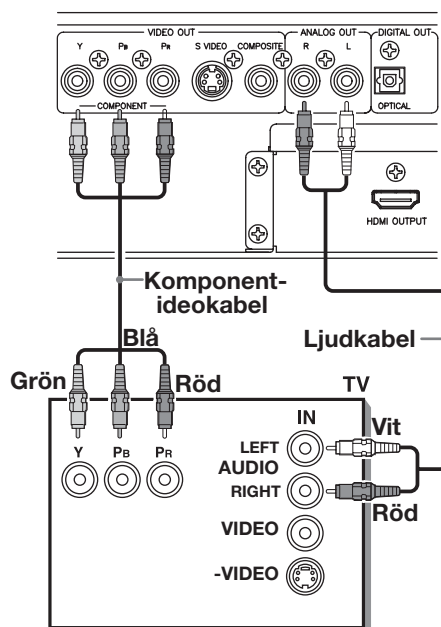
TV-anslutning med komponentvideo

Om din TV har ingångar för komponentvideosignaler får du en högre bildkvalitet genom att använda COMPONENT VIDEO OUT-utgångarna **12**. Det ingår inte någon kabel för detta. Var noga med att ansluta "Y"-utgången till "Y"-ingången, "Pb"-utgången till "Pb"-ingången och "Pr"-utgången till "Pr"-ingången.

OBS! Anslut inte någon S-videokabel när du använder komponentvideoutgångarna.

Komponentingångarna på en del TV-apparater har BNC-kontakter (BNC-kontakter är koaxiala kontakter som har bajonettfästen) och då behövs en särskild adapter.

När du använder komponentvideosignaler med en NTSC/PAL-TV kan du använda Progressive Scan-läget i RDV-1062 som ger en bild med mindre flimmer. Läs mer om detta i avsnittet om P.SCAN-funktionen.



HDMI-anslutning

Denna anslutning visas inte i någon illustration. Du behöver helt enkelt bara ansluta en HDMI-kabel från HDMI OUTPUT-utgången **17** på RDV-1062 till motsvarande ingång på TV:n. En HDMI-kabel överför bild och ljud av mycket hög kvalitet.

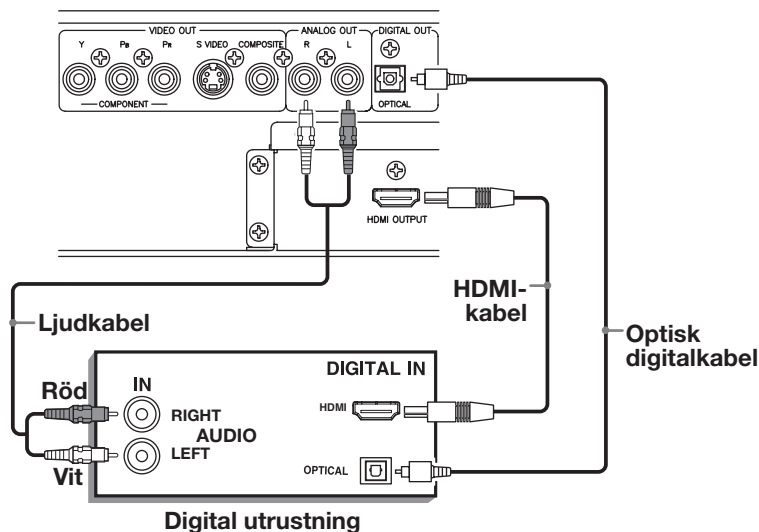
OBS! Anslut VIDEO OUT-utgången **12** direkt till TV:ns videoingång. Om du ansluter VIDEO OUT-utgången till en videobandspelare kan bilden förvrängas eftersom många skivor är kopieringsskyddade.

Digital ljudanslutning

Du kan förbättra ljudkvaliteten genom att ansluta OPTICAL DIGITAL OUT-utgången **14** eller HDMI OUTPUT-utgången **17** på RDV-1062 till motsvarande ingång på TV:n eller hemmabioförstärkaren. Det ingår inte kablar för sådana anslutningar. Den digitala ljudsignalen från skivan överförs direkt i en sådan digital anslutning. Om du ansluter DVD-spelaren till en Dolby Digital- eller DTS-dekoder eller en förstärkare med inbyggd dekoder kan du njuta av hemmabio ljud av hög kvalitet.

När du använder någon av de två digital-utgångarna bör du också ansluta ANALOG OUT-utgången **13** eftersom vissa skivor inte överför ljudet digitalt.

När du använder digital överföring är inställningarna för Compression och Down Mix inte aktiva. Sådana inställningar måste göras i dekodern.



VIKTIGT OM DIGITAL SIGNALÖVERFÖRING!

Inställningen Digital Audio Output i menysystemet **måste** anges så att den digitala utsignalen från RDV-1062 är kompatibel med den digitala ingången på den mottagande apparaten. Om inte denna inställning görs korrekt kan resultatet bli **höga oljud som kan skada högtalarna**. Innan du använder RDV-1062 med någon digital anslutning måste du vara noga med att välja digital utsignal. Läs mer om detta i avsnittet om Audio-menyn.

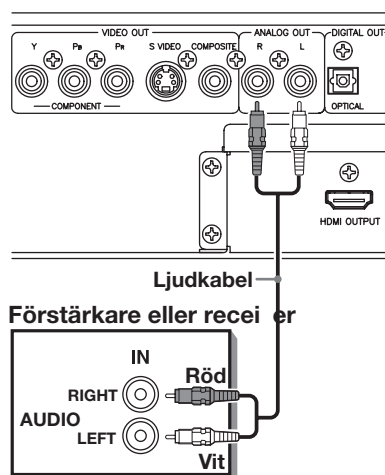
OBS! Optiska digitalkablar kan gå sönder om de böjs för mycket. Var försiktig när du hantlar optiska kablar.

En del optiska kablar har ett litet skydd som täcker kontaktarna i ändarna. Ta alltid bort sådana skydd innan du ansluter kablarna.

Analog ljudanslutning

Du får bättre ljud om du ansluter ljudutgångarna på RDV-1062 till en förstärkare av hög kvalitet och har separata högtalare, än om du använder de som är inbyggda i TV:n.

Anslut ANALOG OUT-utgångarna **12** till någon ingång (till exempel DVD, CD, AUX) på en förstärkare eller receiver.



Ansluta strömkabeln

Strömkabel

Det är bäst att ansluta RDV-1062 direkt till vägguttaget. Undvik att använda förlängningskablar.

RDV-1062 konfigureras automatiskt till rätt elnät, från 110 till 240 volt (50/60 Hz). Du behöver inte göra några inställningar för att DVD-spelaren ska passa ditt lands elnät.

Anslut den medföljande nätkabeln i ingången AC INPUT på DVD-spelaren baksida. När du gjort alla andra anslutningar ansluter du strömkabeln till ett vägguttag.

OBS! Om du kommer att vara bortrest under en längre tid kan det vara en lämplig säkerhetsåtgärd att dra ut anläggningens strömkablar ur vägguttaget.

Tänk på följande:

- Koppla inte in eller ur strömkabeln med våta händer.
- Koppla ur strömkabeln om du kommer att vara bortrest en längre tid.
- När du ska dra ut strömkabeln från uttaget, dra alltid i kontakten, inte själva sladden.
- Koppla ur strömkabeln när du ska rengöra enheten.
- Koppla ur strömkabeln när du ska flytta enheten.
- Skada, ändra, böj eller vrid inte strömkabeln, det kan skada den och medföra risk för elektriska stötar, eldsvåda och andra olyckor. Kontakta din återförsäljare och skaffa en ny strömkabel om den gamla blir skadad.
- Ställ ingenting tungt ovanpå enheten eller strömkabeln, det kan medföra risk för elektriska stötar, eldsvåda och andra olyckor.

Fjärrkontrollen RR-DV99

Sätta i batterier

Batterifacket sitter på fjärrkontrollens baksida. Sätt i tre AAA-batterier enligt polaritetsmarkeringen ("+" och "-") på insidan av facket och på batterierna. Sätt tillbaka batteriluckan.

Batterierna räcker i ungefär sex månader om fjärrkontrollen används normalt mycket. Om funktionerna inte alltid fungerar som de ska är det dags att byta batterierna.


Att tänka på om batterier

Följ föreskrifterna om batterierna nedan. Om batterierna används felaktigt kan de laddas ur i förtid, gå sönder eller börja läcka.

- Ta bort batterierna från fjärrkontrollen om den inte ska användas under lång tid.
- Ta bort urladdade batterier och återvinn dem.
- Låt inte urladdade batterier ligga. Öppna dem inte, blanda dem inte med annat avfall och släng dem inte i en förbränningsugn.
- Vidrör aldrig vätska som läckt ur ett batteri.
- Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ.


Använda fjärrkontrollen

När du använder fjärrkontrollen pekar du den mot fronten av RDV-1062. Fjärrkontrollen fungerar kanske inte korrekt om du sitter för långt bort eller pekar mot fronten från sidan.




Fjärrkontrollen kanske inte heller kan styra RDV-1062 korrekt om IR-sensorn  på fronten utsätts för starkt ljus, till exempel solljus.

För att fjärrkontrollen ska fungera bäst ska det inte finnas några föremål mellan den och DVD-spelarens IR-sensor.

Numeriska knappar på fjärrkontrollen

Många funktioner används med hjälp av fjärrkontrollens numeriska knappar . Följande exempel visar hur olika sifferkombinationer väljs:

5: 

15:  →  → 

EXT REM INPUT-ingång

Denna 3,5-millimeters minijack-ingång tar emot IR-kommandon från en infraröd mottagare. Funktionen kan vara praktisk om DVD-spelaren står i ett skåp eller på ett sådant sätt att frontens IR-sensor blockeras och inte kan nås av fjärrkontrollens signaler. Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om IR-mottagare och kablar för denna ingång.

12-volts styrsignaler

RDV-1062 kan slås på och stängas av automatiskt genom att ta emot en 12-volts "trigger-signal" från en annan Rotel-komponent, till exempel en förförstärkare, integrerad förstärkare eller hemmabioprocessor. 12V TRIG INPUT-ingången på baksidan tar emot styrsignaler på mellan 3 och 30 volt (växelström eller likström). När en kabel är ansluten till ingången och en styrsignal tas emot slås DVD-spelaren på. När styrsignalen avbryts försätts DVD-spelaren i standby-läge. Strömindikatorn på fronten lyser fortfarande, men displayen släcks och det går inte att använda spelaren. Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om styrsignaler och vilka kablar som används i denna ingång.

COMPUTER I/O-kontakt

RDV-1062 kan skötas från en dator som har en programvara för styrning av ljudanläggningar. Detta sker genom att styrkoder sänds från datorn via en RS-232-kabel.

COMPUTER I/O-ingången på baksidan har alla nödvändiga anslutningar. Den klarar standardiserade RJ-45 kontakter med 8 stift, som är vanliga i 10-BaseT UTP Ethernet-nätverk.

Kontakta din Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om anslutningar, mjukvara och styrkoder för datorn och uppdateringar av RDV-1062.

Skivor

RDV-1062 kan spela följande skivor:

DVD-Video		
DVD-Audio (Endast 2 kanaler)		
VCD		Video CD
SVCD		
CD		
CD-R		
CD-RW		

RDCV-1062 kan även spela följande skivor som är gjorda i CD- eller DVD-brännare:

	CD-R/ CD-RW	DVD-R	DVD-RW
Audio-CD	✓	✗	✗
VCD/SVCD	✓	✗	✗
MP3/WMA/WAV	✓	✓ ¹	✓ ¹
JPEG	✓ ²	✓ ¹	✓ ¹
DVD-Video	✗	✓	✓
DVD-Audio	✗	✓	✓
DVD-VR	✗	✓	✓
ASF	✓	✓ ¹	✓ ¹
MPEG1/MPEG2	✓ ²	✓ ¹	✓ ¹
DivX	✓	✓ ¹	✓ ¹

Brända skivor måste avslutas när de spelas in.

¹ Inspelade med UDF Bridge-format.

² RDV-1062 kan eventuellt inte spela filer som är alltför stora.

Information om skivor

- RDV-1062 startar avspelingen av vissa DVD-Video-skivor direkt när de läggs i spelaren.
- Bilden kan få störningar om själva skivan är skadad.
- En del funktioner som beskrivs i denna instruktionsbok kan inte användas med vissa skivor.

Information om inspelningsbara skivor

- En del skivor kan kanske inte spelas om de är inspelade på speciella sätt eller är skadade eller smutsiga.
- Det går att spela avslutade skivor i +R/+RW-format (endast DVD-Video). Displayen visar "DVD" när en +R/+RW-skiva är laddad.
- RDV-1062 kan spela CD-R- och CD-RW-skivor som är inspelade med ISO 9660-format och "multi-session"-skivor (upp till 12 sessioner).
- Super Audio CD-skivor (SACD) som är kompatibla med vanliga CD-skivor kan spelas.
- RDV-1062 kan spela skivor som är gjorda för både PAL- och NTSC-systemet. När en PAL-skiva spelas konverteras signalen till NTSC och visas sedan på skärmen.


OBS! Om skivan är smutsig, repig eller ojämn kan det ta lång tid för RDV-1062 att läsa innehållet. I vissa fall kan skivan inte spelas alls.

När vissa DVD-Video-, DVD-Audio-, VCD- och SVCD-skivor spelas kan DVD-spelarens funktioner vara något annorlunda. Detta beror på skivornas programmering och struktur och innebär inte att det är fel på DVD-spelaren.

Information om skivor som kan spelas:

Eftersom RDV-1062 kan spela så många olika slags skivor och eftersom många skivformat kan spelas in med olika standarder, finns det många saker som påverkar hur väl en skiva fungerar. Läs mer i avsnittet "Ytterligare information om skivor" i denna instruktionsbok.

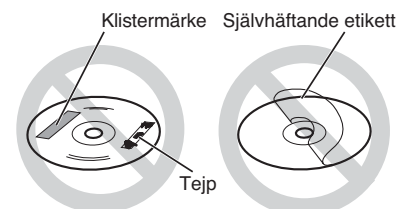
Symbol för felaktig användning

Med vissa skivor kan RDV-1062 kanske inte utföra alla funktioner. Till exempel klarar inte alla skivor av snabbspolning eller slow-motion framåt och bakåt. Om du trycker på en knapp på fronten eller på fjärrkontrollen och RDV-1062 inte kan utföra funktionen så visas symbolen  på TV-skärmen. Vissa funktioner som inte fungerar visar inte denna symbol.

Skivor som inte kan spelas

RDV-1062 kan inte spela skivor av följande typer. **Om du försöker spela sådana kan det höras oväsen som kan skada högtalarna.**

- **DVD-ROM** (utom MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2-format)
- **DVD-RAM**
- **CD-ROM**
- **CD-I** (CD-I Ready)
- **Photo CD**
- **SACD**, etc
- **Skadade skivor** och **skivor som inte är av standardstorlek eller standardformat** (förutom runda skivor som är 12 eller 8 cm i diameter).
- **Brända skivor som inte är avslutade**
- **Skivor som inte är jämna eller skivor som har tejp, klistermärken eller etiketter på någon sida. Om du spelar sådana skivor kan RDV-1062 skadas.**
- **Skivor med etiketter som inte sitter fast helt och hållet.**



Om skivkopiering

Upphovsrätt

Kontrollera alltid upphovsrättslagarna innan du spelar in på DVD-, VCD-, SVCD- och CD-skivor. Om du kopierar upphovsrättskyddat material bryter du mot lagen.

Kopieringsskydd

DVD-skivor är inspelade med ett kopieringsskydd. Om du ansluter RDV-1062 direkt till en videobandspelare kan skyddet förhindra att skivan kan spelas med normal bild.

Skötsel av skivor

Det är viktigt att skivorna lagras och sköts på rätt sätt. Om en skiva blir smutsig, dammig, repig eller skev kan bilden påverkas.

Skötsel

- Undvik skador genom att inte röra vid skivans yta.
- Sätt inte fast några märken eller etiketter på någon sida av skivan.

Förvaring

- Förvara skivorna i sina omslag. Om skivorna staplas i högar utan fodral kan de skadas.
- Lägg inte skivor där de kan utsättas för direkt solljus, höga temperaturer eller hög luftfuktighet. Undvik att förvara skivor i bilen!

Rengöring

- Torka med en torr trasa från mitten och ut. Om en skiva är svår att få ren kan du torka med en trasa som är fuktad med vatten.
- Använd aldrig skivrengöringsmedel, bensin, alkohol eller antistatiska medel.

DVD-regioner

Alla DVD-spelare och DVD-skivor har en regionskodning. RDV-1062 kan bara spela skivor som har samma regionskodning som spelaren, vilket är utmärkt med en symbol på baksidan

Exempel på vilka skivor som kan spelas på en DVD-spelare med region 1:



OBS! En del DVD- och Video CD-skivor kan inte styras på det sätt som beskrivs i denna manual eftersom innehållet är lagrat på ett annat sätt.

Om en DVD-skiva med fel regionskodning laddas visas "REGION CODE ERROR" på TV-skärmen och det går inte att starta avspelingen.

Installation

Slå på RDV-1062

När RDV-1062 är ansluten till ett vägguttag lyser alltid standby-lysdioden **2** på fronten. Tryck på STANDBY-knappen **1** eller POWER-knappen **1** på fjärrkontrollen, så sätts DVD-spelaren på och displayen **4** tänds.

Meddelanden

Något av följande meddelanden kan visas i displayen när RDV- slås på:

NOW READING – Visas när DVD-spelaren läser skivans information. Försök inte använda enheten förrän meddelandet försvinner.

REGION CODE ERROR – Visas när skivan som är laddad inte har samma regionskodning som spelaren.

NO DISC – Visas när inte någon skiva är laddad.

OPEN – Visas när skivluckan är öppen

CLOSE – Visas när skivluckan stängs

CANNOT PLAY THIS DISC – Visas när du försöker spela en skiva som inte kan spelas.

Ange typ av utsignal

Tryck på och håll inne VFP/P.SCAN-knappen **25** i två sekunder när RDV-1062 och TV:n är påslagen och skivan är stoppad. Nuvarande videosignaltyp visas.

Om det behövs trycker du på pilknapparna **◀/▶** **5** **23** och väljer en videosignal som passar TV:n. Tryck sedan på ENTER **7**. Vald videosignal visas i ett kort ögonblick.

Om utsignaler

Alternativen för videosignaler och upplösning visas nedan.

AUTO → NT480p → NT720p → NT1080i
 ↑ PAL576p ← PAL720p ← PAL1080i ←

När "AUTO" väljs blir utsignalen den maximala upplösning som TV:n klarar att visa.

PAL-formatet används i Sverige och Europa, NTSC används i Nordamerika.

Du kan välja antingen INTERLACE eller PROGRESSIVE för både PAL- och NTSC-signaler. Bildkvaliteten är högre med progressiva signaler, men bara moderna TV-apparater kan visa sådana.

Alla upplösningar kan inte väljas med alla videoutgångar.

Komponentvideo: NTSC 480p, PAL 576p

S-video, kompositvideo: NTSC 480i, PAL 576p

HDMI: alla upplösningar kan väljas.

Om du är osäker på vilken inställning du ska använda kontakter du din auktoriserade Rotel-återförsäljare.

Om utsignaler

- Bilden kan bli förvrängd en kort tid efter du tryckt på ENTER. Detta är helt normalt.
- Vissa progressiva signaler och HDTV-apparater är inte helt kompatibla med denna enhet. Det kan innebära att bilden inte blir naturlig om en DVD-film visas med Progressive Scan. Om detta inträffar ändrar du bildvisningsläget till INTERLACE.
- Inställningen för videosignaler är lagrad även om DVD-spelarens strömsladd kopplas ur från vägguttaget eller om du får strömavbrott.

Välja inställningar

Läs mer om personliga inställningar för språk, alternativ för bild och ljud och andra funktioner i avsnittet om Inställningar.

Ändra displayens ljusstyrka

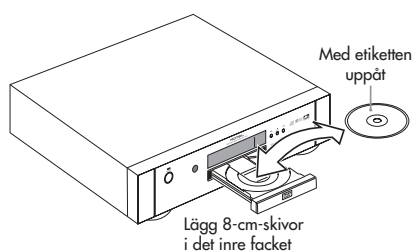
Tryck på DIMMER-knappen **24** på fjärrkontrollen för att ändra ljusstyrkan i displayen. Varje gång du trycker på knappen ändras ljusstyrkan:



Spela DVD och CD



Tryck på ▲ OPEN/CLOSE [19] [3] för att öppna skivluckan. Lägg i en skiva med etiketten uppåt. Lägg mindre skivor (8 cm) i den inre delen av skivluckan.



Tryck på ▲ igen för att stänga luckan. Tryck sedan på ► PLAY [14] [5]. Tryck på ■ (STOP) [15] [7] för att stoppa skivan.

OBS! Lägg inte i en skiva som inte kan spelas (läs mer om i avsnittet om skivor).

När du lägger i en skiva i skivluckan måste du se till att den ligger stadigt. Annars kan skivan skadas eller fastna när luckan stängs.

Menysystemet

När du laddar en DVD-Video-, SVCD- eller CD-skiva visas en meny på skärmen. Från denna kan du välja vad som ska spelas.

DVD-Video

- Tryck på ▲▼▶◀ [5] [Z4] [6] [Z3] för att välja vad som ska spelas.
- Tryck på ENTER [7]. RDV-1062 påbörjar avspelingen.

Du kan också använda de numeriska knapparna för att välja. Tryck sedan på ENTER, så börjar RDV-1062 spela det du valt.

Välja spår/kapitel med de numeriska knappar

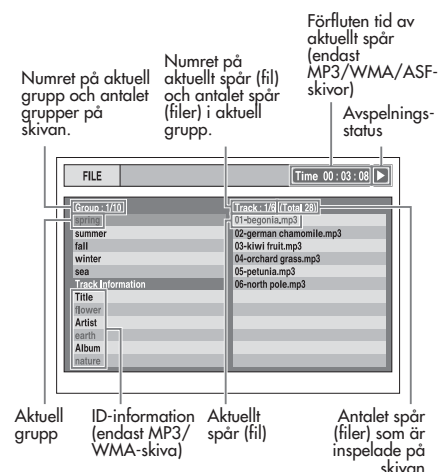


Tryck på de numeriska knapparna [9] för att välja spår eller kapitel. Läs mer i avsnittet "Numeriska knappar på fjärrkontrollen". Detta sätt att välja spår och kapitel fungerar inte med alla skivor.

Spela andra skivor



När en skiva är laddad visas en meny på skärmen. Menyerna nedan är ett exempel på vad som visas när en MP3-skiva har laddats. Med en JPEG-skiva visas "File" i stället för "Track" på höger sida.



Tryck på ▲▼ [5] [Z4] för att välja grupp. Tryck sedan på ► [Z3] för att flytta till listan över spår (filer). Använd ▲▼ igen för att välja spår eller fil. De numeriska knapparna [9] kan också användas för att ange ett spår eller en titel. Tryck sedan på ► (PLAY) [14] eller ENTER [7].

När du laddar en skiva med JPEG-filer visas ett bildspel med bilderna när du trycker på PLAY ►. Varje bild visas i ungefär 3 sekunder. Om du trycker på ENTER visas bara den valda filen.

Menysymboler

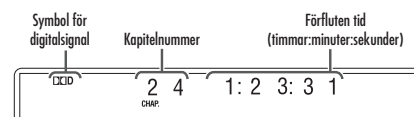
Följande symboler kan visas på skärmen:

- Avspeling
- Pause
- Spolning bakåt/framåt
- Slow-motion (bakåt/framåt)
- Innehåller olika vinklar (se "Välja vinklar")
- Innehåller olika språk (se "Välja Språk")
- Innehåller textning på olika språk (se "Välja textning")
- Funktionen du valt kan inte användas

Display

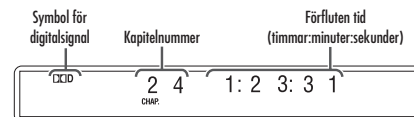
Informationen i displayen ändras beroende på vilken slags skiva som laddas och i vilket läge RDV-1062 befinner sig.

DVD-Video/DVD-VR



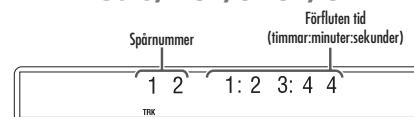
- Tryck på DISPLAY-knappen [2] för att visa titel- och kapitelnummer. Tryck på knappen en gång till för att återgå till den ursprungliga visningen.

Om en programmerad spellista spelas visas följande display



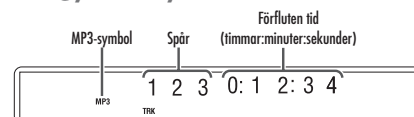
- Tryck på DISPLAY-knappen [2] för att visa spelliste- och kapitelnummer. Tryck på knappen en gång till för att återgå till den ursprungliga visningen.

DVD-Audio/VCD/SVCD/CD



- När en DVD-Audio-skiva spelas trycker du på DISPLAY-knappen [2] för att visa grupp- och spårnummer. Tryck på knappen en gång till för att återgå till den ursprungliga visningen.
- När en VCD- eller SVCD-skiva med PBC-funktion spelas visas "PBC" i stället för förfluten tid.

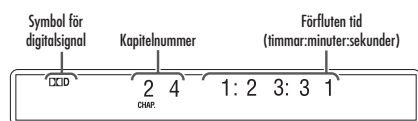
MP3/WMA/WAV



- Tryck på DISPLAY-knappen [2] för att visa grupp- och spårnummer. Tryck på knappen en gång till för att återgå till den ursprungliga visningen.
- WMA-symbolen visas när en WMA-fil spelas. Det finns ingen WAV-symbol.

ASF/MPEG1/MPEG2/DivX

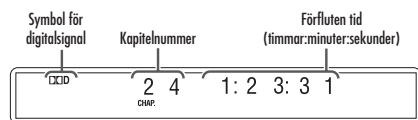
När en ASF-skiva spelas



- Tryck på DISPLAY-knappen **2** för att visa grupp- och spårnummer. Tryck på knappen en gång till för att återgå till den ursprungliga visningen.

JPEG

När en skiva spelas



- Tryck på DISPLAY-knappen **2** för att visa grupp- och filnummer. Tryck på knappen en gång till för att återgå till den ursprungliga visningen.

Andra skivfunktioner

Pausa avspeling



Tryck på **II (PAUSE)** **31** för att pausa en skiva som spelas.

Snabbspolning bakåt/framåt



Tryck på **33** **32** när en skiva spelas. För varje tryckning ökar hastigheten framåt eller bakåt. Tryck på **▶ (PLAY)** **14** för att återgå till normal hastighet.

Du kan också trycka på och hålla inne **16** **17** PREVIOUS/NEXT. Snabbspolning pågår så länge knappen hålls inne.

Hastigheten på snabbspolningen varierar beroende på skivans typ. Vid snabbspolning kan ljudet bli hackigt eller försvinna helt.

Slow-motion



–(endast rörliga bilder)

Tryck på **33** **32** när en skiva spelas. För varje tryckning ökar slow-motion-hastigheten framåt eller bakåt. Tryck på **II (PAUSE)** **31** för att pausa skivan. Eller tryck på **▶ (PLAY)** **14** för att återgå till normal hastighet.

Inget ljud hörs när du spelar skivan i slow-motion. När du spelar skivan i slow-motion baklänges är bilden hackig. När du spelar VCD-, SVCD- eller DVD-VR-skivor fungerar slow-motion bara framåt.

Hoppa bakåt eller framåt



Tryck på **16** **17** PREVIOUS/NEXT för att hoppa till början eller till slutet av ett spår (eller ett kapitel eller en fil).

När du spelar en MP3/WMA/JPEG/ASF-skiva trycker du på **17** NEXT eller **24** ▼ för att hoppa till nästa fil eller på **16** PREVIOUS eller **5** ▲ för att gå till början av aktuell fil.

Denna funktion fungerar inte med alla skivor.

Repris



När en skiva spelas trycker du på **13**. Avspelingen backar 10 sekunder och fortsätter sedan avspelingen.

Repris-funktionen kan inte hoppa förbi början på spåret eller titeln som spelas. Denna funktion fungerar inte med alla skivor.

Hoppa över 5 minuter



Med skivor av typen som visas ovan kan du hoppa framåt eller bakåt i intervall om ungefär 5 minuter. Tryck på **6** **23** när skivan spelas.

Intervallen sätts automatiskt när du börjar spela filen. Du kan inte hoppa förbi början eller slutet av filen som spelas. Denna funktion fungerar inte med alla skivor.

Flytta bild för bild



När en skiva är pausad trycker du på **II (PAUSE)** **31** upprepade gånger. Varje tryckning flyttar till nästa bildram.

Fortsätt spela

När avspelingen är stoppad kan du fortsätta spela från samma ställe ("resume").

OBS! Resume-funktionen måste vara aktiverad för att den ska fungera. Om inte funktionen fungerar enligt beskrivningen läser du i avsnittet "Övriga inställningar". Där kan Resume-funktionen även stängas av om du vill det.

När en skiva spelas trycker du på **15** STOP en gång. "RESUME" visas i displayen. Tryck på **14** PLAY för att fortsätta avspelingen. Om du trycker på **15** STOP två gånger försvinner "RESUME" från displayen och den lagrade platsen försvinner ur minnet.

- Positionen där avspelingen startar igen kan skilja sig en aning från där avspelingen stoppade.
- RDV-1062 kommer ihåg var avspelingen stoppades även om den stängs av.
- Denna funktion fungerar inte tillsammans med programmering eller slumpvis avspeling.
- När menysystemet visas kan det hända att Resume-funktionen inte fungerar.
- Ljudspråket, textningen och vald vinkel lagras tillsammans med den stoppade positionen.
- Den stoppade positionen raderas om skivluckan öppnas.

Övriga skivfunktioner

OBS! De tillgängliga funktionerna beror på upplösningen som används.

Välja spår från meny

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD (PBC av)

Tryck på MENU **22** eller TOP MENU **4** för att visa menyskärmen. Obs: Med DVD-Audio-skivor måste TOP MENU-knappen användas. Inte alla skivor har menyer.

Tryck på **▲▼◀▶** **5** **24** **6** **23** för att välja spår eller scen från DVD-skivor. Eller använd de numeriska knapparna **9** för att välja spår.

Om menyskärmen har flera sidor trycker du på **▶▶** NEXT **17** eller **◀◀** PREVIOUS **16** för att växla sida. Obs: detta gäller bara VCD- och SVCD-skivor.

När du har valt spår trycker du på ENTER **7**. En del skivor börjar avspelnings utan att du behöver trycka på ENTER.

DVD VR

Tryck på TOP MENU **4** för att visa det ursprungliga programmet eller tryck på MENU **22** för att visa spellistan. Obs: inte alla skivor har spellistor.

Ursprungligt program

ORIGINAL PROGRAM				
o	Date	Ch	Time	Title
1	12/03/04	L 1	12:15	La fleur
2	12/09/04	L 1	23:05	The last struggle
3	12/18/04	L 1	08:17	free flyer
4	12/20/04	L 1	07:47	BOOM!
5	12/25/04	L 1	19:38	Mr. Lawrence
6	12/28/04	L 1	14:20	Satisfy U

Titelnamn
Starttid för titeln
Kanalinformation
Insplningsdatum

Spellista

PLAY LIST				
o	Date	Chap	Length	Title
1	12/03/04	2	0:23:24	ebula G.
2	12/15/04	4	1:04:39	CDJ
3	12/24/04	13	0:41:26	Secret Garden
4	12/27/04	17	0:09:08	S. Walker

Insplning
Sammanlagd speltid för titeln
Antal kapitel som ingår i titeln

Tryck på **▲▼** **5** **24** för att välja en titel. Tryck sedan på ENTER **7**.

När du har valt det ursprungliga programmet med hjälp av TOP MENU-knappen börjar avspelnings med den valda titeln och fortsätter sedan. När du väljer spellista med hjälp av MENU-knappen väljs bara den valda titeln.

Programmering

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD CD MP3 WMA

Du kan programmera upp till 99 spår eller kapitel som ska spelas i en viss ordning. Samma spår eller kapitel kan programmeras flera gånger.

När skivan är stoppad trycker du på P.MODE **30**. "PROGRAM" visas i displayen och menysystemet visas.

Tryck på de numeriska knapparna **9** för att programmera. Läs mer i avsnittet "Numeriska knappar på fjärrkontrollen".

Programmera DVD-Video

- Välj en titel och sedan ett kapitel.

Programmera DVD-Audio/MP3/WMA

- Välj ett spår.

Programmera VCD/SVCD/CD

- Välj ett spår. När du har valt alla spår visas den sammanlagda speltiden för programmeringen.

Exempel:

Meny som visar programmering av DVD-Video.

PROGRAM		
No	Group/Title	Track/Chapter
1	1	3
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

- Om du försöker ange fler än 99 kapitel eller spår visas "MEMORY FULL"
- Om du programmerar spår från en VCD-, SVCD- eller CD-skiva visas "--:--" i displayen när den sammanlagda speltiden överstiger 9 timmar, 59 minuter och 59 sekunder.

OBS! Endast för DVD-Video, DVD-Audio, MP3 och WMA: Om du trycker på ENTER i stället för att ange ett spår/kapitel visas "ALL" och alla spår/kapitel som ingår i gruppen/titeln programmeras.

När du har programmerat färdigt: Tryck på **▶** (PLAY) **14** så börjar avspelnings.

Återgå till normal avspelnings: När skivan är stoppad trycker du på P.MODE **30** flera gånger tills "PRG" slocknar i displayen. Det programmerade innehållet raderas inte.

Radera programmeringen

- Håll inne CANCEL **27** tills "ALL CLEAR" visas i displayen när programmeringsskärmen visas på TV-skärmen (Om du trycker på CANCEL hastigt tas programmeringarna bort en efter en).
- Öppna skivluckan.
- Stäng av strömmen.

Slumpvis avspelnings

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD CD MP3 WMA

När skivan är stoppad trycker du på P.MODE **30** tills "RND" visas i displayen. RANDOM visas dessutom på TV-skärmen.

Tryck på **▶** (PLAY) **14**. Vid slumpvis avspelnings spelas inte samma kapitel eller spår två gånger, inte ens om du trycker på **◀◀** (PREVIOUS) **16**. (Avspelnings återgår bara till början av aktuellt kapitel eller spår).

Återgå till normal avspelnings: När skivan är stoppad trycker du på P.MODE **30** flera gånger tills "RND" slocknar i displayen. Det programmerade innehållet raderas inte.

Följande stänger också av slumpvis avspelnings:

- Öppna skivluckan.
- Stäng av strömmen.

OBS! Du kan inte använda slumpvis avspelnings med en del DVD-Video-skivor.

Repetition



Tryck på REPEAT **3**. Varje gång du trycker på knappen ändras repetitionsläget.

Visas på TV-skärmen	Visas i displayen	Vad repetitionen gör
TITLE	ALL REPEAT TITLE	Repeterar aktuell titel
ALL eller REPEAT ALL	ALL REPEAT ALL	Repeterar hela skivan ¹
GROUP ² eller REPEAT GROUP	GR REPEAT GROUP ²	Repeterar aktuell grupp ³
CHAP ⁴	REPEAT CHAP ⁴	Repeterar aktuellt kapitel
TRACK ⁴ eller REPEAT TRACK	REPEAT TRACK ⁴	Repeterar aktuellt spår
OFF eller inget alls	REPEAT OFF	Ingen repetition

Repeterar hela programmet vid programavspeling

- *2 För DVD-VR: "PG" visas vid avspeling av ursprungligt program och "PL" vid avspeling av spellista.
- *3 Repeterar aktuellt ursprungsprogram eller aktuell spellista för en DVD-VR-skiva.
- *4 "STEP" visas vid programmering/slumpvis avspeling.

Repetition kan också ställas in i menyfältet. (Läs mer i avsnittet "A-B-repetition".)

Repetitionen stängs av automatiskt om du väljer en fil som inte kan spelas.

A-B-repetition



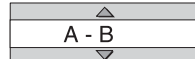
Du kan repetera en vis del av avsnitt genom att definiera en startpunkt (A) och en slutpunkt (B).

När skivan spelar trycker du på ON SCREEN **25** två gånger. Menyfältet visas.



Tryck på **6** **23** för att välja . Tryck sedan på ENTER **7**.

Tryck på **5** **24** så visas:



Andra repetitionslägen kan väljas i detta läge. Läs mer om andra lägen i avsnittet "Repetition".

Tryck på ENTER **7** vid början av det som ska repeteras (ange punkt A). Menyfältet visar symbolen .

Tryck på ENTER **7** vid slutet av det som ska repeteras (ange punkt B). Menyfältet visar symbolen . visas i DVD-spelarens display och avsnittet mellan punkt A och B spelas upprepade gånger.

Stäng av A-B-repetition: Tryck på (STOP). Välj och tryck på ENTER **7** två gånger. (Välj .)

OBS!

- Du kan bara använda A-B-repetition inom samma titel eller spår.
- Du kan inte använda A-B-repetition under programmering, slumpvis avspeling eller repetition.
- Du kan inte använda A-B-repetition med en del DVD-Video-skivor under programmering, slumpvis avspeling eller repetition.
- Du kan inte använda A-B-repetition med en del DVD-Video-skivor.

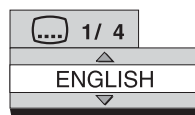
Andra funktioner

Välja textspråk



Här beskrivs hur du ställer in textningen för en DVD-Video-skiva. De flesta andra sorters skivor fungerar på samma sätt.

Tryck på SUBTITLE **10** när en skiva med undertexter spelar. En snabbmeny visas på skärmen.



Varje gång du trycker på knappen växlar textningsmenyn av och på.

Tryck på **5** **24** för att välja ett textnings-språk. Tryck sedan på ENTER **7**. Inställningen för undertextning ändras automatiskt efter ett par sekunder även om du inte trycker på ENTER.

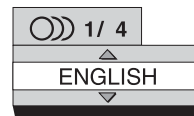
Undertexter kan också väljas med hjälp av menyfältet. Läs mer i avsnittet "Meny- och statusfält".

Se tabellen med språkkoder i slutet av denna instruktionsbok för beskrivning av olika koder.

Välja ljudspråk



Tryck på AUDIO **26** när en skiva med olika ljudspår spelar. En snabbmeny visas på skärmen.



Varje gång du trycker på knappen växlar språkmenyn av och på.

Tryck på **5** **24** för att välja ett ljudspår. Tryck sedan på ENTER **7**. Inställningen för ljudspråk ändras automatiskt efter ett par sekunder även om du inte trycker på ENTER.

Språk kan också väljas med hjälp av menyfältet. Läs mer i avsnittet "Meny- och statusfält".

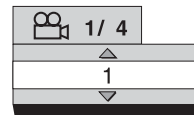
Se tabellen med språkkoder i slutet av denna instruktionsbok för beskrivning av olika koder.

Om "ST", "L" och "R" visas när du spelar en VCD-, SVCD- eller DVD-VR-skiva så betyder det "Stereo", "Left" (vänster) och "Right" (höger).

Välja kameravinkel



Tryck på ANGLE **11** när en skiva med olika kameravinklar spelar. En snabbmeny visas på skärmen.



Varje gång du trycker på knappen ändrar vinkeln. Vinkeln kan också ändras genom att trycka på **5** **24**. Tryck sedan på ENTER **7**. Kameravinkeln ändras automatiskt efter ett par sekunder även om du inte trycker på ENTER.

Kameravinkeln kan också väljas med hjälp av menyfältet. Läs mer i avsnittet "Meny- och statusfält".

Förstora bilden (zooma)



DVD AUDIO (endast rörliga bilder)

Tryck på ZOOM Z9 när en skiva spelas eller är pausad. Varje gång du trycker på knappen ändras förstoringen.

När bilden är förstörd finns det områden som inte får plats på skärmen. Tryck på $\blacktriangle \blacktriangledown \blacktriangleleft \blacktriangleright$ 5 Z4 6 Z3 för att flytta den synliga delen av bilden.

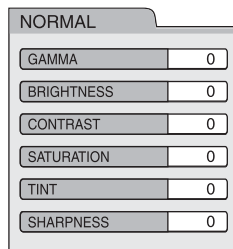
Tryck på ZOOM-knappen tills "ZOOM OFF" visas på skärmen när du vill återgå till normal visning.

På en JPEG-skiva kan du inte ändra förstoringen när du tittar på bildspel. På en ASF-skiva kan det hända att pilknapparna kan användas för att flytta den synliga delen av bilden.

Ändra bildkvaliteten (VFP)



Tryck på VFP Z6 ("Video Fine Processor") när en skiva spelas eller är pausad. En tabell med aktuella inställningar visas på skärmen.



"GAMMA"-inställningen justerar ljusstyrkan på mellanljusa områden (och inte de ljusaste eller mörkaste områdena).

"SHARPNESS"-inställningen ställer in skärpan.

Tryck på $\blacktriangleleft \blacktriangleright$ 6 Z3 för att välja inställning. "NORMAL" passar normal användning. "CINEMA" passar för mörka rum. Om "NORMAL"- eller "CINEMA"-inställningen ger ett tillfredsställande resultat trycker du på ENTER 7 .

"USER 1" och "USER 2" ger dig en möjlighet att göra exakta justeringar av olika inställningar på menyn. Tryck på $\blacktriangle \blacktriangledown$ 5 Z4 för att välja en inställning som ska ändras och tryck sedan på ENTER 7 .

Exempel på justering



Använd $\blacktriangle \blacktriangledown$ för att ändra värde. Tryck på ENTER för att bekräfta inställningen.

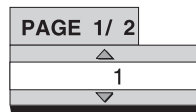
Om du vill ändra någon annan inställning använder du $\blacktriangle \blacktriangledown$ igen och upprepar sedan processen ovan. När du är färdig med justeringarna trycker du på VFP-knappen igen för att spara inställningarna. Om inga inställningar görs på flera sekunder sparas de inställningar som redan gjorts automatiskt.

Stillbilder (BSP)

En del DVD-Audio-skivor har stillbilder som kallas för BSP (Browsable Still Pictures). Dessa bilder kan visas som om du vänder blad i en bok. Du kan använda denna funktion när BSP-symbolen f lyser i displayen.

Tryck på PAGE Z12 när en skiva spelas. Varje gång du trycker på knappen ändras stillbilden. Du kan också ändra bild med $\blacktriangle \blacktriangledown$ 5 Z4

Exempel på BSP-bildmeny:



Tryck på ENTER 7 . Inställningen ändras automatiskt efter ett par sekunder även om du inte trycker på ENTER.

Denna funktion kan också väljas med hjälp av menyfältet. Läs mer i avsnittet "Meny- och statusfält".

Meny- och statusfält



Tryck på ON SCREEN Z5 två gånger när en skiva spelas. "ON SCREEN" visas i displayen. Meny- och statusfältet visas på TV-skärmen.

Exempel på meny- och statusfält:



Tryck på $\blacktriangleleft \blacktriangleright$ 6 Z3 för att välja ett alternativ på menyn som ska ändras. Tryck på ENTER 7 . Den aktuella funktionen visas med blått. Se nedan i Menyfältsfunktioner vad som gäller för de olika funktioner som är tillgängliga. Tryck på ON SCREEN en gång till för att stänga av menyfältet.

Menyfältsfunktioner

TIME Tidvisning – ändrar hur tiden i displayen och i statusfältet visas. Varje gång du trycker på ENTER 7 ändras visningen.

DVD-VIDEO/DVD-AUDIO (under avspeling)

TOTAL: förfluten tid av aktuell titel/grupp
T.REM: återstående tid av aktuell titel/grupp
TIME: förfluten tid av aktuellt kapitel/spår
REM: återstående tid av aktuellt kapitel/spår

DVD-VR (under avspeling)

TOTAL: förfluten tid av aktuell titel/grupp
T.REM: återstående tid av aktuell titel/grupp

CD (under avspeling)/VCD/SVCD

TIME: förfluten tid av aktuellt spår
REM: återstående tid av aktuellt spår
TOTAL: förfluten tid av skivan
T.REM: återstående tid av skivan

f **Repetitionsläge** – se avsnittet "Repetition" ovan.

f **Tidssökning** – se avsnittet "Tidssökning" nedan.

CHAP f / **TRACK** f **Kapitelsökning** (DVD-VIDEO/DVD-VR) och **Spårsökning** (DVD-AUDIO) —väljer kapitel/spår. Använd de numeriska knapparna 9 för att ange kapitel/spår och tryck på ENTER 7 .

Exempel: 5: 5
24: 2 \rightarrow 4

ODD **Ljudspråk/Ljud** (DVD-VIDEO/DVD-AUDIO/VCD/SVCD) – se avsnittet "Välja ljudspråk" ovan.

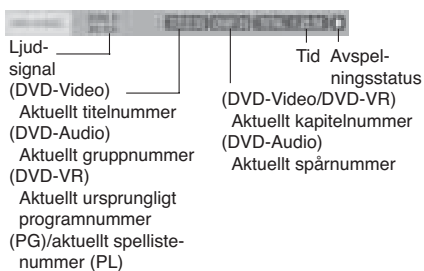
 **Textspråk** (DVD-VIDEO/DVD-VR/SVCD) – se avsnittet "Välja textning" ovan.

 1/3 **Kameravinkel** (DVD-VIDEO/DVD-AUDIO) – se avsnittet "Välja kameravinkel" ovan.

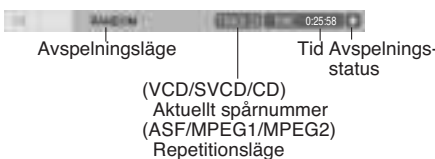
PAGE -/ **Ändra sida** (DVD-AUDIO) – växlar stillbilder (BSP) som är inspelade på en DVD-AUDIO-skiva. Se avsnittet "Stillbilder (BSP)" ovan.

Information i statusfält








DVD-Video/DVD-Audio/DVD-VR (statusfältet för DVD-Video visas i exemplet nedan)









VCD/SVCD/CD/ASF/MPEG1/MPEG2 (statusfältet för CD visas i exemplet nedan)




Tidssökning

Tryck på ON SCREEN  två gånger när en skiva spelas. Menyfältet visas. Tryck på    för att välja . Tryck på ENTER . Ange tiden med hjälp av de numeriska knapparna .

Exempel: om du vill spela en DVD-skiva från positionen (0 timmar) 23 minuter och 34 sekunder, trycker du på knapparna i följande ordning:  →  →  →  → 

Du kan hoppa över minuter och sekunder. Om du trycker på en felaktig numerisk knapp så trycker du på  för att ta bort siffran och trycker sedan på korrekt knapp.


När du är färdig trycker du på ENTER . Tryck på ON SCREEN-knappen en gång till för att stänga menyfältet.

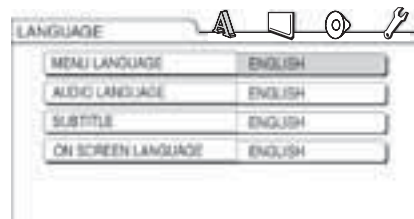
- Denna funktion fungerar inte med DVD-Video-skivor som inte har någon tidsinformation.
- Denna funktion fungerar inte under programmering eller slumpvis avspelnning.
- Du kan använda funktionen när som helst med CD-skivor.
- Du kan använda funktionen med VCD- och SVCD-skivor utan PBC-funktion.
- Med DVD-Video-skivor sker tidssökningen från början av titeln. Med DVD-Audio-skivor sker den från början av spåret som spelas.
- För VCD-, SVCD- och CD-skivor gäller följande:
När skivan stoppas sker tidssökningen från början av skivan.
När skivan spelas sker tidssökningen inom det aktuella spåret.








Inställningar




DVD-spelarens grundinställningar kan göras från inställningsmenyn.

OBS: Över- och underdelen av menyn visas kanske inte på en bredskärms-TV. Om det behövs justerar du bildstorleken på TV:n.

Tryck på SETUP  när skivan är stoppad eller ingen skiva är laddad. Följande skärm visas på TV:n.



Samma procedur används för att ändra inställningar på dessa skärmar. Använd    för att markera någon av symbolerna längst upp på skärmen. Använd sedan    för att markera inställningen du vill ändra. Tryck sedan på ENTER .

En snabbmeny visas. Använd    igen för att välja den inställning du vill ändra. Tryck sedan på ENTER för att ställa in.

OBS! Grundinställningarna visas med **kursiv fetstil**.

Language Menu

Följande alternativ finns på Språkmenyn:

Menu Language – väljer språk för DVD-Video-menyer

Audio Language – väljer ljudspråk för DVD-Video-skivor

Subtitle – väljer textspråk för DVD-Video-skivor

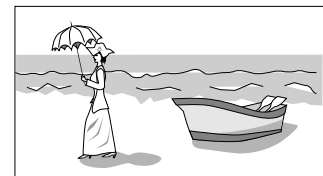
On Screen Language – väljer språk som används i menysystemet.

Picture Menu

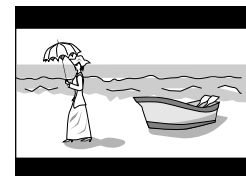
Bildmenyn används för olika bildinställningar

Monitor Type

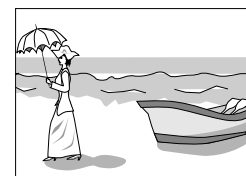
16:9 Normal och 16:9 Auto – För en vanlig bredskärms-TV.



4:3 LB (Letterbox) eller 4:3 Multi LB (Letterbox) – För en äldre TV med 4:3-format. När en signal i bredformat tas emot så visas den med svarta fält ovanför och under bilden.



4:3 PS (Pan Scan) eller 4:3 Multi PS (Pan Scan) – För en äldre TV med 4:3-format. När en signal i bredformat tas emot så visas den utan bildinformationen längst till vänster och längst till höger. (Om skivan inte är kompatibel med Pan Scan visas bilden med Letterbox-inställning.)



OBS! Om du har en TV som är kompatibel med olika videosignaler väljer du "16:9 Multi", "4:3 Multi LB" eller "4:3 Multi PS".

Picture Source

Väljer en inställning som passar videokällan

Auto – Typ av videokälla (en video eller en film) väljs automatiskt

Film – En film eller en video som är inspelad med Progressiva Scan

Video – Normal video

Screen Saver

Låter dig aktivera skärmläckaren ("On", standardinställningen) eller slå av den ("Off"). Skärmläckaren aktiveras när en stillbild har visats på skärmen längre än 5 minuter.

File Type

Väljer en inställning som passar filtypen

Audio – För MP3/WMA-filer

Still Picture – För JPEG-filer

Video – För ASF/MPEG1/MPEG2-filer

HDMI DVI Color

Kan ställas in till "ENHANCE" eller "STANDARD". "ENHANCE" är standardinställningen.

HDMI OUT

Du kan välja mellan "AUTO" och "RGB". Standardinställningen är "AUTO", som automatiskt anger TV:ns maximala upplösning.

Audio Menu



Digital Audio Out

Väljer den utsignal som bäst passar utrustningen som är ansluten till DIGITAL OUT-utgången (en förstärkare med inbyggd D/A-omvandlare eller någon annan processor som har optisk digitalingång). Se "Tabell över Digitala utsignaler" i slutet av denna instruktionsbok. Standardvärdet är "Stream/PCM".

PCM Only – utrustning som bara klarar linjära PCM-signaler

Dolby Digital/PCM – Dolby Digital-dekoder eller utrustning med motsvarande funktion

Stream/PCM – DTS/Dolby Digital-dekoder eller utrustning med motsvarande funktion

Down Mix

Väljer en signal som passar utrustningen som är ansluten till DIGITAL OUT-utgången. Ange bara "Down Mix" när du har ställt in "Digital Audio Out" till "PCM Only"

Dolby Surround – utrustning med inbyggd Dolby Pro Logic-dekoder

Stereo – vanlig stereoutrustning

D (Dynamic) RANGE COMPRESSION

Justerar skillnaden mellan höga och låga ljudnivåer när du lyssnar på låg volym (fungerar endast med DVD-skivor som är inspelade med Dolby Digital-ljud).

Auto – den dynamiska kompressionen fungerar automatiskt

On – den dynamiska kompressionen är alltid aktiv

HDMI Audio Out

Välj mellan "On" och "Off". Standardvärdet är "On", vilket betyder att HDMI-utgången lämnar en ljudsignal.

Others menu



Resume (Reprise)

Välj **On** eller **Off**.

On Screen Guide

Välj **On** eller **Off**.

DivX Registration Menu

Enheten har en egen registreringskod för DivX-avspelning. Du kan bekräfta din enhets kod. När du har spelat en skiva som är skapad med hjälp av registreringskoden skrivs enhetens kod över med en helt ny, för kopieringsskyddsändamål.

Skötsel

Rengöring av kabinett och skivlucka

Rengör kabinettet och luckan genom att torka av dem försiktigt med en mjuk trasa som har fuktats med lite neutralt rengöringsmedel som är utspätt med vatten. Använd inte thinner, bensin eller organiska rengöringsmedel. Sådana kan orsaka missfärgningar och skador.

Kondens

I vissa fall kan kondens (små vattendroppar) samlas på avläsningsenhetens optiska lins, vilket gör att RDV-1062 inte fungerar korrekt. Detta kan inträffa om:

- RDV-1062 snabbt flyttas från en kall till en varm plats
- RDV-1062 står i ett kallt rum och värmen slås på
- RDV-1062 står i ett fuktigt utrymme

I alla dessa fall bör anläggningen stå på i en eller två timmar innan den används.

Låsa skivluckan

Du kan låsa skivluckan för att förhindra att en laddad skiva matas ut.

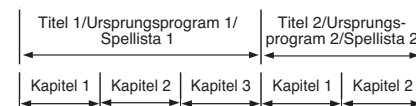
När RDV-1062 är avstängd, tryck på och håll inne **STOP** (15) och tryck sedan på **OPEN/CLOSE** (19). "LOCKED" visas i displayen. Gör samma sak en gång till för att låsa upp luckan. "UNLOCKED" visas då i displayen.

Skivstruktur

DVD-VIDEO/DVD-VR

En **DVD-Video**-skiva består av "titlar" och varje titel kan delas in i "kapitel".

En **DVD-VR**-skiva består av "ursprungsprogram" eller "spellistor" och varje ursprungsprogram/spellista kan delas in i "kapitel"



DVD-AUDIO

En **DVD-Audio**-skiva består av grupper, där varje grupp är indelad i spår.



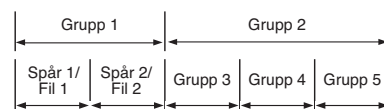
VCD/SVCD/CD

VCD-, SVCD- och CD-skivor består av "spår" (låtar). Ofta har varje spår sitt eget spårnummer. (På en del skivor kan varje spår vara uppdelat i olika index.)



MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2

På en MP3-, WMA-, JPEG-, ASF-, MPEG1- eller MPEG2-skiva är varje del (material) inspelad som ett spår/en fil. Spår/filer är oftast grupperade i mappar. Mappar kan också innehålla andra mappar som skapar en filhierarki.



Detta system förenklar strukturen på en skiva och hanterar mappar med hjälp av "grupper". Systemet kan identifiera upp till 4000 spår/filer på en skiva. Systemet kan också identifiera upp till 150 spår/filer per grupp och upp till 99 grupper på en skiva. Eftersom systemet hoppar över spår/filer med nummer över 150 och gruppnummer över 99 kan inte dessa spelas.

- Om det finns filer av andra typer än MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2 så räknas dessa också in det totala antalet filer.

Ytterligare skivinformation

Om MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2-skivor

MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG1/MPEG2-skivor och -filer som kan spelas

- CD-skivor med "Pocket Write"-format (UDF-format) kan inte spelas.
- Filer med filnamnstilläggen ".mp3", ".wma", ".jpg", ".jpeg", ".asf", ".mpg" och ".mpeg" kan spelas (gäller även filnamnstillägg med stora bokstäver).

Mer om MP3/WMA/JPEG/ASF-skivor och -filer

- Beroende på hur den har spelats in och dess egenskaper kan vissa skivor ta lång tid att läsa eller eventuellt inte spelas alls.
- Tiden det tar att läsa skivan beror på antalet grupper och filer som finns på skivan.
- Om något tecken i filnamnet på en MP3/WMA/JPEG/ASF-fil inte är ett engelsk 1-byte-tecken kan namnet inte visas korrekt.
- Ordningen på spår/grupper på MP3/WMA-skärmarna och ordningen på filer/grupper på JPEG-skärmarna kan skilja sig från ordningen på en dator.
- Kommersiellt tillgängliga MP3/WMA-skivor kan spelas upp i en annan ordning än vad som anges på etiketten.
- Att spela en MP3/WMA/JPEG/ASF-skiva kan ta lång tid. Den förflutna tiden visas inte förrän avspelningsen börjar. Den förflutna tiden kan eventuellt också visas felaktigt.
- För MP3/WMA-filer rekommenderas en samplingsfrekvens på 44,1 kHz och en överföringshastighet av 128 kbit/s.

- Detta system kan spela "baseline JPEG"-filer, dock ej monokroma JPEG-filer.
- Detta system kan spela JPEG-data från en digitalkamera som följer DCF-standard (Design Rule for Camera File System). När en funktion som den automatiska bildrotationen används i kameran följer dock inte bildinformationen DCF-standard längre, så bilden kan inte visas.
- Om information har processats, redigerats och återställts med datorprogramvara kan den inte visas.
- Systemet kan inte visa animeringar som MOTION2 JPEG, andra stillbilder än JPEG (till exempel TIFF) eller bilddata med ljud.
- En upplösning på 640 x 480 pixlar rekommenderas för JPEG-filer. Om en fil har spelats in med en högre upplösning än så kan bilden ta lång tid att visa. Bilder med högre upplösning än 8192x7680 pixlar kan inte visas.
- Systemet stöder ASF-filer med en maximal bithastighet av 384 kbit/s och en G.726-ljudcodec-dekoder.
- Maximal storlek för bilden som spelas av är 352x288 pixlar (CIF).

Mer om MPEG1/MPEG2-skivor och -filer

- MPEG1/MPEG2-skivors strömstruktur ska följa MPEG:s system/programström.
- 720 x 576 pixlar (25 fps)/720x480 pixlar (30 fps) rekommenderas för högsta upplösning.
- Systemet stöder också upplösningar på 352x576/480x576/352x288 pixlar (25 fps) och 352x480/480x480/352x240 pixlar (30fps).
- Profilen och nivån ska vara MP@ML ("Main Profile at Main Level")/SP@ML ("Simple Profile at Main Level")/MP@LL ("Main Profile at Low Level").
- Ljudströmmar ska följa standarden för MPEG1 Audio Layer 2 eller MPEG2 Audio Layer 2.

Varning om DualDisc-avspeling

Sidan som inte är inspelad med DVD-innehåll på en DualDisc följer inte "Compact Disc Digital Audio"-standard, och kan därför inte rekommenderas till denna produkt.

Felsökning

Ström

Strömmen slås inte på.

- Strömkabeln till RDV-1062 är inte ansluten till ett vägguttag.
Koppla in sladden på rätt sätt.

Användning

Kontroller och knappar fungerar inte.

- Vissa funktioner fungerar inte med alla skivor.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Batterierna är slut.
Byt ut batterierna.

En skiva kan inte spelas.

- DVD-Video:
Kontrollera skivans regionskodning.
- "Playable Err" visas i displayen:
Skivan kan inte spelas på denna DVD-spelare. Kontrollera skivtypen. Se avsnitten "Skivor" och "Skivor som inte kan spelas" i denna manual.

MP3-, WMA-, JPEG-, ASF-, MPEG1- eller MPEG2-skivor kan inte spelas.

- Den laddade skivan kan innehålla olika filtyper (MP3, WMA, JPEG, ASF, MPEG1 eller MPEG2). Du kan bara spela filer av de typer som valts med "FILE TYPE"-inställningen. Läs mer i avsnittet om Inställningar i denna manual.

Bild

Ingen bild visas.

- Kompositvideokabeln är inte ansluten korrekt.
Läs mer i avsnitten om anslutningar i denna manual.

- En S-videokabel och en komponentvideokabel är ansluten samtidigt.
Koppla ur en av kablarna.

Bilden är förvrängd.

- En videobandspelare är inkopplad mellan DVD-spelaren och TV:n.
Anslut DVD-spelaren direkt till TV:n.

Skärmstorleken ser konstig ut.

- Skärmstorleken är inte korrekt inställd.
Ange en "Monitor Type"-inställning som passar din TV. Läs mer i avsnittet om inställningar i denna manual.

TV-skärmen blir mörk.

- "SCREEN SAVER"-alternativet är inställt till "ON".
Tryck på vilken knapp som helst.

Övrigt**Det går inte att ändra ljudspår eller textspråk.**

- Skivan innehåller inte olika språk.
Om inte skivan innehåller flera språk så kan du inte ändra till något annat språk.

Inga undertexter visas.

- Textningen är avstängd.
Ange ett språk och aktivera textningen.
Läs mer i avsnittet om språkval i denna manual.
- Före eller efter punkt A eller B i A-B-repetition kan inte textning visas.

"LR ONLY" visas i displayen (DVD-Audio)

- Detta är inget fel. När ett ljudspår som inte fungerar i nermixat läge spelas i flera kanaler, återges höger och vänster kanal precis som de är inspelade.

Om problemet kvarstår

Många av RDV-1062:s funktioner kontrolleras av mikroprocessorer som kan påverkas av till exempel strömspikar. Du kan försöka "återställa" mikroprocessorer genom att ta ur strömkabeln från vägguttaget, vänta en liten stund och sedan ansluta kabeln igen.

Språkkoder

AA	Afar	MK	Macedonian
AB	Abkhazian	ML	Malayalam
AF	Afrikaans	MN	Mongolian
AM	Ameharic	MO	Moldavian
AR	Arabic	MR	Marathi
AS	Assamese	MS	Malay (MAY)
AY	Aymara	MT	Maltese
AZ	Azerbaijani	MY	Burmese
BA	Bashkir	NA	Nauru
BE	Byelorussian	NE	Nepali
BG	Bulgarian	NL	Dutch
BH	Bihari	NO	Norwegian
BI	Bislama	OC	Occitan
BN	Bengali, Bangla	OM	(Afan) Oromo
BO	Tibetan	OR	Oriya
BR	Breton	PA	Panjabi
CA	Catalan	PL	Polish
CO	Corsican	PS	Pashto, Pushto
CS	Czech	PT	Portuguese
CY	Welsh	QU	Quechua
DA	Danish	RM	Rhaeto-Romance
DZ	Bhutani	RN	Kirundi
EL	Greek	RO	Rumanian
EO	Esperanto	RU	Russian
ET	Estonian	RW	Kinyarwanda
EU	Basque	SA	Sanskrit
FA	Persian	SD	Sindhi
FI	Finnish	SG	Sangho
FJ	Fiji	SH	Serbo-Croatian
FO	Faroese	SI	Singhalese
FY	Frisian	SK	Slovak
GA	Irish	SL	Slovenian
GD	Scots Gaelic	SM	Samoan
GL	Galician	SN	Shona
GN	Guarani	SO	Somali
GU	Gujarati	SQ	Albanian
HA	Hausa	SR	Serbian
HI	Hindi	SS	Siswati
HR	Croatian	ST	Sesotho
HU	Hungarian	SU	Sundanese
HY	Armenian	SV	Swedish
IA	Interlingua	SW	Swahili
IE	Interlingue	TA	Tamil
IK	Inupiak	TE	Telugu
IN	Indonesian	TG	Tajik
IS	Icelandic	TH	Thai
IW	Hebrew	TI	Tigrinya
JI	Yiddish	TK	Turkmen
JW	Javanese	TL	Tagalog
KA	Georgian	TN	Setswana
KK	Kazakh	TO	Tongan
KL	Greenlandic	TR	Turkish
KM	Cambodian	TS	Tsonga
KN	Kannada	TT	Tatar
KO	Korean (KOR)	TW	Twi
KS	Kashmiri	UK	Ukrainian
KU	Kurdish	UR	Urdu
KY	Kirghiz	UZ	Uzbek
LA	Latin	VI	Vietnamese
LN	Lingala	VO	Volapuk
LO	Laathian	WO	Wolof
LT	Lithuanian	XH	Xhosa
LV	Latvian, Lettish	YO	Yoruba
MG	Malagasy	ZU	Zulu
MI	Maori		

Tabell över digitala ut signaler

Skiva	DIGITAL UTSIGNAL		
	PCM ONLY	DOLBY DIGITAL/PCM	STREAM/PCM
48 kHz, 16/20/24 bit linjär PCM DVD-Video 96 kHz linjär PCM DVD-Video	48 kHz, 16-bitars stereo linjär PCM		
48/96 kHz, 16/20/24 bit linjär PCM DVD-Audio	48 kHz, 16-bitars stereo linjär PCM		
44,1/88,2/176,4 kHz, 16/20/24 bit linjär PCM DVD-Audio	44,1 kHz, 16-bitars stereo linjär PCM		
DTS DVD-Video/DVD-Audio	48 kHz, 16-bitars stereo linjär PCM		DTS bitstream
Dolby Digital DVD-Video/DVD-Audio	48 kHz, 16-bitars stereo linjär PCM	Dolby Digital bitstream	
VCD/SVCD/CD	44,1 kHz, 16-bitars stereo linjär PCM/48 kHz, 16-bitars linjär PCM		
DTS CD	44,1 kHz, 16-bitars linjär PCM		DTS bitstream
MP3/WMA	32/44,1/48 kHz, 16-bitars linjär PCM		

Specifikationer

Video

Läsbara skivor:

DVD-Video, DVD-Audio (nedmixat till 2 kanaler), Video CD, SVCD, CD-DA, CD-R/RW, DVD-R/RW för MP3, WMA, JPEG

Videoformat:

NTSC (480i)/PAL (576i), 480/576p, 720p, 1080i

Signal/brusförhållande:

65 dB

Ljudut signaler

Analog utsignal

2,0 Vrms

Digital utsignal

Optisk, HDMI v1.0

Ljudegenskaper

Frekvensrespons:

CD (vid 44,1 kHz):	2 Hz till 20 kHz
DVD (vid 48 kHz):	2 Hz till 22 kHz
DVD (vid 96/88,2 kHz):	2 Hz till 44 kHz
DVD (vid 192/176,4 kHz):	2 Hz till 88 kHz

Dynamiskt omfång:

Högre än 98 dB

Total harmonisk förvrängning:

Mindre än 0,006 %

Övrigt

Strömtillförsel:

110–240 V, 50–60 Hz

Strömförbrukning:

11 W (på), 0,6 W (standby)

Vikt:

4,7 kg

Mått (B x H x D):

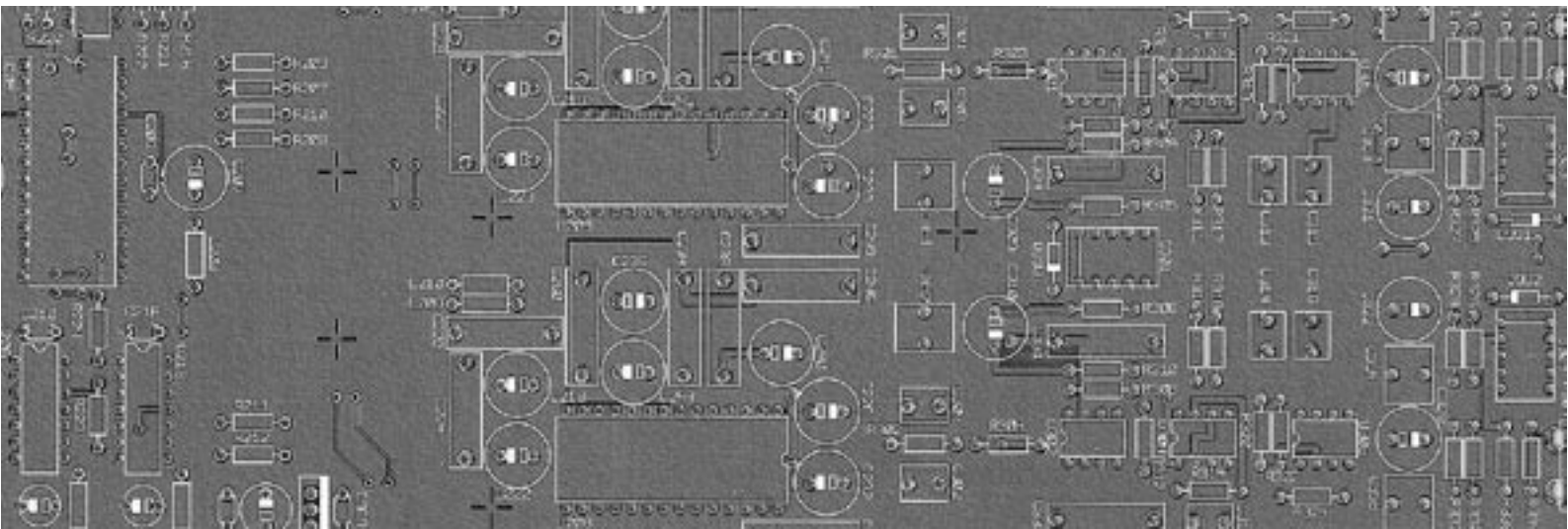
432 mm x 99 mm x 340 mm

Höjd på front:

80 mm

(utan fötter för rackmontering)

Specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelanden.



ROTEL

The Rotel Co. Ltd.

10-10 Shinsen-Cho
Shibuya-Ku
Tokyo 150-0045
Japan
Phone: +81 3-5458-5325
Fax: +81 3-5458-5310

Rotel of America

54 Concord Street
North Reading, MA 01864-2699
USA
Phone: +1 978-664-3820
Fax: +1 978-664-4109

Rotel Europe

Dale Road
Worthing, West Sussex BN11 2BH
England
Phone: +44 (0)1903 221 600
Fax: +44 (0)1903 221 525

Rotel Deutschland

Kleine Heide 12
D-33790 Halle/Westf.
Germany
Phone: +49 05201-87170
Fax: +49 05201-73370

www.rotel.com

082 OMRDV-1062 061407

Русский • Español • Italiano • Svenska